

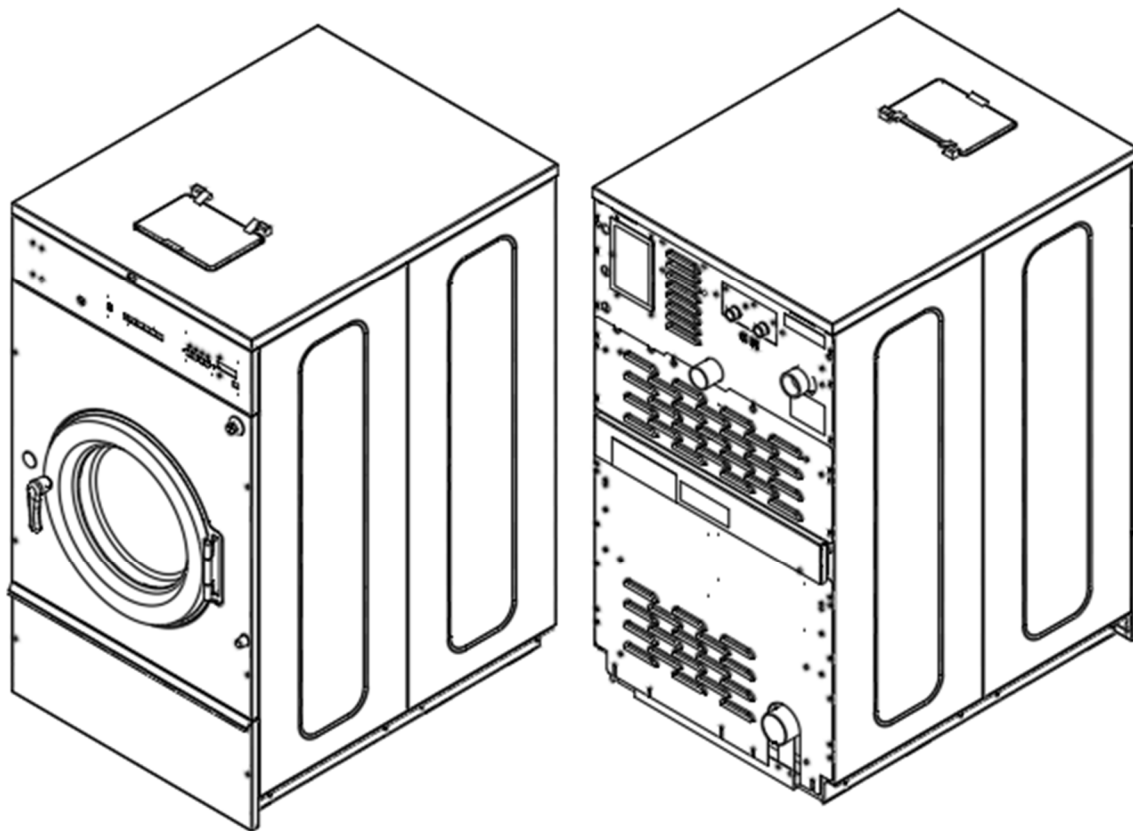


DEXTER
LAUNDRY

OPERATOR'S MANUAL
INSTALLATION & OPERATION INSTRUCTIONS
FOR INDUSTRIAL WASHERS


Original Instructions


Please read this information and retain for reference.





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA


1 Safety Information


	WARNING
<p>INSTALLATION AND SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY. TO AVOID INJURY AND ELECTRICAL SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS, UNLESS QUALIFIED.</p>	


	WARNING
<p>CARE MUST BE STRESSED WITH ALL FOUNDATION WORK TO ENSURE A STABLE UNIT INSTALLATION, ELIMINATING POSSIBILITIES OF EXCESSIVE VIBRATION.</p>	


	WARNING
<p>EXPANSION ANCHORS ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN CONCRETE PEDESTALS, BECAUSE THE ANCHORS ARE TOO CLOSE TO AN EDGE, CAUSING IT TO BREAK OUT.</p>	


	WARNING
<p>This machine is intended exclusively for washing fabric articles in water. Do not use outside of these guidelines.</p>	


	WARNING
<p>The laundry cleaning process utilizes chemicals that could be potentially harmful to persons or equipment. Contact the chemical supplier for any risks with their chemicals or combination of chemicals and heed all warnings or precautions specified. Under certain conditions of use, hypochlorite (bleach) generates chlorine gas. Chlorine is a corrosive, oxidizing substance which, at high concentrations and temperatures, damages stainless steel and elastomers. This same effect can also be caused by other strongly oxidizing agents, including ozone.</p>	


	WARNING
<p>Routine cleaning and maintenance instructions are detailed in this manual. They must be adhered to for best performance and life. Never use aggressive cleaning products to clean the machine.</p>	


	WARNING
<p>Installation and service of the washing machines must be performed by qualified personnel.</p>	



	WARNING
<p>Servicing must be performed by authorized personnel. Serious injury or death can result from not heeding this instruction.</p>	



	WARNING
<p>Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.</p>	



	WARNING
<p>THIS WASHER IS EQUIPPED WITH DEVICES AND FEATURES RELATING TO ITS SAFE OPERATION. TO AVOID INJURY OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT PERFORM ANY SERVICING UNLESS QUALIFIED TO DO SO.</p> <p>IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER TO CHECK THIS EQUIPMENT ON A FREQUENT BASIS TO ASSURE ITS SAFE OPERATION.</p> <p>A machine should not be allowed to operate if any of the following occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Excessively high-water level. -If machine is not connected to a properly earthed circuit. -If the door does not remain securely locked during the entire cycle. -Vibration or shaking from an inadequate mounting or foundation. 	



	WARNING
<p>DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR ANY PURPOSE NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL.</p>	



	WARNING
<ol style="list-style-type: none"> 1. Always shut off power and water supply before servicing. 2. DO NOT overload the washer. 3. DO NOT open door when cylinder is in motion, or it contains water. 4. DO NOT bypass any safety devices of this washer. 5. DO NOT use volatile or flammable substances in or near this washer. 6. Bleach (hypochlorite) and other chemicals may cause component failure or adverse reactions when contacted with the skin or eyes. Avoid contact when cleaning dispensing departments or drums. 7. Keep all panels in place. They protect against shock and injury and add rigidity to the washer. 8. Always wear proper Personal Protective Equipment (PPE), such as cut resistant gloves, when handling sheet metal parts. 	



	WARNING
	<p>DO NOT PLACE YOUR BODY INSIDE THE WASHER CYLINDER OR ALLOW OTHERS TO DO SO. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN RESULT FROM THIS!</p>



	WARNING
	DO NOT STEP, STAND, OR SIT ON THE WASHER. IT IS NOT DESIGNED TO SUPPORT YOUR WEIGHT.



	WARNING
	DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT ALL GUARDS AND COVERS IN PLACE.



	WARNING
	Replace all panels that were removed to perform daily and/or quarterly maintenance.



	WARNING
	CUT HAZARD! THERE ARE SHARP EDGES ON VARIOUS SHEET METAL PARTS INTERNAL TO THE ENCLOSURE. USE SAFETY CONSCIOUSNESS WHEN PLACING OR MOVING YOUR HANDS WHILE WORKING IN THE INTERIOR OF THIS EQUIPMENT.



	WARNING
	BURN HAZARD! DO NOT SUPPLY INLET WATER > 88°C TO THE WATER INLET VALVE TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE. ALSO, BURN HAZARD. DO NOT TOUCH DOOR GLASS OR SOAP COMPARTMENTS. ALLOW THESE PARTS TO COOL BEFORE SERVICING.



	WARNING
	EXPLOSION HAZARD! DO NOT WASH LOADS WHICH MAY CREATE AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IN THE WASHER.



	WARNING
	FIRE HAZARD! TO AVOID POTENTIAL RISKS OF SPONTANEOUS COMBUSTION OF A LOAD, REMOVE THE LOAD QUICKLY AFTER THE COMPLETION OF THE CYCLE OR IN CASE OF FAILURE OF POWER SUPPLY.



	WARNING
	SHOCK HAZARD! VFD'S HAVE LARGE CAPACITORS AND MAY STAY LIVE FOR UP TO 10 MINUTES AFTER DISCONNECTING POWER.



	WARNING
	SHOCK HAZARD! DO NOT OPERATE THIS WASHER FROM ANY POWER SOURCE NOT MATCHING THE OPERATIONAL REQUIREMENTS ON THE BACK OF THE WASHER.


	WARNING
	SHOCK HAZARD! THERE IS HIGH VOLTAGE AND MOVING PARTS BEHIND THE GUARDS. USE THE SUPPLY DISCONNECTING DEVICE FOR EACH SUPPLY TO THE WASHER TO LOCK OUT AND TAG OUT THE UNIT BEFORE SERVICING. FAILURE TO DO SO CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.


	WARNING
	REPLACE FUSES WITH SAME TYPE AND RATING


	WARNING
	DO NOT OPERATE IN ANY HAZARDOUS CLASSIFIED (ATEX) ENVIRONMENT.


	WARNING
	SHOCK HAZARD! IF THERE IS NO POWER TO THE CONTROL IT DOES NOT MEAN THE UNIT HAS NO POWER.


	WARNING
	DO NOT OPERATE IF DOOR GLASS IS DAMAGED IN ANY WAY.


	INFORMATION
<p>All washers must be installed in accordance with all local, state and national building, electrical, plumbing and other codes in effect in the area. Electrical safety of these washers has been evaluated to the requirements of European standard EN 60204-1.</p>	


	INFORMATION
<p>It is important that the earthing screw next to the power terminal block TB-1 be connected to a good external earth.</p>	


	INFORMATION
<p>The A-weighted emission sound pressure level does not exceed 70dB(A). The operator does not need hearing protection.</p>	


	INFORMATION
<p>The washer does not emit hazardous radiation.</p>	


	INFORMATION
<p>Leave all panels in place while performing these steps</p>	


	INFORMATION
<p>All daily maintenance performed on Dexter units must be done by trained and qualified personnel</p>	


	INFORMATION
<p>All quarterly maintenance performed on Dexter units must be done by trained, technically sound and qualified personnel.</p>	


	INFORMATION
<p>Whenever power is turned off to the washer, it must remain off for one minute. The washer will not operate properly if this is not done.</p>	



	WARNING
<p>If any of the following symptoms occur on this washer, check the suggested remedies listed below. If all probable causes have been eliminated and the symptom still exists, contact your local Dexter agent for further troubleshooting assistance. See contact information at the end of this manual. Parts & Service Manuals from Dexter are also available for further troubleshooting assistance.</p>	



	INFORMATION
<p>The washer will operate correctly in ambient temperatures of +5°C to +40°C, in relative humidity up to 50% at +40°C and above 50% when below +40°C, and at altitudes up to 1000m above sea level, must be transported and stored from -25°C to +55°C and up to +70°C for short periods of time, and has been packaged to prevent damage from humidity, vibration, and shock. Take measures to avoid harmful effects of occasional condensation.</p>	



	INFORMATION
<p>SCCR for all washers is 5kA</p>	



	INFORMATION
<p>Product designed to be used by untrained personnel.</p>	



	INFORMATION
<p>To begin closing the door, the handle must be in the horizontal position. After moving the door to the closed position, the handle must be turned down to the vertical position in order to latch the door for machine operation.</p>	



	INFORMATION
	<p>DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING EQUIPMENT.</p>



	INFORMATION
	<p>DISCONNECT WATER SUPPLY BEFORE SERVICING EQUIPMENT.</p>



	INFORMATION
	<p>Apply proper lock out tag out procedures before performing these steps.</p>



	INFORMATION
	<p>Lock-out and tag-out the power supply before servicing.</p>



	INFORMATION
	<p>Wear eye protection when handling and caring for Dexter units</p>

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component wear suitable eye protection.

	INFORMATION
	Children must always be supervised when near the machine.

	INFORMATION
	Wear hand protection when handling and caring for Dexter units

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component, avoid direct contact with the skin.

	INFORMATION
	Sheet metal parts, such as guards and covers, can cause cuts and lacerations when handling. Cut gloves or similarly rated PPE should be used when handling these parts.

2 Safety Symbol Meaning

"DO NOT" WARNING SYMBOLS			
	Meaning: Do Not Play In Or Around This Equipment		Meaning: Do Not Step, Stand, or Sit on This Equipment or Its Components.
	Meaning: Do Not Operate with Guards or Covers Removed.		Meaning: Do Not Touch Output Wires on Controls Transformer
	Meaning: Do Not Operate with Guards or Covers Removed. Used When Covering Non-Moving Hazards.		

Table 2-1 DO NOT Warning Symbols










WARNING AND DANGER SYMBOLS			
	Meaning: General caution and special attention is needed.		Meaning: There are sharp edges on various sheet metal parts internal to the enclosure. Use safety consciousness when placing or moving your hands while working in the interior of this equipment.
	Meaning: High Voltage. Disconnect power before servicing.		Meaning: Do Not Wash Items Containing Flammable Material.
	Meaning: Do Not Supply Inlet Water > 88°C to the Water Inlet Valve to Reduce the Risk of Damage. Also, Burn Hazard. Do Not Touch Door Glass or Soap Compartments. Allow these parts to cool before servicing.		Meaning: Do Not Wash Items Containing Explosive Material.
	Meaning: Do Not Operate in Any Hazardous Classified (ATEX) Environment.		Meaning: Do Not Operate if Door Glass is Damaged in Any Way.
	Meaning: Replace fuses with the same type and rating.		

Table 2-2 Warning and Danger Symbols












INFORMATIVE AND REMINDER SYMBOLS			
	Meaning: Left Point for Forklift or Hand Pallet Truck or Jack.		Meaning: Right Point for Forklift or Hand Pallet Truck or Jack.
	Meaning: To indicate the center of gravity of the machine being transported.		Meaning: Disconnect Water Supply Before Servicing Equipment.
	Meaning: Disconnect Power Before Servicing Equipment.		Meaning: Read Operators Manual.
	Meaning: Lock Out and Tag Out before servicing.		Meaning: Wear hand protection
	Meaning: Wear eye protection		Meaning: Supervise Children to ensure They Do Not Operate Equipment.
	Meaning: General information that should be known.		

Table 2-3 Informative and Reminder Symbols

3 Table of Contents

1	SAFETY INFORMATION	2
2	SAFETY SYMBOL MEANING	9
4	TABLE OF TABLES AND FIGURES	13
4.1	TABLE OF TABLES	13
4.2	TABLE OF FIGURES.....	14
5	INTRODUCTION	15
5.1	MODEL IDENTIFICATION	15
5.2	WASHER CHARACTERISTICS	15
5.3	DEFINITIONS	15
6	UNIT SPECIFICATIONS.....	16
6.1	OPL (ON-PREMISES) WASHER SPECIFICATIONS	16
6.2	EXPRESS OPL (ON-PREMISES) WASHER SPECIFICATIONS	17
7	INSTRUCTIONS.....	18
7.1	INSTALLATION	18
7.1.1	<i>Foundation Requirements.....</i>	<i>18</i>
7.1.2	<i>Mounting Height.....</i>	<i>19</i>
7.1.3	<i>Foundation and Pad Options.....</i>	<i>20</i>
7.1.3.1	New Pad to Existing Floor.....	20
7.1.4	<i>Machine Anchoring.....</i>	<i>22</i>
7.1.5	<i>Machine Grouting.....</i>	<i>23</i>
7.1.6	<i>Floor Load Data.....</i>	<i>24</i>
7.1.7	<i>Machine Mounting Details.....</i>	<i>25</i>
7.1.8	<i>Plumbing.....</i>	<i>49</i>
7.1.9	<i>Drain</i>	<i>49</i>
7.1.10	<i>Protective Film.....</i>	<i>49</i>
7.1.11	<i>Electrical</i>	<i>49</i>
7.1.11.1	Installing the Electrical Connections	51
7.1.11.2	Fusing Requirements.....	51
7.1.11.3	Transient Voltage Surge Suppressors	52
7.1.12	<i>Controls Transformer.....</i>	<i>53</i>
7.1.12.1	Control Transformer Connections	53
7.1.13	<i>Maximum Spin Speed Adjustment.....</i>	<i>53</i>
7.1.14	<i>Injection Source Connections.....</i>	<i>54</i>
7.1.15	<i>Operation Check</i>	<i>56</i>
7.2	USE, OPERATION, AND MISUSE.....	57
7.2.1	<i>Starting an OPL Washer</i>	<i>59</i>
7.2.2	<i>OPL Washer End Of Cycle.....</i>	<i>60</i>
7.2.3	<i>OPL Washer Emergency Stop / Safety Door Lock.....</i>	<i>60</i>
7.2.4	<i>Variable Frequency Drive Indicators</i>	<i>61</i>
7.3	MAINTENANCE	62
7.3.1	<i>Daily.....</i>	<i>62</i>
7.3.2	<i>Quarterly.....</i>	<i>63</i>
7.4	PROGRAMMING.....	64
7.4.1	<i>Editing an Existing Cycle:.....</i>	<i>64</i>
7.4.2	<i>OPL Washer Default Cycle.....</i>	<i>67</i>

7.4.3	<i>OPL Washer Rapid Advance Mode</i>	71
7.4.4	<i>OPL Washer Water Level Adjustment</i>	71
7.5	DISPLAYED WASHER FAULTS	73
7.6	SERVICING AND TROUBLESHOOTING.....	76
7.7	ACCESSORIES.....	81
7.7.1	<i>Installation</i>	81
7.7.2	<i>Common Service Parts</i>	81
7.7.3	<i>Fuses</i>	82
8	DISPOSAL OF UNIT	83
9	DECLARATIONS OF CONFORMITY	84

4 Table of Tables and Figures

4.1 Table of Tables

TABLE 2-1 DO NOT WARNING SYMBOLS	9
TABLE 2-2 WARNING AND DANGER SYMBOLS.....	9
TABLE 2-3 INFORMATIVE AND REMINDER SYMBOLS	10
TABLE 5-1 MODEL IDENTIFICATION	15
TABLE 5-2 DEFINITION TABLE	15
TABLE 6-1 OPL WASHER SPECIFICATIONS	16
TABLE 6-2 EXPRESS OPL WASHER SPECIFICATIONS	17
TABLE 7-1 DEXTER DYNAMIC LOADING CHART.....	24
TABLE 7-2 SPIN SPEED ADJUSTMENT JUMPER LOCATIONS	54
TABLE 7-3 INJECTION SOURCE CONNECTION TABLE.....	55
TABLE 7-4 VFD INDICATOR LEDES	61
TABLE 7-5 OPL WASHER INPUT SETTINGS	66
TABLE 7-6 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLES.....	67
TABLE 7-7 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 1	68
TABLE 7-8 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 2	68
TABLE 7-9 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 3	68
TABLE 7-10 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 4	69
TABLE 7-11 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 5	69
TABLE 7-12 OPL PRE-PROGRAMMED CYCLE 6	69
TABLE 7-13 OPL FILL-IN ABLE CYCLE DESCRIPTION	70
TABLE 7-14 OPL FILL-IN ABLE CYCLE DESCRIPTION	70
TABLE 7-15 OPL FILL-IN ABLE CYCLE DESCRIPTION	70
TABLE 7-16 OPL WATER LEVEL CHART	72
TABLE 7-17 DISPLAYED OPL WASHER FAULTS	74
TABLE 7-18 SERVICING AND TROUBLESHOOTING TABLE	80
TABLE 7-19 INSTALLATION PARTS	81
TABLE 7-20 REPLACEMENT FUSE TABLE.....	82

4.2 Table of Figures

FIGURE 7-1 WASHER INSTALLATION ON EXISTING FLOOR.....	20
FIGURE 7-2 WASHER INSTALLATION ON NEW FLOOR.....	20
FIGURE 7-3 NEW PAD TO EXISTING FLOOR(LEVEL WITH FLOOR).....	21
FIGURE 7-4 NEW RAISED CONCRETE PEDESTAL TIED TO EXISTING FLOOR.....	21
FIGURE 7-5 STEEL MOUNTING BASE ON CONCRETE FLOORS.....	22
FIGURE 7-6 ANCHOR PATTERN.....	23
FIGURE 7-7 T-300 MACHINE MOUNTING DETAILS.....	25
FIGURE 7-8 T-300 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	26
FIGURE 7-9 T-300 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	27
FIGURE 7-10 T-350 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	28
FIGURE 7-11 T-350 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	29
FIGURE 7-12 T-350 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	30
FIGURE 7-13 T-400 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	31
FIGURE 7-14 T-400 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	32
FIGURE 7-15 T-400 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	33
FIGURE 7-16 T-450 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	34
FIGURE 7-17 T-450 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	35
FIGURE 7-18 T-450 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	36
FIGURE 7-19 T-600 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	37
FIGURE 7-20 T-600 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	38
FIGURE 7-21 T-600 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	39
FIGURE 7-22 T-650 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	40
FIGURE 7-23 T-650 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	41
FIGURE 7-24 T-650 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	42
FIGURE 7-25 T-750 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	43
FIGURE 7-26 T-750 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	44
FIGURE 7-27 T-750 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	45
FIGURE 7-28 T-900 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	46
FIGURE 7-29 T-900 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	47
FIGURE 7-30 T-900 INDUSTRIAL WASHER DIMENSIONS.....	48
FIGURE 7-31 ELECTRICAL CONNECTIONS.....	50
FIGURE 7-32 CONTROL TRANSFORMER CONNECTIONS DETAILS.....	53
FIGURE 7-33 CONTROL TERMINATIONS ON VARIABLE FREQUENCY DRIVE.....	54
FIGURE 7-34 VFD INDICATOR LEDS.....	61
FIGURE 7-35 OPL WASHER CONTROL KEYPAD LAYOUT.....	64
FIGURE 7-36 OPL WASHER MODE LIGHTS.....	65
FIGURE 8-1 WEEE SYMBOL.....	83

5 Introduction

5.1 Model Identification

On-Premises (OPL), V-Series Control, 50Hz, Industrial Washers	
Model	Model #
T-300	WN0300X*-59CV1-*****-VRX
T-350	WN0350X*-59CV1-*****-VRX
T-400	WN0400X*-59CV1-*****-VRX
T-450	WN0450X*-59CV1-*****-VRX
T-600	WN0600X*-59CV1-*****-VRX
T-650	WN0650X*-59CV1-*****-VRX
T-750	WN0750X*-59CV1-*****-VRX
T-900	WN0900X*-59CV1-*****-VRX
- 1 Can be a number 1-9	
- * Can be character X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Table 5-1 Model Identification

5.2 Washer Characteristics

Dexter Laundry industrial washing machines are designed to wash textile articles in an indoor environment by skilled or trained users. Cleaning is accomplished through the agitation of the articles in water. Chemicals (if used) also help to separate soiled areas from the textiles.

Dexter machines utilize high grade stainless-steel for the enclosure and drum. These surfaces limit the growth of microbes and provide a durable and high-quality look. While properly anchored, standard machines are capable of spinning the drum at speeds up to 100G. Similarly, the express machines are capable of spinning the internal drum at speeds up to 200G. Drum rotation is produced by an AC (Alternating Current) motor controlled by a VFD (Variable Frequency Drive).

5.3 Definitions

AC	Alternating Current	CE	Conformity Europe
DC	Direct Current	EMC	Electromagnetic Compatibility
EU	European Union	IA	Iowa
IEC	International Electrotechnical Commission	IP	Internet Protocol OR Ingress Protection
LED	Light Emitting Diode	MAC	Media Access Control
NPT	National Pipe Thread	PCB	Printed Circuit Board
RCD	Residual Current Device	RoHS	Restriction of Hazardous Substances
RPM	Revolutions Per Minute	RTC	Real Time Clocks
USA	United States of America	USB	Universal Serial Bus
VFD	Variable Frequency Drive	WEEE	Waste from Electrical and Electronic Equipment

Table 5-2 Definition Table

6 Unit Specifications

6.1 OPL (On-Premises) Washer Specifications

OPL (On-Premises) Washers		T-300		T-400		T-600		T-900	
Capacity	Dry Weight Capacity - lb (kg)	20	(9.1)	30	(13.6)	40	(18.1)	60	(27.2)
	Cylinder Volume - cu ft (L)	2.7	(76.5)	4	(113.3)	6	(170)	9	(254.9)
Speed	High Extract Speed - g (RPM)		(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)
	Intermediate Extract Speed - g (RPM)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)
	Washing Speed - g (RPM)	0.9	(55)	0.9	(50)	0.9	(50)	0.9	(43)
	Motor Size - hp (kW)	1	(0.75)	2	(1.5)	2	(1.5)	3	(2.2)
Dimensions	Cabinet Height - in (cm)	43 7/8	(111.4)	48 3/16	(122.4)	49 11/16	(126.2)	55 3/8	(140.7)
	Cabinet Width - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75.9)	29 7/8	(75.9)	34 3/8	(87.3)
	Cabinet Depth - in (cm)	25	(63.5)	27 3/8	(69.5)	36	(91.4)	38 7/8	(98.8)
	Door Opening - in (cm)	12 1/4	(31.1)	15 1/4	(38.7)	15 1/4	(38.7)	19 1/4	(48.9)
	Floor to Door Bottom - in (cm)	14 7/8	(37.8)	16 1/4	(41.3)	16 1/4	(41.3)	16	(40.6)
	Cylinder Diameter - in (cm)	21	(53.3)	25	(63.5)	25	(63.5)	30	(76.2)
	Cylinder Depth - in (cm)	13 1/2	(34.3)	14 1/8	(35.9)	21 1/8	(53.7)	22	(55.9)
	Weight	Net Weight - lb (kg)	317	(143.8)	432	(196)	558	(253.1)	964
Shipping	Shipping Weight - lb (kg)	340	(154.2)	450	(204.1)	580	(263.1)	980	(444.5)
	Shipping Height - in (cm)	50	(127)	53 1/4	(135.3)	54 3/4	(139.1)	61 1/2	(156.2)
	Shipping Width - in (cm)	27 1/4	(69.2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91.4)
	Shipping Depth - in (cm)	30 1/2	(77.5)	33 1/2	(85.1)	41	(104.1)	44 1/4	(112.4)
Water	Water Inlet Size - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressure (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30- 120	(207-827)
	Flow Rate - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Drain Diameter (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5.7)	3	(7.6)	3	(7.6)	3	(7.6)
	Floor to Center of Drain - in (cm)	6	(15.2)	4 11/16	(11.9)	5	(12.7)	6 5/8	(16.8)
Electrical	Volts / Hz / Phase / Wiring/Distribution System	Circuit Breaker Amps / Running Amps / Wire Size							
	230 / 50 / 1 / 2 wire + ground / TN-S	15 / 4 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		20 / 8.4 / 3.5 mm ²	
Installation	Min. Clearance Between Machines - in (cm)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)
	Min. Clearance Behind Machines - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Min. Concrete Thickness - in (cm)	6	(15.2)	6	(15.2)	6	(15.2)	8	(20.3)

Table 6-1 OPL Washer Specifications


6.2 Express OPL (On-Premises) Washer Specifications


Express OPL (On-Premises) Washers		T-350		T-450		T-650		T-750	
Capacity	Dry Weight Capacity - lb (kg)	20	(9.1)	30	(13.6 kg)	40	(18.1)	50	(22.7)
	Cylinder Volume - cu ft (L)	2.7	(76.5)	3.8	(107.6 L)	6	(170)	6.5	(184.1)
Speed	High Extract Speed - g (RPM)	200	(819)	200	(750 RPM)	200	(750)	200	(685)
	Intermediate Extract Speed - g (RPM)	60	(449)	60	(411 RPM)	60	(411)	60	(375)
	Washing Speed - g (RPM)	0.9	(55)	0.9	(50 RPM)	0.9	(50)	0.9	(43)
	Motor Size - hp (kW)	1	(0.75)	2	(1.5 kW)	2	(1.5)	3	(2.2)
Dimensions	Cabinet Height - in (cm)	43 7/8	(111.4)	48 3/16	(122.4 cm)	53	(134.6)	55 3/8	(140.7)
	Cabinet Width - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75.9 cm)	29 7/8	(75.9)	34 3/8	(87.3)
	Cabinet Depth - in (cm)	28	(71.1)	28 1/4	(71.8 cm)	38 1/8	(96.8)	32 7/8	(83.5)
	Door Opening - in (cm)	12 1/4	(31.1)	15 1/4	(38.7 cm)	15 1/4	(38.7)	19 1/4	(48.9)
	Floor to Door Bottom - in (cm)	14 7/8	(37.8)	16 1/4	(41.3 cm)	16 1/4	(41.3)	16	(40.6)
	Cylinder Diameter - in (cm)	21	(53.3)	25	(63.5 cm)	25	(63.5)	30	(76.2)
	Cylinder Depth - in (cm)	13 1/2	(34.3)	13 3/8	(34 cm)	21 1/8	(53.7)	16	(40.6)
	Weight	Net Weight - lb (kg)	383	(173.7)	526	(238.6 kg)	744	(337.5)	925
Shipping	Shipping Weight - lb (kg)	407	(184.6)	544	(246.8 kg)	766	(347.5)	952	(431.8)
	Shipping Height - in (cm)	49 1/4	(125.1)	53 1/4	(135.3 cm)	58 3/4	(149.2)	61 1/2	(156.2)
	Shipping Width - in (cm)	28 1/4	(71.8)	31 1/2	(80 cm)	31 1/2	(80)	36	(91.4)
	Shipping Depth - in (cm)	33 1/2	(85.1)	33 1/2	(85.1 cm)	43 3/4	(111.1)	38	(96.5)
Water	Water Inlet Size - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19 mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressure (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207-827)	30-120	(207-827)	30- 120	(207-827)	30- 120	(207-827)
	Flow Rate - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Drain Diameter (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5.7)	3	(7.6 cm)	3	(7.6)	3	(7.6)
	Floor to Center of Drain - in (cm)	6	(15.2)	5	(12.7 cm)	6 7/8	(17.5)	6 5/8	(16.8)
Electrical	Volts / Hz / Phase / Wiring/Distribution System	Circuit Breaker Amps / Running Amps / Wire Size							
	230 / 50 / 1 / 2 wire + ground / TN-S	15 / 6.2 / 3.5 mm2		15 / 6.2 / 3.5 mm2		15 / 6.2 / 3.5 mm2		20 / 8.4 / 3.5 mm2	
Installation	Min. Clearance Between Machines - in (cm)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)
	Min. Clearance Behind Machines - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Min. Concrete Thickness - in (cm)	6	(15.2)	6	(15.2)	8	(20.3)	8	(20.3)

Table 6-2 Express OPL Washer Specifications

7 Instructions

7.1 Installation

	WARNING
INSTALLATION AND SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY. TO AVOID INJURY AND ELECTRICAL SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS, UNLESS QUALIFIED.	

	INFORMATION
All washers must be installed in accordance with all local, state and national building, electrical, plumbing and other codes in effect in the area. Electrical safety of these washers has been evaluated to the requirements of European standard EN 60204-1.	


7.1.1 Foundation Requirements

T-300 and 400:

This machine is designed for use on or over bare concrete floor - not to be used above combustible flooring, such as carpet or wood. The washer must be securely bolted to a substantial concrete floor or mounted upon a suitable base that is securely bolted to a substantial concrete floor. **Grouting** is highly recommended, especially to the concrete surface. See Machine Grouting section for details.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900:

This machine is designed for use on or over bare concrete floor - not to be used above combustible flooring, such as carpet or wood. The washer must be securely bolted **and grouted** to a substantial concrete floor or mounted **and grouted** upon a suitable base that is securely bolted **and grouted** to a substantial concrete floor. See Machine Grouting section for details.

	WARNING
CARE MUST BE STRESSED WITH ALL FOUNDATION WORK TO ENSURE A STABLE UNIT INSTALLATION, ELIMINATING POSSIBILITIES OF EXCESSIVE VIBRATION.	

Allow a minimum 610 mm (24 inches) of clearance behind the rear of the machine to provide access for motor service.

Installation on an isolated pad is NOT recommended. Consult a structural engineer for installations that will not be tied to a surrounding floor.

7.1.2 Mounting Height

A concrete pedestal or steel-mounting base that elevates the machine above the floor level is suggested to provide easy access to the loading door.

Suggested Amount to Elevate Washer:

T-300/350: approximately 203 mm (8 inches)

T-400/450/600: approximately 152 mm (6 inches)

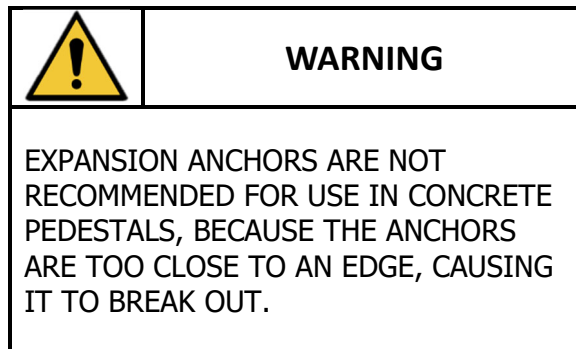
T-650/750/900: approximately 102 mm (4 inches)

Contact a Dexter laundry equipment distributor for recommended steel mounting bases.

Available steel mounting bases:

Washer	Part Number	Height
T-300	9945-094-003	203 mm (8 inches) Single Base
T-300	9945-094-004	203 mm (8 inches) Double Base
T-350	9945-121-001	203 mm (8 inches) Single Base
T-400	9945-089-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-400	9945-089-002	152 mm (6 inches) Double Base
T-450	9945-123-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-600	9945-098-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-650	9945-145-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-750	9945-117-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-900	9945-103-001	103 mm (4 inches) Single Base
T-900	9945-118-001	152 mm (6 inches) Single Base

If an elevated concrete pedestal is desired, it should be embedded and tied into the existing floor. DO NOT install a pad on top of the existing floor. Cut through existing floor as shown below. See Machine Mounting Detail Figures for floor thickness and bolt sizes.



7.1.3 Foundation and Pad Options

All installations require reinforced concrete floors. Refer to appropriate model [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1, 1-2 and 1-3 for minimum floor thickness and minimum pad sizes. See mounting diagram for overall washer dimensions.

Refer to appropriate model Figure 1-4 for side-by-side mounting dimensions in [Machine Mounting Details](#).

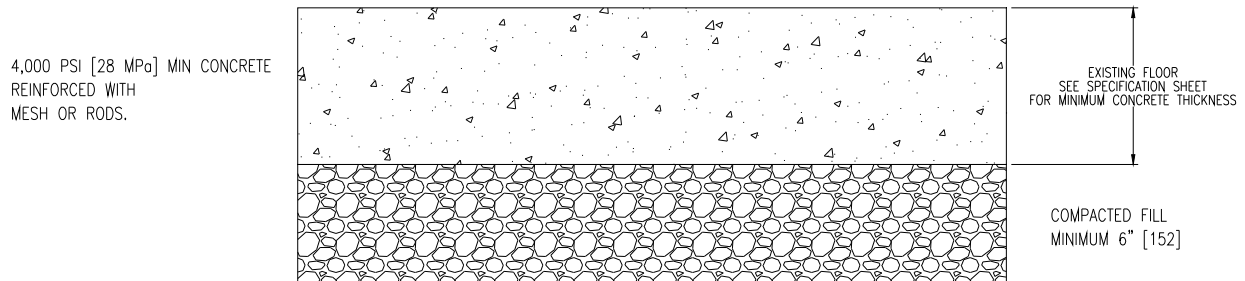


Figure 7-1 Washer Installation on Existing Floor

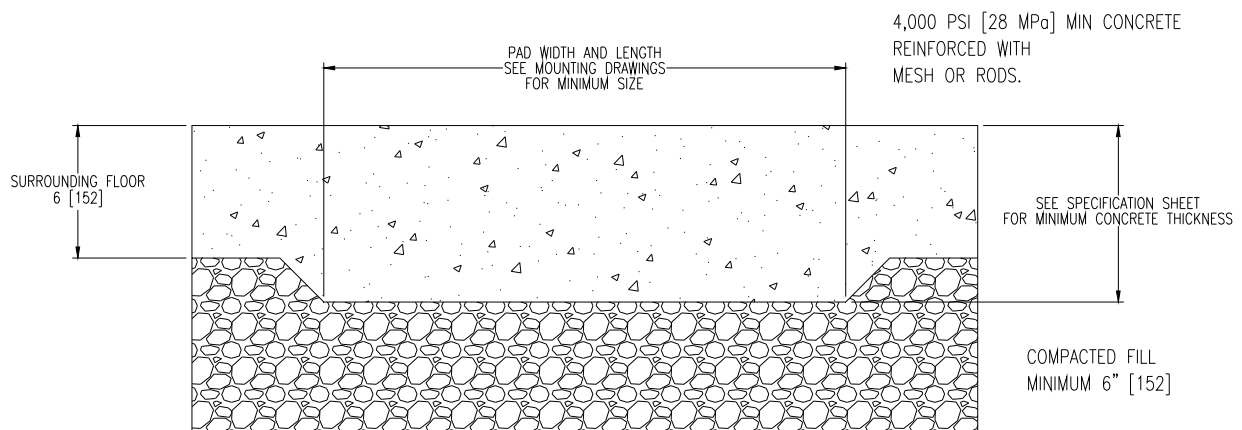


Figure 7-2 Washer Installation on New Floor

7.1.3.1 New Pad to Existing Floor

If the existing floor is not reinforced concrete that meets the minimum thickness requirements, DO NOT install a pad on top of the existing floor. The existing floor and the machine pad must be tied together as one piece as follows:

1. Cut an opening through the existing floor that is wider and deeper than the washer as shown below. See Machine Mounting Details for dimensions.
2. Excavate to a depth that allows for 152mm (6inches) minimum of compacted fill plus the minimum required concrete thickness. Also excavate 51mm (2inches) under the existing floor so that the new concrete is poured under the floor as well.
3. Back fill with clean fill dirt and compact dirt, making sure to allow for the minimum thickness concrete pad to be poured.

4. Drill holes around the perimeter of the existing floor to install reinforcing bars to tie the new pad to the existing floor. Drill 64mm (2-1/2inches) deep into the existing floor on 305mm (12inches) around the entire perimeter.
5. Clean holes and fill half-way with acrylic adhesive rated for industrial-grade machine installations.
6. Use #4 (60 ksi) reinforcing bar to tie the new pad to the existing floor. Tie the bars together at intersections and use supports to hold bars in the proper depth in the pad.
7. After adhesive has cured, pour 4000 psi concrete up to level with the existing floor plus any extra elevated pedestal desired 102-254mm (4-10inches).

Concrete must be done in one pour so that the entire pad cures as one piece.

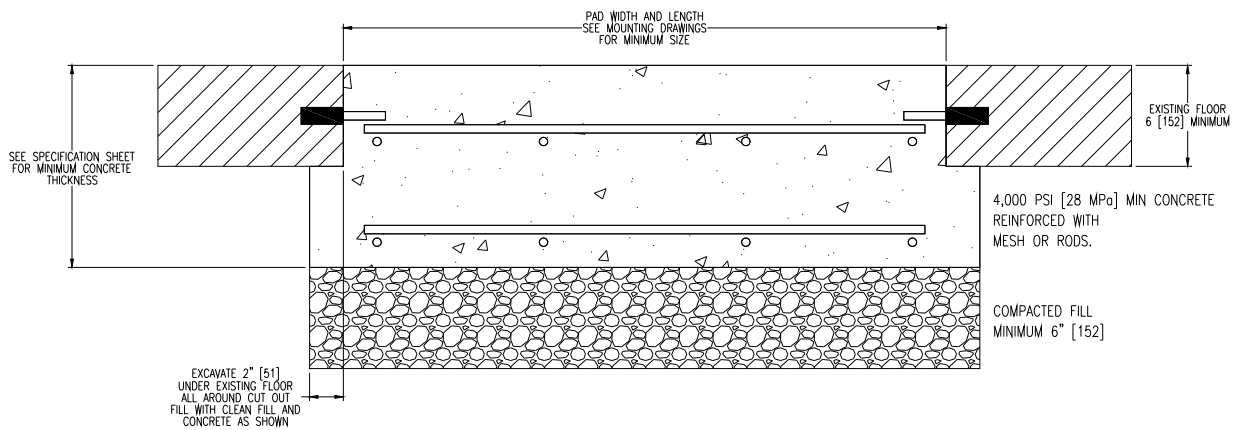


Figure 7-3 New Pad to Existing Floor(Level with Floor)

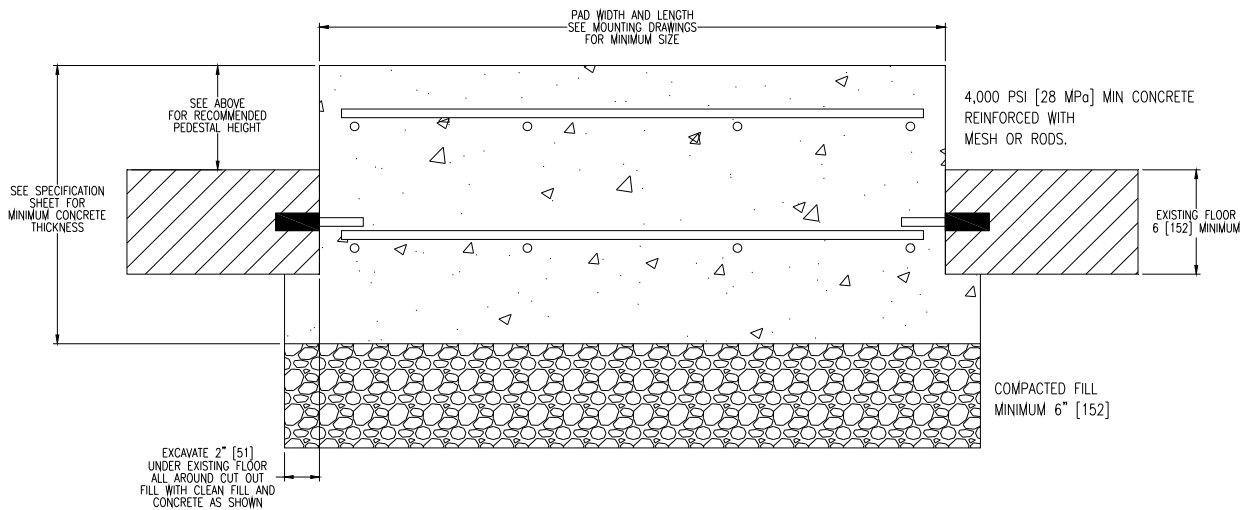


Figure 7-4 New Raised Concrete Pedestal Tied to Existing Floor

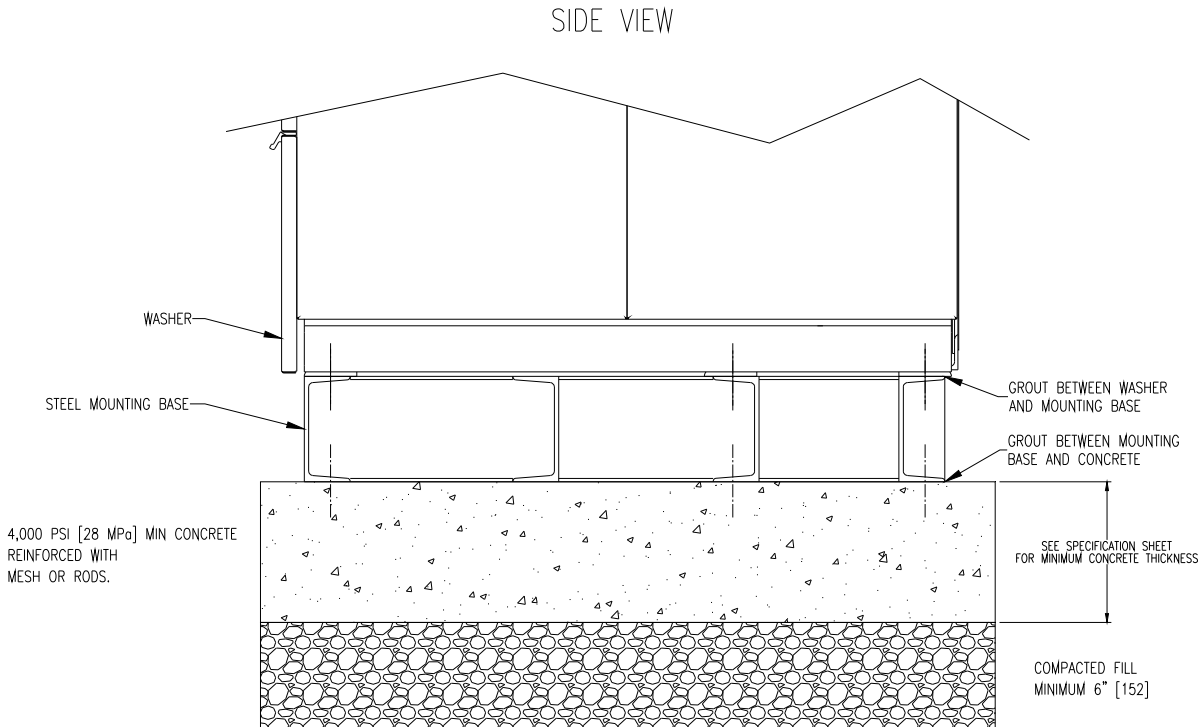


Figure 7-5 Steel Mounting Base on Concrete Floors

7.1.4 Machine Anchoring

All installations require concrete floors and quality grade anchor bolts or expansion anchors. Mounting hardware is not provided with the machines. Refer to appropriate model [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1, 1-2 and 1-3 for floor thickness and bolt sizes. See mounting diagram for overall washer dimensions.

	WARNING
<p>EXPANSION ANCHORS ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN CONCRETE PEDESTALS, BECAUSE THE ANCHORS ARE TOO CLOSE TO AN EDGE, CAUSING IT TO BREAK OUT.</p>	

ANCHORING OPTIONS:

1. Cast in place bolts headed by square fish plates. See [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1 thru 1-3 for exact washer model.
 - a. Or after concrete has completely cured:
2. Use Hilti Adhesive System 'HAS' Rods and adhesive capsules. See [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1 thru 1-3 for exact washer model.

3. Or use an equivalently rated epoxy or acrylic adhesive anchor.
 - a. As an installation aid, the anchor pattern can be found on the back panel of the washers and can be used as a template. Compare panel to the mounting dimension drawing to find the right holes. Example:

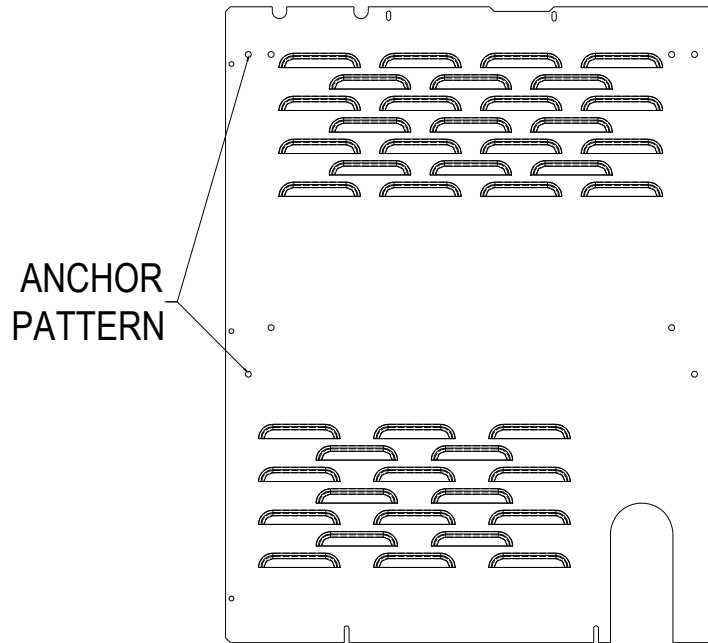


Figure 7-6 Anchor Pattern

7.1.5 Machine Grouting

After concrete has cured completely and anchors have cured completely into place:

1. Position washer over the mounting anchors.
2. Raise the washer 13mm (1/2inches) off the mounting surface and place spacers under the corners of the washer base.
3. Level the washer, leaving washer at least 13mm (1/2inches) off the mounting surface.

Do not permanently support the washer with spacers under the corners. Machine must be grouted, and spacers must be removed.

4. Mix non-shrinking machinery grout according to the grout instructions. The grout should not be too runny or too firm. **Completely fill** the 13mm (1/2inches) space between the washer base and the mounting surface. Force grout under all base angles and plates until completely filled. Fill around all anchor bolts.
5. Finger tighten all nuts to anchor bolts.
6. When the grout has started to stiffen (but before it is cured), remove the spacers from the corners and allow the washer to settle into the wet grout. Fill in any voids as necessary with additional grout.

7. Allow grout to completely cure, then tighten all nuts to securely fasten the washer to the grouted mounting surface.
8. Retighten nuts after 5 days of operation and check quarterly.

If using a steel mounting base, first grout the steel mounting base to the concrete floor using the above steps, then repeat the steps for mounting and grouting the washer to the steel mounting base.

7.1.6 Floor Load Data

DEXTER DYNAMIC LOADING CHART										
Model	Dry Weight Capacity (lbs)	Extract Speed (RPM)	Extract G-Force	Maximum Static Load (lbs)	Static Load Pressure (lbs/sq ft)	Total Dynamic Load (lbs)	Dynamic Load Pressure (lbs/sq ft)	Dynamic Load Frequency (Hz)	Maximum Vertical Load (lbs)	Maximum Moment About Washer Base (ft*lbs)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9.7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13.7	1203	1571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8.9	1062	1316
T-450	30	750	200	618	113	1200	220	12.5	1756	2631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8.9	1398	1754
T-650	40	750	200	882	134	1600	243	12.5	2384	3508
T-675	40	919	300	882	134	1600	243	15.3	2384	3508
T-750	50	685	200	1119	166	2000	297	11.4	2970	4667
T-900	60	485	100	1170	146	1200	149	8.1	2224	2800

Table 7-1 Dexter Dynamic Loading Chart

7.1.7 Machine Mounting Details

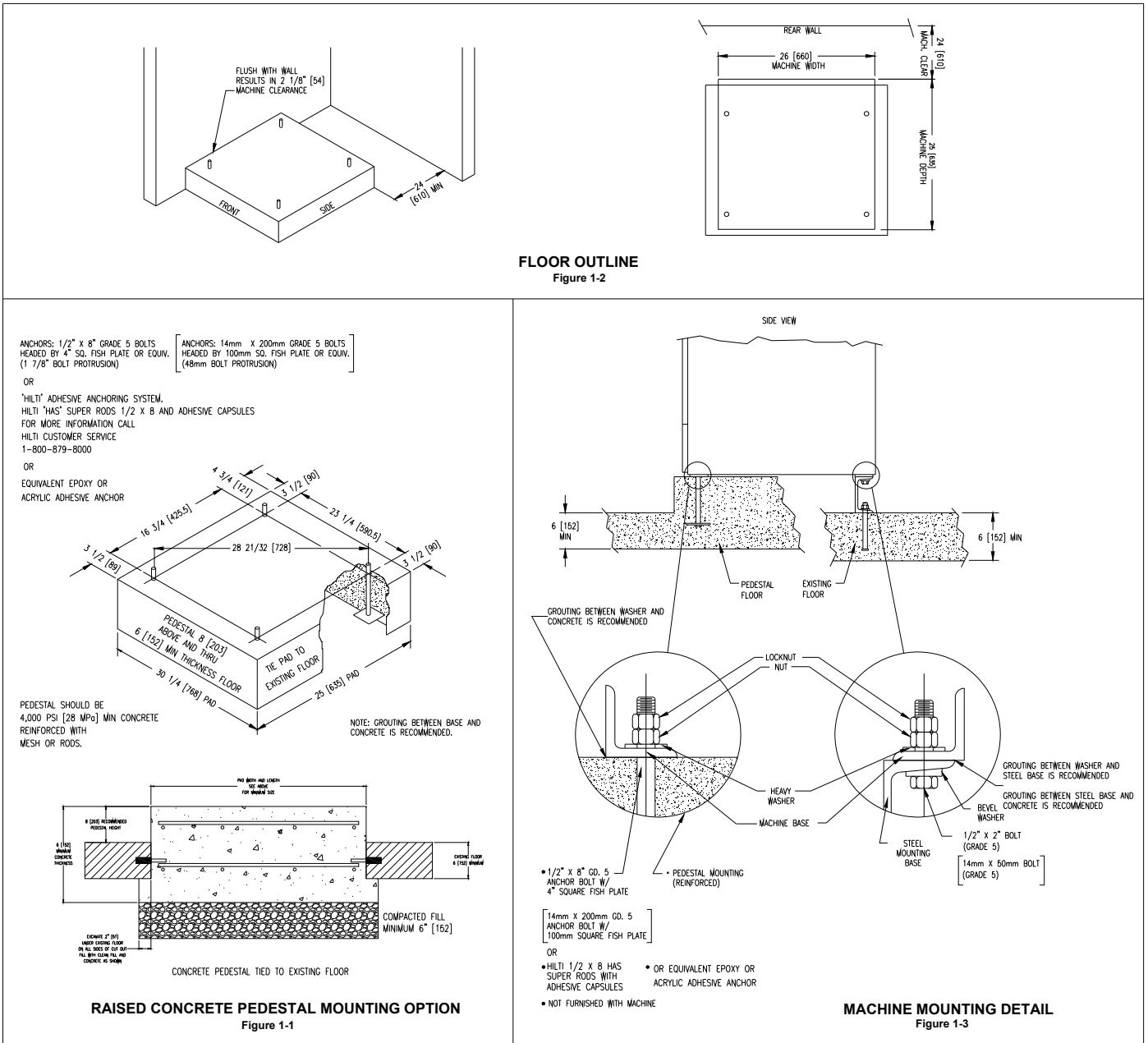


Figure 7-7 T-300 Machine Mounting Details

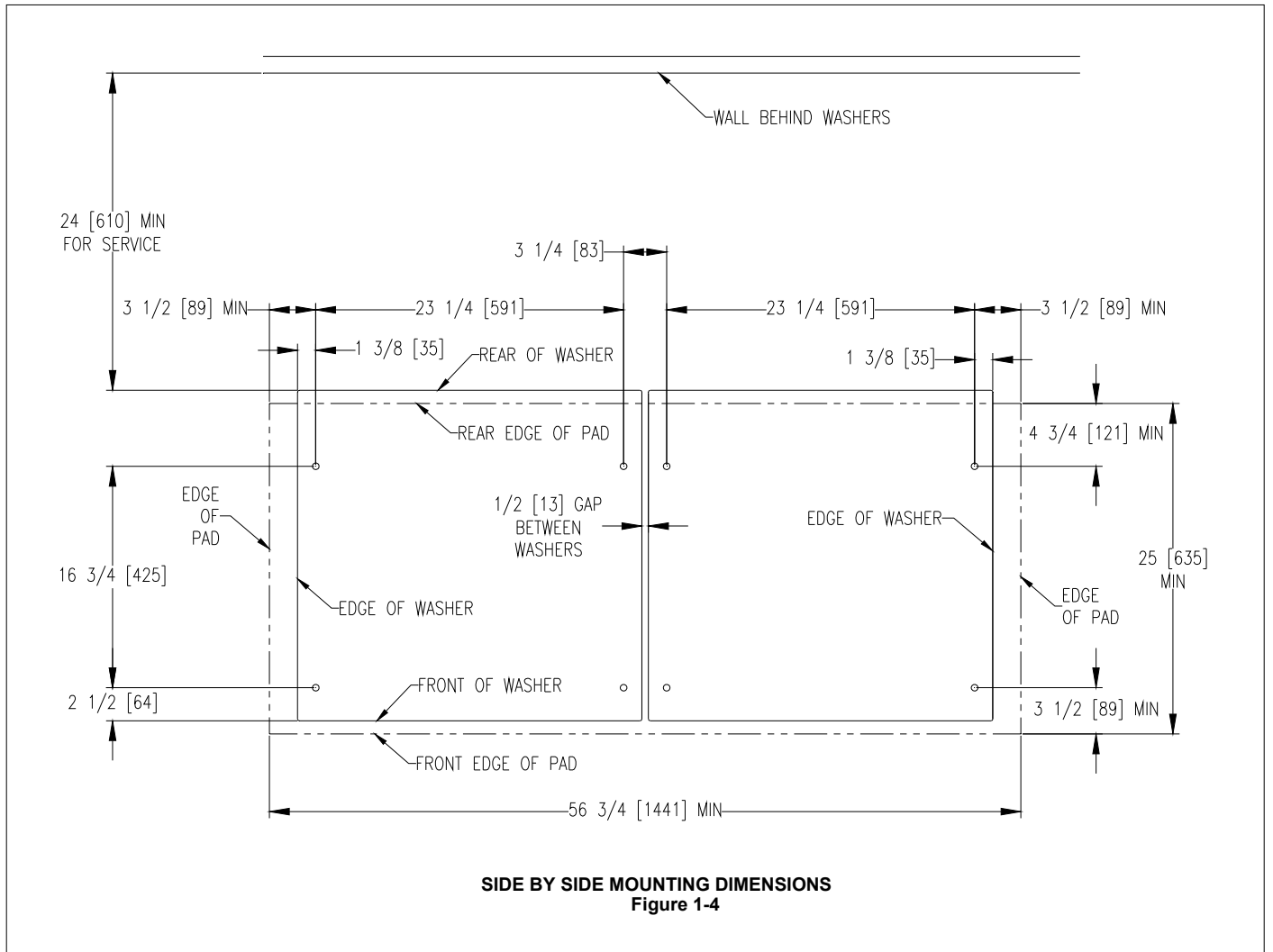


Figure 7-8 T-300 Machine Side by Side Mounting Detail

T-300 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

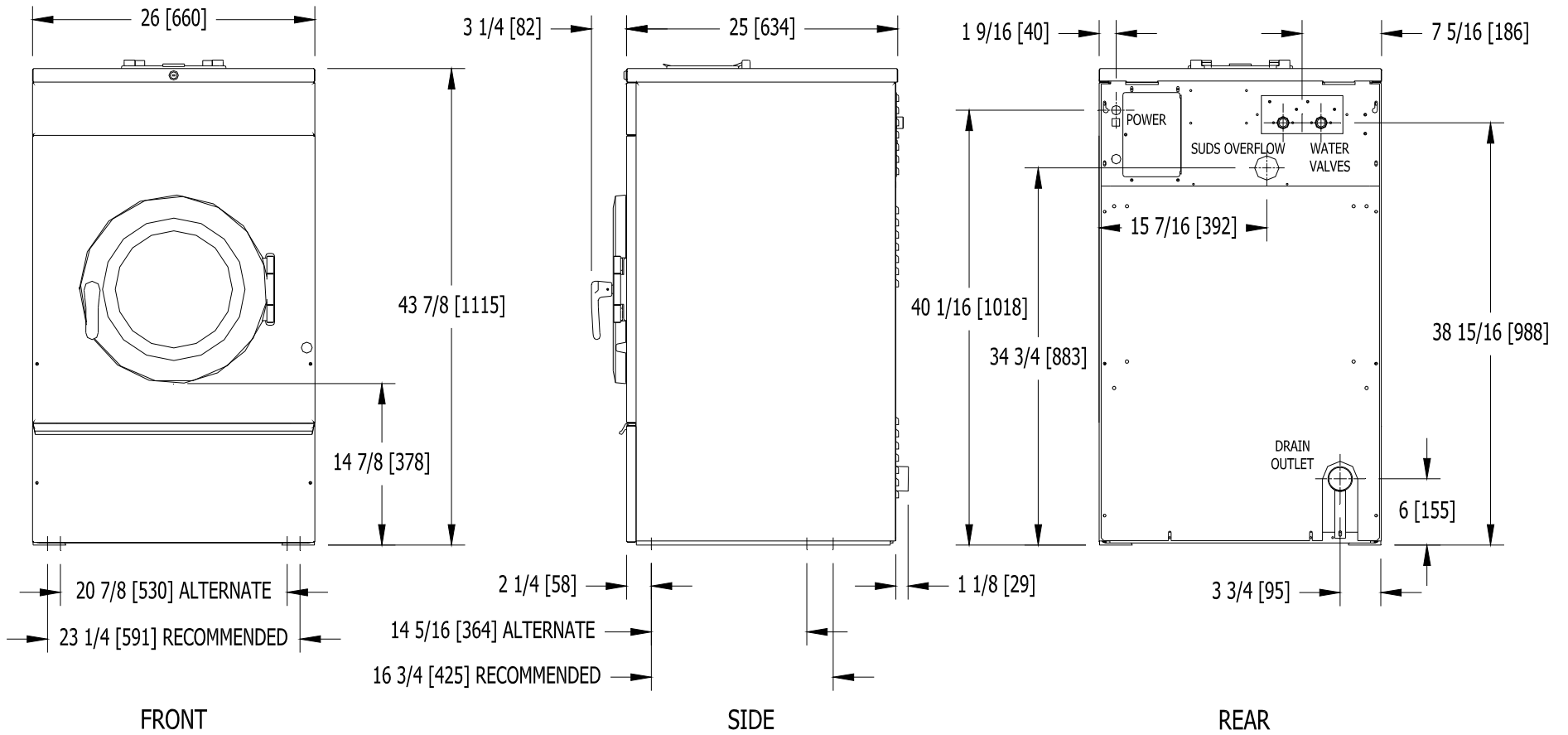
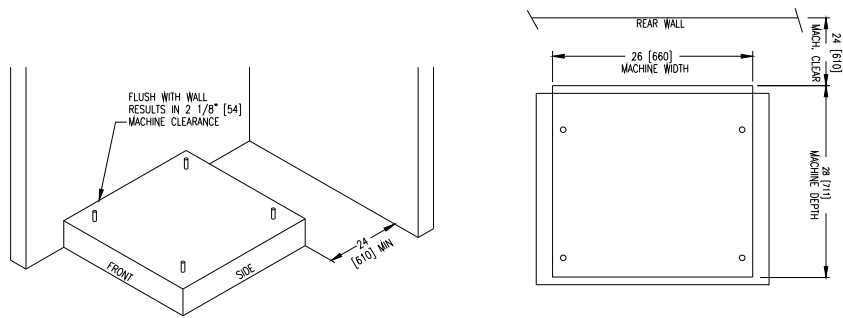
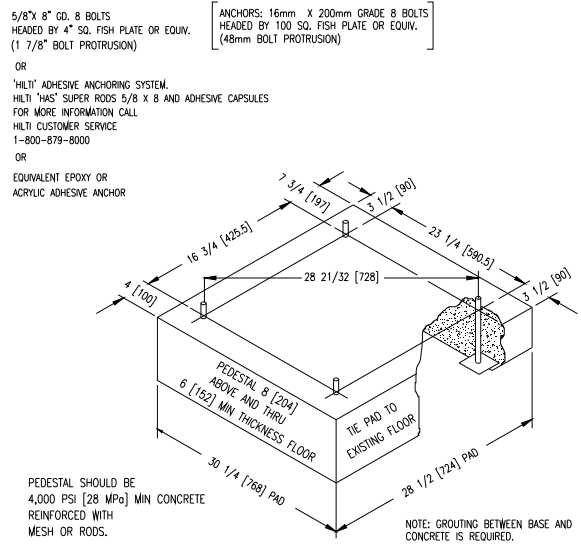


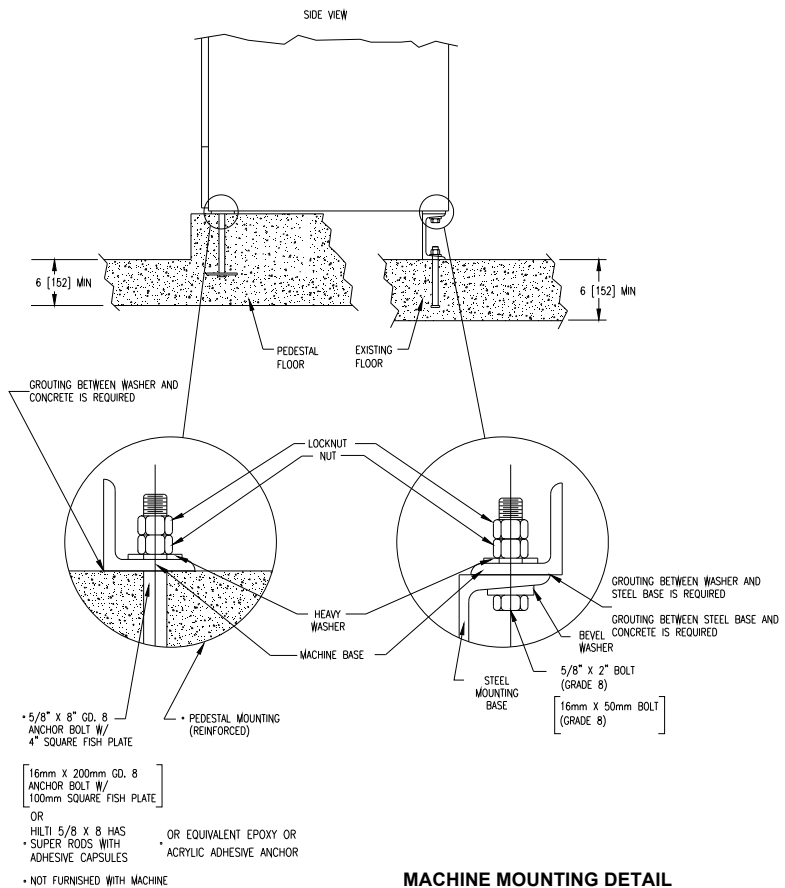
Figure 7-9 T-300 Industrial Washer Dimensions



FLOOR OUTLINE
Figure 1-2



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-10 T-350 Machine Mounting Detail

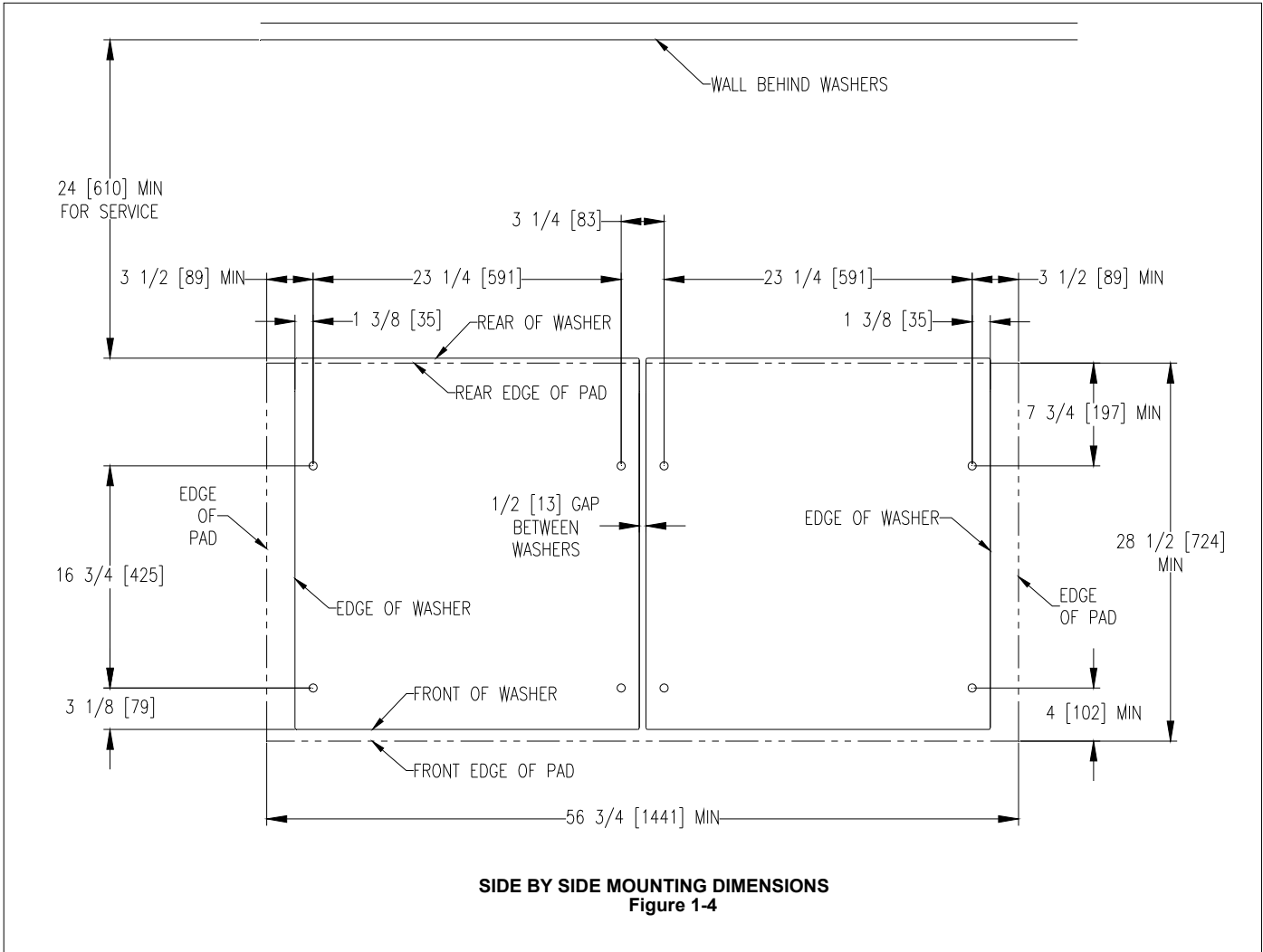


Figure 7-11 T-350 Machine Side By Side Mounting Detail

T-350 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

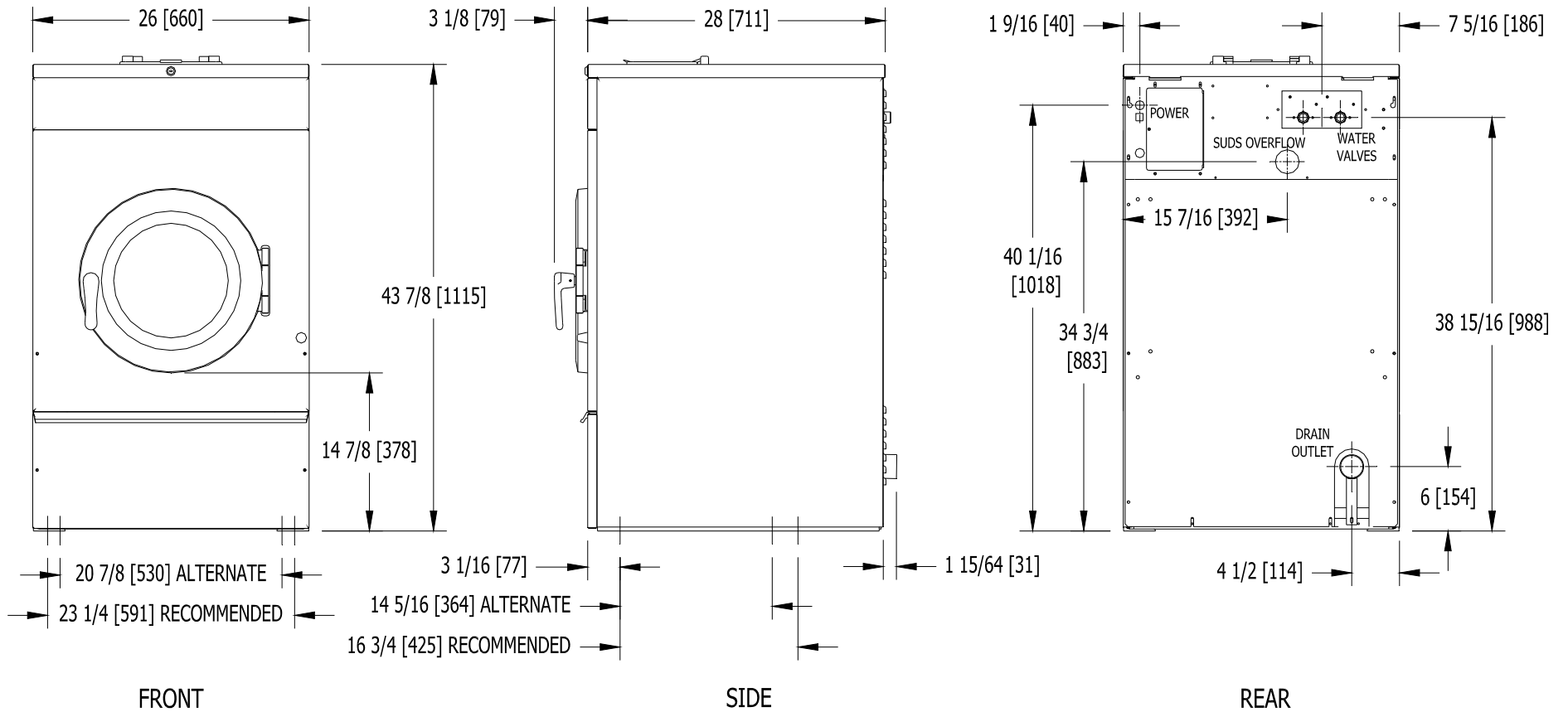
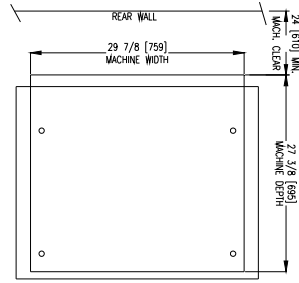
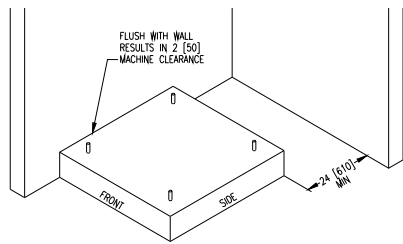


Figure 7-12 T-350 Industrial Washer Dimensions

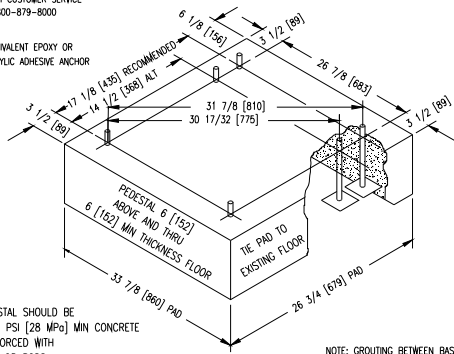


FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

1/2" X 8" GD. 5 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

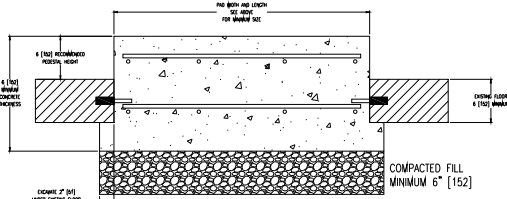
[ANCHORS: 14mm X 200mm GRADE 5 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)]

OR
"HILTI" ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI "HAS" SUPER RODS 1/2 X 8 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000
OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

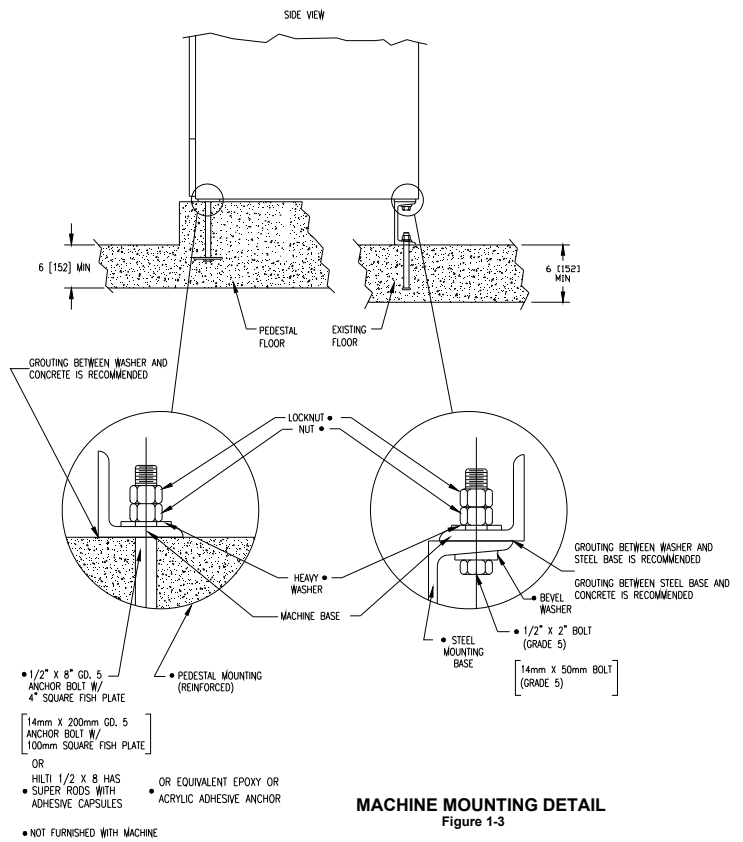


PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND
CONCRETE IS RECOMMENDED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



• 1/2" X 8" GD. 5 ANCHOR BOLT W/ 4" SQUARE FISH PLATE

[14mm X 200mm GD. 5 ANCHOR BOLT W/ 100mm SQUARE FISH PLATE]

OR
• HILTI 1/2 X 8 HAS SUPER RODS WITH ADHESIVE CAPSULES

• OR EQUIVALENT EPOXY OR ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

• NOT FURNISHED WITH MACHINE

MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-13 T-400 Machine Mounting Detail

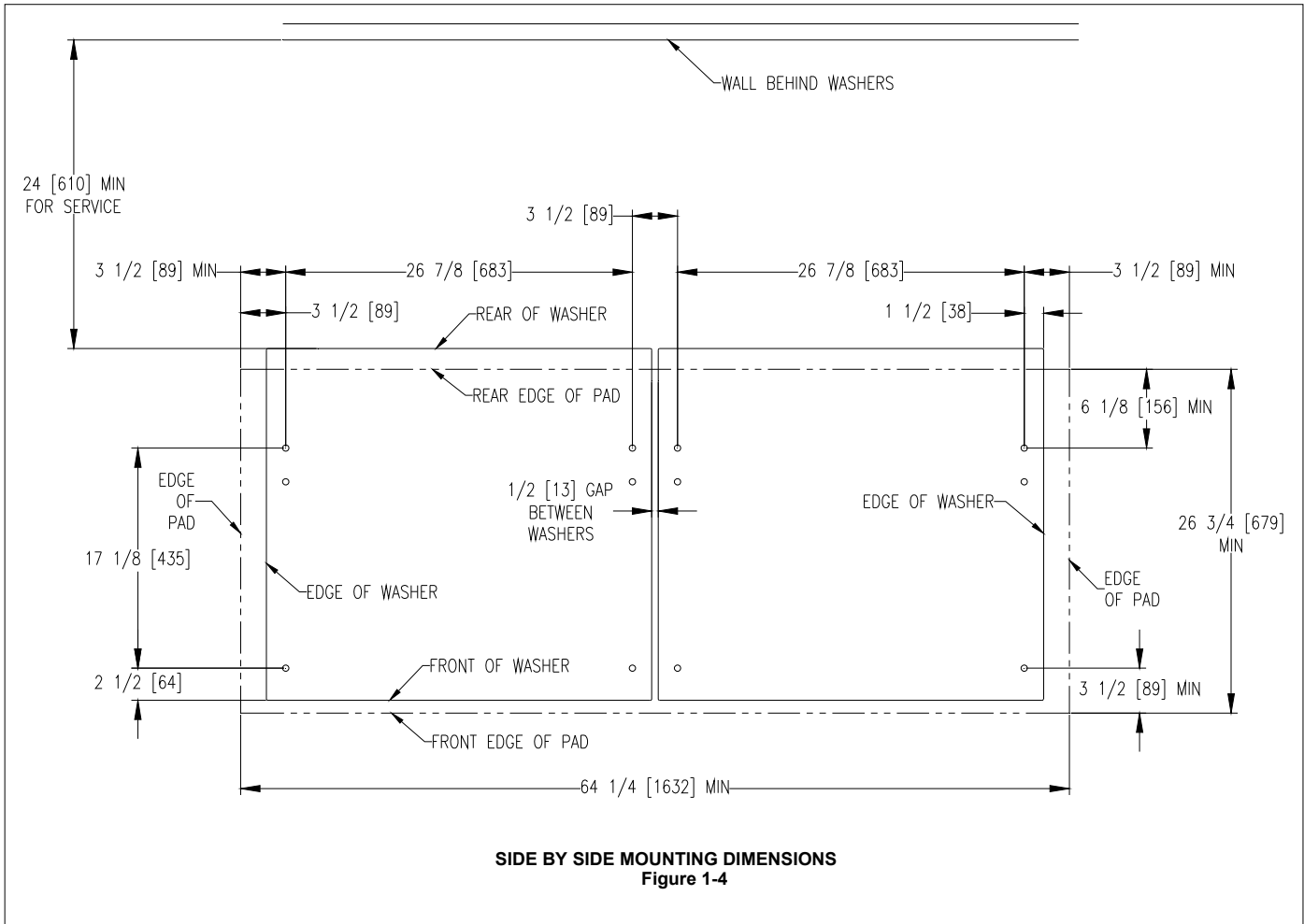


Figure 7-14 T-400 Machine Side By Side Mounting Detail

T-400 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

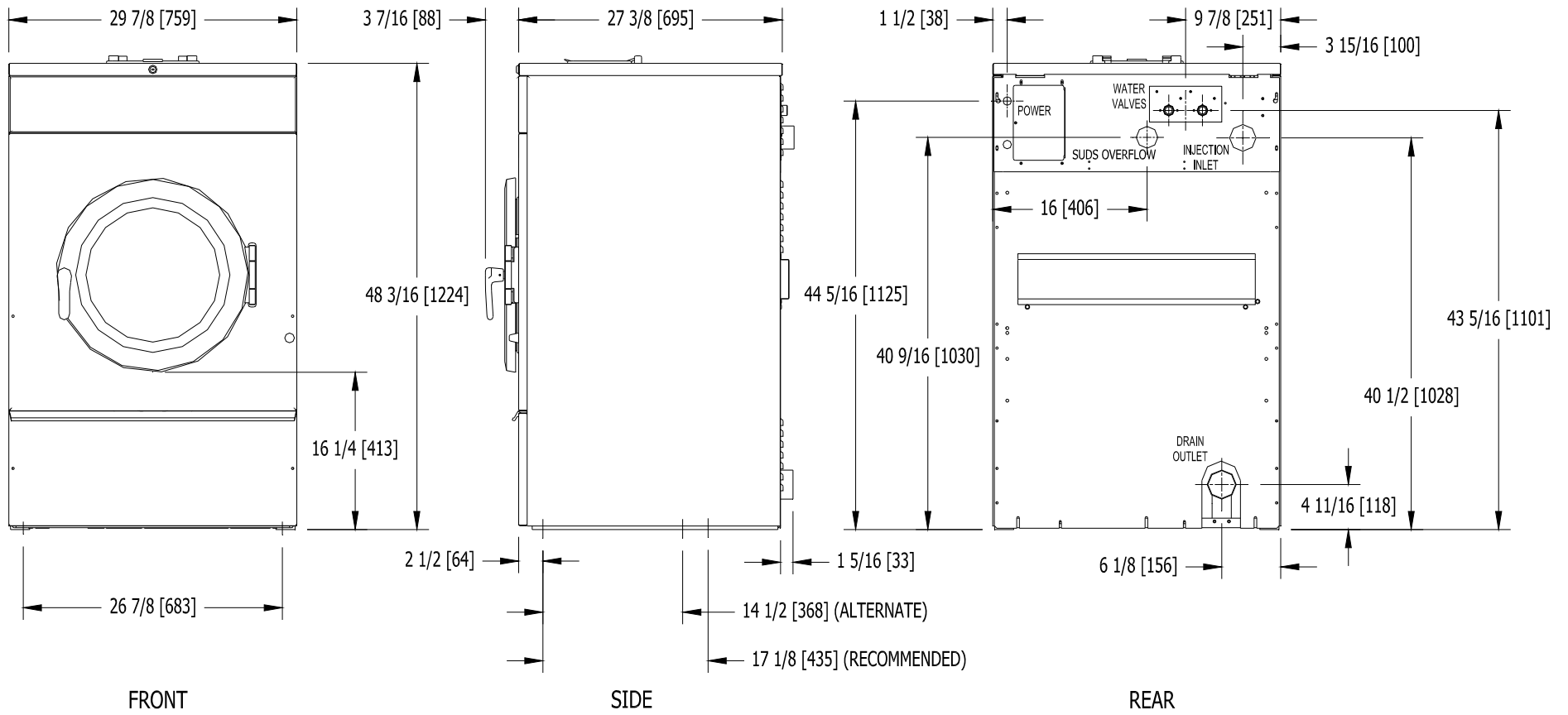


Figure 7-15 T-400 Industrial Washer Dimensions

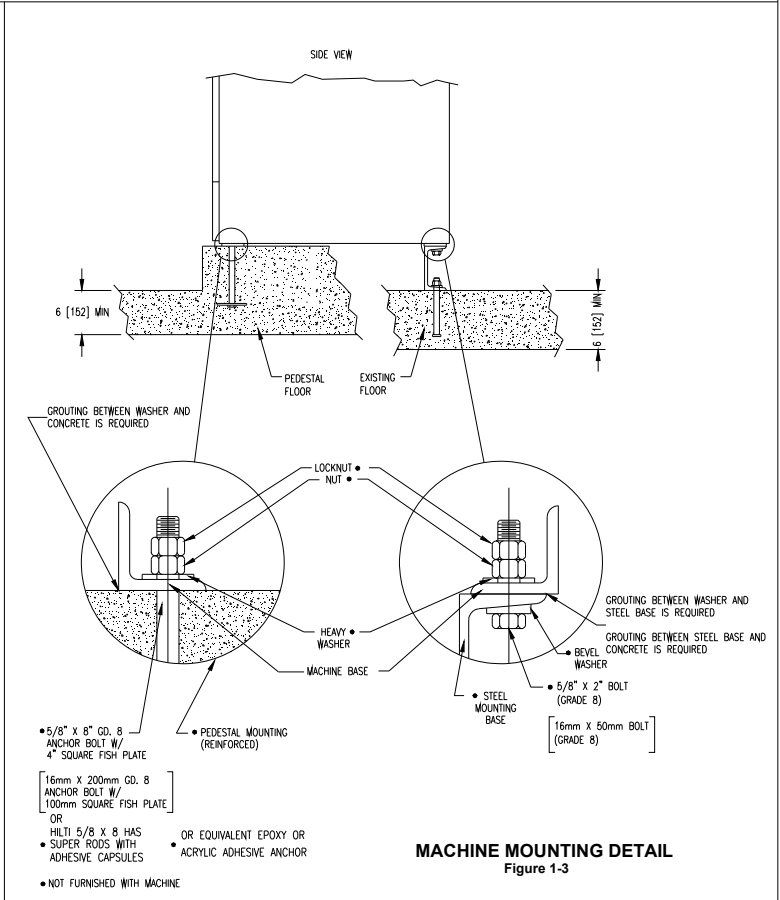
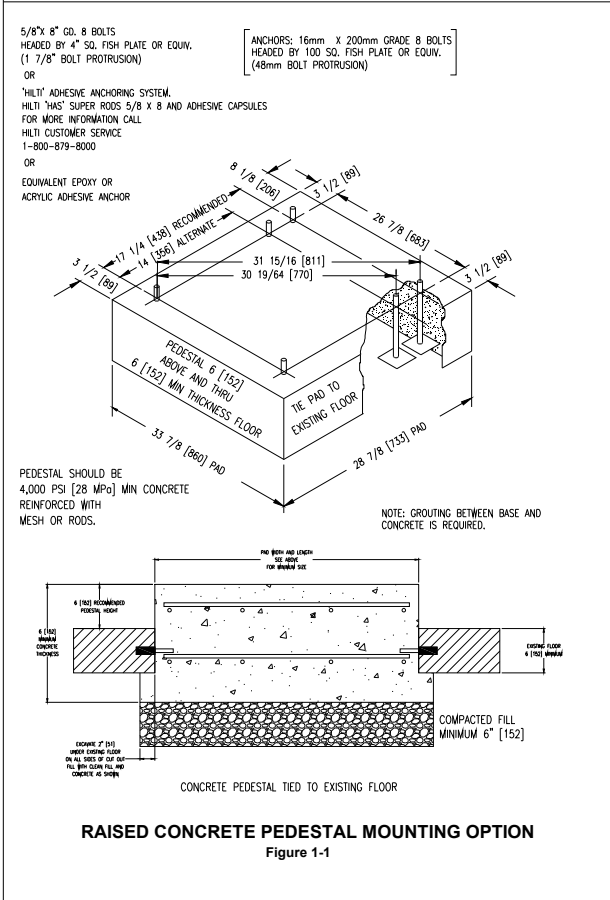
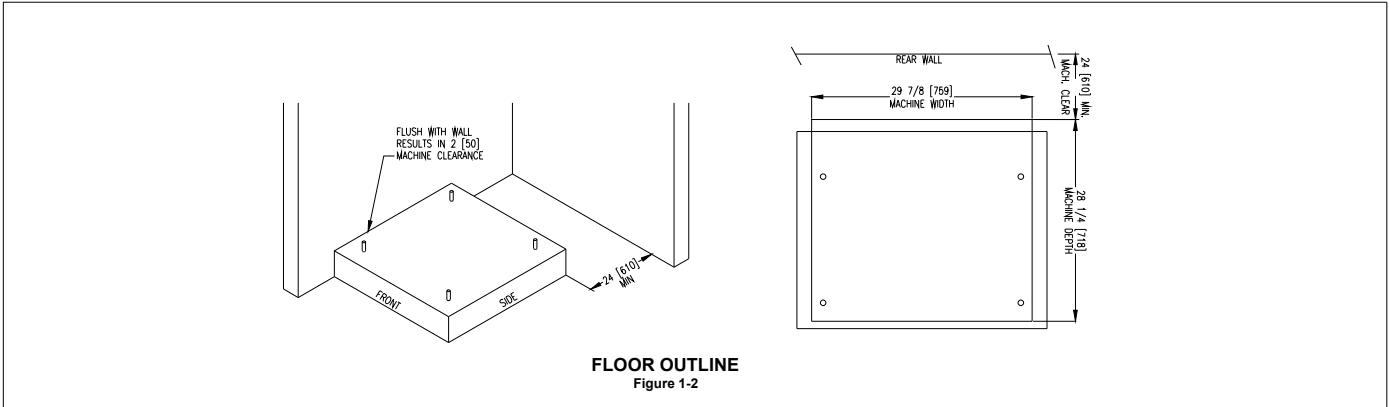


Figure 7-16 T-450 Machine Mounting Detail

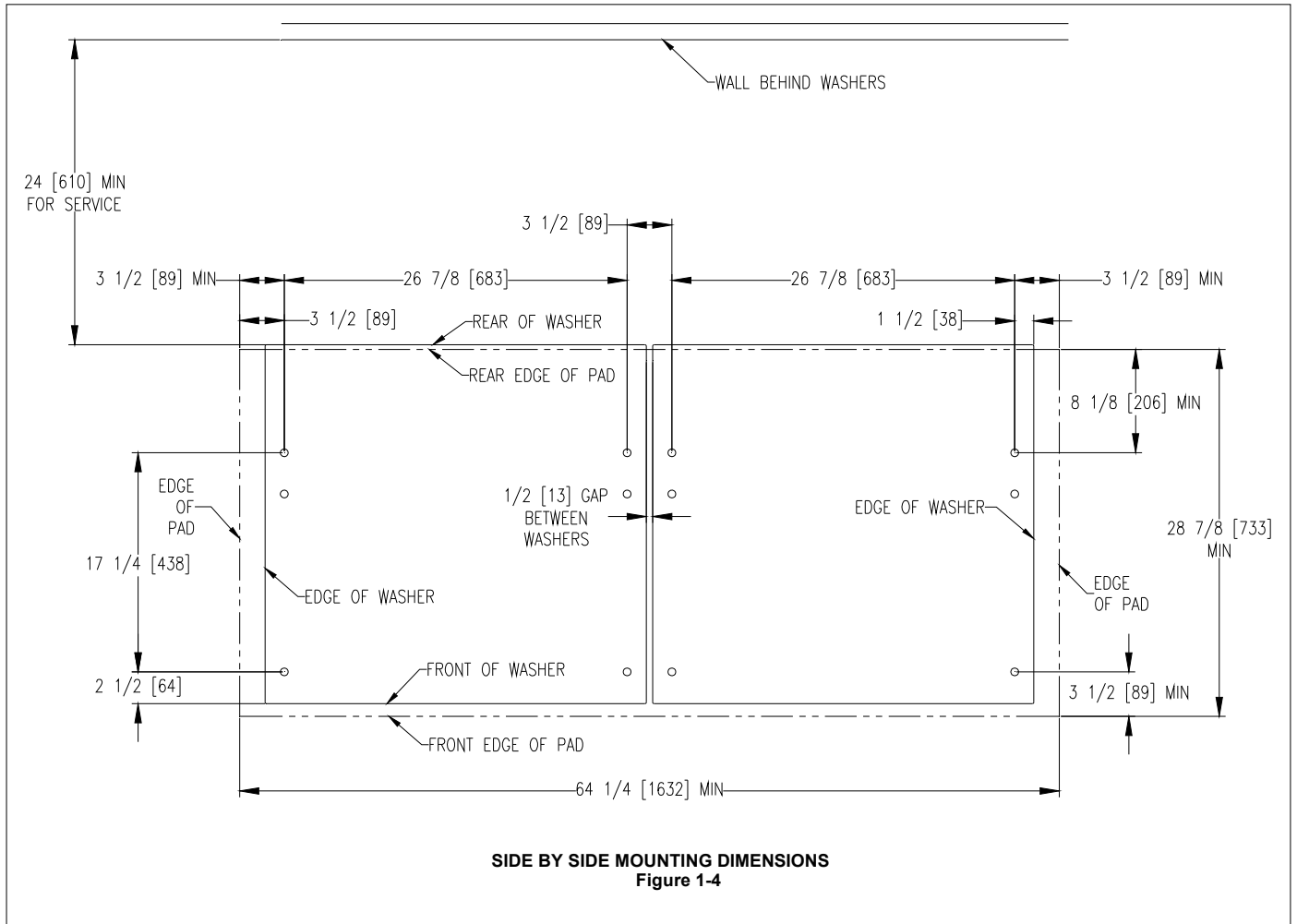


Figure 7-17 T-450 Machine Mounting Detail

T-450 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

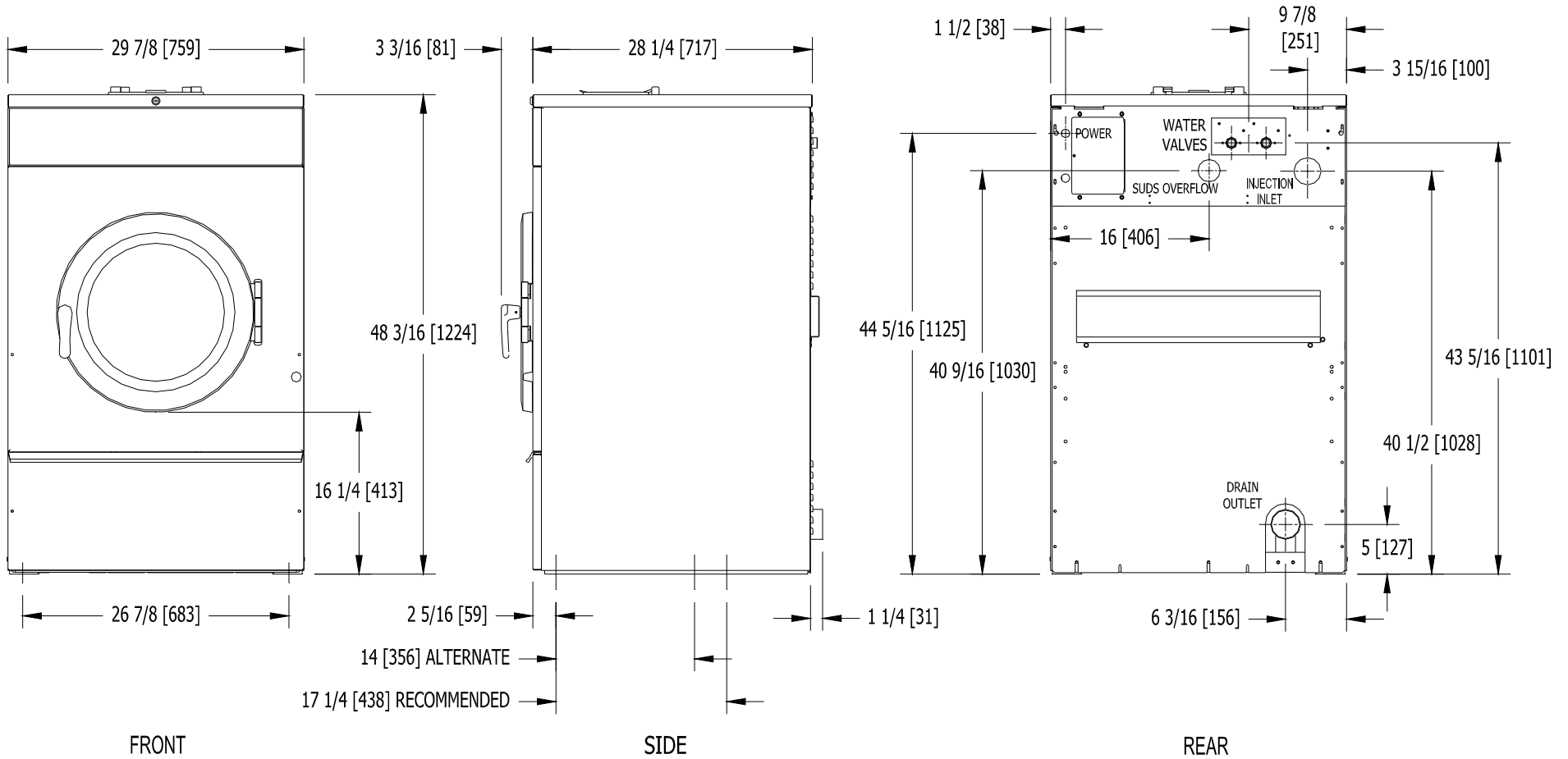


Figure 7-18 T-450 Industrial Washer Dimensions

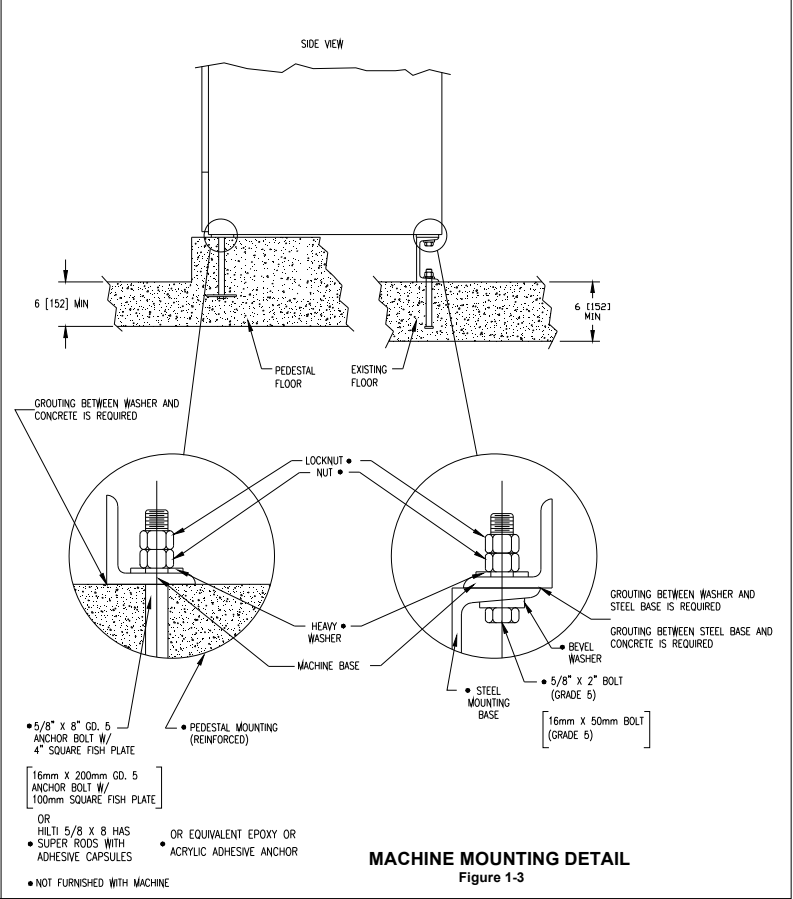
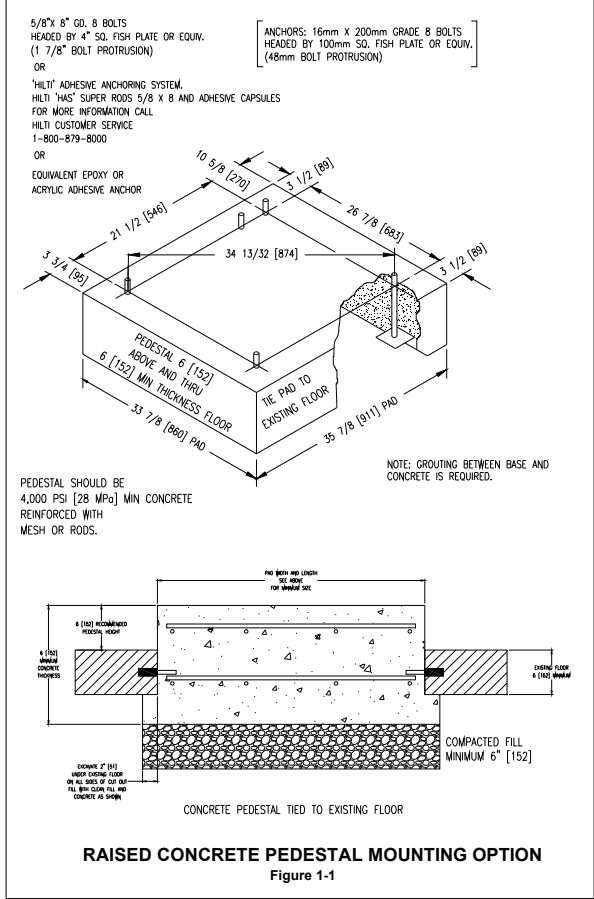
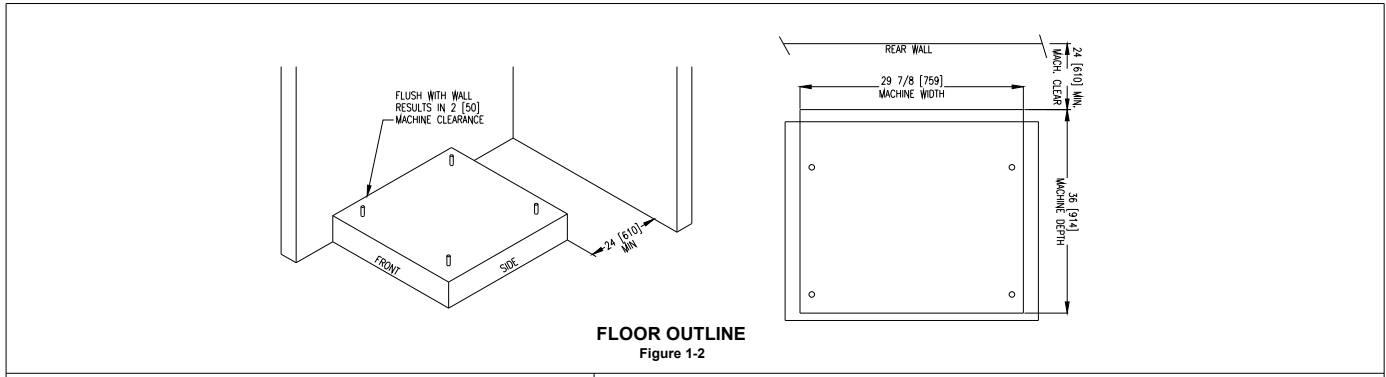


Figure 7-19 T-600 Machine Mounting Detail

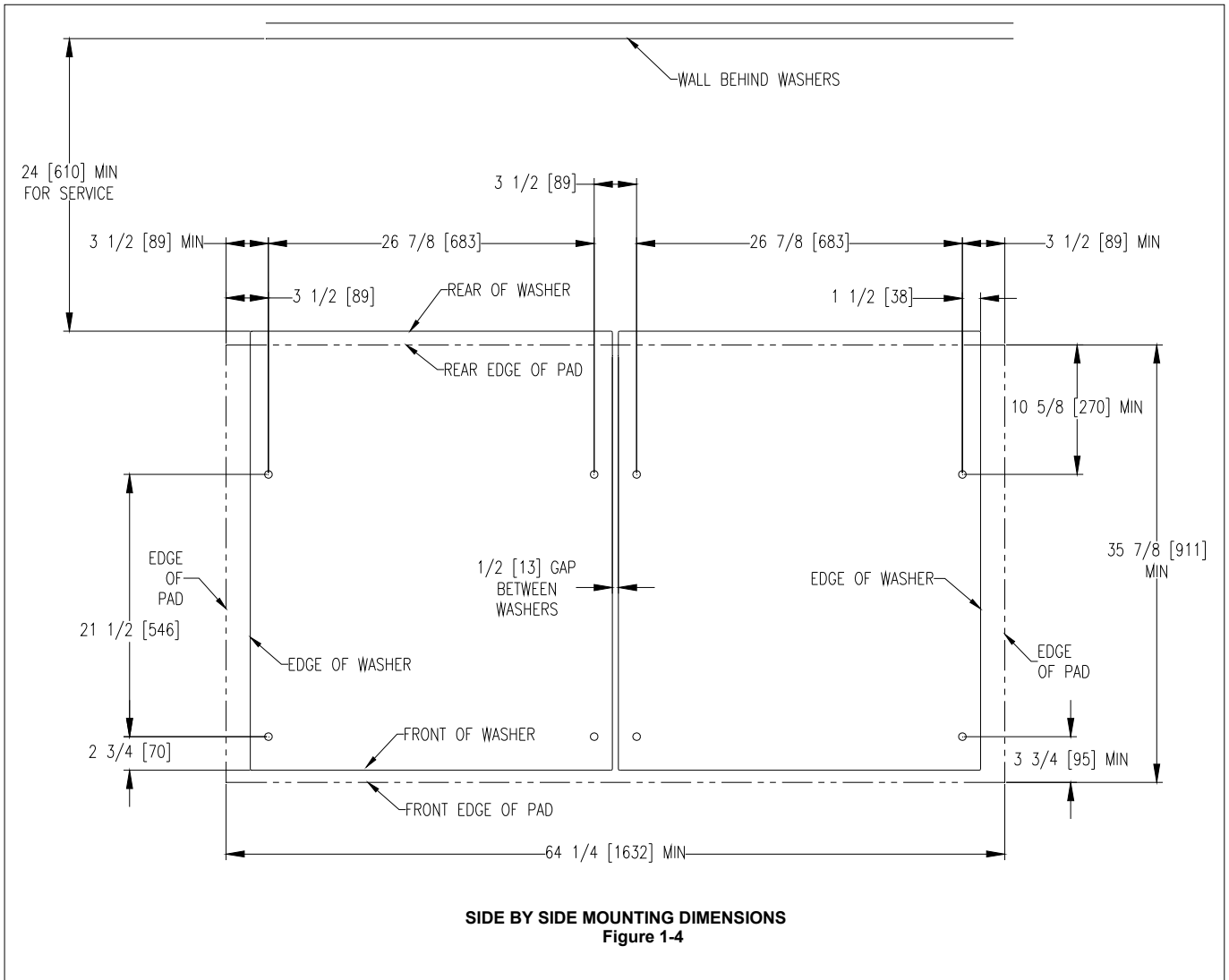


Figure 7-20 T-600 Machine Mounting Detail

T-600 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

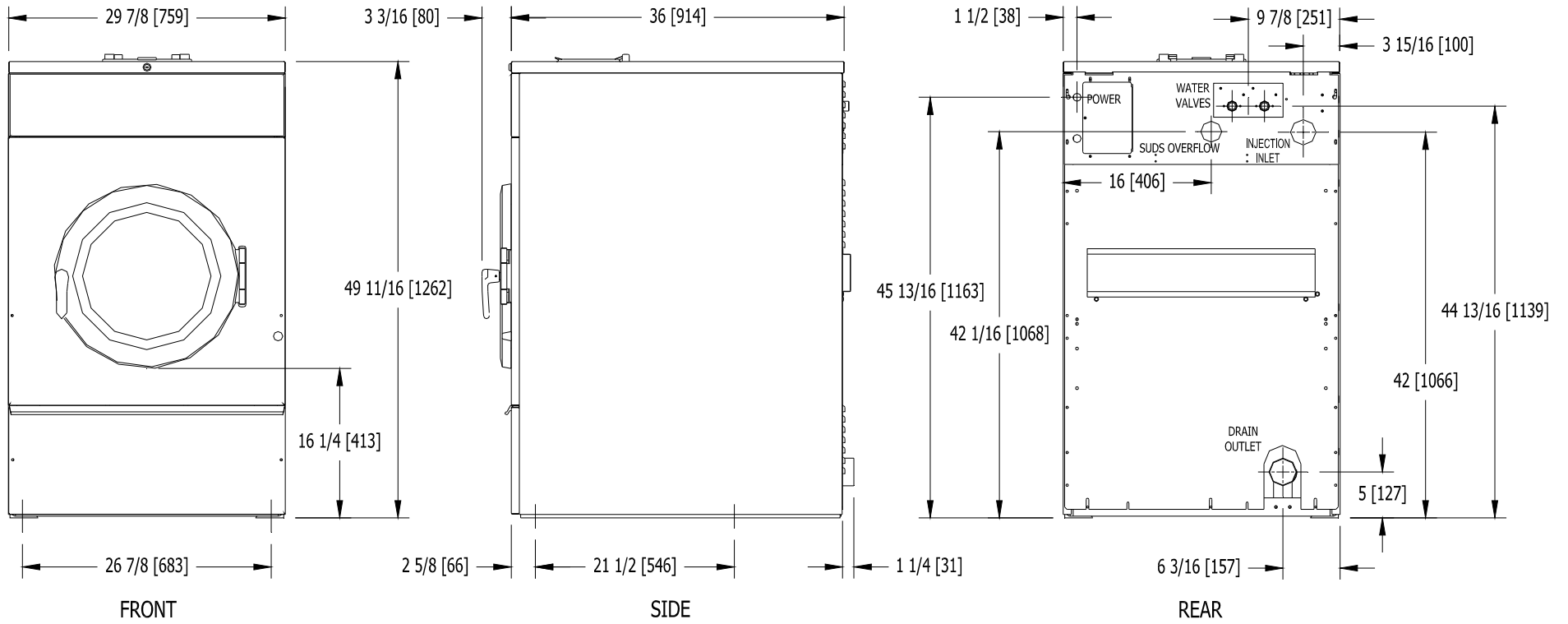
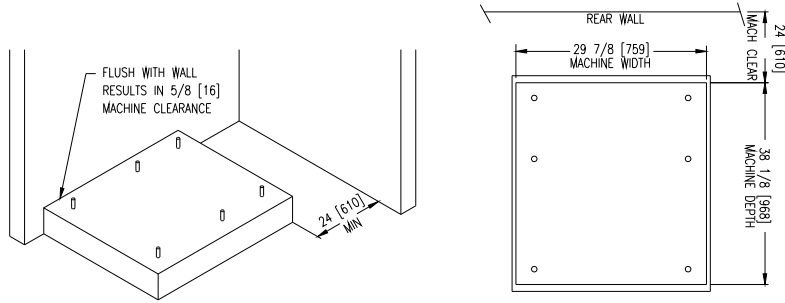


Figure 7-21 T-600 Industrial Washer Dimensions



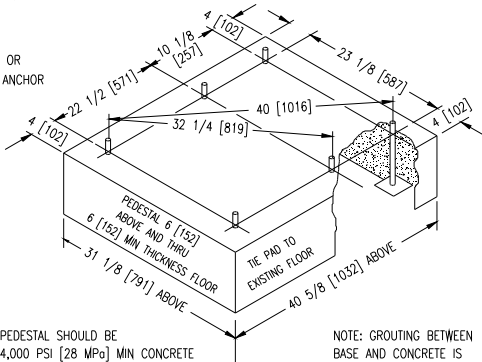
FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[19mm X 200mm GD. 8 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE
OR EQUIV.
(64mm BOLT PROTRUSION)]

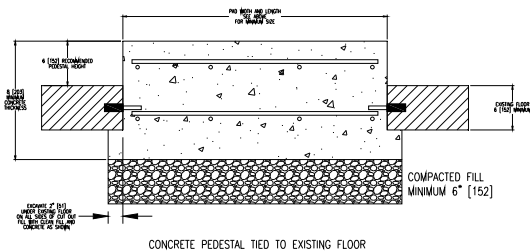
OR
'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000

OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

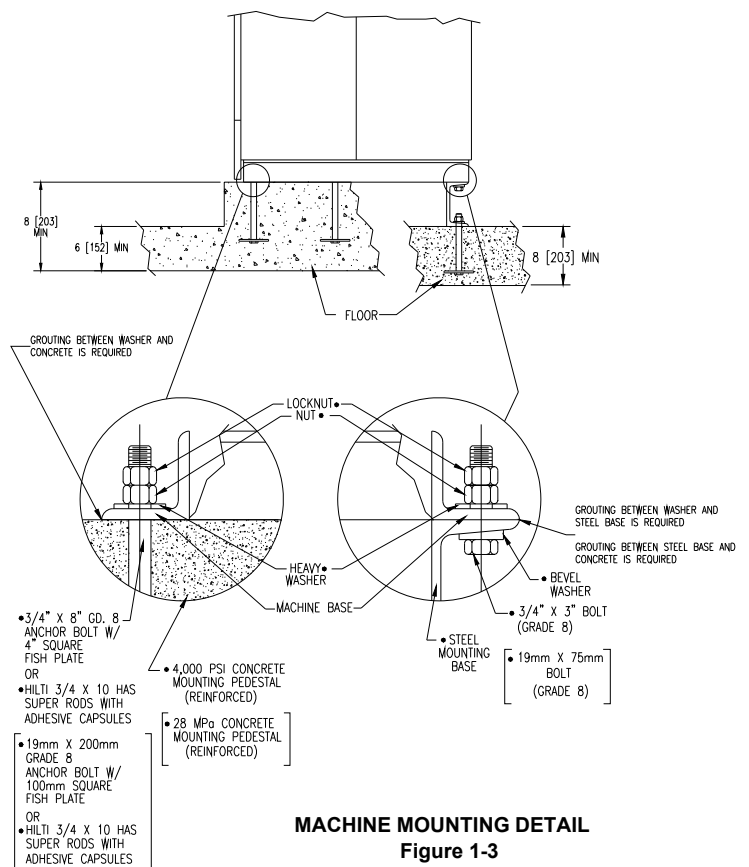
NOTE: GROUTING BETWEEN
BASE AND CONCRETE IS
REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1

SIDE VIEW



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

• OR EQUIVALENT EPOXY OR ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR
• NOT FURNISHED WITH MACHINE

Figure 7-22 T-650 Machine Mounting Detail

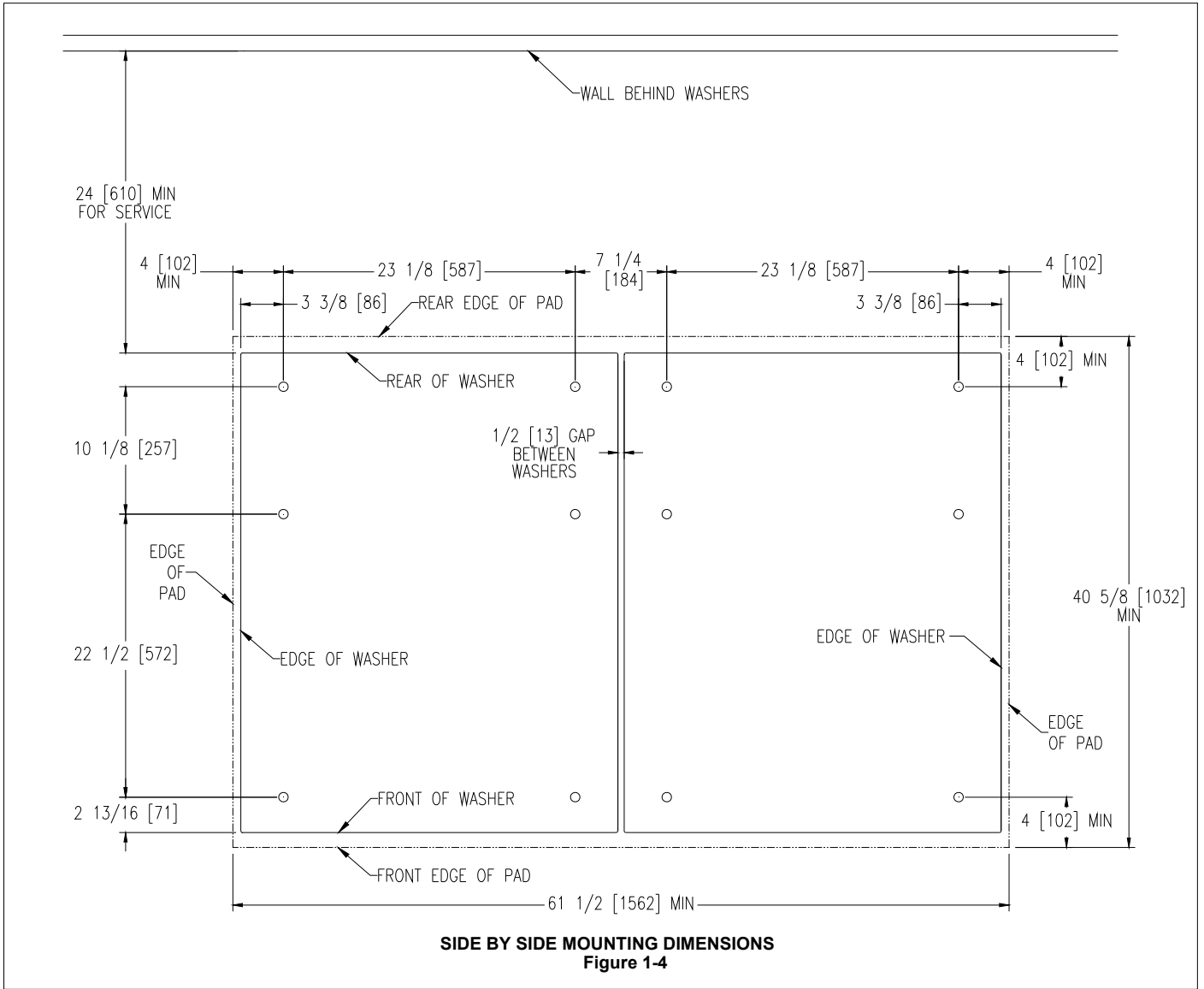


Figure 7-23 T-650 Machine Side By Side Mounting Detail

T-650 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

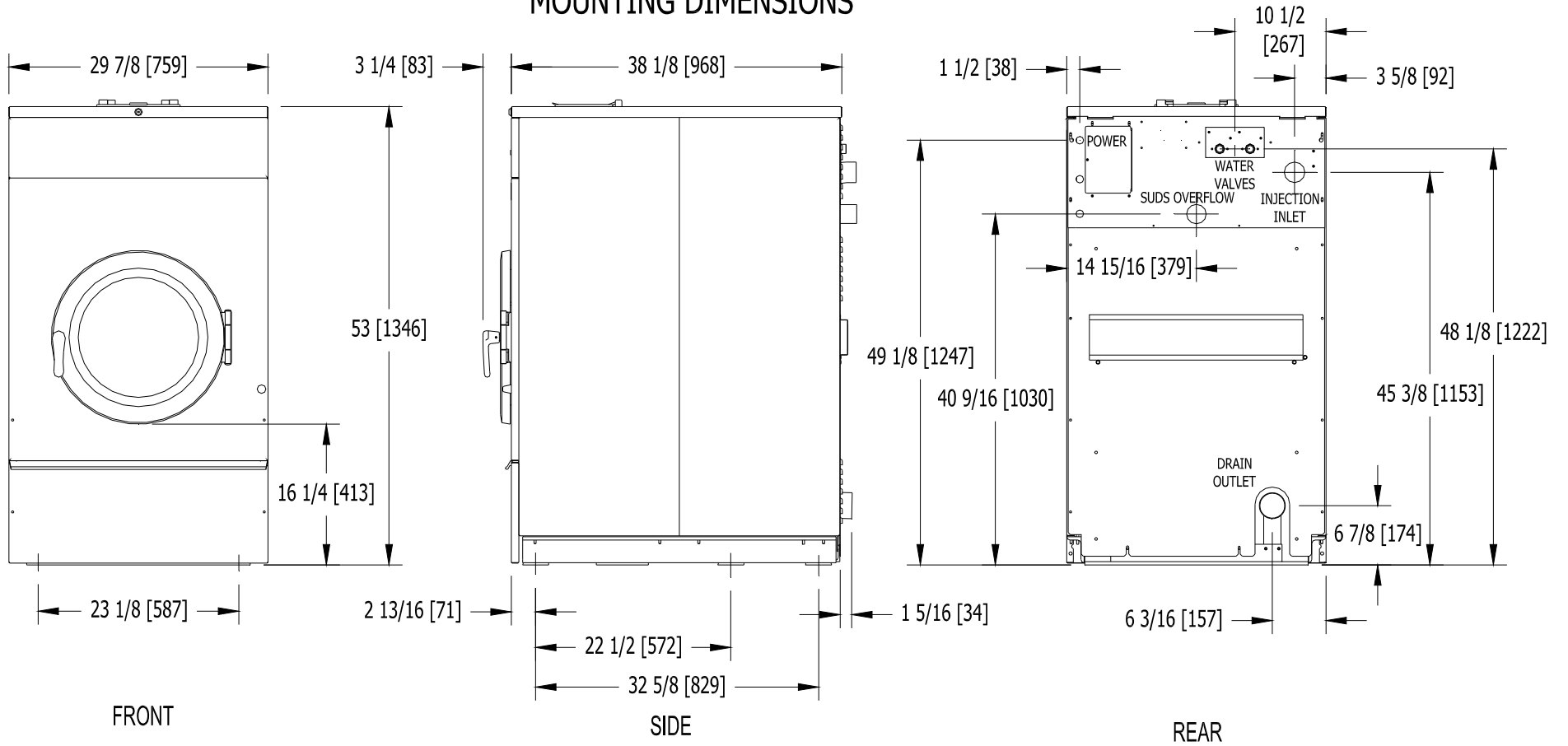
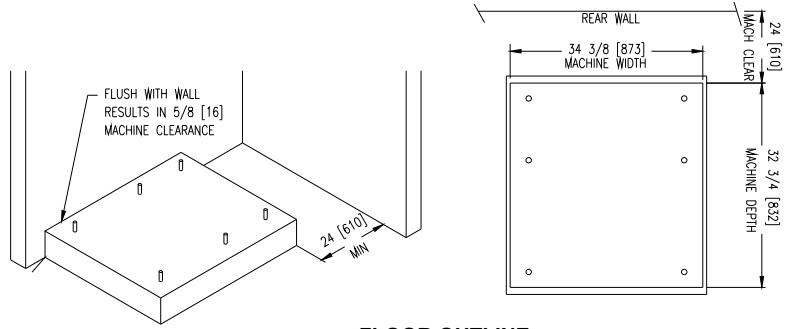


Figure 7-24 T-650 Industrial Washer Dimensions



FLOOR OUTLINE

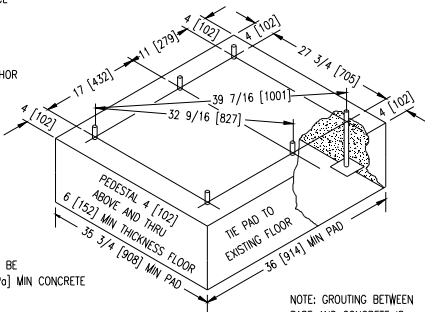
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 19mm X 200mm GRADE 8 BOLTS HEADED BY 102mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (64mm BOLT PROTRUSION)]

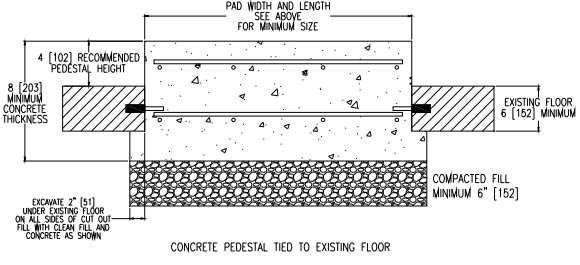
OR
 'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
 HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
 FOR MORE INFORMATION CALL
 HILTI CUSTOMER SERVICE
 1-800-879-8000

OR
 EQUIVALENT EPOXY OR
 ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



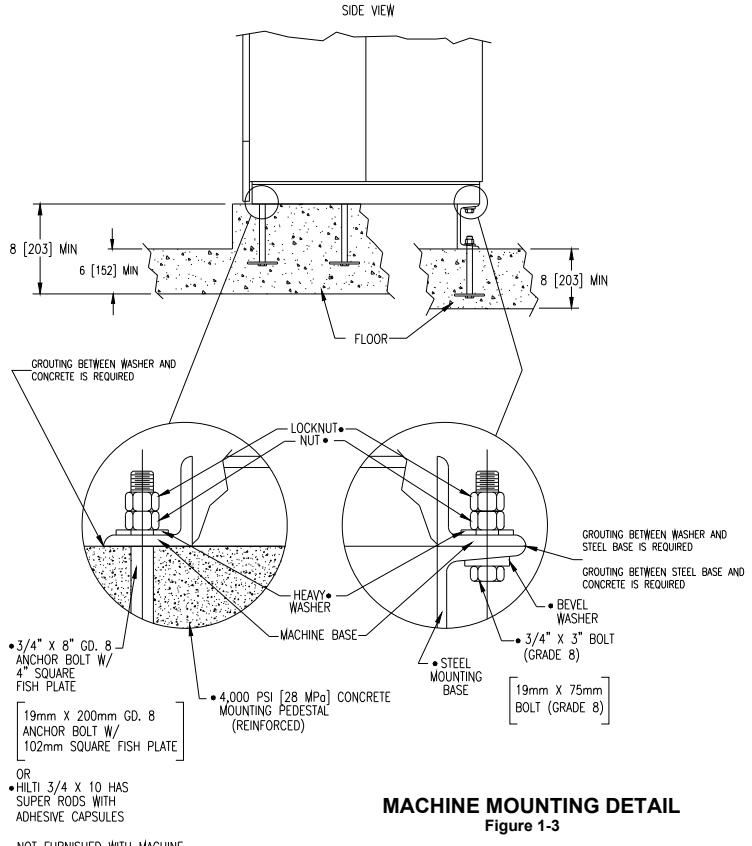
PEDESTAL SHOULD BE 4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE REINFORCED WITH MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND CONCRETE IS REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL

Figure 1-3

• NOT FURNISHED WITH MACHINE

Figure 7-25 T-750 Machine Mounting Detail

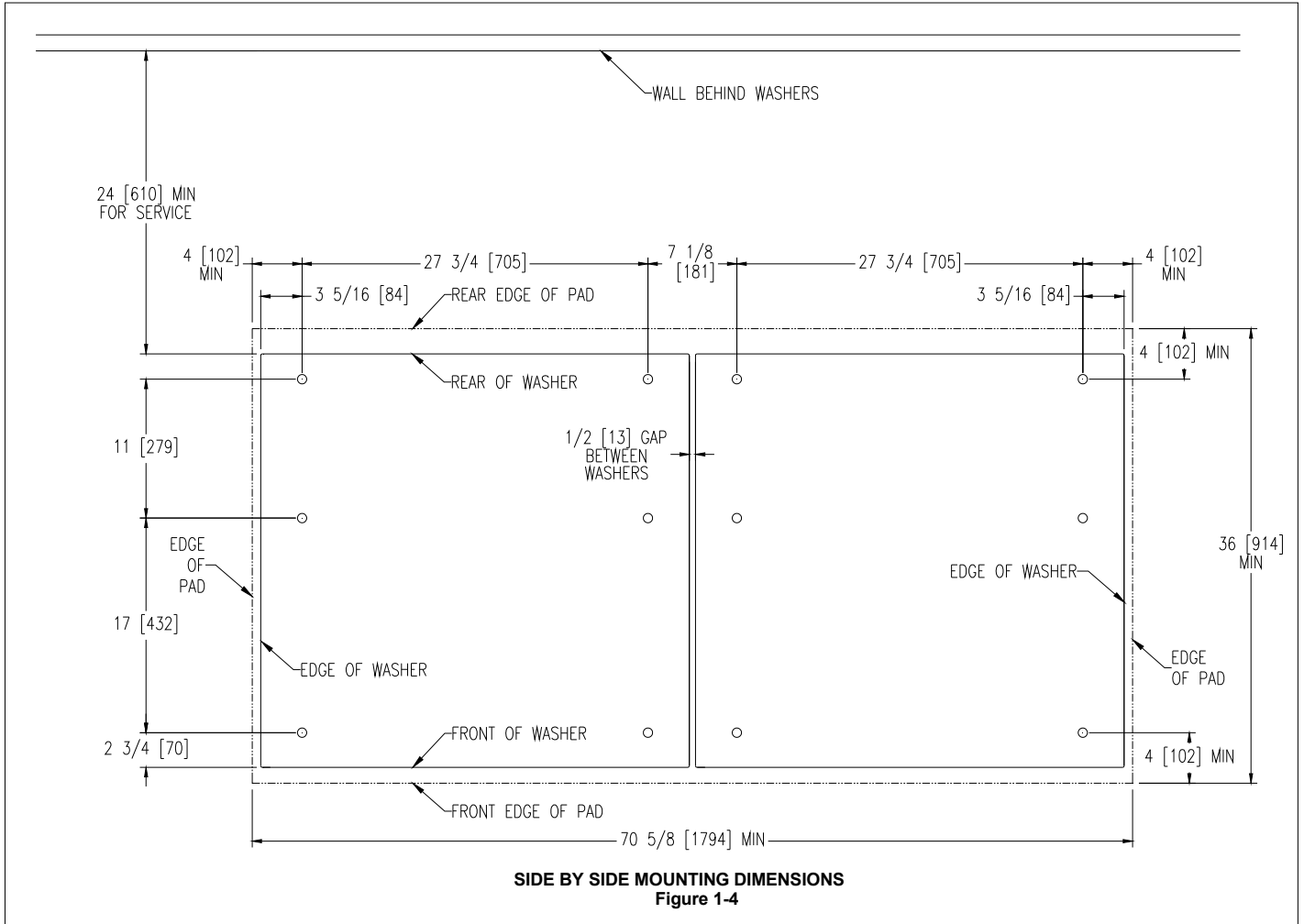


Figure 7-26 T-750 Machine Side By Side Mounting Detail

T-750 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

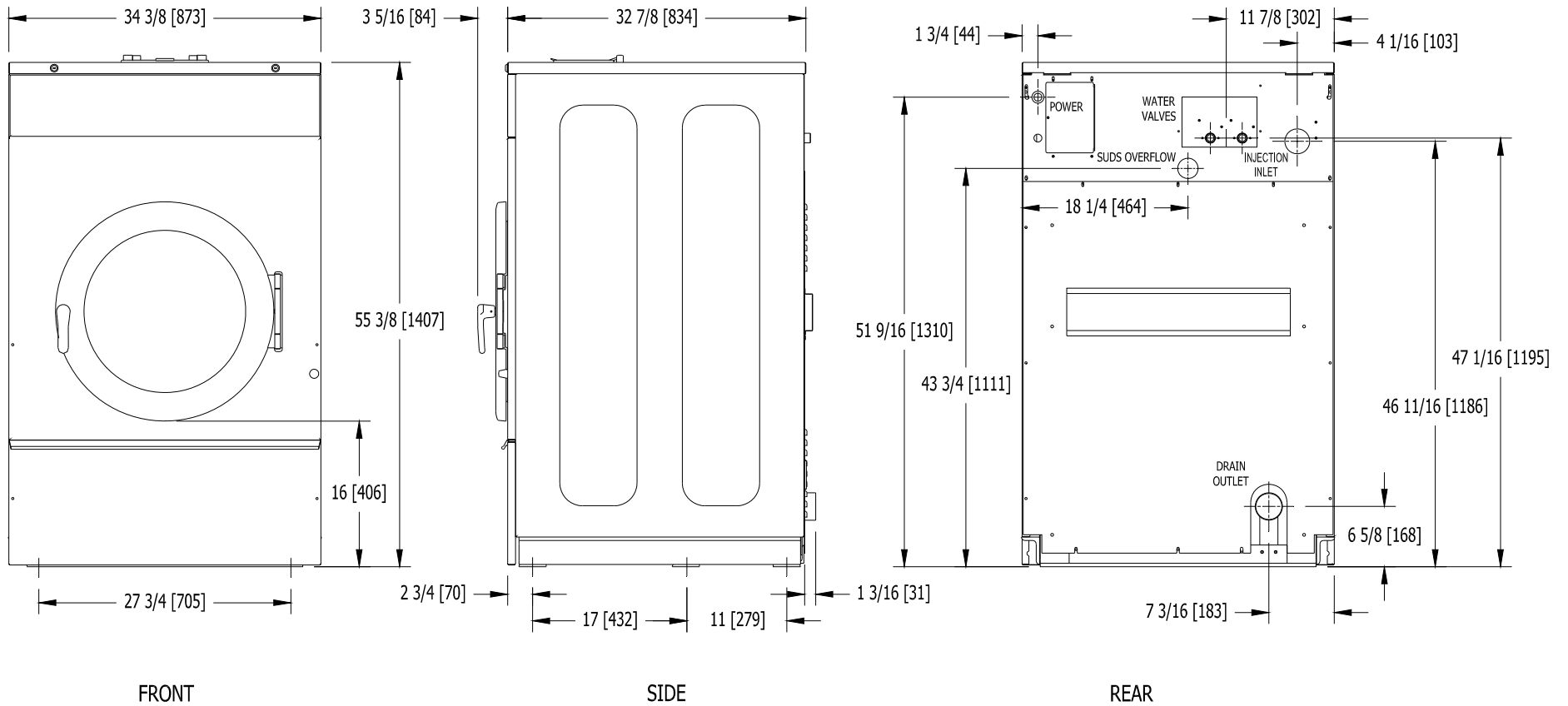


Figure 7-27 T-750 Industrial Washer Dimensions

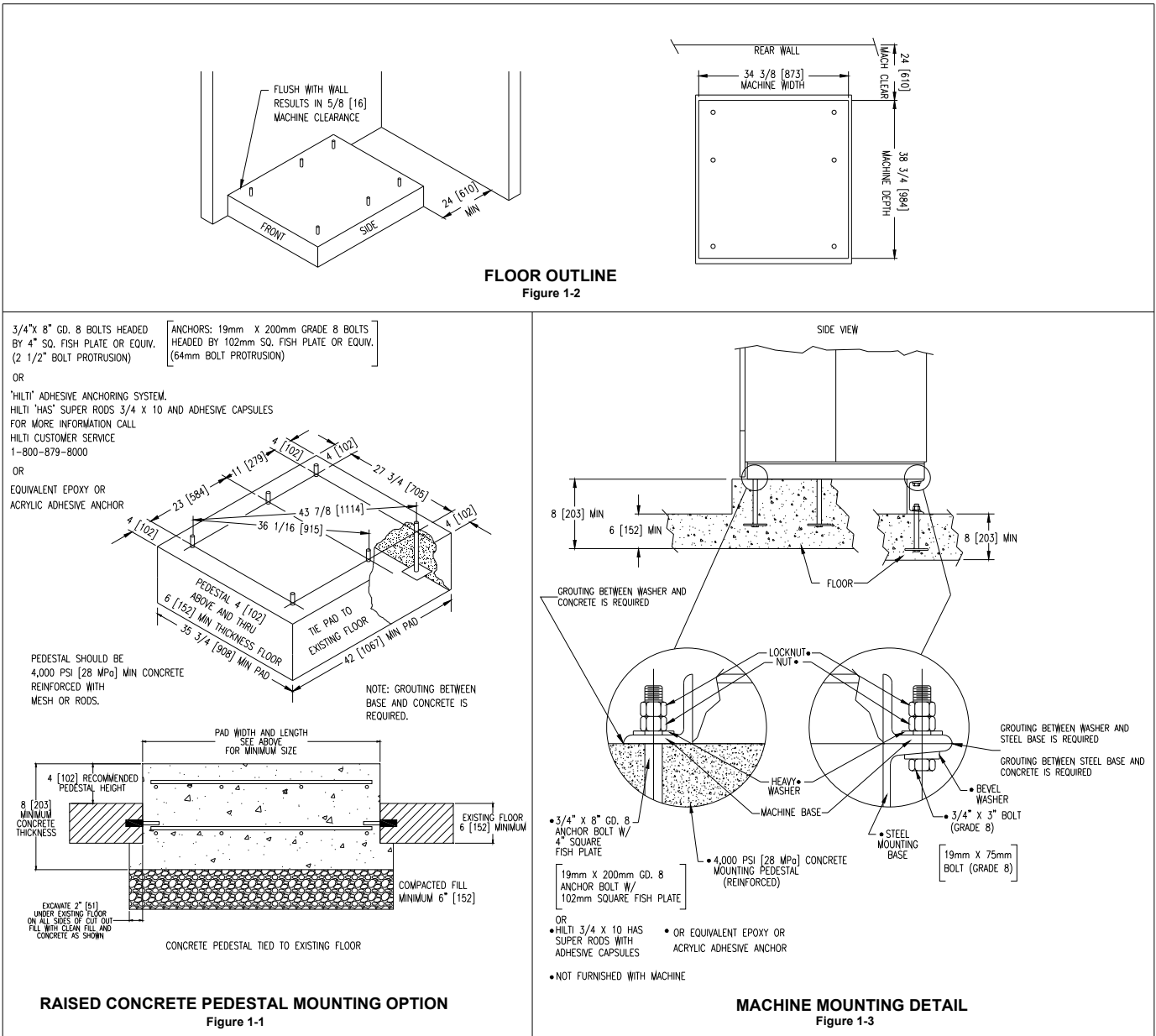


Figure 7-28 T-900 Machine Mounting Detail

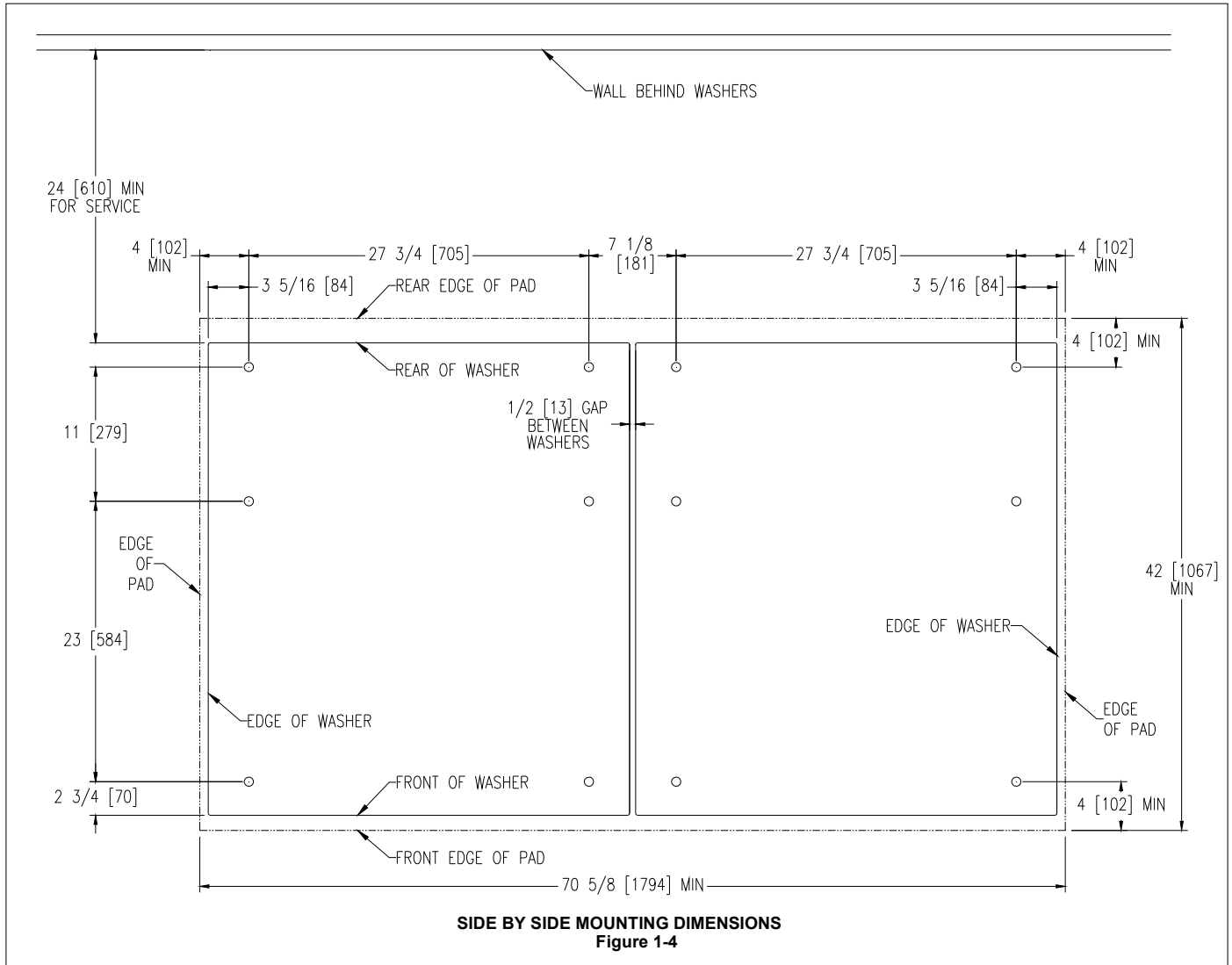


Figure 7-29 T-900 Machine Side By Side Mounting Detail

T-900 / 950 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

**TOP WATER VALVES ONLY ON T-950

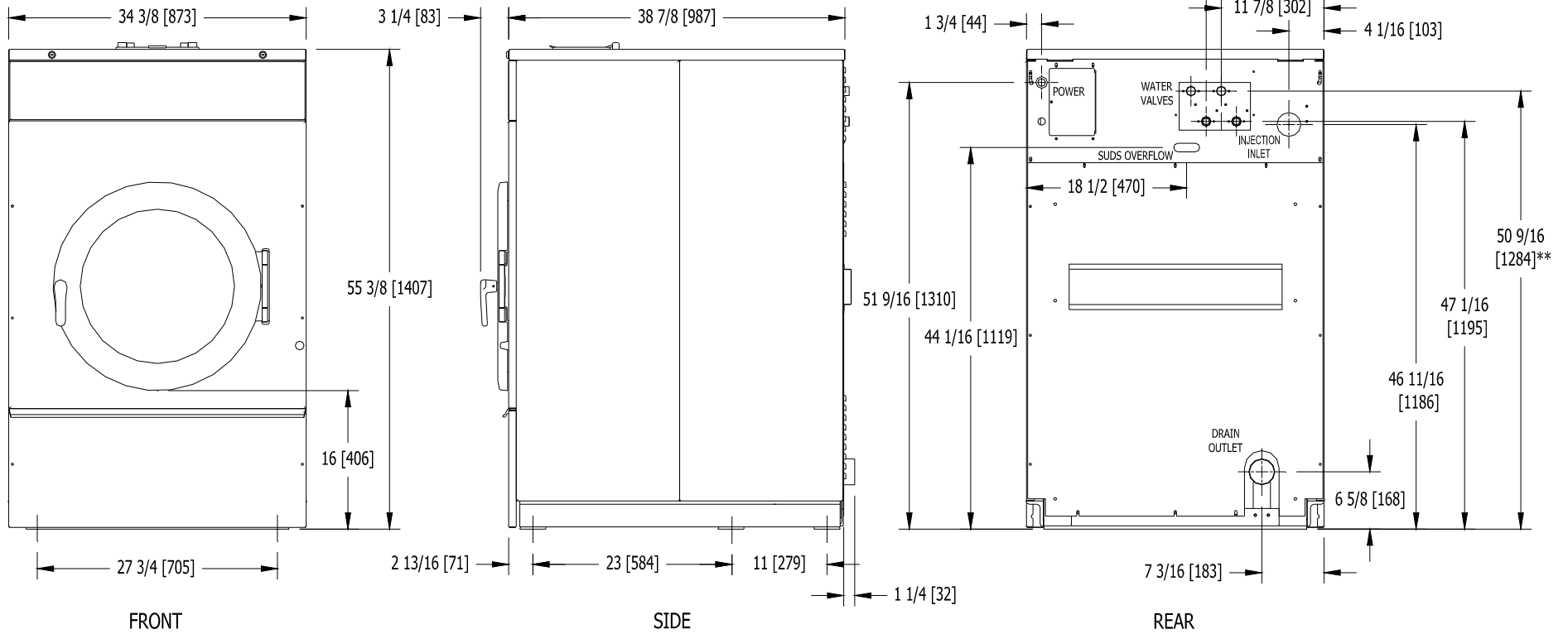


Figure 7-30 T-900 Industrial Washer Dimensions

7.1.8 Plumbing

Water supply hoses are provided with each machine. The threaded connections on the hoses are 3/4-14 BSP for 50 Hz models.

Separate hot and cold-water lines must be supplied to the machine, maintaining 207 kPa to 827 kPa (30 psi to 120 psi) water flow pressure. A 60°C (140°F) hot water supply is recommended for best washing results. Do not exceed 82°C (180°F) water temperature.

7.1.9 Drain

The drain outlet tube size:

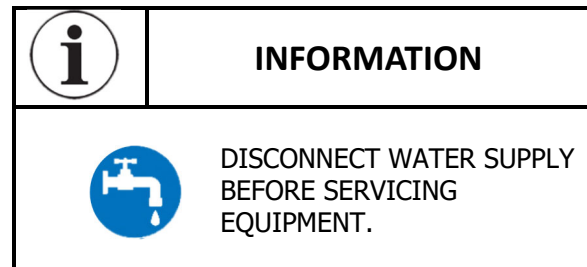
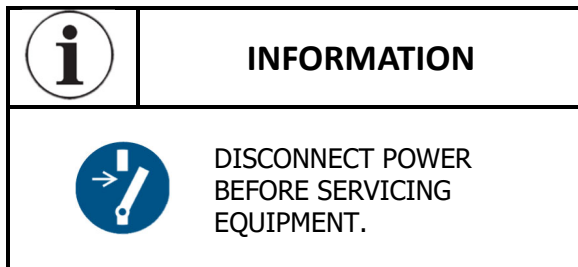
For T-300 and 350 is 57 mm (2 1/4 inches) in diameter, and for all other models is 76 mm (3 inches) in diameter.

Any drain hose used must be lower than the drain valve to assure proper draining.

7.1.10 Protective Film

The machine may have protective adhesive film on the front control panel label area and on the front, top, and side stainless steel panels. The film may be peeled off before putting the machine into service.

7.1.11 Electrical



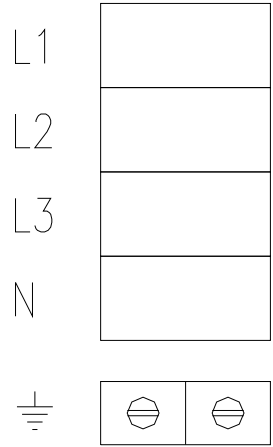
The Dexter washing machines are intended to be permanently installed appliances. No power cord is provided. The machine should be connected to an individual branch circuit not shared by lighting or other equipment. A means for disconnection with a contact separation of at least 3 mm (1/8 inches) must be provided.

Individual circuit breakers for each unit are required. Do not use ground-fault (earth-fault) circuit breakers or ground-fault (earth-fault) circuit interrupter outlets, unless required by code. If local codes require the use of residual current devices (RCD), the RCD must meet the following requirements:

- Have no more than 2 machines installed on a 100mA RCD, or 1 machine on a 30mA RCD if 100mA is not allowed.
- Be of type B to allow for the use of DC voltages inside the machine.

The machine connection should be sheathed in liquid-tight or approved flexible conduit, or equivalent, with conductors of the proper size and insulation. The sheath of the supply cable must be at least equivalent to that of a cable complying with IEC 227 or IEC 245. A qualified technician should make such connections in accordance with the wiring diagram. See specification sheet for minimum recommended wire size. The voltage must not drop by more than 5% between the supply and equipment being powered.

200–250 VAC
POWER
CONNECTIONS



120 VAC (60HZ)
OR 24 VAC (50HZ)
INJECTOR
SUPPLY
SIGNALS

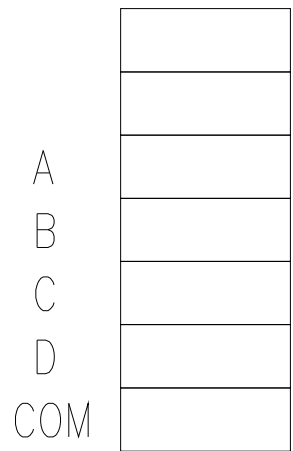




Figure 7-31 Electrical Connections

7.1.11.1 *Installing the Electrical Connections*

1. Disconnect all power to the washer.
2. Remove the top panel of the washer and locate the power terminal block near the back of the control compartment.
3. For 230V-**1PH**-50Hz, connect L1, N and Earth.

	INFORMATION
It is important that the earthing screw next to the power terminal block TB-1 be connected to a good external earth.	

	INFORMATION
SCCR for all washers is 5kA	

7.1.11.2 *Fusing Requirements*

See [specification sheet](#) for required TIME-DELAY (DUAL ELEMENT) FUSE size (or equivalent circuit breaker)

The installation must meet the electrical requirements of the country of installation. The installer must provide a disconnect switch, which will interrupt all lines. It may be a local or national requirement to provide an electrical interruption switch visible and accessible from the room in which the washer is installed.

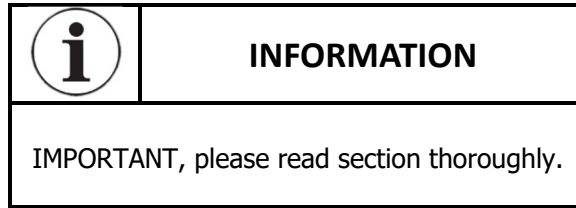
For destination countries where CE requirements must be met, individual 400V supply disconnecting devices for each washer are required and must be one of the following types:

- a. switch-disconnector with fuses per IEC 60947-3 utilization category AC-23B;
- b. disconnector with fuses per IEC 60947-3 having an auxiliary contact that in all cases causes switching devices to break the load circuit before the opening of the main contacts of the disconnector;
- c. a circuit-breaker suitable for isolation per IEC 60947-2;
- d. any other switching device in accordance with an IEC product standard for that device and which meets the isolation requirements of IEC 60947-1 as well as a utilization category defined in the product standard as appropriate for on-load switching of motors or other inductive loads;

The supply disconnecting devices must

- a. provide a direct opening means allowing the supply disconnecting devices to be locked in the OFF position;
- b. have an operating means w/ an OFF and ON position marked with an "O" and "I"
- c. be visible and mounted 0.7 m to 1.7 m above the floor, within 2 m from the washer, and within 8 m from the operator position;
- d. have a red actuator with a yellow background to indicate that it serves a dual Emergency Stop function, and be approved to 60947-5-5 series and for use in the country where installed;
- e. be rated for branch circuit operation;
- f. have a break capacity equal to the sum of the largest stalled motor and all other normal operating loads

7.1.11.3 Transient Voltage Surge Suppressors



Like most electrical equipment your new machine can be damaged or have its life shortened by voltage surges due to lightning strikes which are not covered by factory warranty. Local power distribution problems also can be detrimental to the life of electrical components. We recommend the installation of transient voltage surge suppressors for your new equipment. These devices may be placed at the power supply panel for the complete installation and don't require an individual device for each machine.

These surge protectors help to protect equipment from large spikes and from small ongoing spikes in the power that occur on a day-to-day basis. These smaller surges can shorten overall life of electrical components of all types and cause their failure at a later date. Although they can't protect against all events, these protective devices have a good reputation for significantly lengthening the useful life of electronic components.

Electronic components are helped to have a longer useful life when they are supplied with the clean stable electrical power they like.

7.1.12 Controls Transformer

The controls transformer is located inside the control trough and steps a range of 150 to 240 volts down to 24 volts. There are two terminals on the controls transformer for the primary (incoming) power. Use the terminal marked "L1 200V" for power supplies between 150 and 210 volts. Use the terminal marked "L1 230V" for power supplies between 211 and 240 volts.

7.1.12.1 Control Transformer Connections

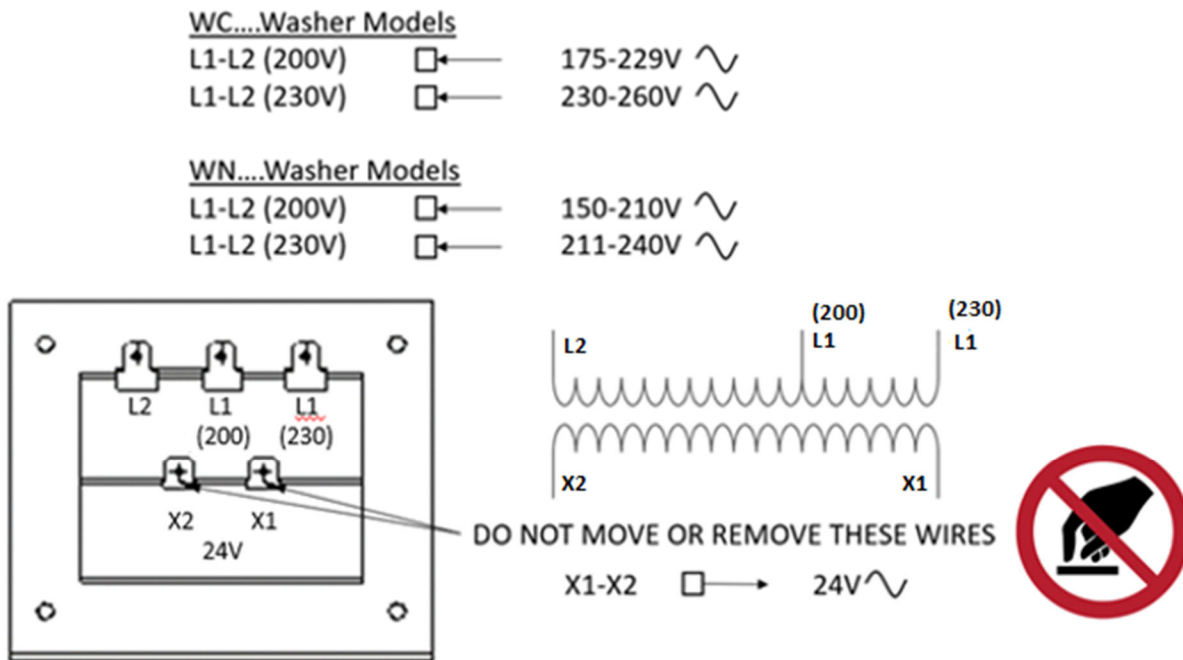


Figure 7-32 Control Transformer Connections Details

7.1.13 Maximum Spin Speed Adjustment

If desired, the washer can be adjusted to limit the maximum extract spin speed for all wash cycles.

To make this adjustment, a jumper wire must either be installed or removed on the Variable Frequency Drive (VFD), depending on the washer model and desired speed. This Dexter jumper part number 8220-057-036 (qty 1) is factory supplied on terminal points "10V" and "RC". Remove this jumper to make new jumper connections if necessary. Refer to figure below for the approximate location of the control terminations on the Variable Frequency Drive (VFD) and for appropriate jumper connection points indicated with an "X" for the desired maximum spin speed setting. If no adjustment to the default spin speed is desired, do not remove or add any wires on VFD.

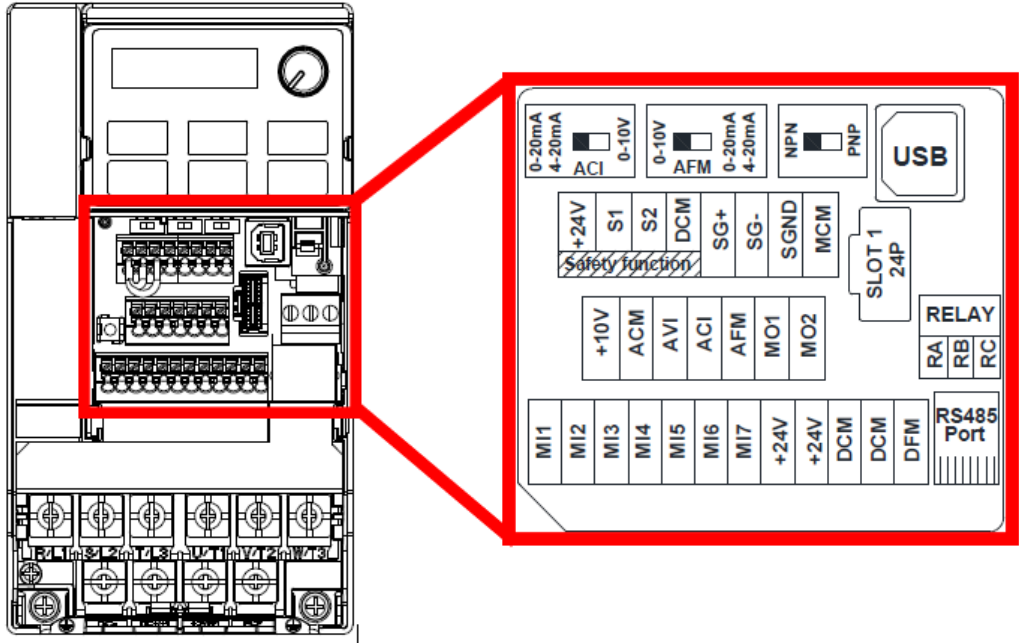


Figure 7-33 Control Terminations on Variable Frequency Drive

V Series Washer Model	Max Spin Speed	Jumper Terminal Locations on Variable Frequency Drive (VFD)													
		MI1	MI2	MI3	MI4	MI5	MI6	DCM (Left)	DCM (Right)	24V	ACM	AVI	ACI	10V	MO1
T-300, T-400, T-600, T-900, T-1200	60 G											X		X	
	80 G				X			X							
	100 G	Default Setting (No Jumper Required)													
T-350, T-450, T-750	60 G										X			X	
	100 G				X			X							
	140 G					X		X							
	200 G	Default Setting (No Jumper Required)													
T-650, T-1450	100 G											X		X	
	140 G	REMOVE Brown Jumper Between MI5/MO1													
	200 G	Default Setting (No Jumper Required)													

Table 7-2 Spin Speed Adjustment Jumper Locations

7.1.14 Injection Source Connections

The washer control may be programmed to send six 24V output signals for a chemical injection system of up to four chemical sources. The signals are not intended as a power source and must be limited to less than 100 milliamps of current. There is a separate terminal block for connection of the external injection signals. For the injection sources, program codes 0 through 6 and their respective terminal block connections are as shown in the figure below.

Dexter Recommended Connections	Controller Programmed Signals	Injection Terminal Block Circuits
Detergent	1	A
Bleach	2	B
Starch	3	C
Sour/Softener	4	D
	5	A and B
	6	C and D
	0	None

Table 7-3 Injection Source Connection Table

If required, chemical injection hoses are to be inserted into the injection inlet at the upper right rear of the washer. These hoses should be inserted into the round PVC pipe a distance of:

For T-400 and T-450 minimum of 20 cm (8 inches) and a maximum of 30 cm (12 inches)

For T-600, 650, 750 and 900 a minimum of 36 cm (14 inches) and a maximum of 46 cm (18 inches)



(For T-300 and T-350 insert hoses into the top soap dish)



This will eliminate chemical buildup in the pipe and/or restrict water flow to the tub. Secure the hoses as required.


7.1.15 Operation Check


After all mounting, plumbing and electrical work is completed, run the machine through a complete wash cycle. Check for water leaks and verify proper operation.

During intermediate spin and final spin, the cylinder should turn in a **counterclockwise** direction when viewed from the front of the machine. If spin is clockwise, the T1 and T2 motor wires connecting to terminal T1 and T2 on the variable frequency drive should be swapped. Remove power to the machine before opening service panels and swapping wires.


	WARNING
	EXPLOSION HAZARD! DO NOT WASH LOADS WHICH MAY CREATE AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IN THE WASHER.


	WARNING
	FIRE HAZARD! TO AVOID POTENTIAL RISKS OF SPONTANEOUS COMBUSTION OF A LOAD, REMOVE THE LOAD QUICKLY AFTER THE COMPLETION OF THE CYCLE OR IN CASE OF FAILURE OF POWER SUPPLY.


	INFORMATION
The A-weighted emission sound pressure level does not exceed 70dB(A). The operator does not need hearing protection.	


	INFORMATION
The washer does not emit hazardous radiation.	

7.2 Use, Operation, and Misuse


	WARNING
<p>This machine is intended exclusively for washing fabric articles in water. Do not use outside of these guidelines.</p>	



	WARNING
<p>Routine cleaning and maintenance instructions are detailed in this manual. They must be adhered to for best performance and life. Never use aggressive cleaning products to clean the machine.</p>	



	WARNING
<p>DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR ANY PURPOSE NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL.</p>	



	WARNING
<p>Installation and service of the washing machines must be performed by qualified personnel.</p>	



	WARNING
	<p>DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT ALL GUARDS AND COVERS IN PLACE.</p>



	WARNING
<p>The laundry cleaning process utilizes chemicals that could be potentially harmful to persons or equipment. Contact the chemical supplier for any risks with their chemicals or combination of chemicals and heed all warnings or precautions specified. Under certain conditions of use, hypochlorite (bleach) generates chlorine gas. Chlorine is a corrosive, oxidizing substance which, at high concentrations and temperatures, damages stainless steel and elastomers. This same effect can also be caused by other strongly oxidizing agents, including ozone.</p>	



	WARNING
	<p>DO NOT STEP, STAND, OR SIT ON THE WASHER. IT IS NOT DESIGNED TO SUPPORT YOUR WEIGHT.</p>



	WARNING
	<p>DO NOT PLACE YOUR BODY INSIDE THE WASHER CYLINDER OR ALLOW OTHERS TO DO SO. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN RESULT FROM THIS!</p>


	WARNING
	SHOCK HAZARD! DO NOT OPERATE THIS WASHER FROM ANY POWER SOURCE NOT MATCHING THE OPERATIONAL REQUIREMENTS ON THE BACK OF THE WASHER.


	WARNING
	DO NOT OPERATE IF DOOR GLASS IS DAMAGED IN ANY WAY.

	WARNING
	DO NOT OPERATE IN ANY HAZARDOUS CLASSIFIED (ATEX) ENVIRONMENT.

	WARNING
	BURN HAZARD! DO NOT SUPPLY INLET WATER > 88°C TO THE WATER INLET VALVE TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE. ALSO, BURN HAZARD. DO NOT TOUCH DOOR GLASS OR SOAP COMPARTMENTS. ALLOW THESE PARTS TO COOL BEFORE SERVICING.

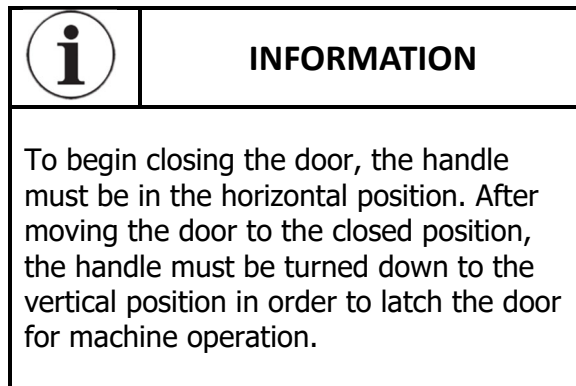
	INFORMATION
	Children must always be supervised when near the machine.

	INFORMATION
The washer will operate correctly in ambient temperatures of +5°C to +40°C, in relative humidity up to 50% at +40°C and above 50% when below +40°C, and at altitudes up to 1000m above sea level, must be transported and stored from -25°C to +55°C and up to +70°C for short periods of time, and has been packaged to prevent damage from humidity, vibration, and shock. Take measures to avoid harmful effects of occasional condensation.	

	INFORMATION
Product designed to be used by untrained personnel.	

7.2.1 Starting an OPL Washer

1. Turn on power to the washer.
2. Ensure washer is in "RUN" mode.
Locate the "RUN/PROGRAM" key switch and key. The current mode is indicated by the alignment of the key slot. If washer is not in "RUN" mode, insert and turn the key to the "RUN" position.
3. Load the laundry.
Place laundry loosely into the cylinder and latch the door securely. Be sure laundry does not get caught between the door gasket and tub front when closing the door. Maximum load is the dry weight capacity listed in the specification sheet. Do not exceed the listed capacity weight.



4. Select wash cycle.
Select the appropriate cycle number (1 through 6) for the type of load being washed. See the default cycle descriptions in section **Error! Reference source not found..** Use the "UP" and "DOWN" keys to change the two-digit cycle number on the display to the desired cycle.
5. Add washing chemicals.
If not using a chemical injection system, add low sudsing powdered detergent into the "DETERGENT" compartment of the automatic dispenser on the top of the washer.

If liquid wash products are used in the "DETERGENT" compartment, they must be added at the beginning of the wash cycle.

If desired, add fabric softener to the "FABRIC SOFTENER" compartment. Use the amount of fabric softener as recommended by the manufacturer.

If the machine is set for pre-wash, washing products can be added to the round opening of the dispenser or put in with the clothes when loading the washing machine.

If bleach is desired, DO NOT place into dispenser until bleach light blinks during the wash cycle.

6. Press "START".

The display will go blank for a moment and then display the cycle time in minutes. The door will lock and remain locked until the end of the cycle.

7.2.2 OPL Washer End Of Cycle

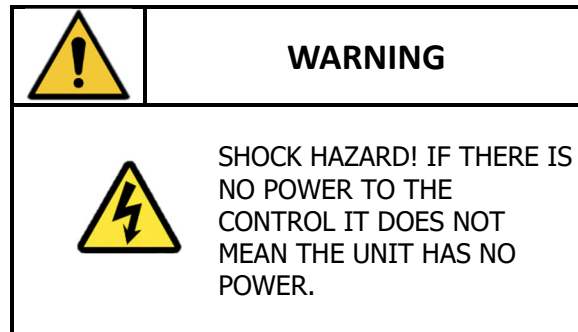
When the cycle is complete, the time will display "0" and a 5-second tone will sound. The door can now be opened. Immediately remove contents of washer. Leave the door open when the machine is not in use.

7.2.3 OPL Washer Emergency Stop / Safety Door Lock

This machine is equipped with a Safety Door Lock that locks the door closed from when the cycle is started until the cycle is complete. The door lock prevents opening the door for up to 3 minutes if the power is interrupted during the cycle.

Pressing the Emergency Stop button removes power from the controller of the washer. The door can be opened after the Safety Door Lock releases. When the Emergency Stop button is pressed, the washer will begin stopping movement and water flow, and begin draining water from inside the washer. After 6 seconds of power loss to the controller, the motor drive will begin ramping down the motor movement.

Though the machine may stop wash movement quickly, it may take up to 3 minutes for the door to unlock. During that time, the door cannot be opened. Twisting clockwise the Emergency Stop button restores power to the controller, which will display the remaining time of the cycle. The washer may be restarted by closing and latching the door and pressing the Start button. If the Emergency Stop button is engaged for more than 1 hour, the cycle will be terminated.



7.2.4 Variable Frequency Drive Indicators

There are three small colored LEDs located on the upper region of the Variable Frequency Drive (VFD). They are labeled as "READY", "RUN", and "FAULT" and can be used for troubleshooting. The definitions of the LEDs are listed in Table 1 below.




Figure 7-34 VFD Indicator LEDs


LED Status	Washer Condition
Steady Yellow	Tumbling
Blinking Yellow	Stop from Tumble
Steady Yellow	Ramp to Intermediate or Final Extract Spin
Steady Yellow	Spinning (Intermediate or Final)
Blinking Yellow	Stop from Spin (Intermediate or Final)
Steady Green	Idle Mode (No Cylinder Movement)
Steady Red	VFD fault
Blinking Red	VFD warning



Table 7-4 VFD Indicator LEDs



7.3 Maintenance

7.3.1 Daily

	INFORMATION
Leave all panels in place while performing these steps	



	INFORMATION
All daily maintenance performed on Dexter units must be done by trained and qualified personnel	



	INFORMATION
	Wear hand protection when handling and caring for Dexter units


	INFORMATION
	Wear eye protection when handling and caring for Dexter units



1. Operate the unit
 - Check that the loading door remains securely locked and cannot be opened during the entire cycle.
 - Check the loading door for leaks.
 - Inspect rear of unit, check the water connections for leaks.
 - Check the drain valve for leaking and that it opens properly.
2. Clean the unit with a damp cloth and a mild soap solution to remove residue.
 - Clean the top and sides of the cabinet
 - Clean the soap dispenser and lid and check that all dispenser mounting screws are in-place and tight.
 - Clean the door seal of all foreign matter.
3. Leave the loading door open to aerate the washer when not in use.



7.3.2 Quarterly

	INFORMATION
	Apply proper lock out tag out procedures before performing these steps.

	WARNING
	Replace all panels that were removed to perform daily and/or quarterly maintenance.

	INFORMATION
All quarterly maintenance performed on Dexter units must be done by trained, technically sound and qualified personnel	

	INFORMATION
	Wear eye protection when handling and caring for Dexter units

	INFORMATION
	Wear hand protection when handling and caring for Dexter units

1. Remove panels and guards
 - Remove top panel to reveal control trough, VFD, and other electrical connections.
 - Remove lower front guard to reveal anchor bolts
 - Remove back panel to reveal motor assembly, anchor bolts and other electrical connections
2. Inspection of unit
 - Check the V-belts for wear and proper tension.
 - Check all water connections for leaks
 - Check anchor bolts and retighten if necessary
3. Clean the unit with a damp cloth and a mild soap solution to remove residue.
 - Clean lint and other foreign matter from around motor and variable frequency drive.
 - Wipe and clean the inside of the washer and check that all electrical components are free of moisture and dust.
 - Remove and clean water inlet hose filters. Replace if necessary.
4. Leave the loading door open to aerate the washer when not in use.

7.4 Programming

This Dexter washer is programmed with 6 factory default programs available for use immediately after installation. Any of these cycles, listed and detailed in section [7.4.2](#), can be customized to include up to 8 baths with various defined settings including Cycle Time, Water Temperature, Water Level, Type of Fill, Spin Time, and Injection Source. Programming can be accomplished manually using the machine controls or by connecting to the machine control using a PDA (**P**ersonal **D**igital **A**ssistant). For instructions on using a PDA with this washer control, please contact your local Dexter laundry equipment distributor. Please read below for manual programming instructions.

7.4.1 Editing an Existing Cycle:

1. Turn on the power to the washer.
Washer must be in idle mode to program.
2. Ensure washer is in "PROGRAM" mode.
Locate the "RUN/PROGRAM" key switch and key. The current mode is indicated by the alignment of the key slot. If washer is not in "PROGRAM" mode, insert and turn the key to the "PROGRAM" position.

The display will show "C__0". The "ADD BLEACH" light will blink and will continue to blink during the programming mode.

3. Select cycle to alter.
Press the "DOWN" or "UP" buttons on the keypad, as shown in figure below, until the desired cycle number, 01 through 06, is displayed.

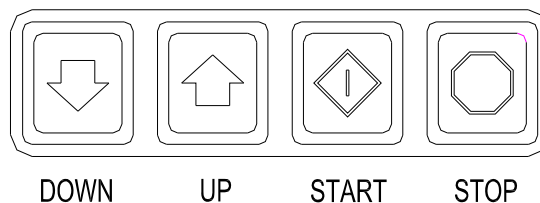


Figure 7-35 OPL Washer Control Keypad Layout

4. Press "START" to enter the cycle.
The display should now show a "b".

- Select a bath to alter.
Press the "UP" and "DOWN" buttons to select a bath. The mode indicator lights, as shown in figure below, illuminate to indicate which bath is being selected.

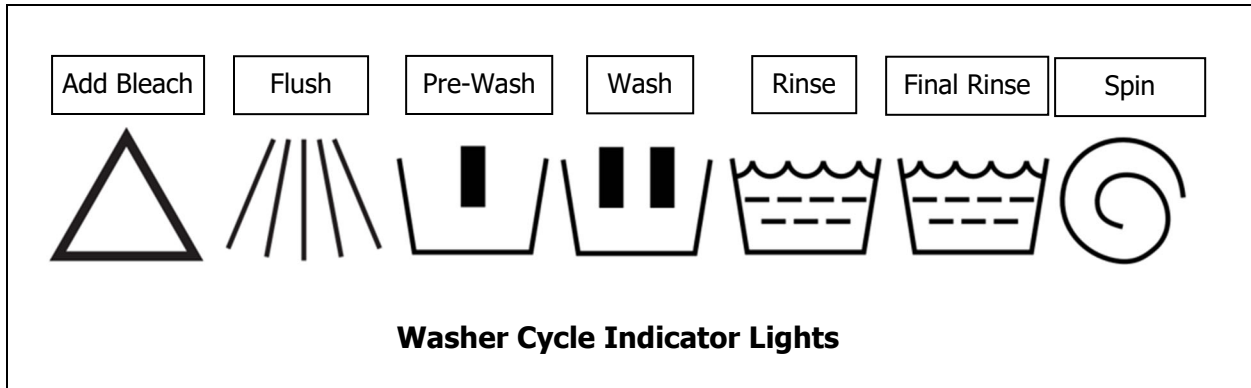


Figure 7-36 OPL Washer Mode Lights

There are 8 available baths to program: FLUSH, PREWASH, WASH, RINSE1, RINSE 2, RINSE 3, RINSE 4, and FINAL RINSE.

When "RINSE" is illuminated, up to 4 rinses may be programmed. Each rinse is shown on the display as "b r1" through "b r4".

- Press "START" to display the settings.
Available settings to alter in each bath are Cycle Time, Water Temp, Water Level, Type of Fill, Spin Time, and Injection Source.
- Input settings.
The first setting to alter is the Cycle Time, shown on the display as "Ct**" where ** is a placeholder for the options digits. Use the "DOWN" and "UP" keys to set the desired time in minutes and press "START" to advance to the next setting. If no change is desired, press "START" to advance to the next setting. Repeat process for each setting. Each bath setting can be programmed with the options shown in table below.


<i>SETTING</i>	<i>DISPLAY</i>	<i>OPTIONS</i>
Cycle Time	Ct**	Two-digit amount of time for bath in minutes. - 00 to 15 minutes for Flush, Prewash, Wash, Rinse 1, 2, 3 and 4. If the time is set to 00, then the bath will be eliminated from the cycle. - 01 to 15 minutes for Final Rinse.
Water Temperature	t_**	HH for hot water CH for warm water CC for cold water EE for no water ²
Water Level	L_**	Lo for low level HI for high level
Type of Fill ¹	dF_*	d for delayed fill (default) t for timed fill
Spin Time	S_**	Two-digit amount of time for spin in minutes. - 00 to 10 minutes for Flush, Prewash, Wash, Rinse 1, 2, 3 and 4 - 01 to 10 minutes for Final Rinse
Injection Source ²	IS_*	Single-digit code indicating injector signal(s), 0 to 6.

Table 7-5 OPL Washer Input Settings

¹ A delayed fill will pause the cycle time countdown until the selected low level is reached. A timed fill will allow the cycle time countdown to continue regardless of water level reached.

² Codes for injections sources are defined in table [7.4](#). When "EE" is selected in the Water Temperature setting, the electronic controller prohibits injection signals. The programmed injection source value is ignored.

8. To exit the programming of a bath, press the "STOP" button.
If desired, repeat steps 5 through 7 to program another bath.
9. To select a different cycle to program, press the "STOP" button again.
If desired, repeat steps 33 through 8 to program another cycle.
10. To end programming, turn the key to "RUN" position.
It is recommended when changes are made to one or more of the preset programs that the cycle number and the changes be documented for later reference. Blank cycle tables have been provided at the end of section [7.4.2](#).

	INFORMATION
<p>The Wash Cycle programming mode will automatically exit and return to the Idle mode if no buttons are pressed for one minute.</p>	

7.4.2 OPL Washer Default Cycle

The factory default cycles pre-programmed into the washer are listed with each bath and setting option in this section.

Cycle #	Recommended Use
1	Sheets & Pillowcases (Health Care)
2	Towels / Pads / Diapers (Health Care)
3	White Towels (Hotel / Motel)
4	Guest Laundry (Hotel / Motel or Health Care)
5	Rags & Mops (Hotel / Motel)
6	Colored Cotton Linen (Food & Beverage)

Table 7-6 OPL Pre-Programmed Cycles

Cycle 1 Sheets & Pillowcases (Health Care)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush	3	CH	HI	d		
Prewash	2	CH	HI	d		
Wash	7	HH	LO	d		1 (Detergent)
Rinse 1	7	HH	LO	d		2 (Bleach)
Rinse 2	2	CH	HI	d	1	
Rinse 3	2	CH	HI	d		
Rinse 4						
Final Rinse	4	CH	LO	d	6	4 (Sour/Soft)

Table 7-7 OPL Pre-Programmed Cycle 1

Cycle 2 Towels / Pads / Diapers (Health Care)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush	3	CH	HI	d		
Prewash	2	CH	HI	d		
Wash	7	HH	LO	d		1 (Detergent)
Rinse 1	1	HH	HI	d		
Rinse 2	7	HH	LO	d		2 (Bleach)
Rinse 3	2	CH	HI	d	1	
Rinse 4	2	CH	HI	d		
Final Rinse	4	CH	LO	d	7	4 (Sour/Soft)

Table 7-8 OPL Pre-Programmed Cycle 2

Cycle 3 White Towels (Hotel / Motel)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush						
Prewash						
Wash	7	HH	LO	d		1 (Detergent)
Rinse 1	1	HH	HI	d		
Rinse 2	7	HH	LO	d		2 (Bleach)
Rinse 3	2	CH	HI	d	1	
Rinse 4	2	CH	HI	d		
Final Rinse	4	CH	LO	d	7	4 (Sour/Soft)

Table 7-9 OPL Pre-Programmed Cycle 3

Cycle 4 Guest Laundry (Hotel / Motel or Health Care)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush	3	CH	HI	d		
Prewash						
Wash	7	HH	LO	d		5 (Detergent/Bleach)
Rinse 1	2	HH	HI	d		
Rinse 2	2	CH	HI	d		
Rinse 3	2	CH	HI	d		
Rinse 4						
Final Rinse	4	CH	LO	d	6	4 (Sour/Soft)

Table 7-10 OPL Pre-Programmed Cycle 4

Cycle 5 Rags & Mops (Hotel / Motel)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush	3	CH	HI	d		
Prewash	2	CH	HI	d		
Wash	2	CH	HI	d		
Rinse 1	7	HH	LO	d		1 (Detergent)
Rinse 2	2	HH	HI	d		
Rinse 3	7	HH	LO	d		2 (Bleach)
Rinse 4	2	CH	HI	d	1	
Final Rinse	2	CH	LO	d	7	

Table 7-11 OPL Pre-Programmed Cycle 5

Cycle 6 Colored Cotton Linen (Food & Beverage)

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush	2	CH	HI	d		
Prewash						
Wash	10	HH	LO	d		1 (Detergent)
Rinse 1	7	HH	LO	d		2 (Bleach)
Rinse 2	2	CH	HI	d	1	
Rinse 3	2	CH	HI	d		
Rinse 4						
Final Rinse	4	CH	LO	d	6	6 (Sour/Starch)

Table 7-12 OPL Pre-Programmed Cycle 6

Cycle _____ Description _____

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush						
Prewash						
Wash						
Rinse 1						
Rinse 2						
Rinse 3						
Rinse 4						
Final Rinse						

Table 7-13 OPL Fill-In Able Cycle Description

Cycle _____ Description _____

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush						
Prewash						
Wash						
Rinse 1						
Rinse 2						
Rinse 3						
Rinse 4						
Final Rinse						

Table 7-14 OPL Fill-In Able Cycle Description

Cycle _____ Description _____

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Water Level	Delay Fill	Spin Time (min.)	Injection Source
Flush						
Prewash						
Wash						
Rinse 1						
Rinse 2						
Rinse 3						
Rinse 4						
Final Rinse						

Table 7-15 OPL Fill-In Able Cycle Description

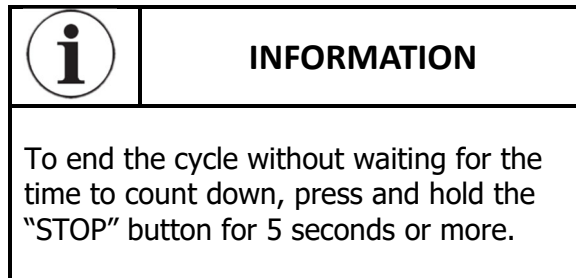
7.4.3 OPL Washer Rapid Advance Mode

Rapid Advance mode is a key-controlled override to interrupt the current cycle, drain the water, and advance to the next mode of the wash cycle, including Pre-Wash, Wash, Rinse, Final Rinse, and Spin. The indicator lights will show to which segment the cycle has been advanced.

To enter the Rapid Advance mode, turn the key counterclockwise (CCW). The Rapid Advance setting is not marked next to the key but turning the key CCW until it stops selects this mode. The Rapid Advance mode can be entered from either the Idle mode or during the cycle. If the cycle has not yet started, press the "START" button. To rapid advance to the next step in the wash cycle, push both the "UP" and "START" buttons at the same time. The display will show "Ad" (advance) in the display. The washer will advance to the next bath segment only after the water is drained from the washer.

Note:

- The time displayed may not be accurate.
- The cycle will continue in rapid advance mode even if the key is turned to "RUN" and/or removed.
- Rapid advance cannot skip the final 1-minute tumble of the cycle, and the door lock may remain activated for a couple minutes after the cycle has been completed.
- The chemical injection signals will NOT operate in Rapid Advance mode.



7.4.4 OPL Washer Water Level Adjustment

The water level of all baths can be adjusted by changing the switch settings on the electronic pressure sensor. On-premises washers are shipped with the pressure sensor harness connected to Switch #1 for "LO" level and Switch #2 for "HI" level.

Water level adjustments can also be made in 1/4" increments by adjusting the switch positions for the desired level. It is not recommended for the water level to be set above the factory Switch #2 settings. Refer to the following chart for the switch settings and the factory default settings.



Water Level Chart

DEXTER
LAUNDRY

Switch Positions:							Factory Settings:		
Depth (in):	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Model	OPL	
								Switch #1	Switch #2
								Efficient (mm)	Classic (mm)
5.00 (127)	off	off	off	off	off	off	T-300	152	171
5.25 (133)	on	off	off	off	off	off	T-350	152	171
5.50 (140)	off	on	off	off	off	off	T-400	203	279
5.75 (146)	on	on	off	off	off	off	T-450	152	216
6.00 (152)	off	off	on	off	off	off	T-600	203	279
6.25 (159)	on	off	on	off	off	off	T-650	203	279
6.50 (165)	off	on	on	off	off	off	T-750	152	222
6.75 (171)	on	on	on	off	off	off	T-900	152	222
7.00 (178)	off	off	off	on	off	off			
7.25 (184)	on	off	off	on	off	off			
7.50 (191)	off	on	off	on	off	off			
7.75 (197)	on	on	off	on	off	off			
8.00 (203)	off	off	on	on	off	off			
8.25 (210)	on	off	on	on	off	off			
8.50 (216)	off	on	on	on	off	off			
8.75 (222)	on	on	on	on	off	off			
9.00 (229)	off	off	off	off	on	off			
9.25 (235)	on	off	off	off	on	off			
9.50 (241)	off	on	off	off	on	off			
9.75 (248)	on	on	off	off	on	off			
10.00 (254)	off	off	on	off	on	off			
10.25 (260)	on	off	on	off	on	off			
10.50 (267)	off	on	on	off	on	off			
10.75 (273)	on	on	on	off	on	off			
11.00 (279)	off	off	off	on	on	off			
11.25 (286)	on	off	off	on	on	off			
11.50 (292)	off	on	off	on	on	off			
11.75 (298)	on	on	off	on	on	off			
12.00 (305)	off	off	on	on	on	off			
12.25 (311)	on	off	on	on	on	off			
12.50 (318)	off	on	on	on	on	off			
12.75 (324)	on	on	on	on	on	off			
13.00 (330)	off	off	off	off	off	on			
13.25 (337)	on	off	off	off	off	on			
13.50 (343)	off	on	off	off	off	on			
13.75 (349)	on	on	off	off	off	on			
14.00 (356)	off	off	on	off	off	on			
14.25 (362)	on	off	on	off	off	on			
14.50 (368)	off	on	on	off	off	on			
14.75 (375)	on	on	on	off	off	on			
15.00 (381)	off	off	off	on	off	on			

Model	OPL	
	Switch #1	Switch #2
	Efficient (mm)	Classic (mm)
T-300	152	171
T-350	152	171
T-400	203	279
T-450	152	216
T-600	203	279
T-650	203	279
T-750	152	222
T-900	152	222

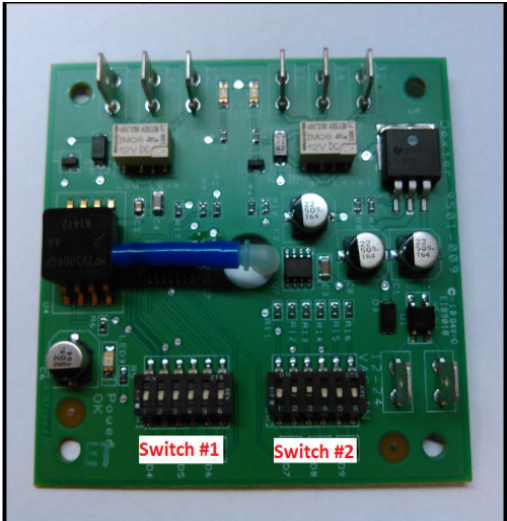



Table 7-16 OPL Water Level Chart

7.5 Displayed Washer Faults


Fault # (F #)	Description	Customer Action
1	The door failed to close and lock or the door failed to remain locked after three tries of latching the door and starting during the cycle.	Turn off the power to the washer. Check wire connections to door /lock switches. Check wire connections from switches to controller. If necessary door lock mechanism should be adjusted by a qualified person. Turn on the power to the washer. (See Note)
2	The washer tub does not fill with water within 7 minutes. The wash cycle will continue. The F 2 will flash three times, then wait for 30 seconds. The error will clear at the end of the cycle.	Turn of the power to the washer. Check the operation of the water valves. Check the incoming water pressure. Check for blocked or restricted water flow. Check to ensure the drain valve is functioning properly. Turn on the power to the washer. (See Note)
3	Memory error in controller.	Turn off the power to the washer. Wait one minute. Turn power back on to the washer. If the problem returns, clear the fault with the Palm. If the problem returns again, replace the washer controller.
4	Washer controller communication error	Turn off the power to the washer. Wait one minute. Turn power back on to the washer. If the problem returns, replace the washer controller.
5	Pressure Switch error (only OPL)- when the high level sensor indicates full but the lower one indicates empty. The wash cycle will continue. The F 5 will flash three times, then wait for 30 seconds. The error will clear at the end of the cycle.	Turn off the power to the washer. Replace the pressure switch. Turn on power to the washer. (See Note)
6	Wrong washer size for drive type.	Turn off the power to the washer. Check to ensure all the harnesses are properly connected to the controller. Check to ensure the drive horsepower is proper for this size of washer. Turn on power to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
7	Wrong size drive installed	Turn off the power to the washer. Check to ensure all the harnesses are properly connected to the controller. Check to ensure the drive horsepower is proper for this size of washer. Contact your Dexter representative.
8	The washer tub does not empty within 7 minutes. The wash cycle will continue. The F 8 will flash three times, then wait for 30 seconds. The error will clear at the end of the cycle.	Turn off the power to the washer. Check to ensure the drain valve is operating properly. Check to ensure the pressure switch tube is clear of blockage. Check to ensure the pressure switch is operating proper. Correct any located problems. Turn on power to the washer. (See Note)
9	The washer tub does not reach the spin target frequency within 200 seconds. The wash cycle will continue. The F 9 will flash three times, then wait for 30 seconds. The error will clear at the end of the cycle.	Turn off the power to the washer. Inspect the washer to ensure the tub spins freely. If restricted, then clear the blockage. Test washer. If tub spins freely, the drive needs to be replaced.
10	After a spin the washer tub does not stop within 150 seconds.	Turn off the power to the washer. Inspect the braking resistors and the connecting wiring to the drive braking resistors mounted in the top of the washer. If the resistors and wiring is correct, then replace the drive.


11	The drive size setting has changed.	Turn off the power to the washer. Check to ensure all the harnesses are properly connected to the controller. Check to ensure the drive horsepower is proper for this size of washer. Turn on power to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
12	Washer controller internal error	Turn off the power to the washer. Wait one minute. Turn on the power to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
13	The control cannot communicate with the drive	Turn the power off to the washer. Check the data cable between the controller and the drive. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
14	Over-current on the drive or motor.	Turn the power off to the washer. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
15	Over-voltage on the drive or motor.	Turn the power off to the washer. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring connections to the drive, braking resistors and motor. Measure incoming line voltage. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
16	Overheating of the drive	Turn the power off to the washer. Allow the drive to cool. Check the cooling fins of the drive to ensure proper airflow. Check the wiring to the drive including the fan wiring. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
17	Overload of the drive or motor	Turn the power off to the washer. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
18	Ground Fault to the drive	Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. Check the ground wiring of the drive, motor and incoming connection to ensure a proper ground is present. If no problem is found, contact your Dexter representative.
19	Low Voltage to the drive	Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) Measure the incoming line voltage. If problem reappears, contact your Dexter representative.
20	Internal drive error	Turn the power off to the washer. Wait one minute. Turn the power on to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
21	Data error on communications between the controller and drive	Turn the power off to the washer. Check the data cable between the controller and the drive. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
29	Drive Phase Loss	Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) Measure the incoming line voltage. If problem reappears, contact your Dexter representative.
30 (CE)	Internal Drive Error	Turn the power off to the washer. Wait one minute. Turn the power on to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.
31	Drive Certification Check Error	Turn the power off to the washer. Wait one minute. Turn the power on to the washer. (See Note) If problem reappears, contact your Dexter representative.


Table 7-17 Displayed OPL Washer Faults


	INFORMATION
<p>Whenever power is turned off to the washer, it must remain off for one minute. The washer will not operate properly if this is not done.</p>	



7.6 Servicing and Troubleshooting



	WARNING
<p>Servicing must be performed by authorized personnel. Serious injury or death can result from not heeding this instruction.</p>	



	WARNING
<p>Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.</p>	



	WARNING
<p>THIS WASHER IS EQUIPPED WITH DEVICES AND FEATURES RELATING TO ITS SAFE OPERATION. TO AVOID INJURY OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT PERFORM ANY SERVICING UNLESS QUALIFIED TO DO SO.</p> <p>IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER TO CHECK THIS EQUIPMENT ON A FREQUENT BASIS TO ASSURE ITS SAFE OPERATION.</p> <p>A machine should not be allowed to operate if any of the following occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Excessively high-water level. -If machine is not connected to a properly earthed circuit. -If the door does not remain securely locked during the entire cycle. -Vibration or shaking from an inadequate mounting or foundation. 	



	WARNING
<ol style="list-style-type: none"> 1. Always shut off power and water supply before servicing. 2. DO NOT overload the washer. 3. DO NOT open door when cylinder is in motion, or it contains water. 4. DO NOT bypass any safety devices of this washer. 5. DO NOT use volatile or flammable substances in or near this washer. 6. Bleach (hypochlorite) and other chemicals may cause component failure or adverse reactions when contacted with the skin or eyes. Avoid contact when cleaning dispensing departments or drums. 7. Keep all panels in place. They protect against shock and injury and add rigidity to the washer. 8. Always wear proper Personal Protective Equipment (PPE), such as cut resistant gloves, when handling sheet metal parts. 	



	WARNING
	<p>SHOCK HAZARD! THERE IS HIGH VOLTAGE AND MOVING PARTS BEHIND THE GUARDS. USE THE SUPPLY DISCONNECTING DEVICE FOR EACH SUPPLY TO THE WASHER TO LOCK OUT AND TAG OUT THE UNIT BEFORE SERVICING. FAILURE TO DO SO CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.</p>



	WARNING
	SHOCK HAZARD! VFD'S HAVE LARGE CAPACITORS AND MAY STAY LIVE FOR UP TO 10 MINUTES AFTER DISCONNECTING POWER.


	WARNING
	CUT HAZARD! THERE ARE SHARP EDGES ON VARIOUS SHEET METAL PARTS INTERNAL TO THE ENCLOSURE. USE SAFETY CONSCIOUSNESS WHEN PLACING OR MOVING YOUR HANDS WHILE WORKING IN THE INTERIOR OF THIS EQUIPMENT.

	INFORMATION
	Lock-out and tag-out the power supply before servicing.

	INFORMATION
	Sheet metal parts, such as guards and covers, can cause cuts and lacerations when handling. Cut gloves or similarly rated PPE should be used when handling these parts.

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component wear suitable eye protection.

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component, avoid direct contact with the skin.

	WARNING
If any of the following symptoms occur on this washer, check the suggested remedies listed below. If all probable causes have been eliminated and the symptom still exists, contact your local Dexter agent for further troubleshooting assistance. See contact information at the end of this manual. Parts & Service Manuals from Dexter are also available for further troubleshooting assistance.	

Symptom	Probable Cause	Suggested Remedy
Machine does not start	Power Supply	Check these areas: Circuit breakers, Voltage, Power leads, Power connections. Is front display LED lit?
	Door Switch	Check for continuity through door switch when door is closed. If no continuity, adjust or replace door switch.
	Secondary Control Transformer Breaker	Check circuit breaker (50 Hz: 7 amp) to see if tripped. If tripped, reset the circuit breaker.
	Primary Control Transformer Fuse	Check fuse (50 Hz: 2.0 amp) for continuity. If no continuity, replace fuse.
	Control Transformer	Check voltage output from control transformer for 24 VAC (50 Hz). If voltage is incorrect, replace transformer.
	Check PCB board	Check all wire connections for sure contacts.
	Check wiring between PCB	Check data cable phone type connectors unplug and VFD and replug with power removed.
	Check Relay PCB	Check all wire connections for sure contact.
	Check Door Lock Mechanism	Check that 24 VAC (50 Hz) power is at mechanism after start button is pressed.
Door does not lock	Check display for fault code	Does F1 show on the front of display? If yes, follow tests described in fault code section.
	Door locking mechanism	Check to ensure that mechanism is receiving 24 VAC (50 Hz) from main relay PCB. If it is, replace.
	Door Switch	Check for continuity through door latch switch when door closed. If no continuity, adjust or replace door switch.
Door will not open	Thermoactuator	Check to see if thermoactuator(s) and/or its mechanism is stuck or binding and not allowing the door lock mechanism to open. Check to be sure that the locking thermoactuator is not receiving 24 VAC (50 Hz) during the last 1 1/2 minutes of the cycle. Also check to see that the unlocking thermoactuator is receiving 24 VAC (50 Hz) during the last minute of the cycle. If the timing and voltage are correct, replace the thermoactuator.
Door will not open	Door Rod	Check to see that door rod from mechanism to lock assembly is long enough to allow lock assembly to disengage. If not, adjust rod.
	Door locking mechanism	Check that door lock mechanism is not stuck closed. If stuck, replace.
No hot water in detergent dispenser	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity. 24 VAC (50 Hz) power only on for 20 second in wash bath.
	Water Inlet	Check water inlet screens for blockage and clean screens if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	P-20 Wire Harness	Check black & white wire harness.
Hot water does not enter tub in wash	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity. Check for 24 VAC (50 Hz) power from main relay PCB.
	Water Inlet	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.

	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	Blk or Wht wire at main controller	Check black or white wires at Molex plug on PCB at main controller and at relay PCB.
	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminals. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If hose okay, change pressure switch.
No cold water to tub in wash	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity.
	Water Inlet Screens	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	Blk or whit wire at controller and main relay PCB	Check black or white wires at Molex plug on PCB at main controller and at relay PCB.
	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminal contacts. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If hose okay, change pressure switch.
Water comes in but level does not rise	Drain Valve (open)	Check these areas: <ul style="list-style-type: none"> • Drain valve blockage • Drain valve motor and gear train. If power but drain valve does not close, replace valve. • Power to the drain valve. If no power to drain valve, check (brn/yel) circuit for power.
	Blk or whit wire at controller	Check black and white wires at molex plug on main PCB controller and at main relay PCB
Water does not flush softener compartment	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity.
	Water Inlet Screens	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
Water does not flush softener compartment	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminals. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If hose okay, change pressure switch.
Water level too high	Pressure Switch	Check for blockage in pressure switch hose. Check for pressure switch opening circuit across terminals. Replace switch if contacts do not open.
Water drains slowly	Drain System	Check hoses and drain valve for blockage. Check if inadequate size. If necessary check building drains for blockage.
Machine does not turn	VFD	Check VFD by removing inspection panel and record any numbers or letters displayed. If no display turn power off to machine at breaker for 2 minutes and turn power back on to reset. If still no display, replace VFD.
Machine tumbles in one direction	VFD	Remove inspection cover at rear and record in only numbers or letters displayed. See fault code section for more info.
		Inspect yellow enable wires from main relay PCB and at VFD.
Excessive vibration	Mounting System	Check these areas: <ul style="list-style-type: none"> • Strength of mounting structure, concrete or base. • Mounting bolts may be loose and need tightening.

	Drive Belt	Worn drive belt can cause vibration and noise.
	Loading	Note: Small loads contribute to out of balance loading and increase vibration.
Machine does not spin	Pressure Switch	Check pressure switch for continuity across terminals #21 & #22 indicating pressure switch has reset to the empty position. If no continuity, change pressure switch.
Machine starts and does not operate	VFD	Check yellow enable wires from relay PCB P13 & motor P14 to VFD advances through cycle are connected. Check fault code on VFD before removing power from the drive. Check orange P-15 wire for signal from door switches.
Machine does not stop	Main PCB	Main PCB controls time cycle at end of cycle
	Braking Resistors	Check braking resistors for continuity. Verify ohms resistance by Molex.
Water leakage around loading door	Door Adjustment	Door may need adjustment due to abuse or wear. Check tightness around perimeter using a dollar bill. Adjust left to right tightness by shims at door lock or hinge side. It is important to center gasket to tub opening before tightening door to hinge bolts. Chalk may be used on tub front to show point of contact with tub. If gasket is deformed, worn, or damaged, replace. Refer to parts section for door gasket expander kit.

Table 7-18 Servicing and Troubleshooting Table

7.7 Accessories

7.7.1 Installation

Part Number	Description	Qty
9990-027-015	Hose, Water Supply Red	1
9990-027-016	Hose, Water Supply Blue	1
8641-242-000	Washer, Inlet Hose	2
9565-003-001	Strainer, Inlet Hose	2

Table 7-19 Installation Parts

Contact distributor or Dexter Laundry, Inc. if a steel-mounting base is required, refer to figure [7-5](#) for reference.



7.7.2 Common Service Parts

For service and parts information, contact your local Dexter agent. To find your local Dexter agent, use the Distributor Locator at the website shown below. If a Dexter agent is not available, contact **Dexter Laundry, Inc.** directly as listed below:

Mailing Address: 2211 West Grimes Avenue Phone: 1-800-524-2954
Fairfield, IA 52556
USA

Website: www.dexter.com

7.7.3 Fuses

	WARNING
	REPLACE FUSES WITH SAME TYPE AND RATING

Fuse Location.	Voltage Rating AC	Current Rating	Interrupt Rating	Type	Fuse Size / Group
Control Transformer Primary Fusing	250V	2.0A	100A@250VAC	Slow Blow	3AG (6.3mm x 32mm)

Table 7-20 Replacement Fuse Table

For service and parts information, contact your local Dexter agent. To find your local Dexter agent, use the Distributor Locator at the website shown below. If a Dexter agent is not available, contact **Dexter Laundry, Inc.** directly as listed below:

Mailing Address: 2211 West Grimes Avenue Phone: 1-800-524-2954
 Fairfield, IA 52556
 USA

Website: www.dexter.com

8 Disposal of Unit

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Refer to the figure below, that symbol should appear on the product or on its packaging. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ensuring this product is disposed of correctly will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact the local city office, household waste disposal service, or the source from which this product was purchased.



Figure 8-1 WEEE Symbol

9 Declarations of Conformity

					
<h3>DECLARATION OF CONFORMITY</h3>					
<p>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.</p>					
<p>We hereby certify that the models described below conform with the essential health and safety requirements of the Council Directives listed below.</p>					
	Manufacturer		Authorized Representative		
Date:					
Signed:					
Signatory:	Spenser Boyer		Roberto Pratesi		
Position:	Regulatory Affairs Manager				
Company:	Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.		
Address:	2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy		
Description of product:	Industrial Washing Machines				
Conforming Models:	WN0300X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0350X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0400X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0450X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0600X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0650X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0750X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0900X*-59CV ¹ *****-VRX - ¹ Can be a number 1-9 - * Can be character X, C, S, W, B, K, A, D, E, F				
Serial #:	W1.23152.001 to W1.30365.050				
References to directives and standards:	Machinery Directive # 2006/42/EC		EN ISO 12100:2010; EN ISO 10472-1:2008; EN ISO 10472-2:2008; EN 60204-1:2018		
	EMC Directive # 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013		
	EU RoHS Directive # 2011/65/EU EU RoHS Directive # 2015/863		Declaration unknown. ³		
2 - EMC testing and certificates were issued by:	Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivensham Hundred Business Park Shrivensham, Swindon, SN6 8TY, UK Cert. #: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Cert. #: NB22113DEX1.AMS		
<p>3 - Dexter Laundry (DLI) believes that the information it provides is accurate. The provided information is based upon data obtained from ongoing due diligence concerning goods and materials provided by third party suppliers. DLI provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. DLI reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.</p>					
<p>Technical file is compiled by and retained at the manufacturers location. Duly reasoned requests for information contained in the technical files may be made through the Authorized Representative.</p>					
<p>If the products listed herein are modified without the approval of the manufacturer, the modifier takes over all legal responsibilities of the manufacturer.</p>					

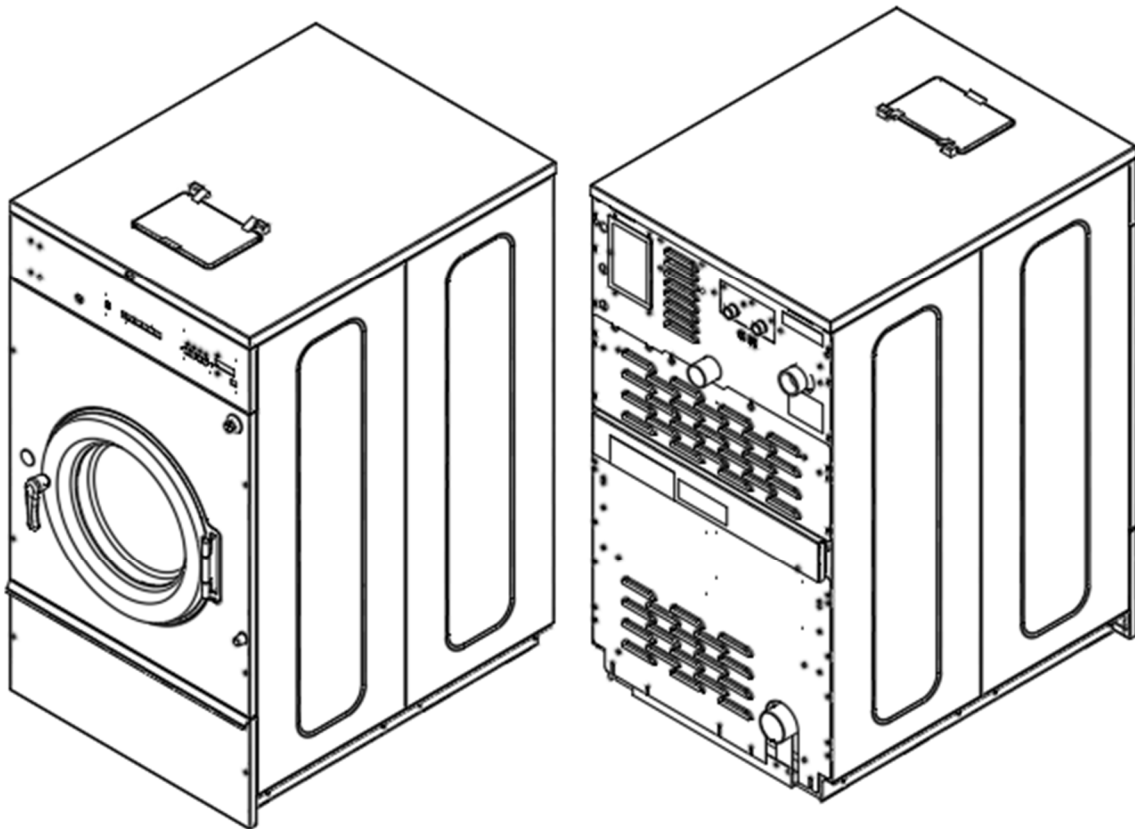


DEXTER
LAUNDRY

MANUALE DELL'OPERATORE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO DELLE LAVATRICI INDUSTRIALI


Traduzione di "Istruzioni originali"


Leggere queste informazioni e conservarle per riferimento futuro.





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA


1 Informazioni sulla sicurezza


	AVVERTENZA
<p>LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO. PER EVITARE LESIONI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE DIVERSI DA QUELLI CONTENUTI NELLE ISTRUZIONI PER L'USO SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p>	


	AVVERTENZA
<p>È NECESSARIO PRESTARE ATTENZIONE A TUTTI I LAVORI DI FONDAZIONE PER GARANTIRE UN'INSTALLAZIONE STABILE DELL'UNITÀ, ELIMINANDO POSSIBILI VIBRAZIONI ECCESSIVE.</p>	


	AVVERTENZA
<p>GLI ANCORANTI A ESPANSIONE NON SONO RACCOMANDATI PER L'USO IN BASI DI CALCESTRUZZO, POICHÉ SE GLI ANCORANTI SI TROVANO TROPPO VICINI A UN BORDO POSSONO CAUSARNE LA ROTTURA.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Questo macchinario è destinato esclusivamente al lavaggio di articoli tessili in acqua. Non utilizzare al di fuori di queste linee guida.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Il processo di lavaggio in lavanderia utilizza sostanze chimiche che potrebbero risultare potenzialmente dannose per le persone o le attrezzature. Contattare il fornitore di sostanze chimiche per conoscere eventuali rischi legati alle sostanze o combinazioni di sostanze chimiche fornite e prestare attenzione a tutte le avvertenze o precauzioni indicate. In determinate condizioni d'uso, l'ipoclorito (candeggina) genera cloro gassoso. Il cloro è una sostanza corrosiva e ossidante che, ad alte concentrazioni e temperature, danneggia l'acciaio inossidabile e gli elastomeri. Questo stesso effetto può essere causato anche da altri agenti fortemente ossidanti, tra cui l'ozono.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Le istruzioni per la pulizia e la manutenzione ordinaria sono riportate nel presente manuale. Per ottenere prestazioni e durata ottimali, è necessario rispettarle. Non utilizzare mai prodotti di pulizia aggressivi per pulire il macchinario.</p>	


	AVVERTENZA
<p>L'installazione e la manutenzione delle lavatrici devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	

	AVVERTENZA
<p>La manutenzione deve essere eseguita da personale autorizzato. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Etichettare tutti i cavi prima di scollegarli durante i controlli di manutenzione. Gli errori di cablaggio possono causare un funzionamento improprio e pericoloso. Verificare il corretto funzionamento dopo la manutenzione.</p>	

	AVVERTENZA
<p>QUESTA LAVATRICE È DOTATA DI DISPOSITIVI E CARATTERISTICHE CHE NE GARANTISCONO IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA. PER EVITARE LESIONI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p> <p>È RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO CONTROLLARE FREQUENTEMENTE QUESTA APPARECCHIATURA PER GARANTIRNE IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.</p> <p>Il macchinario non deve essere messo in funzione se si verifica uno dei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Livello dell'acqua eccessivamente alto. -Se il macchinario non è collegato a un circuito correttamente messo a terra. -Se lo sportello non rimane saldamente bloccato durante l'intero ciclo. -Vibrazioni o scosse dovute a un montaggio o a una fondazione inadeguati. 	



	AVVERTENZA
<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NEL PRESENTE MANUALE.</p>	


	AVVERTENZA
<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima di effettuare interventi di manutenzione, interrompere sempre l'alimentazione elettrica e dell'acqua. 2. NON sovraccaricare la lavatrice. 3. NON aprire lo sportello quando il cilindro è in movimento o contiene acqua. 4. NON bypassare i dispositivi di sicurezza di questa lavatrice. 5. NON utilizzare sostanze volatili o infiammabili all'interno o in prossimità di questa lavatrice. 6. La candeggina (ipoclorito) e altre sostanze chimiche possono causare guasti ai componenti o reazioni avverse se vengono a contatto con la pelle o gli occhi. Evitare il contatto quando si puliscono gli erogatori o i tamburi. 7. Mantenere tutti i pannelli in posizione. Proteggono da urti e lesioni e rendono la lavatrice più resistente. 8. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati, come i guanti antitaglio, quando si maneggiano parti in lamiera. 	


	AVVERTENZA
	<p>NON ENTRARE ALL'INTERNO DEL CILINDRO DELLA LAVATRICE E NON PERMETTERE AD ALTRI DI FARLO. QUESTO PUÒ PROVOCARE MORTE O GRAVI LESIONI!</p>

	AVVERTENZA
	NON CALPESTARE, SOSTARE O SEDERSI SULLA LAVATRICE. NON È PROGETTATA PER SOSTENERE IL PESO DI UNA PERSONA.


	AVVERTENZA
	NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA SE LE PROTEZIONI E LE COPERTURE NON SONO TUTTE IN POSIZIONE.

	AVVERTENZA
	Sostituire tutti i pannelli rimossi per eseguire la manutenzione quotidiana e/o trimestrale.

	AVVERTENZA
	PERICOLO DI TAGLIO! SONO PRESENTI SPIGOLI VIVI SU VARIE PARTI IN LAMIERA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO. PRESTARE ATTENZIONE ALLA SICUREZZA QUANDO SI POSIZIONANO O SI MUOVONO LE MANI ALL'INTERNO DI QUESTA APPARECCHIATURA.



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI USTIONE! PER RIDURRE IL RISCHIO DI DANNI, NON ALIMENTARE LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CON UNA TEMPERATURA SUPERIORE A 88 °C. INOLTRE, PERICOLO DI USTIONE. NON TOCCARE IL VETRO DELLO SPORTELLO O GLI SCOMPARTI PER IL DETERSIVO. LASCIARE RAFFREDDARE QUESTE PARTI PRIMA DI PROCEDERE ALLA MANUTENZIONE.



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI ESPLOSIONE! NON LAVARE CARICHI CHE POSSONO CREARE UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA NELLA LAVATRICE.



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI INCENDIO! PER EVITARE POTENZIALI RISCHI DI COMBUSTIONE SPONTANEA DI UN CARICO, RIMUOVERE RAPIDAMENTE IL CARICO DOPO IL COMPLETAMENTO DEL CICLO O IN CASO DI INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE.

	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! I VFD HANNO CONDENSATORI DI GRANDI DIMENSIONI E POSSONO RIMANERE ATTIVI FINO A 10 MINUTI DOPO AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! NON UTILIZZARE QUESTA LAVATRICE SE COLLEGATA A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE CHE NON CORRISPONDE AI REQUISITI OPERATIVI INDICATI SUL RETRO DELLA LAVATRICE.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! DIETRO LE PROTEZIONI SI TROVANO ALTA TENSIONE E PARTI IN MOVIMENTO. UTILIZZARE IL DISPOSITIVO DI SCOLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE PER OGNI INGRESSO DI ALIMENTAZIONE DELLA LAVATRICE PER ESEGUIRE IL LOCK OUT / TAG OUT DELL'UNITÀ PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA INDICAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O ADDIRITTURA IL DECESSO.


	AVVERTENZA
	SOSTITUIRE I FUSIBILI CON FUSIBILI DELLO STESSO TIPO E PARI POTENZA.


	AVVERTENZA
	NON METTERE IN FUNZIONE IN ZONE CLASSIFICATE PERICOLOSE (ATEX).


	AVVERTENZA
	NON METTERE IN FUNZIONE SE IL VETRO DELLO SPORTELLINO RISULTA DANNEGGIATO IN QUALSIASI MODO.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! SE IL CONTROLLO NON È ALIMENTATO, CIÒ NON SIGNIFICA CHE L'UNITÀ NON SIA ALIMENTATA.


	INFORMAZIONI
<p>Tutte le lavatrici devono essere installate in conformità a tutte le norme locali, statali e nazionali in materia di edilizia, elettricità, idraulica e altre norme in vigore nella zona. La sicurezza elettrica di queste lavatrici è stata valutata in base ai requisiti della norma europea EN 60204-1.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>È fondamentale che la vite di messa a terra accanto alla morsettiera di alimentazione TB-1 sia collegata a una buona terra esterna.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A non supera i 70 dB(A). L'operatore non ha bisogno di protezioni per l'udito.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice non emette radiazioni pericolose.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Durante l'esecuzione di queste operazioni, lasciare tutti i pannelli in posizione.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Tutti gli interventi di manutenzione quotidiana sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Tutti gli interventi di manutenzione trimestrale sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato tecnicamente valido e qualificato.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Ogni volta che viene tolta l'alimentazione, la lavatrice deve rimanere spenta per un minuto. In caso contrario, la lavatrice non funzionerà correttamente.</p>	



	AVVERTENZA
<p>Se si verifica uno dei seguenti problemi su questa lavatrice, consultare le soluzioni suggerite elencate di seguito. Se tutte le cause probabili sono state eliminate e il problema persiste, contattare l'agente Dexter di zona per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi. Vedere le informazioni di contatto alla fine di questo manuale. Per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi, sono disponibili anche i manuali di manutenzione e ricambi Dexter.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice funziona correttamente a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +40 °C, con un'umidità relativa fino al 50% a +40 °C e superiore al 50% quando è al di sotto di +40 °C, e ad altitudini fino a 1000 m sul livello del mare; deve essere trasportata e conservata da -25 °C a +55 °C e fino a +70 °C per brevi periodi di tempo, ed è stata imballata per evitare danni dovuti a umidità, vibrazioni e urti. Adottare misure per evitare gli effetti dannosi della condensa occasionale.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>L'SCCR è di 5 kA per tutte le lavatrici.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>Prodotto progettato per essere utilizzato da personale non qualificato.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>Per poter iniziare a chiudere lo sportello, la maniglia deve trovarsi in posizione orizzontale. Dopo aver portato lo sportello in posizione chiusa, la maniglia deve essere abbassata in posizione verticale per bloccare lo sportello per il funzionamento del macchinario.</p>	



	INFORMAZIONI
	<p>SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>PRIMA DI EFFETTUARE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>Prima di eseguire queste operazioni, applicare le procedure di lock out e tag out appropriate.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>Prima di effettuare interventi di manutenzione, eseguire il lock out / tag out dell'alimentazione.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.</p>

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, indossare una protezione per gli occhi adeguata.

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, evitare il contatto diretto con la pelle.

	INFORMAZIONI
	Le parti in lamiera, come le protezioni e le coperture, possono provocare tagli e lacerazioni durante la manipolazione. Quando si maneggiano queste parti, è necessario utilizzare guanti antitaglio o DPI di pari livello.

	INFORMAZIONI
	I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano vicino al macchinario.

2 Significato dei simboli di sicurezza

SIMBOLI DI AVVERTENZA: DIVIETO			
	Significato: non giocare all'interno o in prossimità di questa apparecchiatura.		Significato: non salire, sostare o sedersi su questa apparecchiatura o sui suoi componenti.
	Significato: non utilizzare se le protezioni o coperture sono state rimosse.		Significato: non toccare i cavi di uscita del trasformatore di controllo.
	Significato: non utilizzare se le protezioni o coperture sono state rimosse. Utilizzato per protezioni o coperture relative a rischi associati a parti non-mobili.		

Tabella 2-1 Simboli di avvertenza: DIVIETO

SIMBOLI DI AVVERTENZA E PERICOLO			
	Significato: sono necessarie cautela generale e attenzione particolare.		Significato: sono presenti spigoli vivi su varie parti in lamiera all'interno dell'involucro. Prestare attenzione alla sicurezza quando si posizionano o si muovono le mani all'interno di questa apparecchiatura.
	Significato: alta tensione. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire la manutenzione.		Significato: non lavare capi contenenti materiale infiammabile.
	Significato: per ridurre il rischio di danni, non alimentare la valvola di ingresso dell'acqua con una temperatura superiore a 88 °C. Inoltre, pericolo di ustione. Non toccare il vetro dello sportello o gli scomparti per il detersivo. Lasciare raffreddare queste parti prima di procedere alla manutenzione.		Significato: non lavare capi contenenti materiale esplosivo.
	Significato: non mettere in funzione in zone classificate pericolose (ATEX).		Significato: non mettere in funzione se il vetro dello sportello risulta danneggiato in qualsiasi modo.
	Significato: sostituire i fusibili con fusibili dello stesso tipo e pari potenza.		

Tabella 2-2 Simboli di avvertenza e pericolo












SIMBOLI INFORMATIVI E PROMEMORIA			
	Significato: indicazione verso sinistra per carrello elevatore o transpallet manuale o martinetto.		Significato: indicazione verso destra per carrello elevatore o transpallet manuale o martinetto.
	Significato: indica il centro di gravità del macchinario trasportato.		Significato: prima di effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dell'acqua.
	Significato: scollegare l'alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.		Significato: leggere il manuale dell'operatore.
	Significato: prima di eseguire la manutenzione, eseguire il lock out / tag out.		Significato: indossare una protezione per le mani.
	Significato: indossare una protezione per gli occhi.		Significato: sorvegliare i bambini per garantire che non mettano in funzione le apparecchiature.
	Significato: informazioni generali che dovrebbero essere note.		

Tabella 2-3 Simboli informativi e promemoria

3 Indice

1	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	2
2	SIGNIFICATO DEI SIMBOLI DI SICUREZZA	9
4	ELENCO DELLE TABELLE E DELLE FIGURE	13
4.1	ELENCO DELLE TABELLE	13
4.2	ELENCO DELLE FIGURE	14
5	INTRODUZIONE	15
5.1	IDENTIFICAZIONE DEI MODELLI	15
5.2	CARATTERISTICHE DELLA LAVATRICE	15
5.3	DEFINIZIONI	15
6	SPECIFICHE DELLE UNITÀ	16
6.1	SPECIFICHE DELLA LAVATRICE OPL (IN LOCO).....	16
6.2	SPECIFICHE DELLA LAVATRICE EXPRESS OPL (IN LOCO).....	17
7	ISTRUZIONI	18
7.1	INSTALLAZIONE	18
7.1.1	<i>Requisiti per la fondazione</i>	18
7.1.2	<i>Altezza di montaggio</i>	19
7.1.3	<i>Opzioni per la fondazione e la soletta</i>	20
7.1.3.1	<i>Nuova soletta su pavimento esistente</i>	20
7.1.4	<i>Ancoraggio del macchinario</i>	22
7.1.5	<i>Stuccatura del macchinario</i>	23
7.1.6	<i>Dati di carico del pavimento</i>	24
7.1.7	<i>Dettaglio del montaggio del macchinario</i>	25
7.1.8	<i>Impianti idraulici</i>	49
7.1.9	<i>Scarico</i>	49
7.1.10	<i>Pellicola protettiva</i>	49
7.1.11	<i>Specifiche elettriche</i>	49
7.1.11.1	<i>Installazione dei collegamenti elettrici</i>	51
7.1.11.2	<i>Requisiti dei fusibili</i>	51
7.1.11.3	<i>Soppressori di sovratensioni transitorie</i>	52
7.1.12	<i>Trasformatore di controllo</i>	53
7.1.12.1	<i>Collegamenti del trasformatore di controllo</i>	53
7.1.13	<i>Regolazione della velocità massima di centrifuga</i>	53
7.1.14	<i>Connessioni della sorgente di iniezione</i>	54
7.1.15	<i>Controllo del funzionamento</i>	56
7.2	USO, FUNZIONAMENTO E USO IMPROPRIO	57
7.2.1	<i>Avvio di una lavatrice OPL</i>	59
7.2.2	<i>Fine ciclo della lavatrice OPL</i>	60
7.2.3	<i>Arresto di emergenza / Blocco di sicurezza dello sportello della lavatrice OPL</i>	60
7.2.4	<i>Indicatori del convertitore di frequenza</i>	61
7.3	MANUTENZIONE	62
7.3.1	<i>Quotidiana</i>	62
7.3.2	<i>Trimestrale</i>	63
7.4	PROGRAMMAZIONE	64
7.4.1	<i>Modifica di un ciclo esistente</i>	64
7.4.2	<i>Ciclo predefinito della lavatrice OPL</i>	67

7.4.3	<i>Modalità avanzamento rapido della lavatrice OPL</i>	72
7.4.4	<i>Regolazione del livello dell'acqua della lavatrice OPL</i>	72
7.5	GUASTI DELLA LAVATRICE VISUALIZZATI.....	74
7.6	ASSISTENZA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	78
7.7	ACCESSORI.....	84
7.7.1	<i>Installazione</i>	84
7.7.2	<i>Parti di ricambio comuni</i>	84
7.7.3	<i>Fusibili</i>	85
8	SMALTIMENTO DELL'UNITÀ	86
9	DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	87

4 Elenco delle tabelle e delle figure

4.1 Elenco delle tabelle

TABELLA 2-1 SIMBOLI DI AVVERTENZA: DIVIETO	9
TABELLA 2-2 SIMBOLI DI AVVERTENZA E PERICOLO	9
TABELLA 2-3 SIMBOLI INFORMATIVI E PROMEMORIA	10
TABELLA 5-1 IDENTIFICAZIONE DEI MODELLI.....	15
TABELLA 5-2 TABELLA DELLE DEFINIZIONI	15
TABELLA 6-1 SPECIFICHE DELLA LAVATRICE OPL.....	16
TABELLA 6-2 SPECIFICHE DELLA LAVATRICE EXPRESS OPL.....	17
TABELLA 7-1 TABELLA DI CARICO DINAMICO DEXTER	24
TABELLA 7-2 POSIZIONI DEI PONTICELLI DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI ROTAZIONE	54
TABELLA 7-3 TABELLA DELLE CONNESSIONI DELLA FONTE DI INIEZIONE	55
TABELLA 7-4 LED INDICATORI DEL VFD	61
TABELLA 7-5 IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DELLA LAVATRICE OPL.....	66
TABELLA 7-6 CICLI PRE-PROGRAMMATI OPL.....	67
TABELLA 7-7 CICLO 1 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	68
TABELLA 7-8 CICLO 2 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	68
TABELLA 7-9 CICLO 3 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	69
TABELLA 7-10 CICLO 4 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	69
TABELLA 7-11 CICLO 5 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	70
TABELLA 7-12 CICLO 6 PRE-PROGRAMMATO OPL.....	70
TABELLA 7-13 DESCRIZIONE CICLO OPL DISPONIBILE PER AGGIUNTA.....	71
TABELLA 7-14 DESCRIZIONE CICLO OPL DISPONIBILE PER AGGIUNTA.....	71
TABELLA 7-15 DESCRIZIONE CICLO OPL DISPONIBILE PER AGGIUNTA.....	71
TABELLA 7-16 GRAFICO DEL LIVELLO DELL'ACQUA OPL	73
TABELLA 7-17 ERRORI DELLA LAVATRICE OPL VISUALIZZATI	76
TABELLA 7-18 TABELLA DI MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	83
TABELLA 7-19 PARTI DI INSTALLAZIONE.....	84
TABELLA 7-20 TABELLA RICAMBIO DEI FUSIBILI	85

4.2 Elenco delle figure

FIGURA 7-1 INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE SU PAVIMENTO ESISTENTE	20
FIGURA 7-2 INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE SU PAVIMENTO NUOVO	20
FIGURA 7-3 NUOVA SOLETTA SUL PAVIMENTO ESISTENTE (A LIVELLO CON IL PAVIMENTO)	21
FIGURA 7-4 NUOVA BASE RIALZATA IN CALCESTRUZZO FISSATA AL PAVIMENTO ESISTENTE	21
FIGURA 7-5 BASE DI MONTAGGIO IN ACCIAIO SU PAVIMENTI IN CALCESTRUZZO.....	22
FIGURA 7-6 SCHEMA DI ANCORAGGIO	23
FIGURA 7-7 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-300.....	25
FIGURA 7-8 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-300.....	26
FIGURA 7-9 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-300.....	27
FIGURA 7-10 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-350.....	28
FIGURA 7-11 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-350.....	29
FIGURA 7-12 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-350.....	30
FIGURA 7-13 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-400.....	31
FIGURA 7-14 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-400.....	32
FIGURA 7-15 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-400.....	33
FIGURA 7-16 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-450.....	34
FIGURA 7-17 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-450.....	35
FIGURA 7-18 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-450.....	36
FIGURA 7-19 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-600.....	37
FIGURA 7-20 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-600.....	38
FIGURA 7-21 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-600.....	39
FIGURA 7-22 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-650.....	40
FIGURA 7-23 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-650.....	41
FIGURA 7-24 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-650.....	42
FIGURA 7-25 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-750.....	43
FIGURA 7-26 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-750.....	44
FIGURA 7-27 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-750.....	45
FIGURA 7-28 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-900.....	46
FIGURA 7-29 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-900.....	47
FIGURA 7-30 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE INDUSTRIALE T-900.....	48
FIGURA 7-31 COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	50
FIGURA 7-32 DETTAGLI DEI COLLEGAMENTI DEL TRASFORMATORE DI CONTROLLO.....	53
FIGURA 7-33 TERMINALI DI CONTROLLO SUL CONVERTITORE DI FREQUENZA.....	54
FIGURA 7-34 LED INDICATORI DEL VFD.....	61
FIGURA 7-35 LAYOUT DEL TASTIERINO DEI COMANDI DELLA LAVATRICE OPL.....	64
FIGURA 7-36 SPIE DI MODALITÀ LAVATRICE OPL.....	65
FIGURA 8-1 SIMBOLO RAEE	86

5 Introduzione

5.1 Identificazione dei modelli

Lavatrici industriali in loco (On-Premises Laundry, OPL), comandi serie V, 50 Hz	
Modello	Numero di modello
T-300	WN0300X*-59CV1-*****-VRX
T-350	WN0350X*-59CV1-*****-VRX
T-400	WN0400X*-59CV1-*****-VRX
T-450	WN0450X*-59CV1-*****-VRX
T-600	WN0600X*-59CV1-*****-VRX
T-650	WN0650X*-59CV1-*****-VRX
T-750	WN0750X*-59CV1-*****-VRX
T-900	WN0900X*-59CV1-*****-VRX
- 1 Può essere un numero da 1 a 9	
- * Può essere un carattere tra X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Tabella 5-1 Identificazione dei modelli

5.2 Caratteristiche della lavatrice

Le lavatrici industriali Dexter Laundry sono progettate per il lavaggio di articoli tessili in ambienti chiusi da parte di utenti competenti o qualificati. La pulizia si ottiene tramite l'agitazione dei capi in acqua. Anche i prodotti chimici (se utilizzati) aiutano a separare lo sporco dai tessuti.

I macchinari Dexter utilizzano acciaio inossidabile di alta qualità per l'involucro e il tamburo. Queste superfici limitano la crescita dei microbi e garantiscono un aspetto durevole e di alta qualità. Se correttamente ancorate, le lavatrici standard sono in grado di far girare il tamburo a velocità fino a 100 G. Allo stesso modo, le lavatrici express sono in grado di far girare il tamburo interno a velocità fino a 200 G. La rotazione del tamburo è prodotta da un motore a corrente alternata controllato da un VFD (Variable Frequency Drive o convertitore di frequenza).

5.3 Definizioni

AC	Corrente alternata	CE	Conformità europea
DC	Corrente continua	EMC	Compatibilità elettromagnetica
UE	Unione Europea	IA	Iowa
IEC	International Electrotechnical Commission (Commissione elettrotecnica internazionale)	IP	Protocollo internet OPPURE protezione in ingresso
LED	Diodo a emissione luminosa	MAC	Media Access Control (indirizzo fisico)
NPT	National Pipe Tapered (tubo americano rastremato)	PCB	Circuito stampato
RCD	Dispositivo a corrente residua	RoHS	Restrizione di sostanze pericolose
Giri/min	Giri al minuto	RTC	Orologi in tempo reale
USA	Stati Uniti d'America	USB	Universal Serial Bus
VFD	Convertitore di frequenza	RAEE	Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche

Tabella 5-2 Tabella delle definizioni

6 Specifiche delle unità

6.1 Specifiche della lavatrice OPL (in loco)

Lavatrici OPL (in loco)		T-300		T-400		T-600		T-900		
Capacità	Capacità di peso a secco - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	60	(27,2)	
	Volume cilindro - piedi cubi (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)	6	(170)	9	(254,9)	
Velocità	Velocità centrifuga alta - g (giri/min)		(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)	
	Velocità centrifuga intermedia - g (giri/min)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)	
	Velocità di lavaggio - g (giri/min)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)	
	Potenza motore - cv (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)	
Dimensioni	Altezza - poll. (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	49 11/16	(126,2)	55 3/8	(140,7)	
	Larghezza - poll. (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)	
	Profondità - poll. (cm)	25	(63,5)	27 3/8	(69,5)	36	(91,4)	38 7/8	(98,8)	
	Vano sportello - poll. (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)	
	Altezza bordo inferiore sportello da terra - poll. (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)	
	Diametro cilindro - poll. (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)	
	Profondità cilindro - poll. (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)	21 1/8	(53,7)	22	(55,9)	
	Peso	Peso netto - lb (kg)	317	(143,8)	432	(196)	558	(253,1)	964	(437,3)
	Imballo	Peso imballo - lb (kg)	340	(154,2)	450	(204,1)	580	(263,1)	980	(444,5)
Altezza imballo - poll. (cm)		50	(127)	53 1/4	(135,3)	54 3/4	(139,1)	61 1/2	(156,2)	
Larghezza imballo - poll. (cm)		27 1/4	(69,2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)	
Profondità imballo - poll. (cm)		30 1/2	(77,5)	33 1/2	(85,1)	41	(104,1)	44 1/4	(112,4)	
Acqua	Misura ingresso acqua - poll. (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	
	Pressione (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207-827)	30-120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30- 120	(207-827)	
	Portata - gall./min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	
	Diametro scarico (diametro esterno) - poll. (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)	
	Altezza centro dello scarico da terra - poll. (cm)	6	(15,2)	4 11/16	(11,9)	5	(12,7)	6 5/8	(16,8)	
Specifiche elettriche	Volt / Hz / Fasi / Sistema di cablaggio / di distribuzione	Amperaggio interruttore automatico / Amperaggio di esercizio / Dimensioni cavo								
	230 / 50 / 1 / 2 conduttori + massa / TN-S	15 / 4 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²		
Installazione	Distanza minima tra i macchinari - poll. (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	
	Distanza minima tra retro del macchinario e parete - poll. (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	
	Spessore minimo calcestruzzo - poll. (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)	

Tabella 6-1 Specifiche della lavatrice OPL

6.2 Specifiche della lavatrice Express OPL (in loco)


Lavatrici Express OPL (in loco)		T-350		T-450		T-650		T-750	
Capacità	Capacità di peso a secco - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6 kg)	40	(18,1)	50	(22,7)
	Volume cilindro - piedi cubi (L)	2,7	(76,5)	3,8	(107,6 L)	6	(170)	6,5	(184,1)
Velocità	Velocità centrifuga alta - g (giri/min)	200	(819)	200	(750 giri/min)	200	(750)	200	(685)
	Velocità centrifuga intermedia - g (giri/min)	60	(449)	60	(411 giri/min)	60	(411)	60	(375)
	Velocità di lavaggio - g (giri/min)	0,9	(55)	0,9	(50 giri/min)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Potenza motore - cv (kW)	1	(0,75)	2	(1,5 kW)	2	(1,5)	3	(2,2)
Dimensioni	Altezza - poll. (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4 cm)	53	(134,6)	55	(140,7)
	Larghezza - poll. (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9 cm)	29 7/8	(75,9)	34	(87,3)
	Profondità - poll. (cm)	28	(71,1)	28 1/4	(71,8 cm)	38 1/8	(96,8)	32	(83,5)
	Vano sportello - poll. (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7 cm)	15 1/4	(38,7)	19	(48,9)
	Altezza bordo inferiore sportello da terra - poll. (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3 cm)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Diametro cilindro - poll. (cm)	21	(53,3)	25	(63,5 cm)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Profondità cilindro - poll. (cm)	13 1/2	(34,3)	13 3/8	(34 cm)	21 1/8	(53,7)	16	(40,6)
	Peso	Peso netto - lb (kg)	383	(173,7)	526	(238,6 kg)	744	(337,5)	925
Imballo	Peso imballo - lb (kg)	407	(184,6)	544	(246,8 kg)	766	(347,5)	952	(431,8)
	Altezza imballo - poll. (cm)	49 1/4	(125,1)	53 1/4	(135,3 cm)	58 3/4	(149,2)	61	(156,2)
	Larghezza imballo - poll. (cm)	28 1/4	(71,8)	31 1/2	(80 cm)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Profondità imballo - poll. (cm)	33 1/2	(85,1)	33 1/2	(85,1 cm)	43 3/4	(111,1)	38	(96,5)
Acqua	Misura ingresso acqua - poll. (mm)	3/4	(19)	3/4	(19 mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressione (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207-827)	30-120	(207-827)	30- 120	(207-827)	30- 120	(207-827)
	Portata - gall./min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Diametro scarico (diametro esterno) - poll. (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6 cm)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Altezza centro dello scarico da terra - poll. (cm)	6	(15,2)	5	(12,7 cm)	6 7/8	(17,5)	6 5/8	(16,8)
Specifiche elettriche	Volt / Hz / Fasi / Sistema di cablaggio / di distribuzione	Amperaggio interruttore automatico / Amperaggio di esercizio / Dimensioni cavo							
	230 / 50 / 1 / 2 conduttori + massa / TN-S	15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Installazione	Distanza minima tra i macchinari - poll. (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Distanza minima tra retro del macchinario e parete - poll. (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Spessore minimo calcestruzzo - poll. (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)	8	(20,3)

Tabella 6-2 Specifiche della lavatrice Express OPL

7 Istruzioni

7.1 Installazione

	AVVERTENZA
LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO. PER EVITARE LESIONI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE DIVERSI DA QUELLI CONTENUTI NELLE ISTRUZIONI PER L'USO SENZA ADEGUATA QUALIFICA.	

	INFORMAZIONI
Tutte le lavatrici devono essere installate in conformità a tutte le norme locali, statali e nazionali in materia di edilizia, elettricità, idraulica e altre norme in vigore nella zona. La sicurezza elettrica di queste lavatrici è stata valutata in base ai requisiti della norma europea EN 60204-1.	


7.1.1 Requisiti per la fondazione

T-300 e 400:

Questo macchinario è progettato per l'uso su o sopra un pavimento in calcestruzzo nudo; non deve essere utilizzata sopra pavimenti combustibili, come tappeti o legno. La lavatrice deve essere saldamente fissata a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato o montato su una base adeguata saldamente fissata a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato. Si consiglia caldamente di eseguire la **stuccatura**, soprattutto sulla superficie in calcestruzzo. Vedere la sezione Stuccatura del macchinario per ulteriori dettagli.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900:

Questo macchinario è progettato per l'uso su o sopra un pavimento in calcestruzzo nudo; non deve essere utilizzata sopra pavimenti combustibili, come tappeti o legno. La lavatrice deve essere saldamente fissata **e stuccata** a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato oppure montata **e stuccata** su una base adeguata saldamente fissata **e stuccata** a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato. Vedere la sezione Stuccatura del macchinario per ulteriori dettagli.

	AVVERTENZA
È NECESSARIO PRESTARE ATTENZIONE A TUTTI I LAVORI DI FONDAZIONE PER GARANTIRE UN'INSTALLAZIONE STABILE DELL'UNITÀ, ELIMINANDO POSSIBILI VIBRAZIONI ECCESSIVE.	

Lasciare una distanza minima di 610 mm (24 pollici) dietro la parte posteriore del macchinario per consentire l'accesso per la manutenzione del motore.

L'installazione su una soletta isolata NON è consigliata. Consultare un ingegnere strutturale per le installazioni che non saranno fissate al pavimento circostante.

7.1.2 Altezza di montaggio

Si suggerisce di utilizzare una base in calcestruzzo o una base di montaggio in acciaio per alzare il macchinario al di sopra del livello del pavimento e consentire un facile accesso allo sportello di carico.

Altezza consigliata per alzare la lavatrice:

T-300/350: circa 203 mm (8 pollici)


T-400/450/600: circa 152 mm (6 pollici)

T-650/750/900: circa 102 mm (4 pollici)

Per le basi di montaggio in acciaio consigliate, rivolgersi a un distributore Dexter di attrezzature per lavanderie. Basi di montaggio in acciaio disponibili:

Lavatrice	Numero di parte	Altezza
T-300	9945-094-003	203 mm (8 pollici) base singola
T-300	9945-094-004	203 mm (8 pollici) base doppia
T-350	9945-121-001	203 mm (8 pollici) base singola
T-400	9945-089-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-400	9945-089-002	152 mm (6 pollici) base doppia
T-450	9945-123-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-600	9945-098-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-650	9945-145-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-750	9945-117-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-900	9945-103-001	103 mm (4 pollici) base singola
T-900	9945-118-001	152 mm (6 pollici) base singola

Se si desidera una base sopraelevata in calcestruzzo, questa deve essere incassata e fissata al pavimento esistente. NON installare una soletta sopra il pavimento esistente. Tagliare il pavimento esistente, come mostrato di seguito. Per lo spessore del pavimento e le dimensioni dei bulloni, vedere le figure dettagliate del montaggio del macchinario.

	AVVERTENZA
GLI ANCORANTI A ESPANSIONE NON SONO RACCOMANDATI PER L'USO IN BASI DI CALCESTRUZZO, POICHÉ SE GLI ANCORANTI SI TROVANO TROPPO VICINI A UN BORDO POSSONO CAUSARNE LA ROTTURA.	

7.1.3 Opzioni per la fondazione e la soletta

Tutte le installazioni richiedono pavimenti in calcestruzzo rinforzato. Fare riferimento al [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure 1-1, 1-2 e 1-3 del modello pertinente per lo spessore minimo del pavimento e le dimensioni minime delle solette. Per le dimensioni complessive della lavatrice, consultare lo schema di montaggio.

Fare riferimento alla Figura 1-4 del modello pertinente per le dimensioni di montaggio affiancato in [Dettaglio del montaggio del macchinario](#).

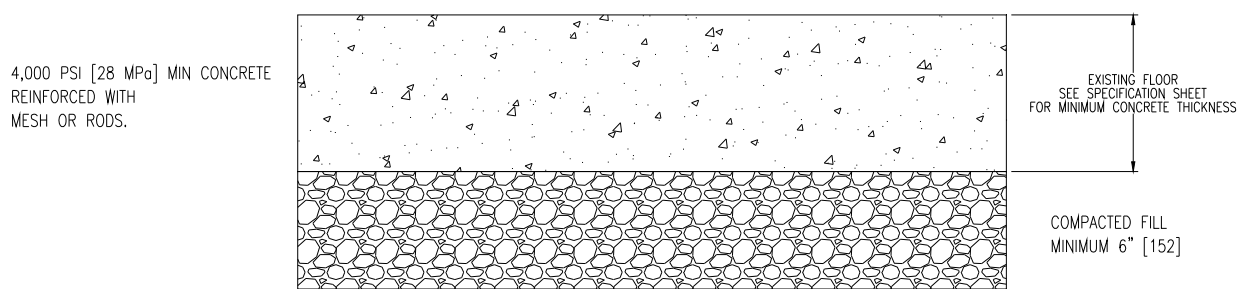


Figura 7-1 Installazione della lavatrice su pavimento esistente

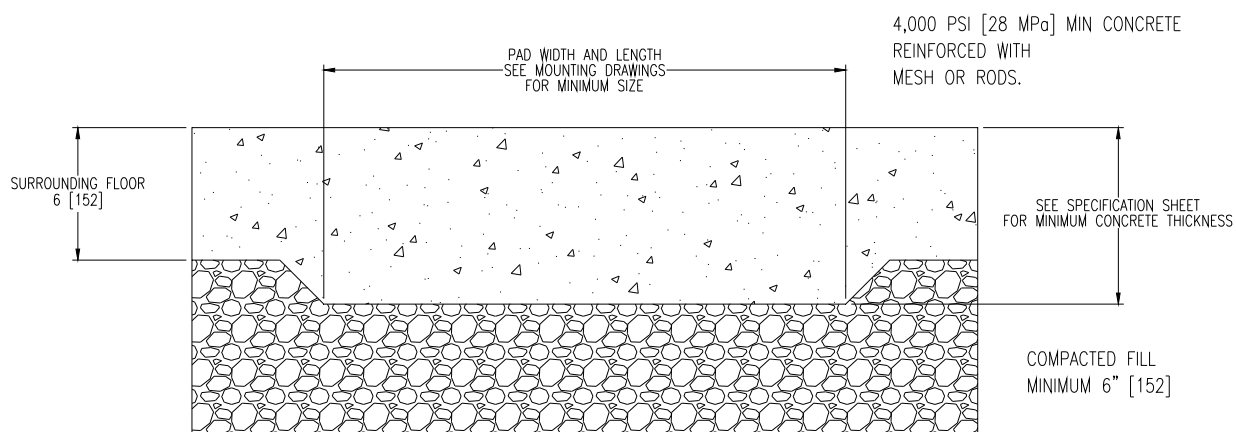


Figura 7-2 Installazione della lavatrice su pavimento nuovo

7.1.3.1 Nuova soletta su pavimento esistente

Se il pavimento esistente non è in calcestruzzo rinforzato che soddisfi i requisiti di spessore minimo, **NON** installare una soletta sopra il pavimento esistente. Il pavimento esistente e la soletta del macchinario devono essere fissati insieme come un unico elemento, come descritto di seguito:

8. Ricavare un'apertura nel pavimento esistente che sia più larga e più profonda della lavatrice, come mostrato di seguito. Vedere Dettaglio del montaggio del macchinario per le dimensioni.
9. Scavare a una profondità tale da consentire un minimo di 152 mm (6 pollici) di riempimento compatto più lo spessore minimo richiesto di calcestruzzo. Scavare anche 51 mm (2 pollici) sotto il pavimento esistente in modo che il nuovo calcestruzzo venga gettato anche sotto il pavimento.

10. Riempire con terra di riempimento pulita e compattare la terra, assicurandosi di lasciare spazio per lo spessore minimo della soletta in calcestruzzo che deve essere gettata.
11. Praticare dei fori lungo il perimetro del pavimento esistente per installare delle barre di rinforzo per fissare la nuova soletta al pavimento esistente. Praticare dei fori con una profondità di 64 mm (2-1/2 pollici) nel pavimento esistente su centri di 305 mm (12 pollici) lungo l'intero perimetro.
12. Pulire i fori e riempirli fino a metà con un adesivo acrilico adatto alle installazioni di macchinari industriali.
13. Utilizzare un barra di rinforzo #4 (60 ksi) per collegare la nuova soletta al pavimento esistente. Fissare le barre tra loro alle intersezioni e utilizzare dei supporti per mantenere le barre alla giusta profondità nella soletta.
14. Dopo l'indurimento dell'adesivo, versare il calcestruzzo 4000 psi fino a raggiungere il livello del pavimento esistente più l'eventuale base rialzata desiderata di 102-254 mm (4-10 pollici).

Il calcestruzzo deve essere versato in un'unica volta, in modo che l'intera piastra maturi come un unico pezzo.

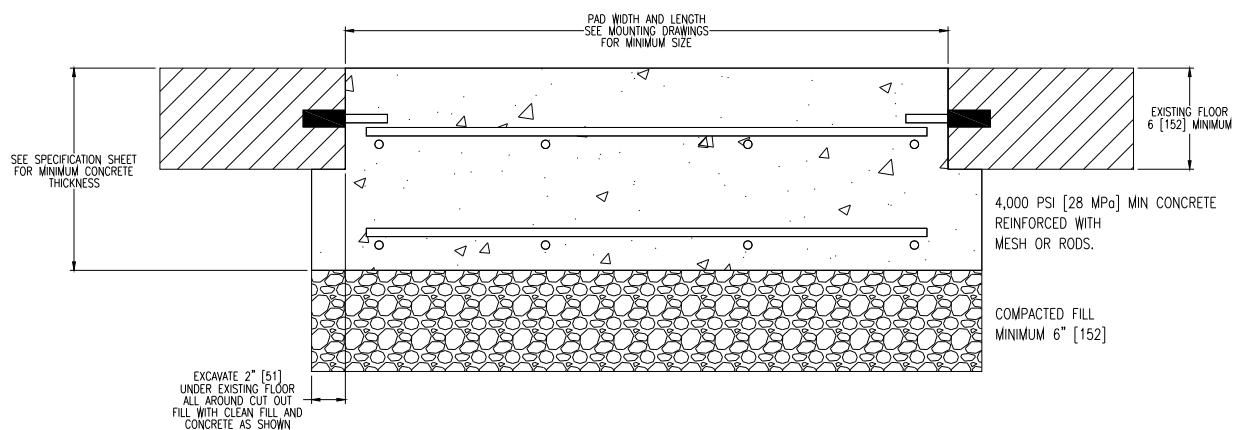


Figura 7-3 Nuova soletta sul pavimento esistente (a livello con il pavimento)

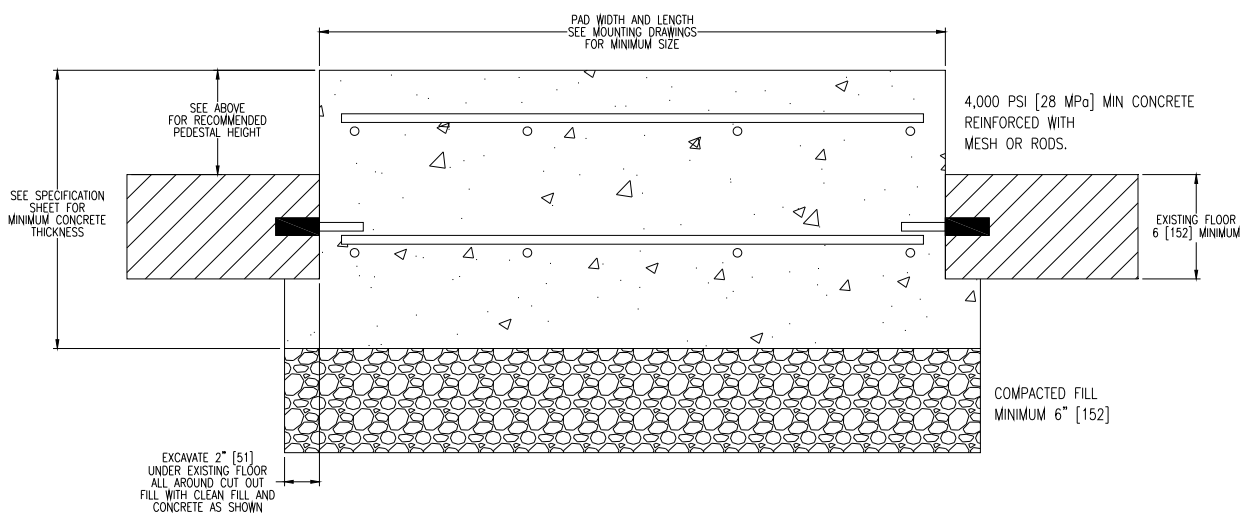


Figura 7-4 Nuova base rialzata in calcestruzzo fissata al pavimento esistente

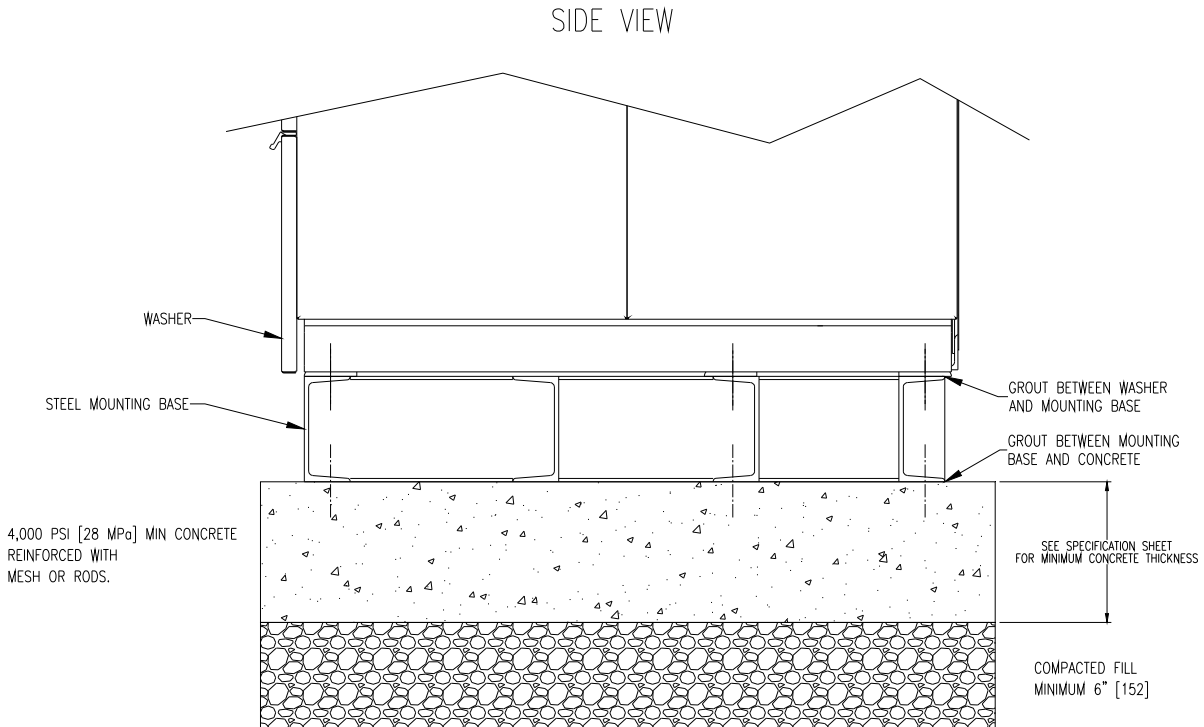


Figura 7-5 Base di montaggio in acciaio su pavimenti in calcestruzzo

7.1.4 Ancoraggio del macchinario

Tutte le installazioni richiedono pavimenti in calcestruzzo e bulloni di ancoraggio o ancoranti a espansione di alta qualità. La ferramenta per il montaggio non viene fornita con i macchinari. Fare riferimento al [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure 1-1, 1-2 e 1-3 del modello pertinente per lo spessore del pavimento e le dimensioni dei bulloni. Per le dimensioni complessive della lavatrice, consultare lo schema di montaggio.

	AVVERTENZA
<p>GLI ANCORANTI A ESPANSIONE NON SONO RACCOMANDATI PER L'USO IN BASI DI CALCESTRUZZO, POICHÉ SE GLI ANCORANTI SI TROVANO TROPPO VICINI A UN BORDO POSSONO CAUSARNE LA ROTTURA.</p>	

OPZIONI DI ANCORAGGIO:

4. Posizionare i bulloni con testa a coda di pesce quadrata. Vedere [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure da 1-1 a 1-3 per il modello di lavatrice specifico.
 - a. Oppure, dopo il completo indurimento del calcestruzzo:
5. Utilizzare le barre e le capsule adesive Hilti Adhesive System 'HAS'. Vedere [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure da 1-1 a 1-3 per il modello di lavatrice specifico.

6. Oppure utilizzare un ancoraggio epossidico o acrilico equivalente.
 - a. Come aiuto per l'installazione, lo schema di ancoraggio si trova sul pannello posteriore delle lavatrici e può essere utilizzato come modello. Confrontare il pannello con il disegno delle dimensioni di montaggio per individuare i fori giusti. Esempio:

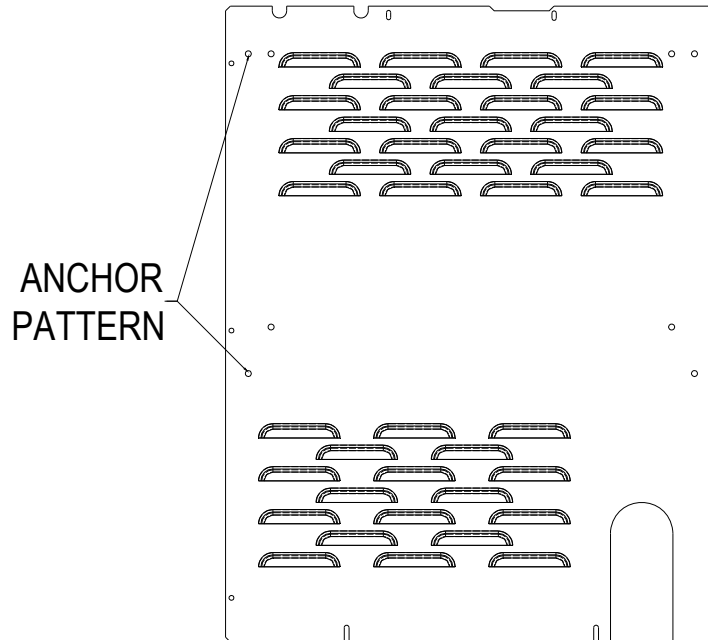


Figura 7-6 Schema di ancoraggio

7.1.5 Stuccatura del macchinario

Dopo il completo indurimento del calcestruzzo e il posizionamento definitivo degli ancoraggi:

9. Posizionare la lavatrice sui bulloni di ancoraggio per il montaggio.
10. Sollevare la lavatrice di 13 mm (1/2 pollice) dalla superficie di montaggio e posizionare i distanziatori sotto gli angoli della base della lavatrice.
11. Livellare la lavatrice, lasciandola ad almeno 13 mm (1/2 pollice) dalla superficie di montaggio.

Non sostenere in modo permanente la lavatrice con distanziatori sotto gli angoli. Il macchinario deve essere stuccato e i distanziatori devono essere rimossi.
12. Miscelare la malta non restringente per macchinari secondo le istruzioni pertinenti. La malta non deve essere né troppo fluida né troppo solida. **Riempire completamente** lo spazio di 13 mm (1/2 pollice) tra la base della lavatrice e la superficie di montaggio. Spingere la malta sotto tutti gli angoli della base e le piastre fino al completo riempimento. Riempire intorno a tutti i bulloni di ancoraggio.
13. Serrare a mano tutti i dadi ai bulloni di ancoraggio.

14. Quando lo stucco ha iniziato a irrigidirsi (ma prima che sia indurito), rimuovere i distanziatori dagli angoli e lasciare che la lavatrice si assesti nella malta umida. Riempire i vuoti, se necessario, con altra malta.

15. Lasciare indurire completamente la malta, quindi serrare tutti i dadi per fissare saldamente la lavatrice alla superficie di montaggio stuccata.

16. Serrare nuovamente i dadi dopo 5 giorni di funzionamento e controllarli ogni tre mesi.

Se si utilizza una base di montaggio in acciaio, stuccare prima la base di montaggio in acciaio al pavimento in calcestruzzo utilizzando i passaggi indicati sopra, quindi ripetere i passaggi per il montaggio e la stuccatura della lavatrice sulla base di montaggio in acciaio.

7.1.6 Dati di carico del pavimento

TABELLA DI CARICO DINAMICO DEXTER										
Modello	Capacità di peso asciutto (lb)	Velocità centrifuga (giri/min)	Forza G centrifuga	Carico statico massimo (lb)	Pressione carico statico (lb/piedi q.)	Carico dinamico totale (lb)	Pressione carico dinamico (lb/piedi q.)	Frequenza carico dinamico (Hz)	Carico verticale massimo (lb)	Momento massimo alla base della lavatrice (ft*lb)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9,7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13,7	1203	1571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8,9	1062	1316
T-450	30	750	200	618	113	1200	220	12,5	1756	2631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8,9	1398	1754
T-650	40	750	200	882	134	1600	243	12,5	2384	3508
T-675	40	919	300	882	134	1600	243	15,3	2384	3508
T-750	50	685	200	1119	166	2000	297	11,4	2970	4667
T-900	60	485	100	1170	146	1200	149	8,1	2224	2800

Tabella 7-1 Tabella di carico dinamico Dexter

7.1.7 Dettaglio del montaggio del macchinario

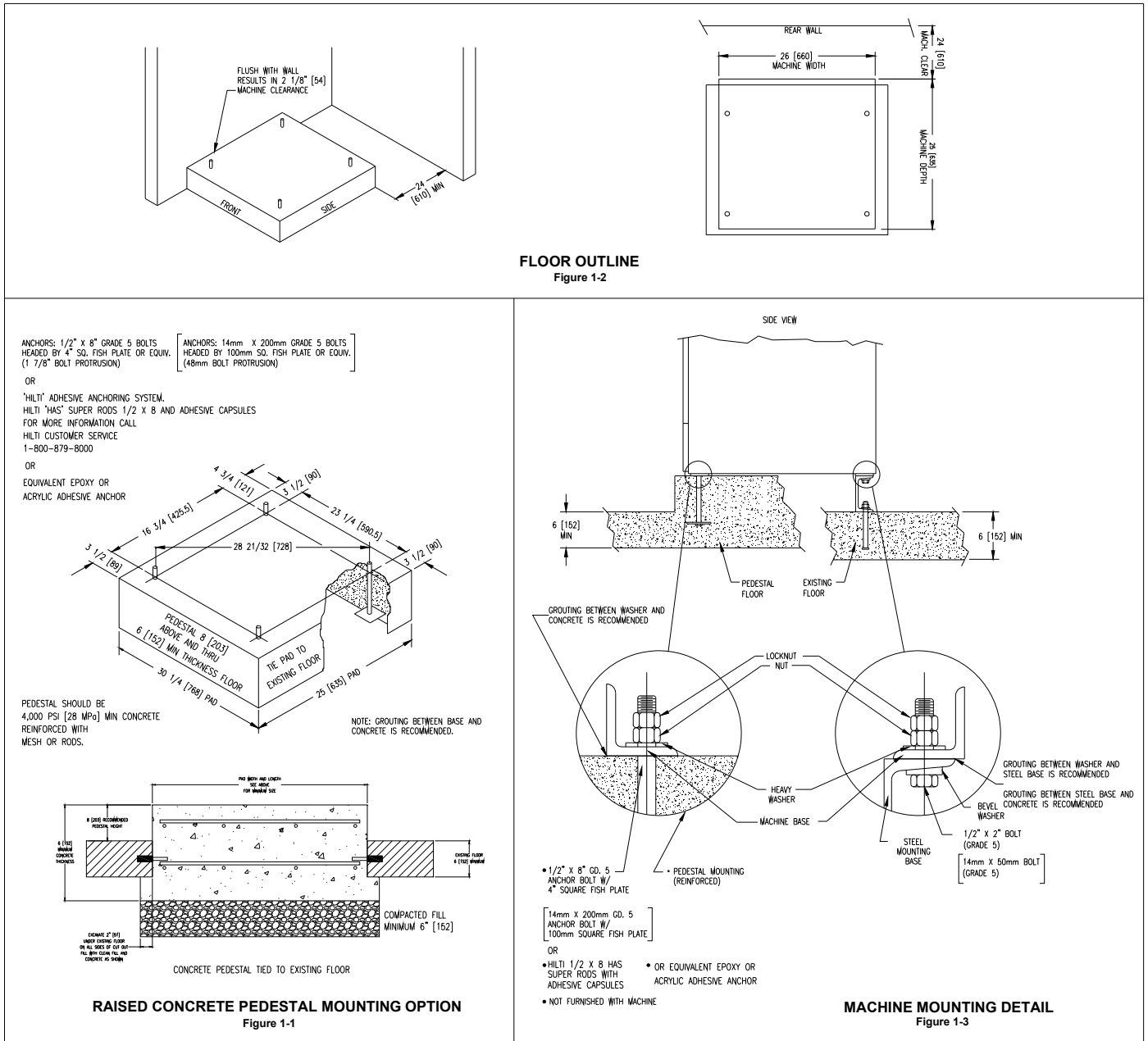


Figura 7-7 Dettaglio del montaggio del macchinario T-300

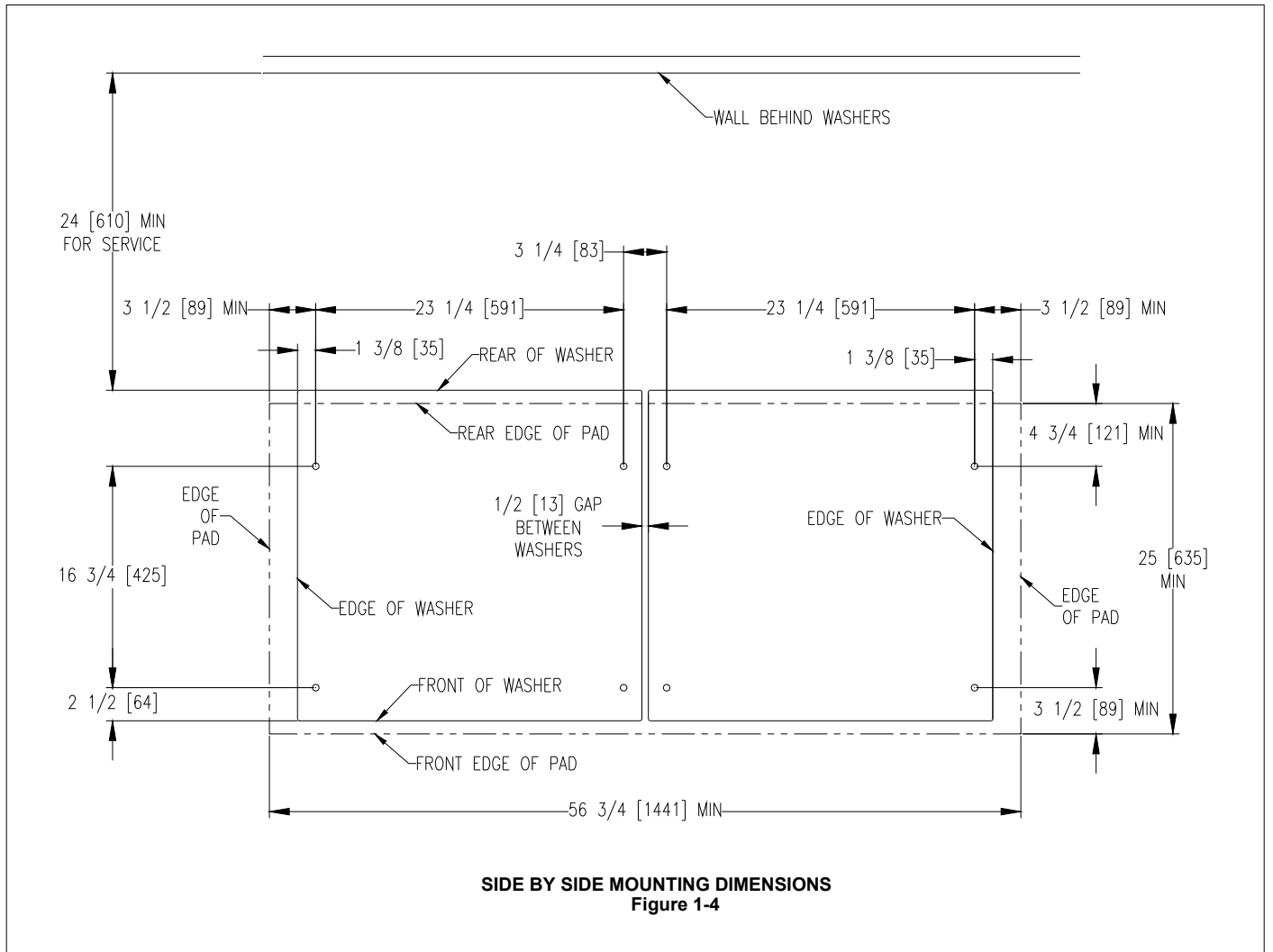


Figura 7-8 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-300

T-300 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

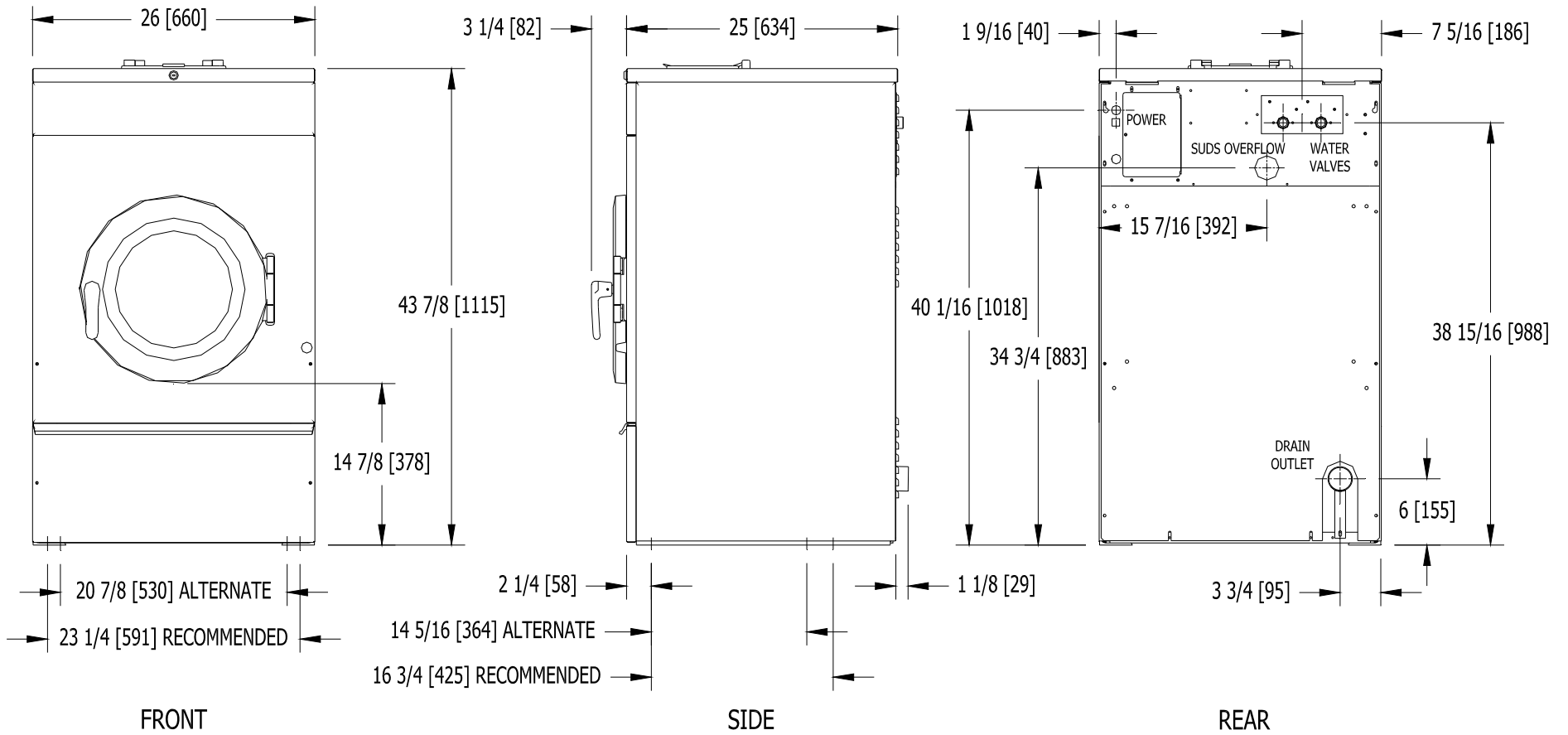
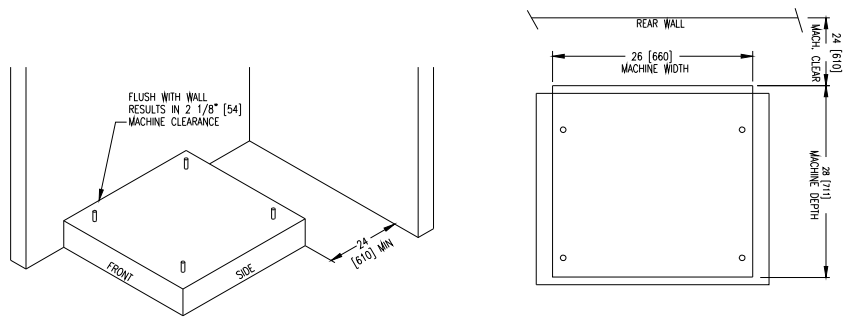


Figura 7-9 Dimensioni della lavatrice industriale T-300

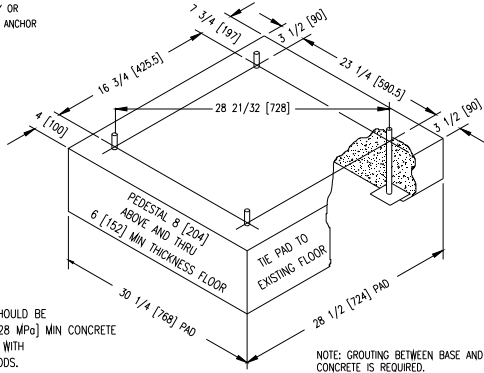


FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

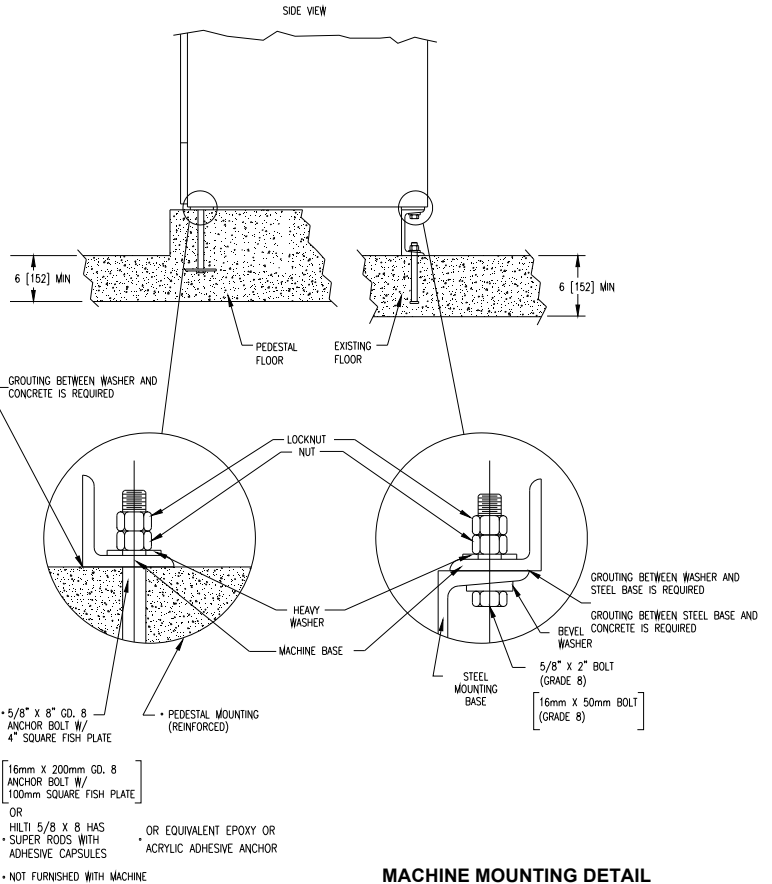
5/8" x 8" GD. 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

ANCHORS: 16mm X 200mm GRADE 8 BOLTS
HEADED BY 100 SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)

OR
HILTI ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI HAS SUPER RODS 5/8 X 8 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000
OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figura 7-10 Dettaglio del montaggio del macchinario T-350

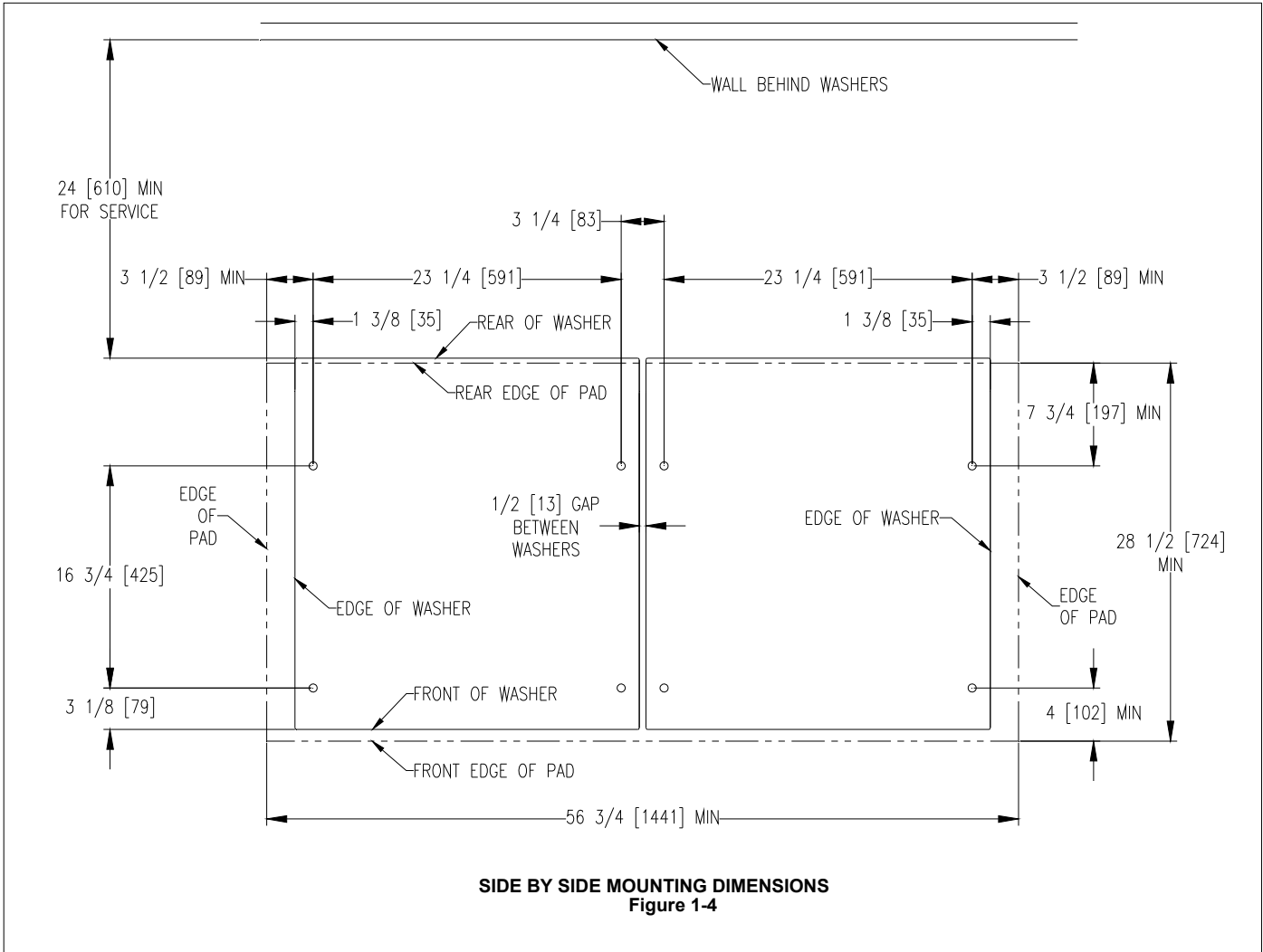


Figura 7-11 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-350

T-350 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

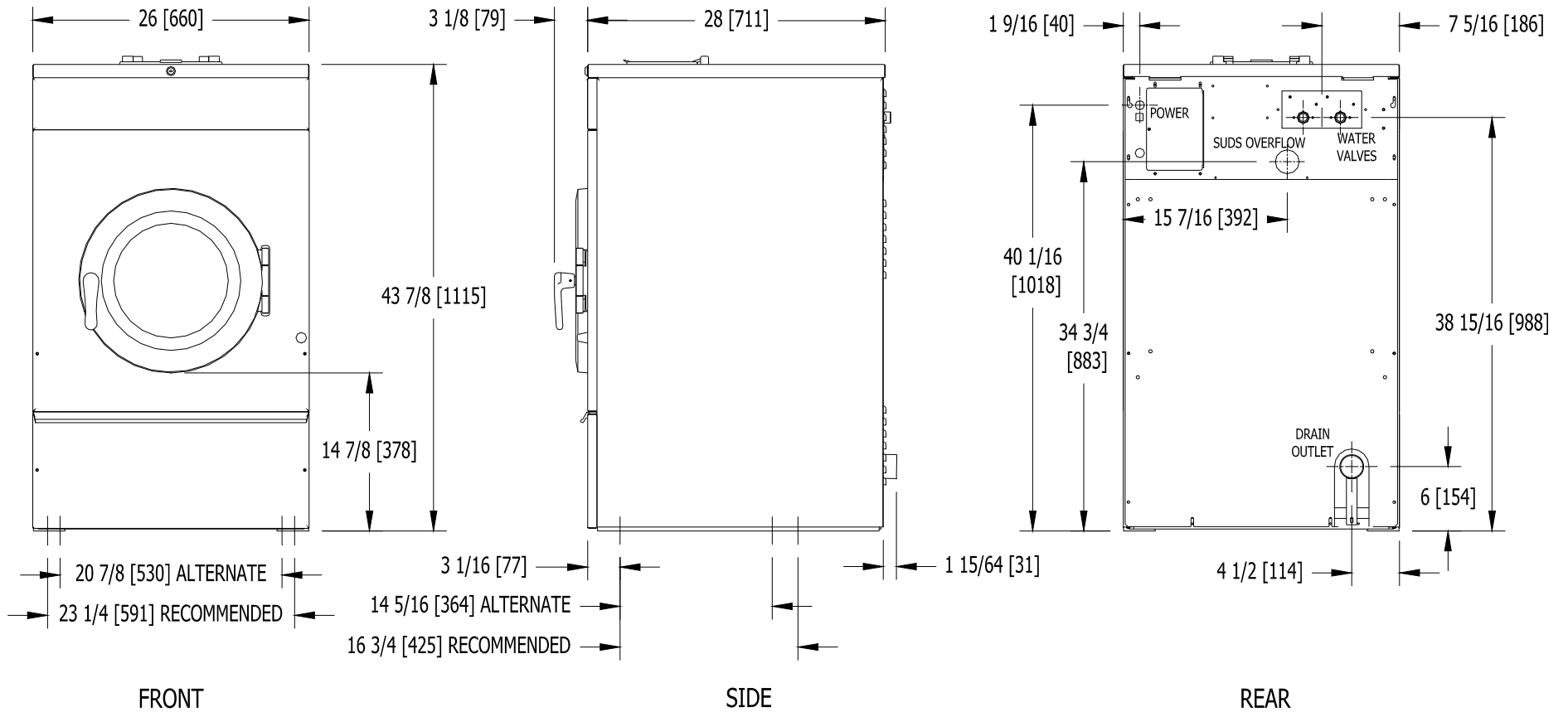
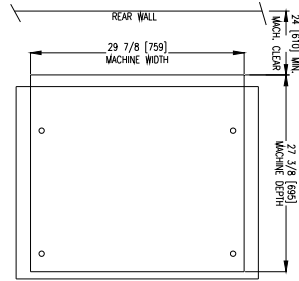
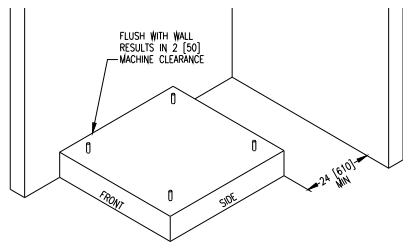


Figura 7-12 Dimensioni della lavatrice industriale T-350

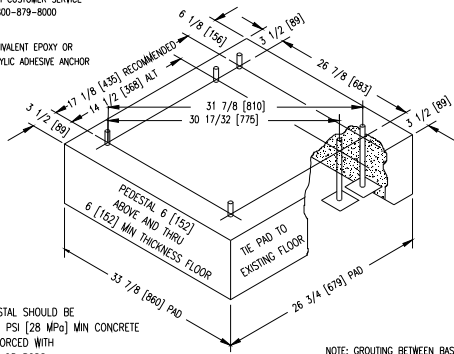


FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

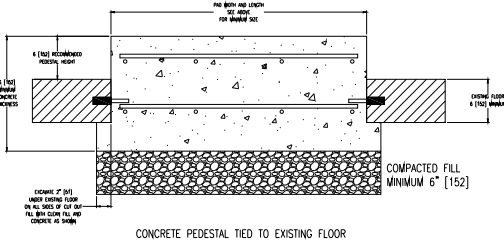
1/2" X 8" GD. 5 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 14mm X 200mm GRADE 5 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)]

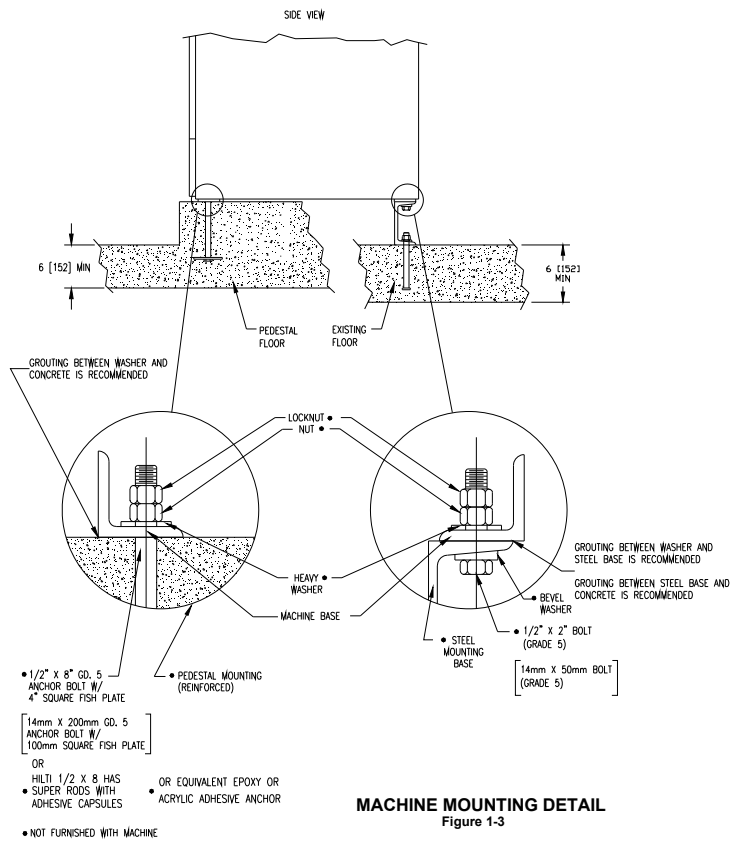
OR
"HILTI" ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI "HAS" SUPER RODS 1/2 X 8 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000
OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



• 1/2" X 8" GD. 5 ANCHOR BOLT W/ 4" SQUARE FISH PLATE

[14mm X 200mm GD. 5 ANCHOR BOLT W/ 100mm SQUARE FISH PLATE]

OR
• HILTI 1/2 X 8 HAS SUPER RODS WITH ADHESIVE CAPSULES

• OR EQUIVALENT EPOXY OR ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

• NOT FURNISHED WITH MACHINE

MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figura 7-13 Dettaglio del montaggio del macchinario T-400

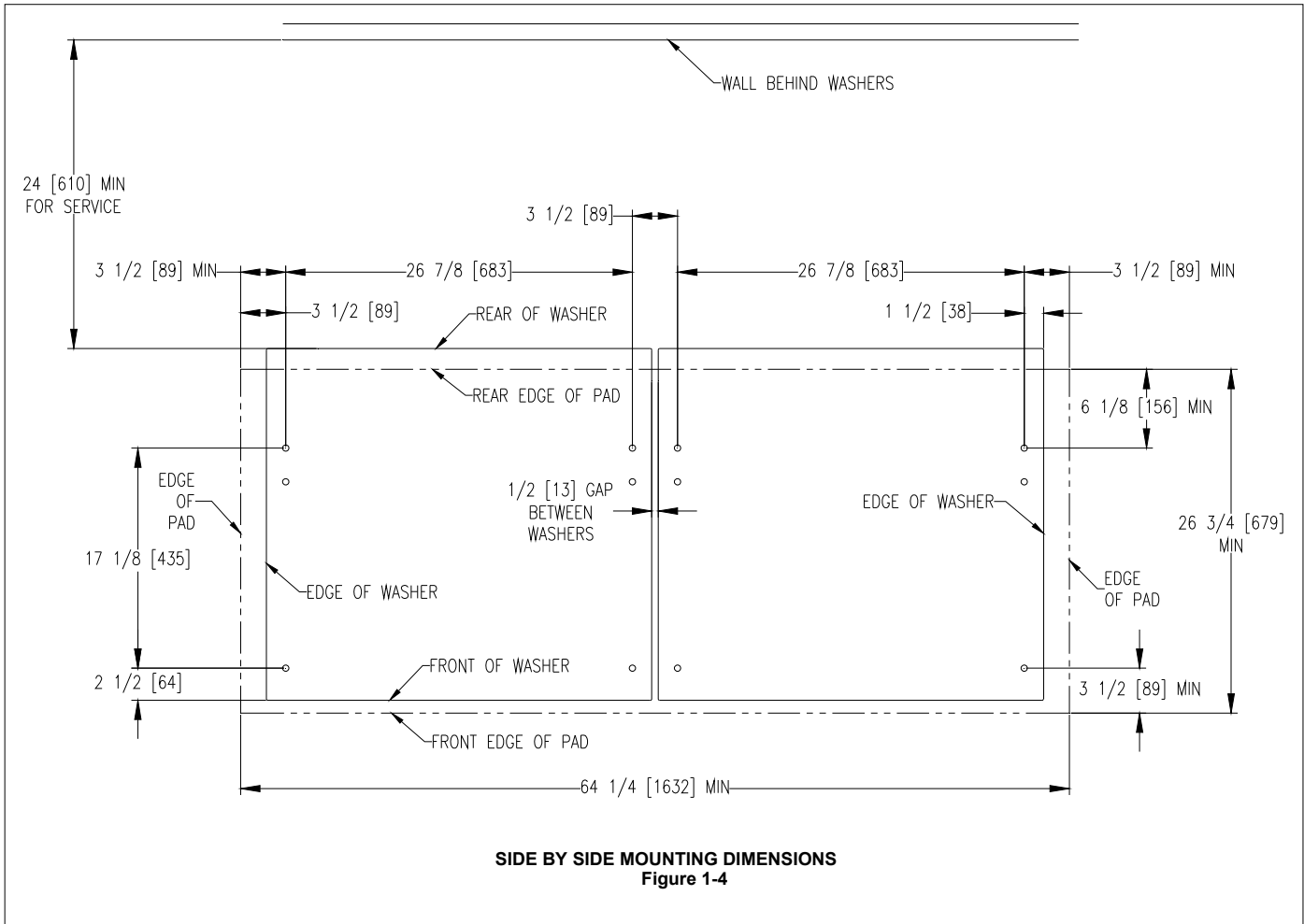


Figura 7-14 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-400

T-400 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

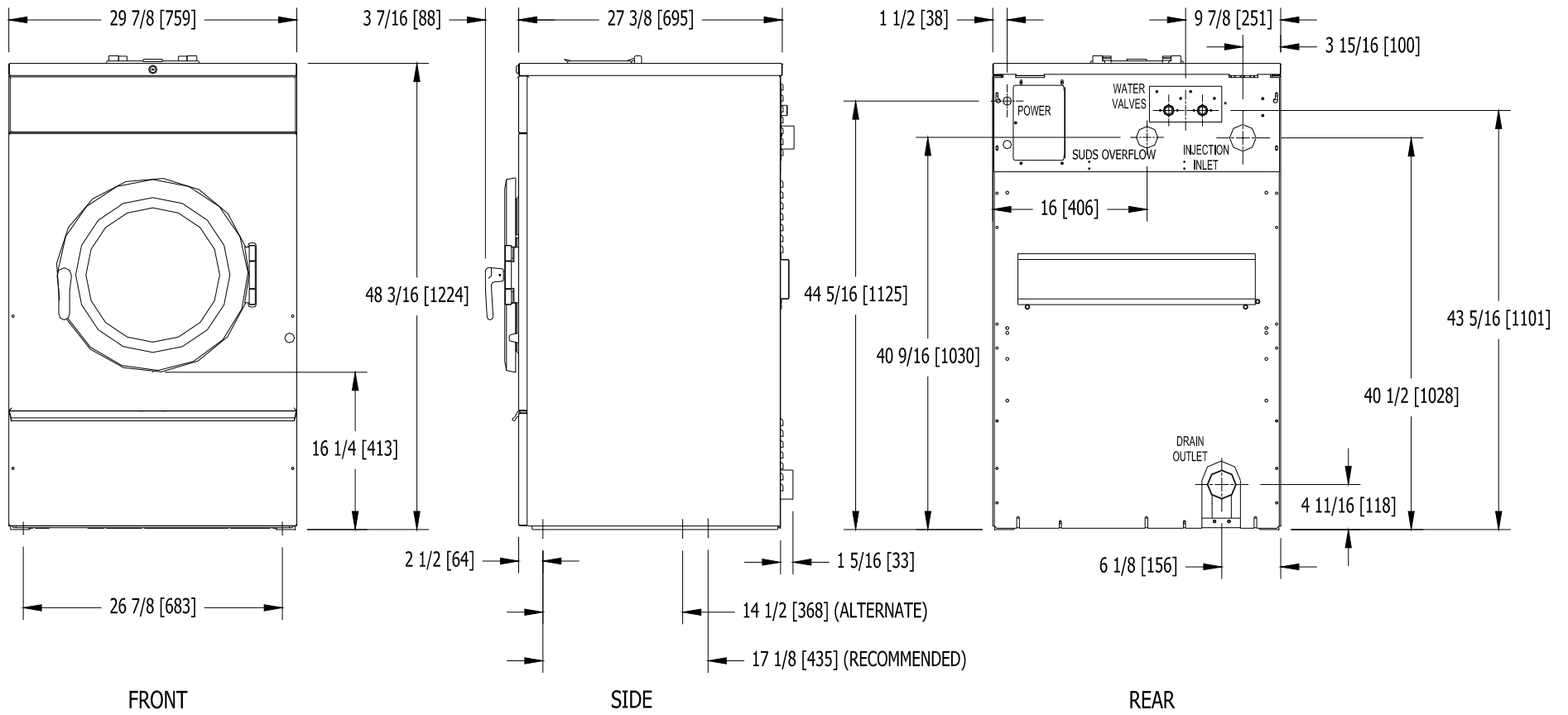


Figura 7-15 Dimensioni della lavatrice industriale T-400

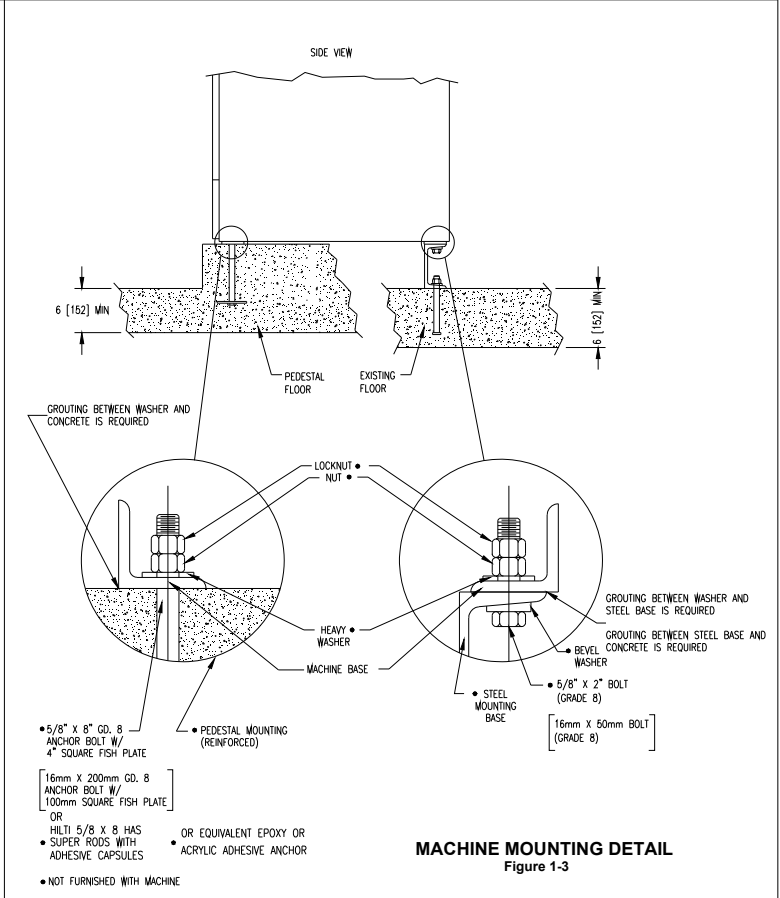
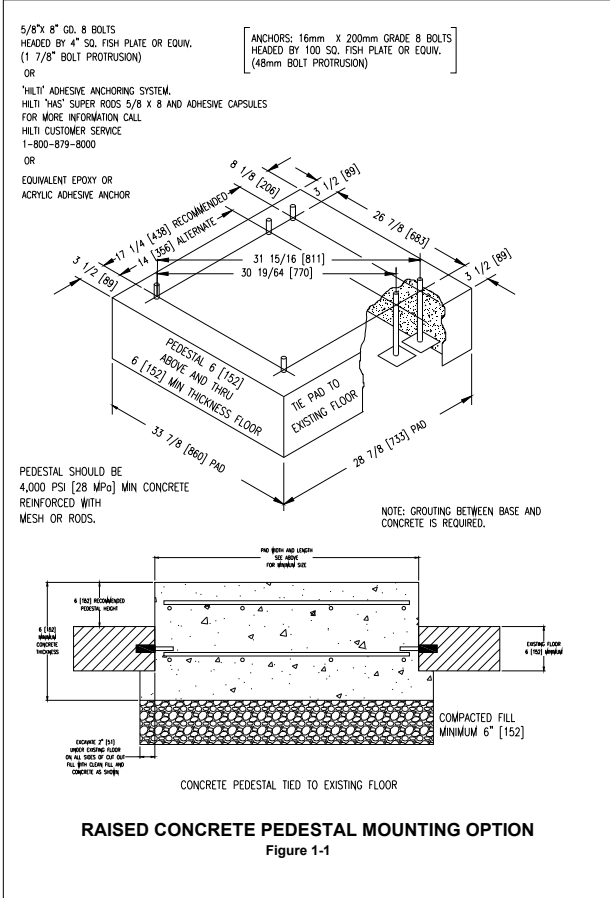
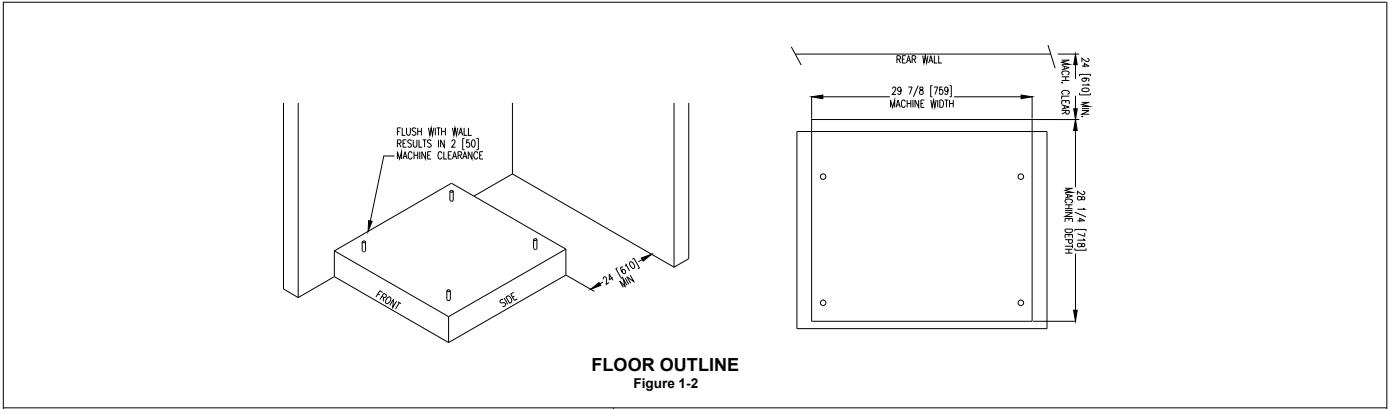


Figura 7-16 Dettaglio del montaggio del macchinario T-450

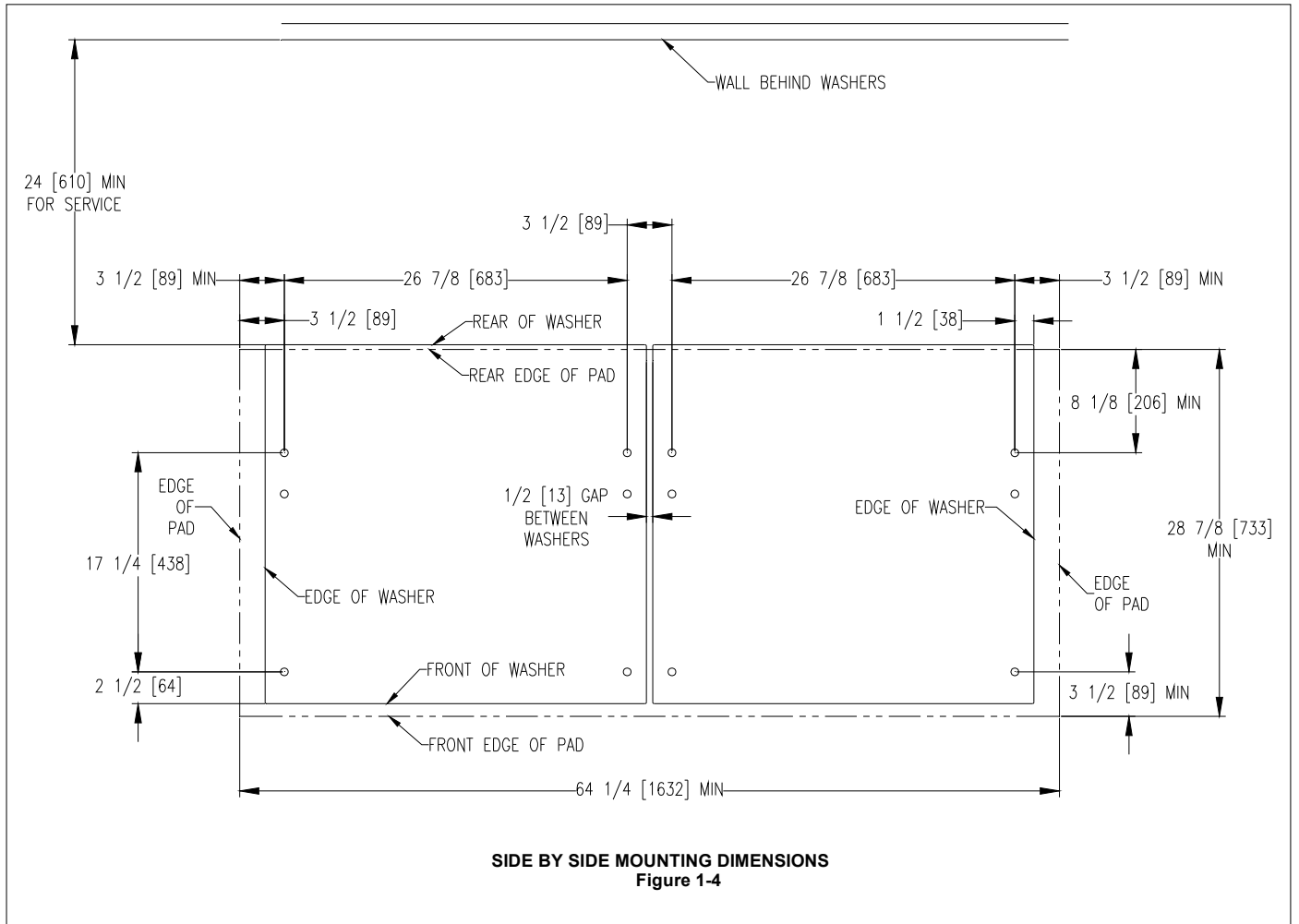


Figura 7-17 Dettaglio del montaggio del macchinario T-450

T-450 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

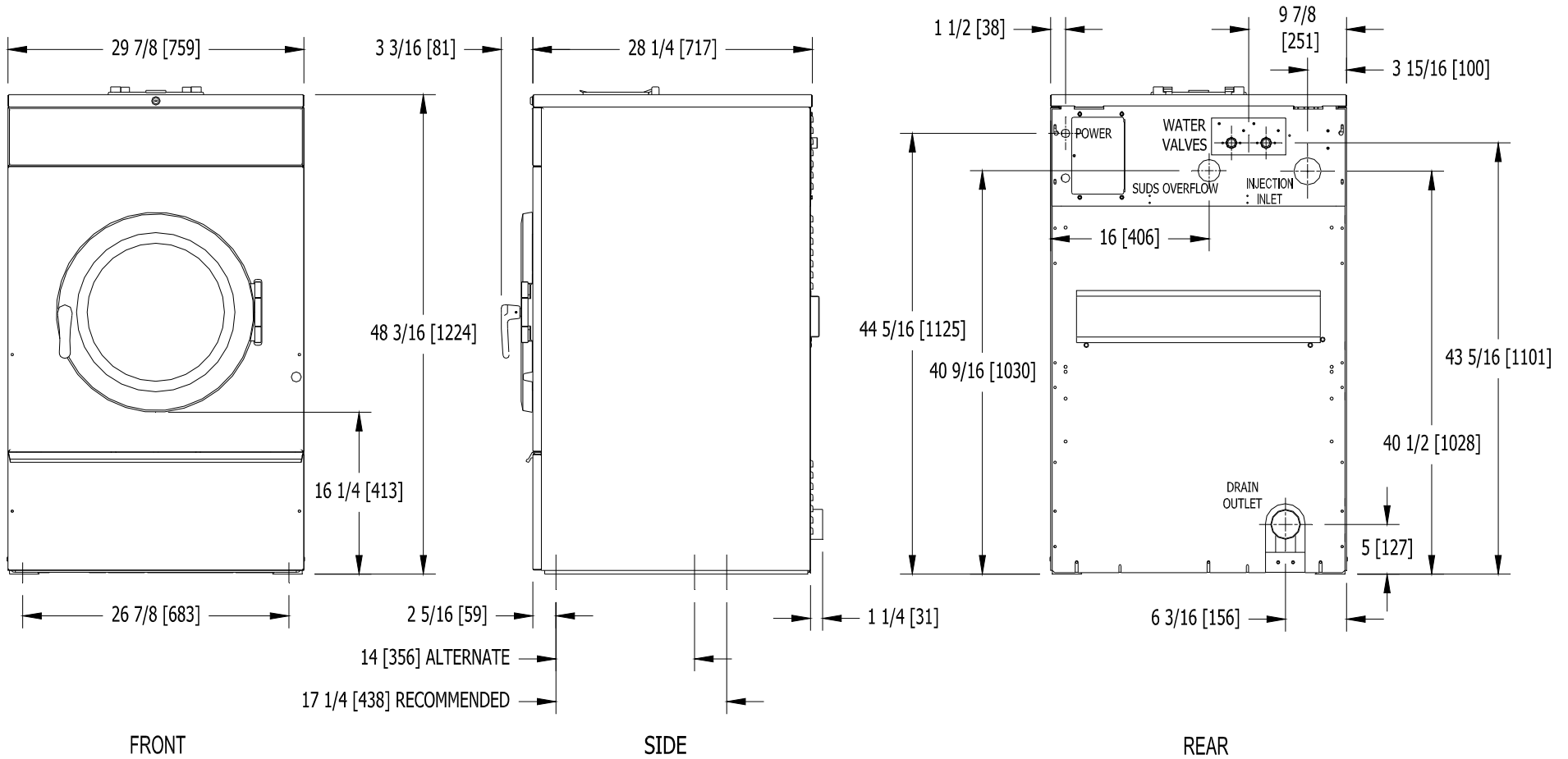


Figura 7-18 Dimensioni della lavatrice industriale T-450

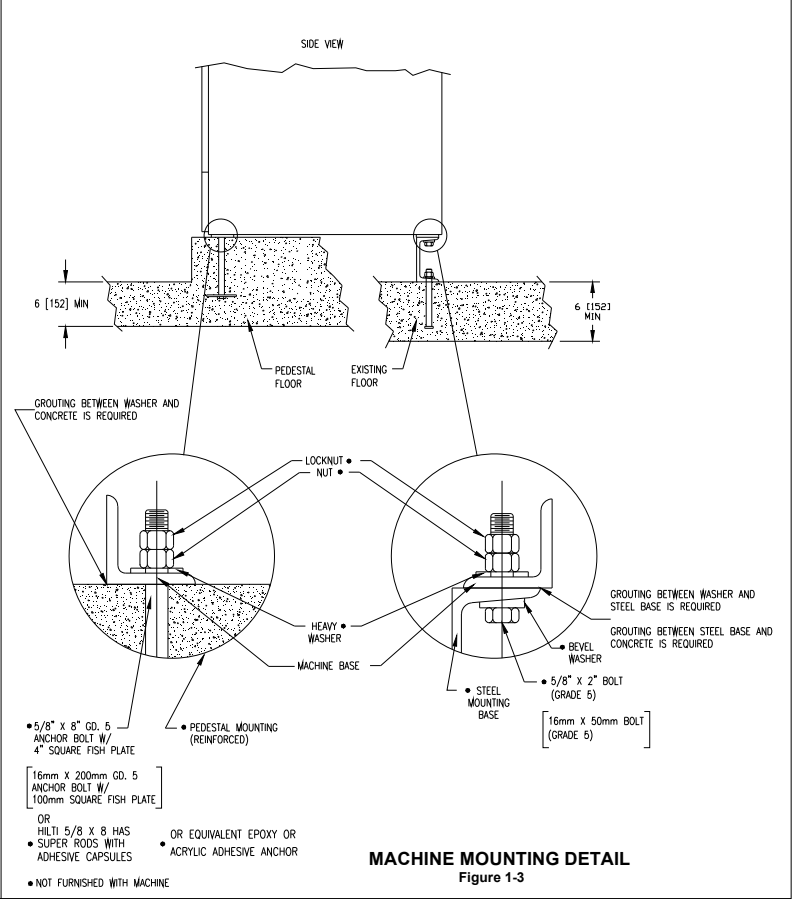
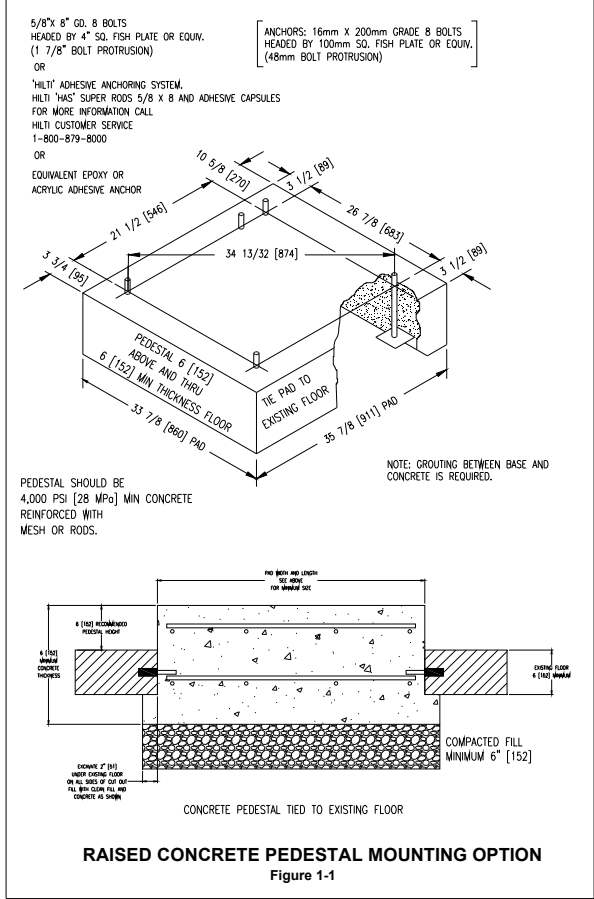
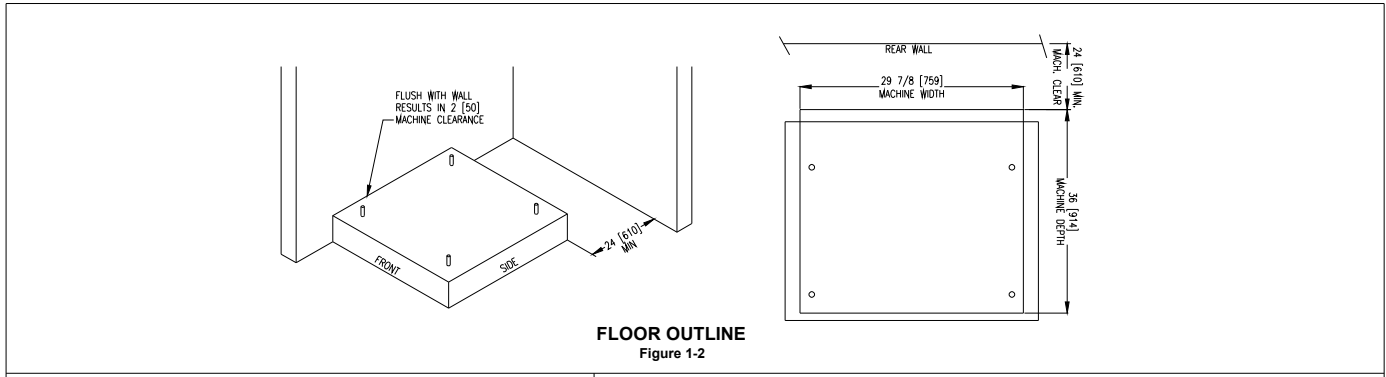


Figura 7-19 Dettaglio del montaggio del macchinario T-600

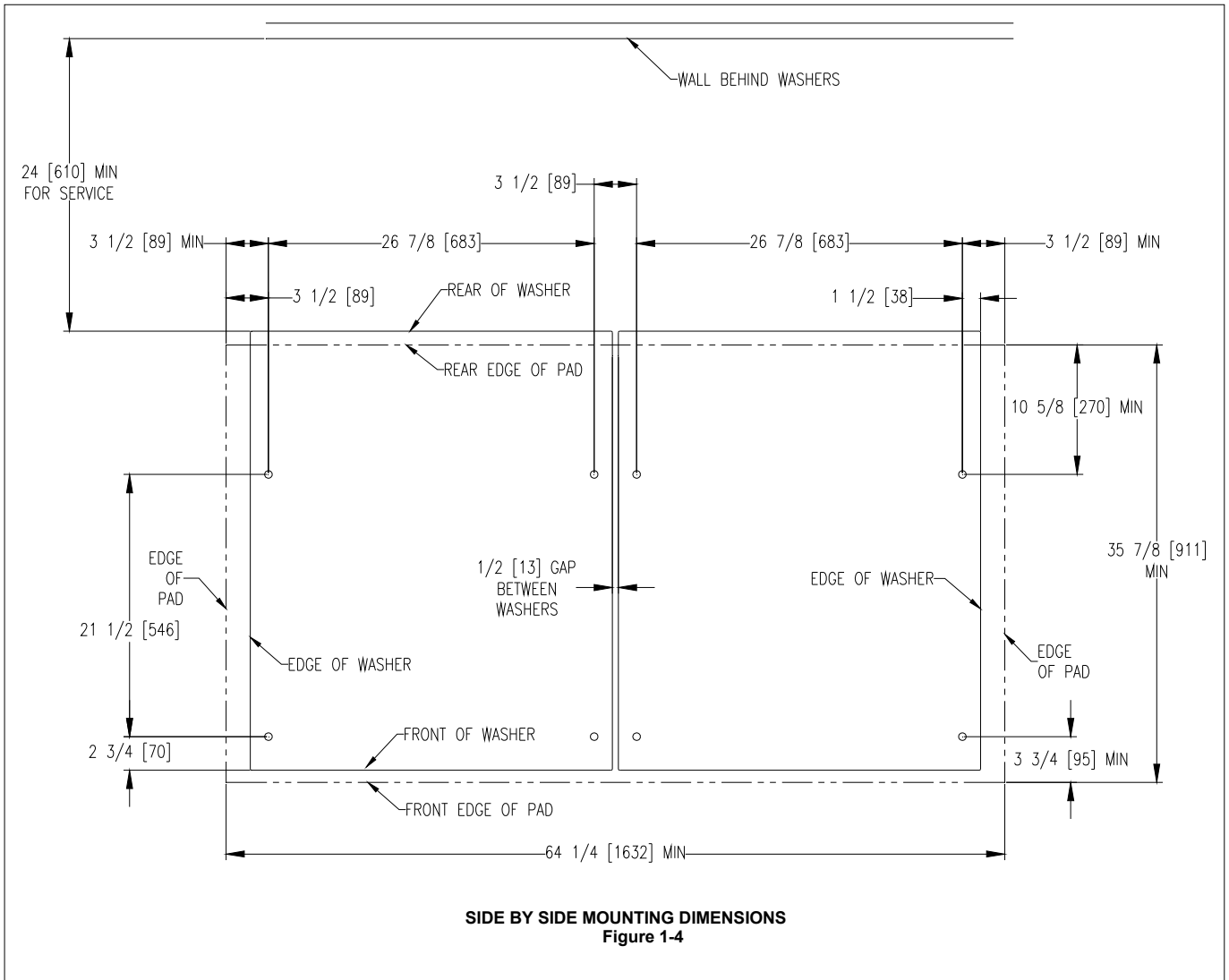


Figura 7-20 Dettaglio del montaggio del macchinario T-600

T-600 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

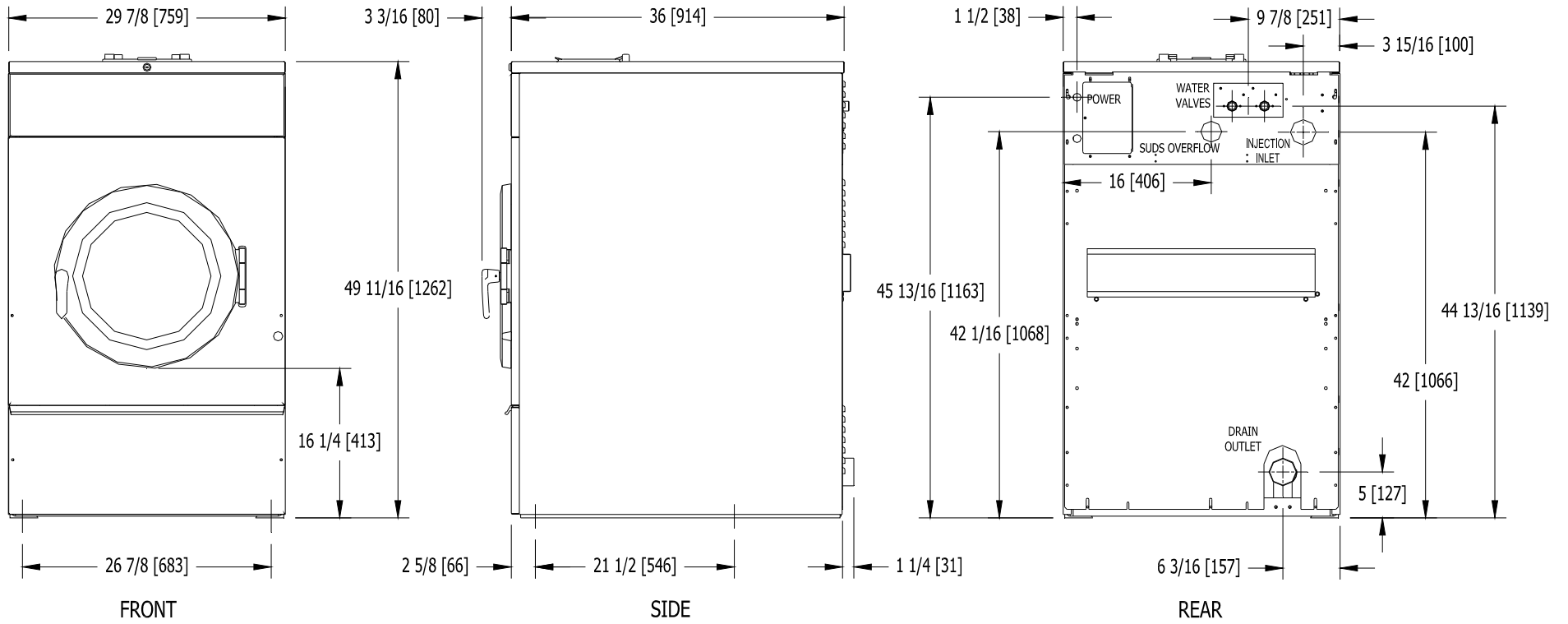
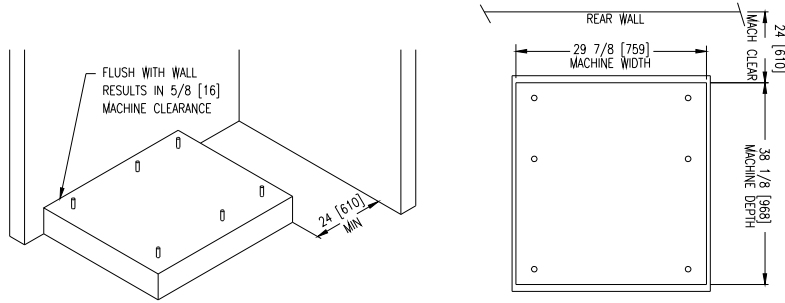


Figura 7-21 Dimensioni della lavatrice industriale T-600



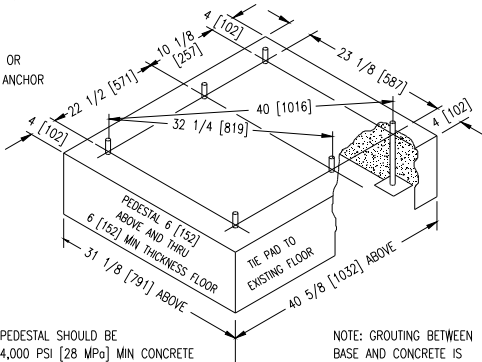
FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[19mm X 200mm GD. 8 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE
OR EQUIV.
(64mm BOLT PROTRUSION)]

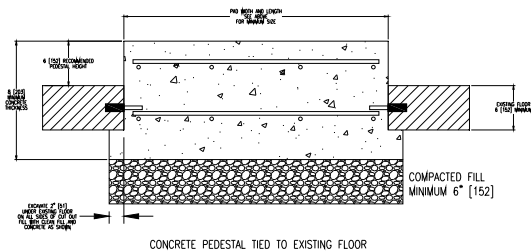
OR
'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000

OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



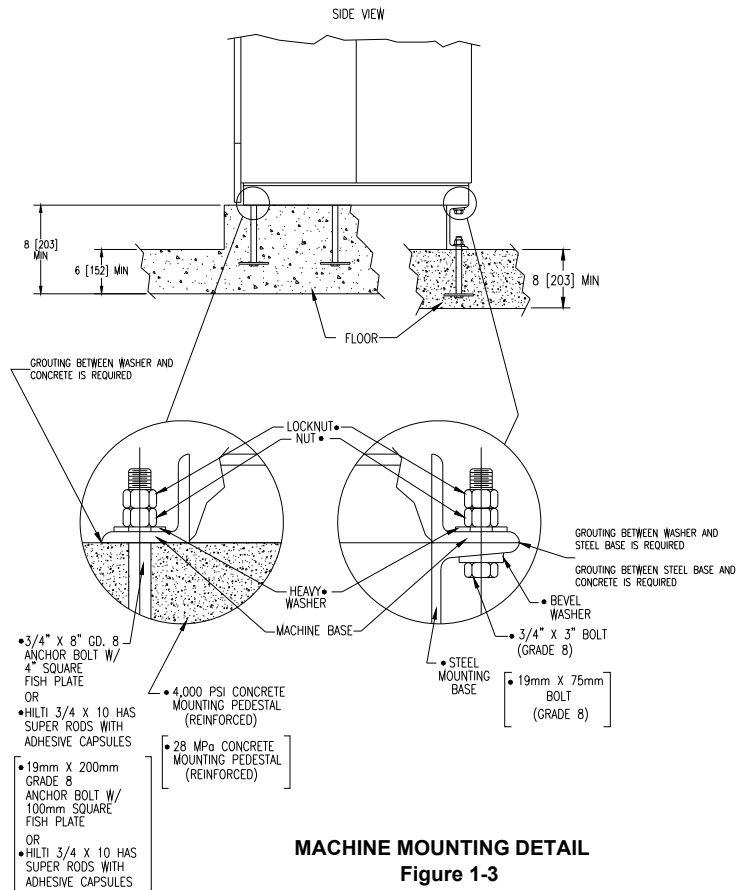
PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN
BASE AND CONCRETE IS
REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

• OR EQUIVALENT EPOXY OR ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR
• NOT FURNISHED WITH MACHINE

Figura 7-22 Dettaglio del montaggio del macchinario T-650

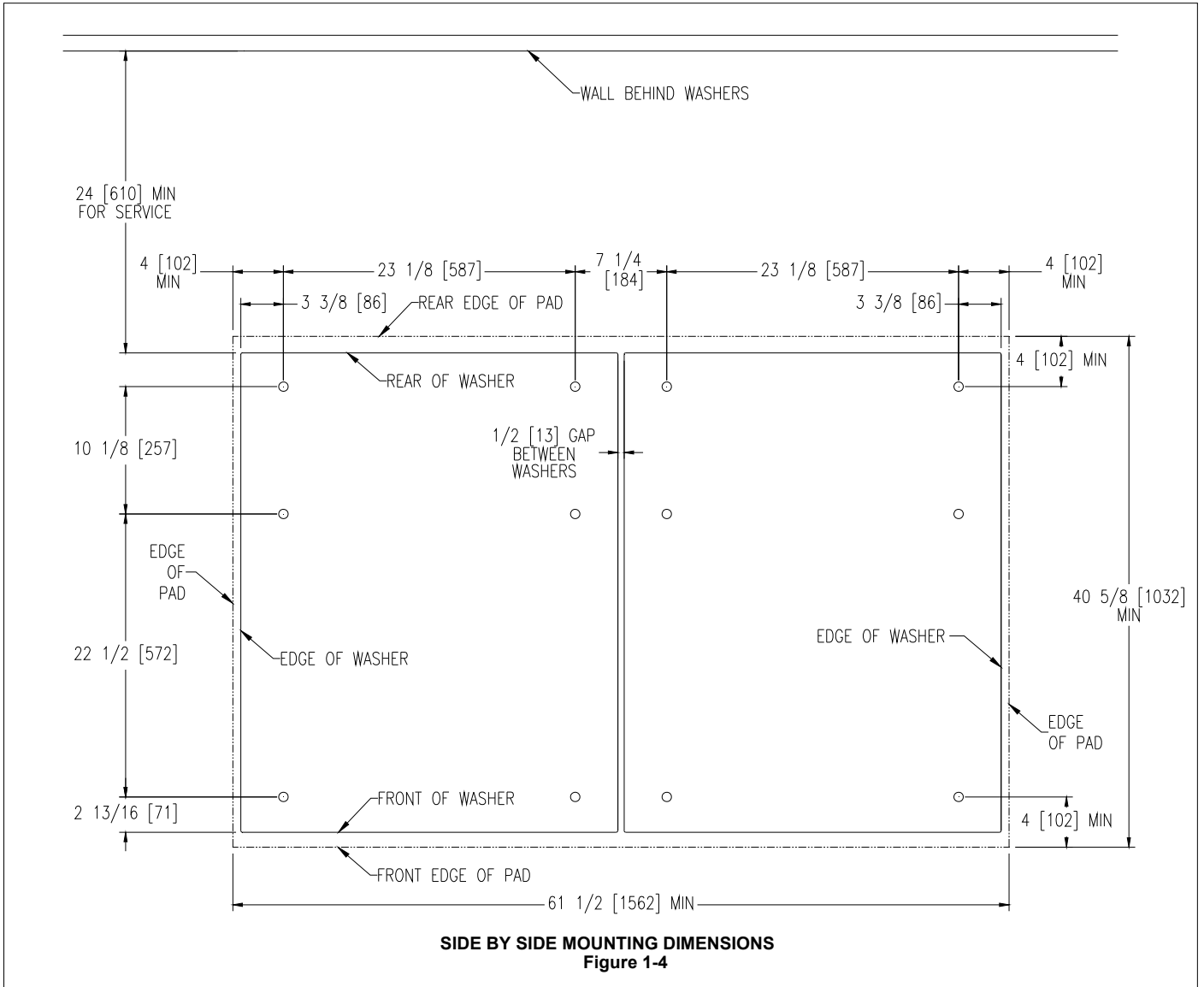


Figura 7-23 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-650

T-650 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

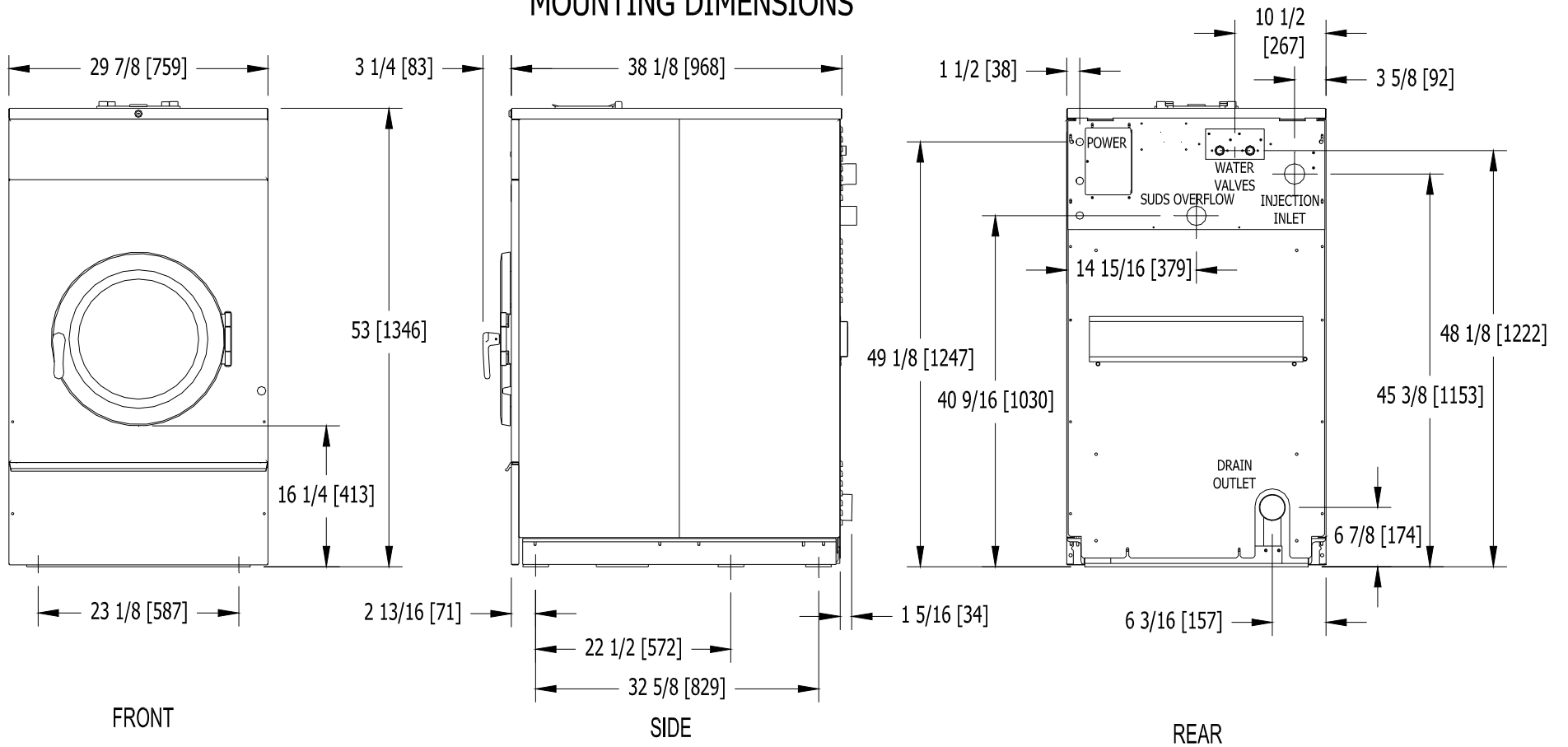
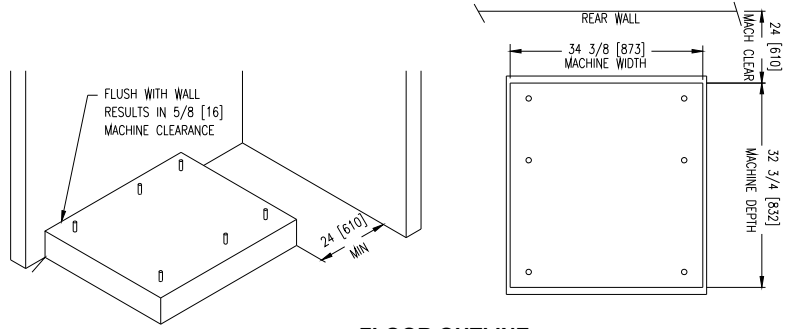


Figura 7-24 Dimensioni della lavatrice industriale T-650



FLOOR OUTLINE

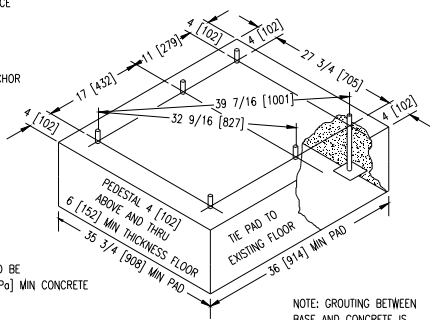
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 19mm X 200mm GRADE 8 BOLTS HEADED BY 102mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (64mm BOLT PROTRUSION)]

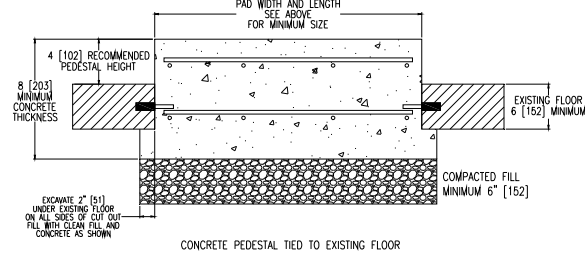
OR
 'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
 HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
 FOR MORE INFORMATION CALL
 HILTI CUSTOMER SERVICE
 1-800-879-8000

OR
 EQUIVALENT EPOXY OR
 ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



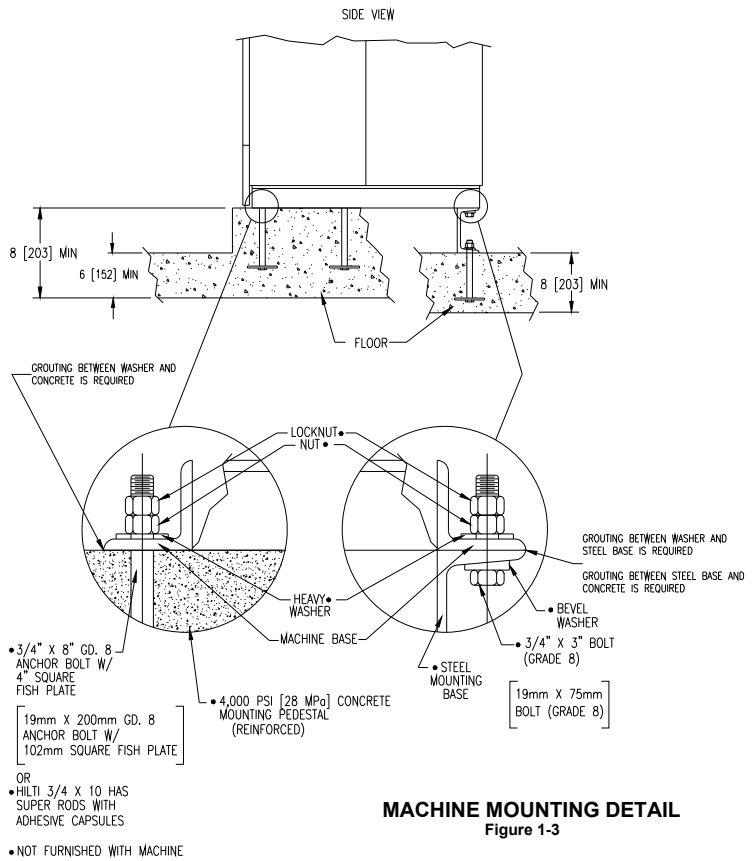
PEDESTAL SHOULD BE 4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE REINFORCED WITH MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND CONCRETE IS REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL

Figure 1-3

Figura 7-25 Dettaglio del montaggio del macchinario T-750

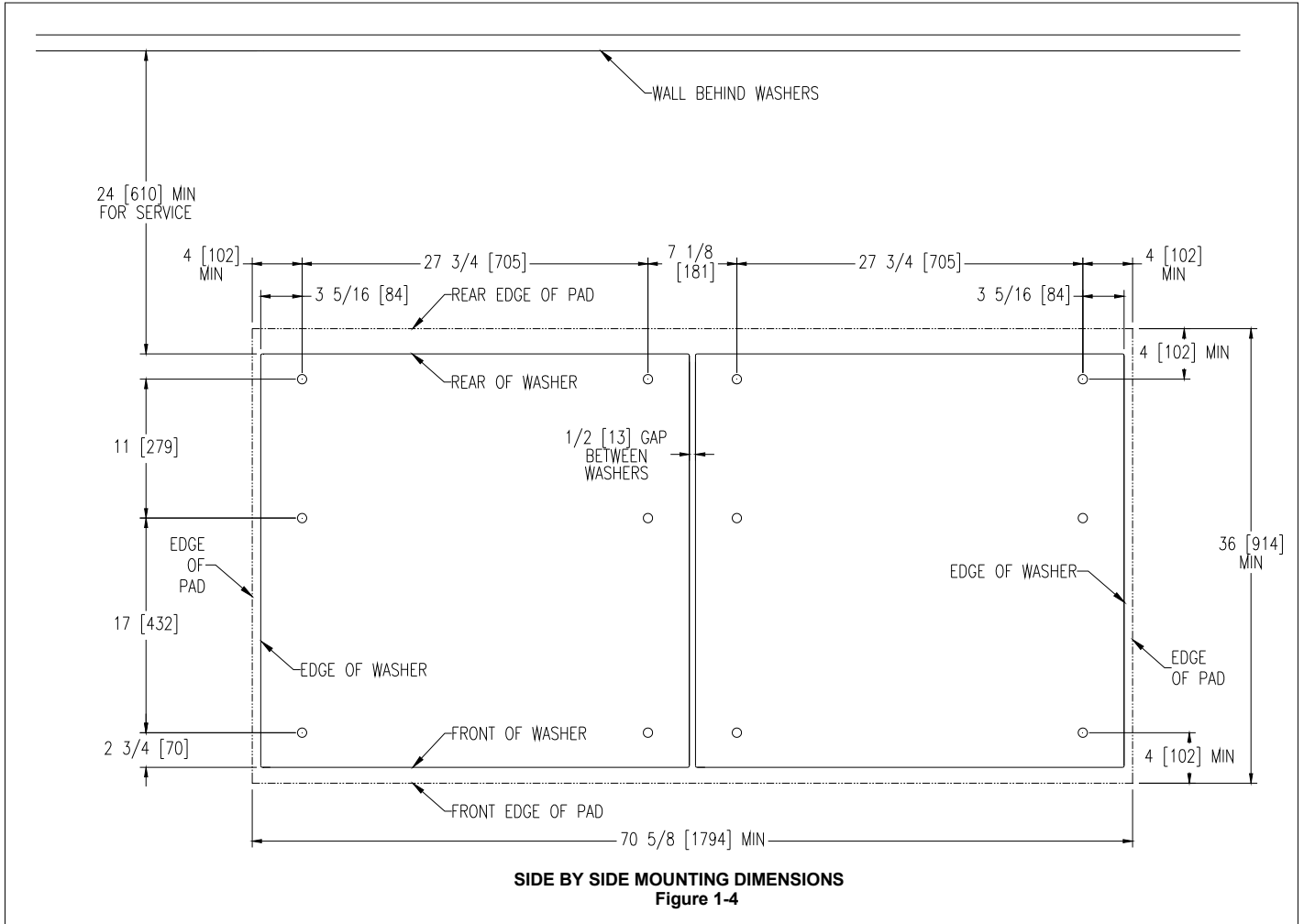


Figura 7-26 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-750

T-750 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

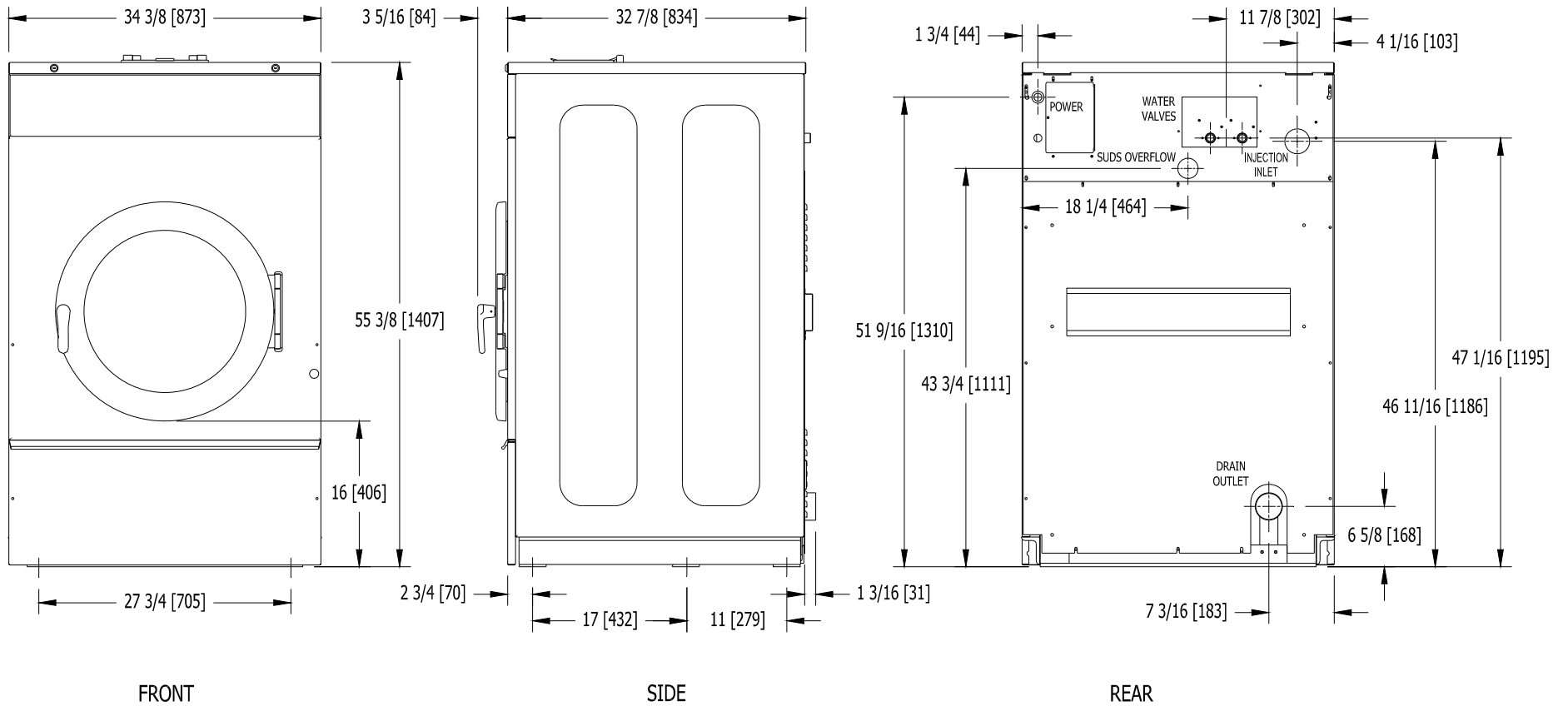


Figura 7-27 Dimensioni della lavatrice industriale T-750

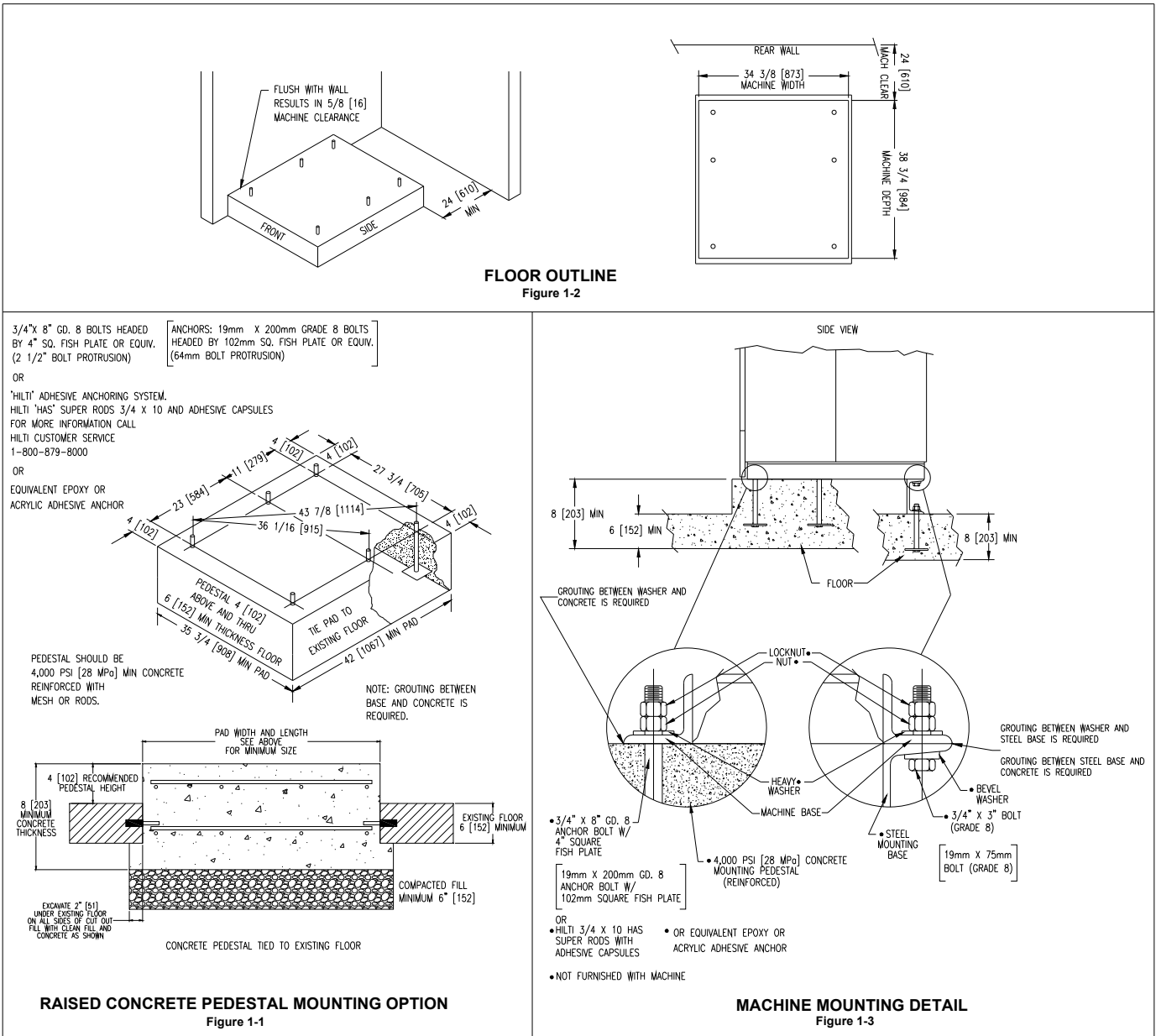


Figura 7-28 Dettaglio del montaggio del macchinario T-900

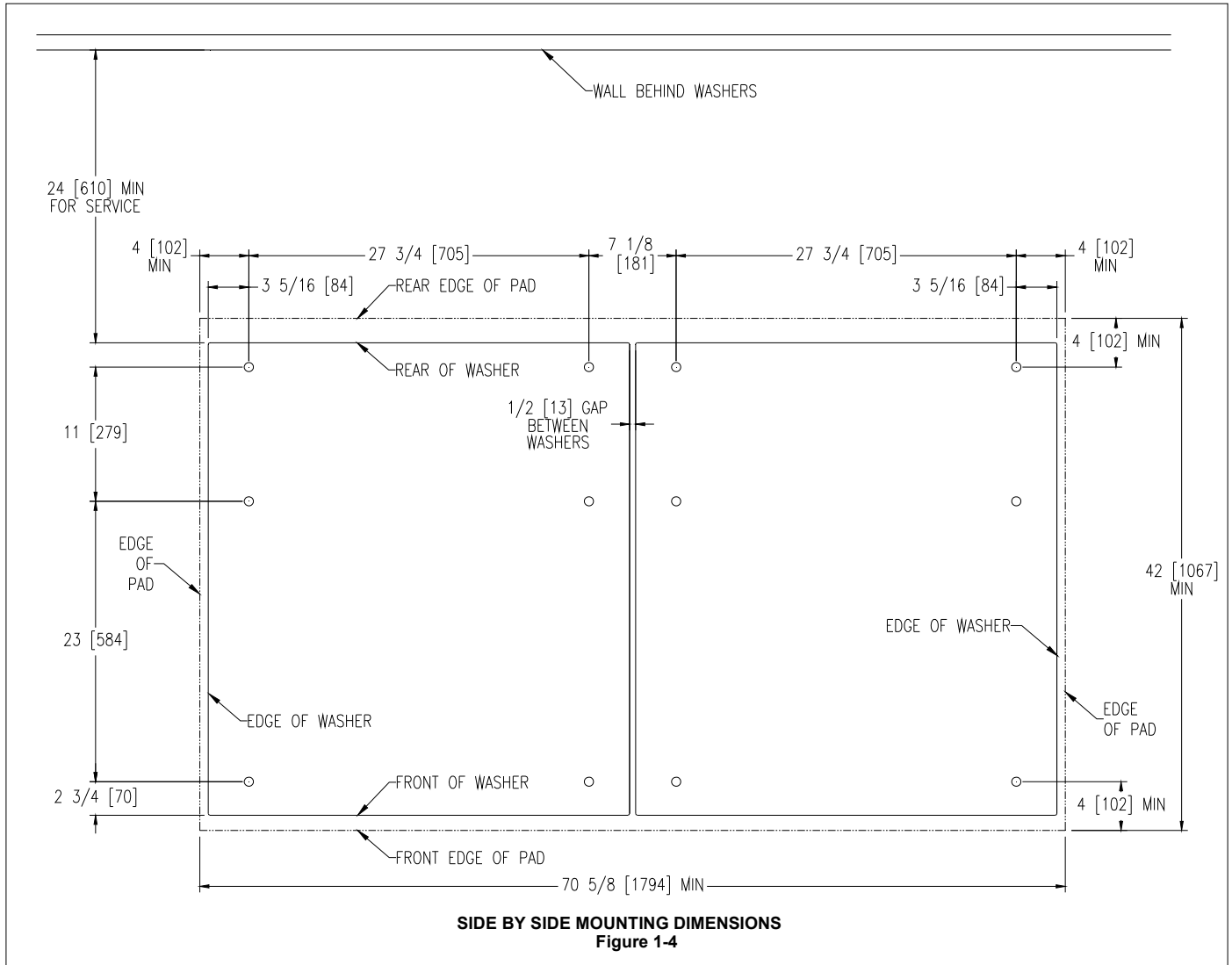


Figura 7-29 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-900

T-900 / 950 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

**TOP WATER VALVES ONLY ON T-950

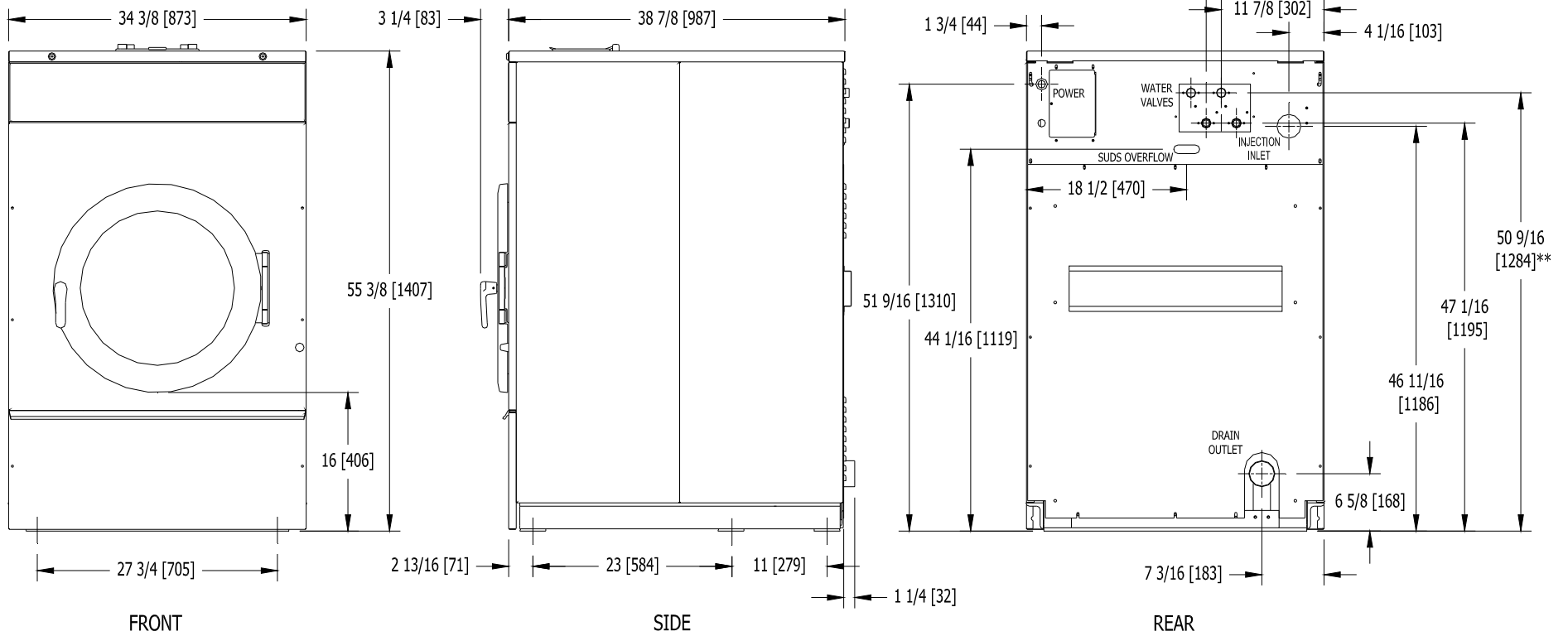


Figura 7-30 Dimensioni della lavatrice industriale T-900

7.1.8 Impianti idraulici

I tubi di alimentazione dell'acqua sono forniti con ogni macchinario. Gli attacchi filettati sui tubi flessibili sono ¾-14 BSP per i modelli a 50 Hz.

Il macchinario deve essere alimentato da linee separate di acqua calda e fredda, mantenendo una pressione del flusso d'acqua compresa tra 207 kPa e 827 kPa (da 30 psi a 120 psi). Per ottenere i migliori risultati di lavaggio, si consiglia di utilizzare acqua calda a 60 °C (140 °F). Non superare la temperatura dell'acqua di 82 °C (180 °F).

7.1.9 Scarico

Dimensioni del tubo di scarico:


Per i modelli T-300 e 350: diametro di 57 mm (2 ¼ pollici),
mentre per tutti gli altri modelli: diametro di 76 mm (3 pollici).



Il tubo di scarico utilizzato deve essere più basso della valvola di scarico per garantire uno scarico corretto.

7.1.10 Pellicola protettiva

Il macchinario può presentare una pellicola adesiva protettiva sull'area dell'etichetta del pannello di controllo anteriore e sui pannelli in acciaio inossidabile anteriori, superiori e laterali. La pellicola può essere rimossa prima di mettere in funzione il macchinario.

7.1.11 Specifiche elettriche

	INFORMAZIONI
	SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA.

	INFORMAZIONI
	PRIMA DI EFFETTUARE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA.

Le lavatrici Dexter sono destinate ad essere installate in modo permanente. Non viene fornito alcun cavo di alimentazione. Il macchinario deve essere collegata a un circuito derivato individuale non condiviso da illuminazione o altre apparecchiature. Deve essere previsto un mezzo di disconnessione con una separazione dei contatti di almeno 3 mm (1/8 di pollice).

Sono necessari interruttori automatici singoli per ogni unità. Non utilizzare interruttori automatici a terra o prese con interruttore a terra, a meno che non sia richiesto a livello normativo. Se le normative locali richiedono l'uso di dispositivi di corrente residua (RCD), l'RCD deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Non installare più di 2 macchinari su un RCD da 100 mA o 1 macchinario su un RCD da 30 mA se non è consentito l'RCD da 100 mA.
- Essere di tipo B per consentire l'utilizzo di tensioni DC all'interno del macchinario.

Il collegamento al macchinario deve essere rivestito con un tubo flessibile a tenuta di liquido o approvato, o equivalente, con conduttori di dimensioni e isolamento adeguati. La guaina del cavo di alimentazione deve essere almeno equivalente a quella di un cavo conforme alle norme IEC 227 o IEC 245. I collegamenti devono essere eseguiti da un tecnico qualificato in base allo schema elettrico. Consultare il foglio delle specifiche per le dimensioni minime raccomandate dei cavi. Non devono verificarsi cali di tensione di oltre il 5% tra l'alimentazione e l'apparecchiatura alimentata.

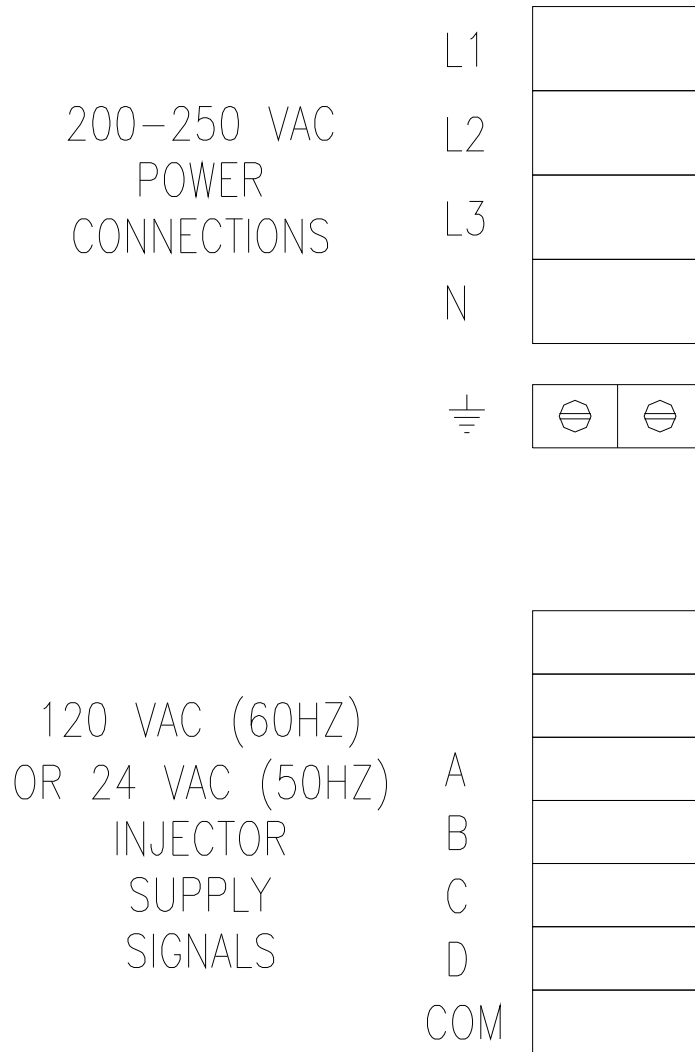




Figura 7-31 Collegamenti elettrici

7.1.11.1 Installazione dei collegamenti elettrici

4. Scollegare completamente l'alimentazione della lavatrice.
5. Rimuovere il pannello superiore della lavatrice e individuare la morsettiera di alimentazione vicino al retro del vano comandi.
6. Per 230V-**1PH**-50Hz, collegare L1, N e Terra.

	INFORMAZIONI
È fondamentale che la vite di messa a terra accanto alla morsettiera di alimentazione TB-1 sia collegata a una buona terra esterna.	

	INFORMAZIONI
L'SCCR è di 5 kA per tutte le lavatrici.	

7.1.11.2 Requisiti dei fusibili

Vedere la [Scheda tecnica](#) per le dimensioni del fusibile TIME-DELAY (DUAL ELEMENT) richiesto (o interruttore automatico equivalente).

L'installazione deve essere conforme ai requisiti elettrici del Paese di installazione. L'installatore deve prevedere un interruttore sezionatore che interrompa tutte le linee. Potrebbero esservi requisiti locali o nazionali che prevedono un interruttore di interruzione elettrica visibile e accessibile dal locale in cui è installata la lavatrice.

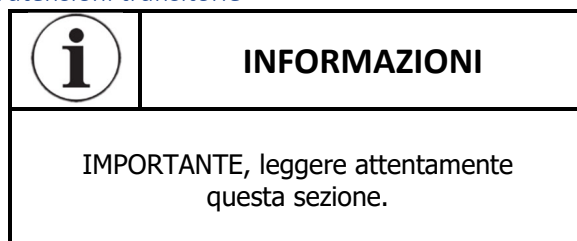
Per i Paesi di destinazione in cui devono essere soddisfatti i requisiti CE, sono necessari dispositivi di disconnessione dell'alimentazione a 400 V individuali per ciascuna lavatrice, di uno dei seguenti tipi:

- e. interruttore sezionatore con fusibili secondo IEC 60947-3 categoria di utilizzo AC-23B;
- f. sezionatore con fusibili secondo la norma IEC 60947-3 dotato di un contatto ausiliario che in tutti i casi fa sì che i dispositivi di commutazione interrompano il circuito di carico prima dell'apertura dei contatti principali del sezionatore;
- g. un interruttore automatico idoneo all'isolamento secondo la norma IEC 60947-2;
- h. qualsiasi altro dispositivo di commutazione in conformità a una norma di prodotto IEC per tale dispositivo e che soddisfi i requisiti di isolamento della norma IEC 60947-1 nonché una categoria di utilizzo definita nella norma di prodotto come appropriata per la commutazione sotto carico di motori o altri carichi induttivi.

I dispositivi di disconnessione dell'alimentazione devono

- g. fornire un mezzo di apertura diretta che consenta di bloccare i dispositivi di disconnessione dell'alimentazione in posizione OFF;
- h. avere una modalità di funzionamento con posizione OFF e ON contrassegnata da una "O" e una "I";
- i. essere visibili e montati a un'altezza compresa tra 0,7 e 1,7 m dal pavimento, entro 2 m dalla lavatrice ed entro 8 m dalla posizione dell'operatore;
- j. avere un attuatore rosso con sfondo giallo, per indicare che svolge una doppia funzione di arresto di emergenza, ed essere approvato secondo la serie 60947-5-5 e per l'uso nel Paese in cui è installato;
- k. essere classificati per il funzionamento con un circuito derivato;
- l. avere una capacità di rottura pari alla somma del motore più grande in stallo e di tutti gli altri carichi di funzionamento normali.

7.1.11.3 Soppressori di sovratensioni transitorie



Come la maggior parte delle apparecchiature elettriche, il nuovo macchinario può essere danneggiato o subire una riduzione della vita utile a causa di sbalzi di tensione dovuti a fulmini, che non sono coperti dalla garanzia di fabbrica. Anche eventuali problemi locali di distribuzione dell'energia possono essere dannosi per la vita utile dei componenti elettrici. Si consiglia l'installazione di soppressori di sovratensioni transitorie per le nuove apparecchiature. Questi dispositivi possono essere collocati sul pannello di alimentazione per l'intera installazione; non è richiesto un dispositivo individuale per ogni macchinario.

Questi dispositivi di protezione dalle sovratensioni aiutano a proteggere le apparecchiature dai picchi di corrente grandi e piccoli che si verificano quotidianamente. Queste piccole sovratensioni possono ridurre la vita utile complessiva dei componenti elettrici di tutti i tipi e causarne il guasto in un secondo momento. Sebbene non siano in grado di proteggere da tutti gli eventi, questi dispositivi di protezione godono di una buona reputazione per l'allungamento significativo della vita utile dei componenti elettronici.

I componenti elettronici hanno una vita utile più lunga quando vengono alimentati con l'energia elettrica stabile e pulita che richiedono.

7.1.12 Trasformatore di controllo

Il trasformatore di controllo si trova all'interno della centralina di controllo e riduce un intervallo di 150-240 volt a 24 volt. Sul trasformatore di controllo sono presenti due morsetti per l'alimentazione primaria (in ingresso). Utilizzare il morsetto contrassegnato con "L1 200 V" per le alimentazioni tra 150 e 210 volt. Utilizzare il morsetto contrassegnato con "L1 230 V" per le alimentazioni tra 211 e 240 volt.

7.1.12.1 Collegamenti del trasformatore di controllo

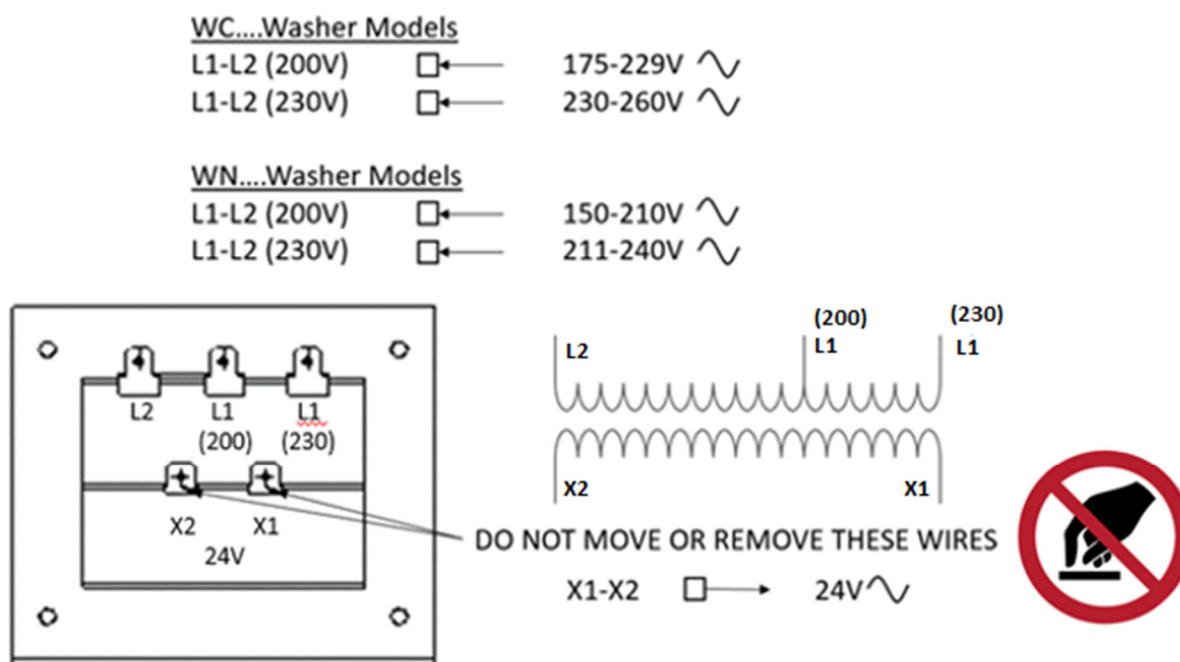


Figura 7-32 Dettagli dei collegamenti del trasformatore di controllo

7.1.13 Regolazione della velocità massima di centrifuga

Se lo si desidera, la lavatrice può essere regolata in modo da limitare la velocità massima di centrifuga per tutti i cicli di lavaggio.

Per effettuare questa regolazione, è necessario installare o rimuovere un cavo di collegamento sul convertitore di frequenza (VFD), a seconda del modello di lavatrice e della velocità desiderata. Questo ponticello Dexter numero di parte 8220-057-036 (quantità 1) viene fornito in fabbrica sui punti terminali "10 V" e "RC". Rimuovere questo ponticello per effettuare nuovi collegamenti, se necessario. Per l'impostazione della velocità di rotazione massima desiderata, fare riferimento alla figura seguente per la posizione approssimativa dei terminali di controllo sul convertitore di frequenza (VFD) e per i punti di collegamento appropriati dei ponticelli indicati con una "X". Se non si desidera alcuna regolazione della velocità di centrifuga predefinita, non rimuovere o aggiungere alcun cavo al VFD.

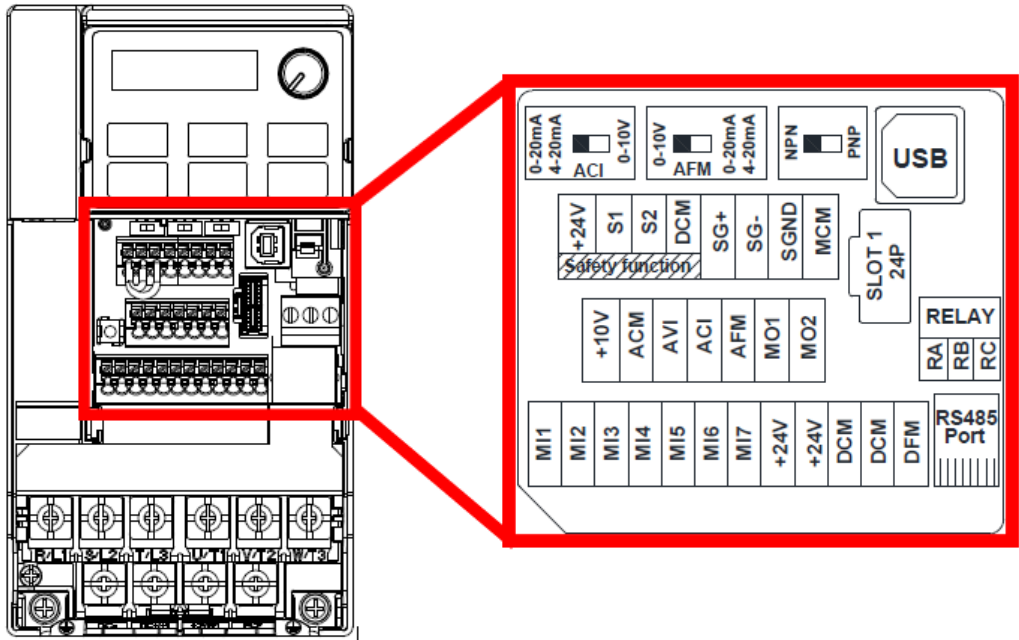


Figura 7-33 Terminali di controllo sul convertitore di frequenza

Modello lavatrici serie V	Velocità centrifuga max	Posizioni terminale ponticelli sul convertitore di frequenza (VFD)													
		MI1	MI2	MI3	MI4	MI5	MI6	DCM (Left)	DCM (Right)	24V	ACM	AVI	ACI	10V	M01
T-300, T-400, T-600, T-900, T-1200	60 G												X		X
	80 G				X			X							
	100 G	Impostazione predefinita (ponticello non necessario)													
T-350, T-450, T-750	60 G											X		X	
	100 G				X			X							
	140 G					X		X							
	200 G	Impostazione predefinita (ponticello non necessario)													
T-650, T-950, T-1450, T-350SWD, T-450SWD, T-750SWD	100 G											X		X	
	140 G	RIMUOVERE ponticello marrone tra MI5/M01													
	200 G	Impostazione predefinita (ponticello non necessario)													

Tabella 7-2 Posizioni dei ponticelli di regolazione della velocità di rotazione

7.1.14 Connessioni della sorgente di iniezione

I comandi della lavatrice possono essere programmati per inviare sei segnali di uscita da 24 V per un sistema di iniezione chimica con un massimo di quattro fonti chimiche. I segnali non sono intesi come fonte di alimentazione e devono essere limitati per una corrente inferiore a 100 milliampere. Per il collegamento dei segnali di iniezione esterni è presente una morsettiera separata. Per le sorgenti di iniezione, i codici di programma da 0 a 6 e i rispettivi collegamenti alla morsettiera sono illustrati nella figura seguente.

Collegamenti consigliati da Dexter	Segnali programmati dal regolatore	Circuiti della morsettiera di iniezione
Detergente	1	A
Candeggina	2	B
Amido	3	C
Acido per bucato / ammorbidente	4	D
	5	A e B
	6	C e D
	0	Nessuno

Tabella 7-3 Tabella delle connessioni della fonte di iniezione

Se necessario, i tubi per l'iniezione di sostanze chimiche devono essere inseriti nell'ingresso di iniezione in alto a destra sul retro della lavatrice. Questi tubi devono essere inseriti nel tubo rotondo in PVC ad una distanza di:

Per T-400 e T-450 minimo 20 cm (8 pollici) e massimo 30 cm (12 pollici)

Per T-600, 650, 750 e 900 minimo 36 cm (14 pollici) e massimo 46 cm (18 pollici)

(Per T-300 e T-350 inserire i tubi flessibili nel portadetersivo superiore)


In questo modo si elimina l'accumulo di sostanze chimiche nel tubo e/o si limita il flusso dell'acqua nella vasca. Fissare i tubi flessibili come richiesto.


7.1.15 Controllo del funzionamento


Dopo aver completato tutti i lavori di montaggio, quelli idraulici ed elettrici, far eseguire al macchinario un ciclo di lavaggio completo. Controllare che non vi siano perdite d'acqua e verificare il corretto funzionamento.

Durante la centrifuga intermedia e la centrifuga finale, il cilindro deve girare in senso **antiorario** se osservato dalla parte anteriore del macchinario. Se la rotazione è in senso orario, occorre scambiare i cavi del motore T1 e T2 che si collegano ai morsetti T1 e T2 del convertitore. Togliere l'alimentazione al macchinario prima di aprire i pannelli di servizio e scambiare i cavi.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI ESPLOSIONE! NON LAVARE CARICHI CHE POSSONO CREARE UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA NELLA LAVATRICE.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI INCENDIO! PER EVITARE POTENZIALI RISCHI DI COMBUSTIONE SPONTANEA DI UN CARICO, RIMUOVERE RAPIDAMENTE IL CARICO DOPO IL COMPLETAMENTO DEL CICLO O IN CASO DI INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE.


	INFORMAZIONI
Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A non supera i 70 dB(A). L'operatore non ha bisogno di protezioni per l'udito.	


	INFORMAZIONI
La lavatrice non emette radiazioni pericolose.	

7.2 Uso, funzionamento e uso improprio


	AVVERTENZA
<p>Questo macchinario è destinato esclusivamente al lavaggio di articoli tessili in acqua. Non utilizzare al di fuori di queste linee guida.</p>	

	AVVERTENZA
<p>Le istruzioni per la pulizia e la manutenzione ordinaria sono riportate nel presente manuale. Per ottenere prestazioni e durata ottimali, è necessario rispettarle. Non utilizzare mai prodotti di pulizia aggressivi per pulire il macchinario.</p>	

	AVVERTENZA
<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NEL PRESENTE MANUALE.</p>	

	AVVERTENZA
<p>L'installazione e la manutenzione delle lavatrici devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	

	AVVERTENZA
	<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA SE LE PROTEZIONI E LE COPERTURE NON SONO TUTTE IN POSIZIONE.</p>



	AVVERTENZA
<p>Il processo di lavaggio in lavanderia utilizza sostanze chimiche che potrebbero risultare potenzialmente dannose per le persone o le attrezzature. Contattare il fornitore di sostanze chimiche per conoscere eventuali rischi legati alle sostanze o combinazioni di sostanze chimiche fornite e prestare attenzione a tutte le avvertenze o precauzioni indicate. In determinate condizioni d'uso, l'ipoclorito (candeggina) genera cloro gassoso. Il cloro è una sostanza corrosiva e ossidante che, ad alte concentrazioni e temperature, danneggia l'acciaio inossidabile e gli elastomeri. Questo stesso effetto può essere causato anche da altri agenti fortemente ossidanti, tra cui l'ozono.</p>	

	AVVERTENZA
	<p>NON CALPESTARE, SOSTARE O SEDERSI SULLA LAVATRICE. NON È PROGETTATA PER SOSTENERE IL PESO DI UNA PERSONA.</p>



	AVVERTENZA
	<p>NON ENTRARE ALL'INTERNO DEL CILINDRO DELLA LAVATRICE E NON PERMETTERE AD ALTRI DI FARLO. QUESTO PUÒ PROVOCARE MORTE O GRAVI LESIONI!</p>


	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI SCOSSA! NON UTILIZZARE QUESTA LAVATRICE SE COLLEGATA A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE CHE NON CORRISPONDE AI REQUISITI OPERATIVI INDICATI SUL RETRO DELLA LAVATRICE.</p>


	AVVERTENZA
	<p>NON METTERE IN FUNZIONE SE IL VETRO DELLO SPORTELLO RISULTA DANNEGGIATO IN QUALSIASI MODO.</p>

	AVVERTENZA
	<p>NON METTERE IN FUNZIONE IN ZONE CLASSIFICATE PERICOLOSE (ATEX).</p>

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI USTIONE! PER RIDURRE IL RISCHIO DI DANNI, NON ALIMENTARE LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CON UNA TEMPERATURA SUPERIORE A 88 °C. INOLTRE, PERICOLO DI USTIONE. NON TOCCARE IL VETRO DELLO SPORTELLO O GLI SCOMPARTI PER IL DETERSIVO. LASCIARE RAFFREDDARE QUESTE PARTI PRIMA DI PROCEDERE ALLA MANUTENZIONE.</p>

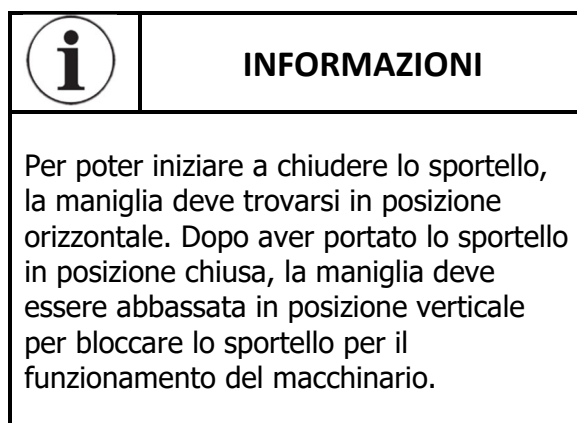
	INFORMAZIONI
	<p>I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano vicino al macchinario.</p>

	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice funziona correttamente a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +40 °C, con un'umidità relativa fino al 50% a +40 °C e superiore al 50% quando è al di sotto di +40 °C, e ad altitudini fino a 1000 m sul livello del mare; deve essere trasportata e conservata da -25 °C a +55 °C e fino a +70 °C per brevi periodi di tempo, ed è stata imballata per evitare danni dovuti a umidità, vibrazioni e urti. Adottare misure per evitare gli effetti dannosi della condensa occasionale.</p>	

	INFORMAZIONI
<p>Prodotto progettato per essere utilizzato da personale non qualificato.</p>	

7.2.1 Avvio di una lavatrice OPL

7. Accendere la lavatrice.
8. Assicurarsi che la lavatrice sia in modalità "RUN" ("FUNZIONANTE"). Individuare l'interruttore e il tasto "RUN / PROGRAM" ("FUNZIONANTE / PROGRAMMA"). La modalità corrente è indicata dall'allineamento della fessura del tasto. Se la lavatrice non è in modalità "RUN" ("FUNZIONANTE"), inserire e girare la chiave in posizione "RUN" ("FUNZIONANTE").
9. Caricare il bucato.
Inserire il bucato non compattato nel cilindro e chiudere saldamente lo sportello. Assicurarsi che il bucato non rimanga impigliato tra la guarnizione dello sportello e la parte anteriore della vasca quando si chiude lo sportello. Il carico massimo è la capacità di peso a secco indicata nella scheda tecnica. Non superare la capacità di peso indicata.



10. Selezionare ciclo di lavaggio.
Selezionare il numero del ciclo (da 1 a 6) appropriato per il tipo di carico da lavare. Vedere le descrizioni dei cicli predefiniti nella sezione **Error! Reference source not found.** Utilizzare i tasti "UP" ("SU") e "DOWN" ("GIÙ") per modificare il numero di ciclo a due cifre sul display in base al ciclo desiderato.
11. Aggiungere i prodotti chimici per il lavaggio.
Se non si utilizza un sistema di iniezione chimica, aggiungere il detersivo in polvere poco schiumogeno nello scomparto "DETERGENT" ("DETERSIVO") dell'erogatore automatico situato nella parte superiore della lavatrice.

Se nello scomparto "DETERGENT" ("DETERSIVO") si utilizzano prodotti di lavaggio liquidi, questi devono essere aggiunti all'inizio del ciclo di lavaggio.

Se lo si desidera, aggiungere l'ammorbidente nello scomparto "FABRIC SOFTENER" ("AMMORBIDENTE"). Utilizzare la quantità di ammorbidente consigliata dal produttore.

Se il macchinario è impostato per il prelavaggio, i prodotti per il lavaggio possono essere aggiunti all'apertura rotonda dell'erogatore o inseriti insieme ai capi quando si carica la lavatrice.

Se si desidera utilizzare la candeggina, NON inserirla nell'erogatore finché non si accende la spia del candeggio durante il ciclo di lavaggio.

12. Premere "START" ("AVVIO").

Il display si svuota per un attimo e poi visualizza la durata del ciclo in minuti. Lo sportello si blocca e rimane bloccato fino alla fine del ciclo.

7.2.2 Fine ciclo della lavatrice OPL

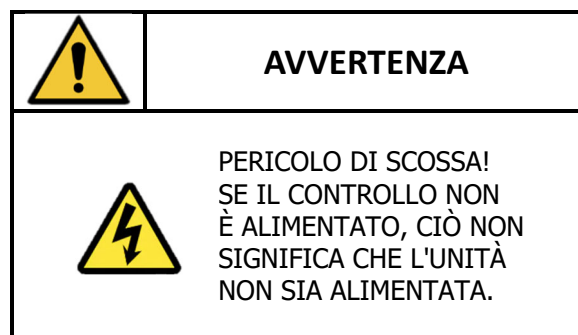
Quando il ciclo è completo, il tempo visualizzato è "0" e viene emesso un segnale acustico di 5 secondi. A questo punto è possibile aprire lo sportello. Rimuovere immediatamente il contenuto della lavatrice. Lasciare aperto lo sportello quando il macchinario non è in uso.

7.2.3 Arresto di emergenza / Blocco di sicurezza dello sportello della lavatrice OPL

Questo macchinario è dotato di un blocco di sicurezza dello sportello che blocca lo sportello dal momento in cui viene avviato il ciclo fino al suo completamento. Il blocco dello sportello impedisce l'apertura dello stesso per un massimo di 3 minuti se l'alimentazione viene interrotta durante il ciclo.

Premendo il tasto di arresto di emergenza si toglie alimentazione al regolatore della lavatrice. Lo sportello può essere aperto dopo lo sblocco del blocco di sicurezza dello sportello. Quando si preme il tasto di arresto di emergenza, la lavatrice inizia a fermare il movimento e il flusso dell'acqua e inizia a scaricare l'acqua dall'interno della lavatrice. Dopo 6 secondi di perdita di alimentazione del regolatore, il convertitore del motore inizierà a ridurre il movimento del motore.

Sebbene il macchinario interrompa rapidamente il movimento del lavaggio, lo sblocco dello sportello può richiedere fino a 3 minuti. Durante questo periodo, lo sportello non può essere aperto. Ruotando in senso orario il tasto di arresto di emergenza si ripristina l'alimentazione del regolatore, che visualizza il tempo rimanente del ciclo. La lavatrice può essere riavviata chiudendo e bloccando lo sportello e premendo il tasto Avvio. Se il tasto di arresto di emergenza rimane attivato per più di 1 ora, il ciclo viene interrotto.



7.2.4 Indicatori del convertitore di frequenza

Nella parte superiore del convertitore di frequenza (VFD) sono presenti tre piccoli LED colorati. Sono etichettati come "READY" ("PRONTO"), "RUN" ("FUNZIONANTE") e "FAULT" ("GUASTO") e possono essere utilizzati per la risoluzione dei problemi. Le definizioni dei LED sono elencate nella Tabella 1 che segue.




Figura 7-34 LED indicatori del VFD


Stato del LED	Condizione della lavatrice
Giallo fisso	Rotazione
Giallo lampeggiante	Arresto della rotazione
Giallo fisso	Passa alla centrifuga intermedia o finale
Giallo fisso	Centrifuga (intermedia o finale)
Giallo lampeggiante	Arresto della centrifuga (intermedia o finale)
Verde fisso	Modalità di inattività (nessun movimento del cilindro)
Rosso fisso	Guasto VFD
Rosso lampeggiante	Avviso VFD



Tabella 7-4 LED indicatori del VFD



7.3 Manutenzione

7.3.1 Quotidiana

	INFORMAZIONI
Durante l'esecuzione di queste operazioni, lasciare tutti i pannelli in posizione.	




	INFORMAZIONI
Tutti gli interventi di manutenzione quotidiana sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.	



	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.



	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.



4. Azionare l'unità
 - Verificare che lo sportello di carico rimanga saldamente bloccato e non possa essere aperto durante l'intero ciclo.
 - Controllare che lo sportello di carico non presenti perdite.
 - Ispezionare il retro dell'unità, controllare che i collegamenti dell'acqua non presentino perdite.
 - Controllare che la valvola di scarico non abbia perdite e che si apra correttamente.
5. Pulire l'unità con un panno umido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere i residui.
 - Pulire la parte superiore e i lati dell'alloggiamento.
 - Pulire l'erogatore di detersivo e il coperchio e verificare che tutte le viti di montaggio dell'erogatore siano in posizione e ben strette.
 - Pulire la guarnizione dello sportello da tutti i corpi estranei.
6. Lasciare aperto lo sportello di carico per arieggiare la lavatrice quando non viene utilizzata.

7.3.2 Trimestrale

	INFORMAZIONI
	Prima di eseguire queste operazioni, applicare le procedure di lock out e tag out appropriate.
	INFORMAZIONI
Tutti gli interventi di manutenzione trimestrale sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato tecnicamente valido e qualificato.	

	AVVERTENZA
	Sostituire tutti i pannelli rimossi per eseguire la manutenzione quotidiana e/o trimestrale.

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

5. Rimuovere i pannelli e le protezioni
 - Rimuovere il pannello superiore per visionare la centralina di controllo, il VFD e altri collegamenti elettrici.
 - Rimuovere la protezione anteriore inferiore per visionare i bulloni di ancoraggio.
 - Rimuovere il pannello posteriore per visionare il gruppo motore, i bulloni di ancoraggio e altri collegamenti elettrici.
6. Ispezione dell'unità
 - Controllare che le cinghie trapezoidali non siano usurate e che la tensione sia corretta.
 - Controllare che tutti i collegamenti dell'acqua non presentino perdite.
 - Controllare i bulloni di ancoraggio e, se necessario, serrarli nuovamente.
7. Pulire l'unità con un panno umido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere i residui.
 - Pulire il motore e il convertitore di frequenza da pelucchi e altri corpi estranei.
 - Pulire l'interno della lavatrice e verificare che tutti i componenti elettrici siano privi di umidità e polvere.

- Rimuovere e pulire i filtri del tubo di ingresso dell'acqua. Sostituire se necessario.

8. Lasciare aperto lo sportello di carico per arieggiare la lavatrice quando non viene utilizzata.

7.4 Programmazione

Questa lavatrice Dexter è programmata con 6 programmi predefiniti in fabbrica, disponibili per l'uso subito dopo l'installazione. Tutti questi cicli, elencati e dettagliati nella sezione [7.4.2](#), possono essere personalizzati per includere fino a 8 fasi con varie impostazioni definite, tra cui la durata del ciclo, la temperatura dell'acqua, il livello dell'acqua, il tipo di riempimento, il tempo di centrifuga e la fonte di iniezione. La programmazione può essere eseguita manualmente utilizzando i comandi della macchina o collegandosi ai comandi del macchinario con un PDA (**P**ersonal **D**igital **A**ssistant). Per istruzioni sull'uso di un PDA con i comandi di questa lavatrice, contattare il distributore locale Dexter di attrezzature per lavanderie. Leggere di seguito le istruzioni per la programmazione manuale.

7.4.1 Modifica di un ciclo esistente:

11. Accendere l'alimentazione della lavatrice.

Per la programmazione, la lavatrice deve essere in modalità di inattività.

12. Assicurarsi che la lavatrice sia in modalità "PROGRAM" ("PROGRAMMA").

Individuare l'interruttore e il tasto "RUN / PROGRAM" ("FUNZIONANTE / PROGRAMMA"). La modalità corrente è indicata dall'allineamento della fessura del tasto. Se la lavatrice non è in modalità "PROGRAM" ("PROGRAMMA"), inserire e girare la chiave in posizione "PROGRAM" ("PROGRAMMA").

Il display visualizza "C__0". La spia "ADD BLEACH" ("AGGIUNGERE CANDEGGIO") lampeggia e continua a lampeggiare durante la modalità di programmazione.

13. Selezionare il ciclo da modificare.

Premere i tasti "DOWN" ("GIÙ") o "UP" ("SU") della tastiera, come mostrato nella figura seguente, finché non viene visualizzato il numero di ciclo desiderato, da 01 a 06.

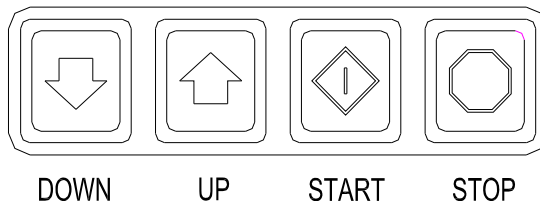


Figura 7-35 Layout del tastierino dei comandi della lavatrice OPL

14. Premere "START" ("AVVIO") per avviare il ciclo.

Il display dovrebbe ora visualizzare una "b".

15. Selezionare una fase da modificare.

Premere i tasti "UP" ("SU") e "DOWN" ("GIÙ") per selezionare una fase. Le spie di modalità, come mostrato nella figura seguente, si accendono per indicare la fase selezionata.

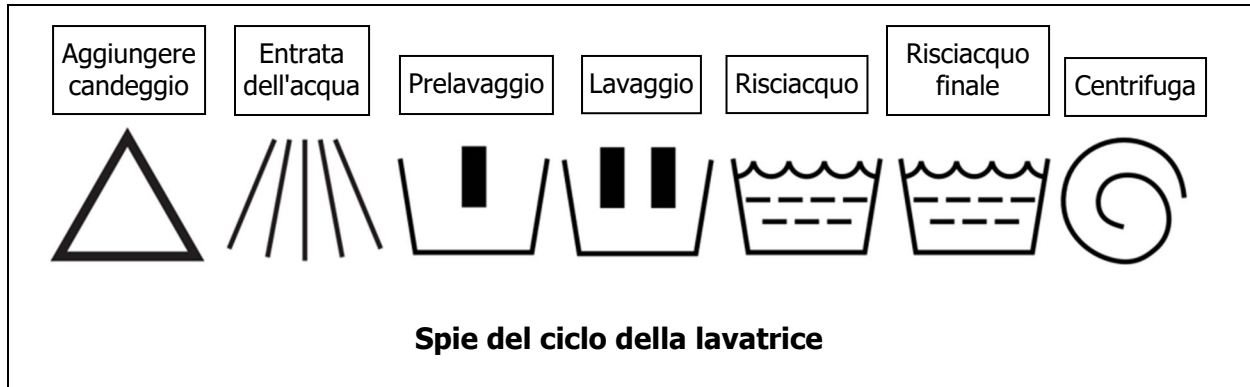


Figura 7-36 Spie di modalità lavatrice OPL

Sono disponibili 8 fasi da programmare: FLUSH (ENTRATA DELL'ACQUA), PREWASH (PRELAVAGGIO), WASH (LAVAGGIO), RINSE 1 (RISCIACQUO 1), RINSE 2 (RISCIACQUO 2), RINSE 3 (RISCIACQUO 3), RINSE 4 (RISCIACQUO 4) e FINAL RINSE (RISCIACQUO FINALE).

Quando "RINSE" ("RISCIACQUO") è illuminato, è possibile programmare fino a 4 risciacqui. Ogni risciacquo viene visualizzato sul display come "b r1" fino a "b r4".

16. Premere "START" ("AVVIO") per visualizzare le impostazioni.

Le impostazioni disponibili per ciascuna fase sono Durata ciclo, Temperatura dell'acqua, Livello acqua, Tipo di riempimento, Durata centrifuga e Fonte di iniezione.

17. Definire le impostazioni.

La prima impostazione da modificare è la Durata ciclo, visualizzata sul display come "Ct**", dove ** è un segnaposto per le cifre delle opzioni. Utilizzare i tasti "DOWN" ("GIÙ") e "UP" ("SU") per impostare il tempo desiderato in minuti e premere "START" ("AVVIO") per passare all'impostazione successiva. Se non si desidera effettuare alcuna modifica, premere "START" ("AVVIO") per passare all'impostazione successiva. Ripetere la procedura per ogni impostazione. Le impostazioni di ogni fase possono essere programmate con le opzioni indicate nella tabella seguente.


<i>IMPOSTAZIONE</i>	<i>DISPLAY</i>	<i>OPZIONI</i>
Durata ciclo	Ct**	Quantità di tempo a due cifre per il lavaggio, in minuti. - Da 00 a 15 minuti per Entrata dell'acqua, Prelavaggio, Lavaggio, Risciacquo 1, 2, 3 e 4. Se il tempo è impostato su 00, la fase viene eliminata dal ciclo. - Da 01 a 15 minuti per il Risciacquo finale.
Temperatura dell'acqua	t_**	HH per acqua bollente CH per acqua calda CC per acqua fredda EE per assenza di acqua ²
Livello acqua	L_**	Lo per livello basso HI per livello alto
Tipo di riempimento ¹	dF_*	d per il riempimento ritardato (impostazione predefinita) t per il riempimento a tempo
Durata centrifuga	S_**	Quantità di tempo a due cifre per la centrifuga, in minuti. - Da 00 a 10 minuti per Entrata dell'acqua, Prelavaggio, Lavaggio, Risciacquo 1, 2, 3 e 4 - Da 01 a 10 minuti per il Risciacquo finale
Fonte di iniezione ²	IS_*	Codice a una cifra che indica il/i segnale/i dell'iniettore, da 0 a 6.

Tabella 7-5 Impostazioni modificabili della lavatrice OPL

¹ Il riempimento ritardato mette in pausa il conto alla rovescia della durata del ciclo fino al raggiungimento del livello basso selezionato. Il riempimento a tempo consente di continuare il conto alla rovescia del ciclo indipendentemente dal livello dell'acqua raggiunto.

² I codici per le fonti di iniezione sono definiti nella tabella 7.4. Quando si seleziona "EE" nell'impostazione della Temperatura dell'acqua, il regolatore elettronico vieta i segnali di iniezione. Il valore programmato della fonte di iniezione viene ignorato.

18. Per uscire dalla programmazione di una fase, premere il tasto "STOP" ("ARRESTO"). Se si desidera, ripetere i passaggi da 5 a 7 per programmare un'altra fase.
19. Per selezionare un altro ciclo da programmare, premere nuovamente il tasto "STOP" ("ARRESTO"). Se si desidera, ripetere i passaggi da 3 a 8 per programmare un altro ciclo.
20. Per terminare la programmazione, ruotare la chiave in posizione "RUN" ("FUNZIONANTE").
Quando si apportano modifiche a uno o più programmi preimpostati, si raccomanda di documentare il numero di ciclo e le modifiche per un riferimento successivo.
Le tabelle dei cicli vuote sono state fornite alla fine della sezione [7.4.2.](#)

	INFORMAZIONI
<p>Se non si preme alcun tasto per un minuto, si esce automaticamente dalla modalità di programmazione del ciclo di lavaggio e si torna alla modalità di inattività.</p>	

7.4.2 Ciclo predefinito della lavatrice OPL

I cicli predefiniti in fabbrica pre-programmati nella lavatrice sono elencati in questa sezione per ogni fase e opzione di impostazione.

Ciclo n.	Uso consigliato
1	Lenzuola e federe (Strutture sanitarie)
2	Asciugamani / assorbenti / pannolini (Strutture sanitarie)
3	Asciugamani bianchi (Hotel / motel)
4	Lavanderia per gli ospiti (Hotel / motel o strutture sanitarie)
5	Panni e stracci per le pulizie (Hotel / motel)
6	Tessuti di cotone colorati (Ristorazione)

Tabella 7-6 Cicli pre-programmati OPL

Ciclo 1 Lenzuola e federe (Strutture sanitarie)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua	3	CH	HI	d		
Prelavaggio	2	CH	HI	d		
Lavaggio	7	HH	LO	d		1 (Detersivo)
Risciacquo 1	7	HH	LO	d		2 (Candeggina)
Risciacquo 2	2	CH	HI	d	1	
Risciacquo 3	2	CH	HI	d		
Risciacquo 4						
Risciacquo finale	4	CH	LO	d	6	4 (Additivo neutralizzante / ammorbidente)

Tabella 7-7 Ciclo 1 pre-programmato OPL

Ciclo 2 Asciugamani / assorbenti / pannolini (Strutture sanitarie)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua	3	CH	HI	d		
Prelavaggio	2	CH	HI	d		
Lavaggio	7	HH	LO	d		1 (Detersivo)
Risciacquo 1	1	HH	HI	d		
Risciacquo 2	7	HH	LO	d		2 (Candeggina)
Risciacquo 3	2	CH	HI	d	1	
Risciacquo 4	2	CH	HI	d		
Risciacquo finale	4	CH	LO	d	7	4 (Additivo neutralizzante / ammorbidente)

Tabella 7-8 Ciclo 2 pre-programmato OPL

Ciclo 3 Asciugamani bianchi (Hotel / motel)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua						
Prelavaggio						
Lavaggio	7	HH	LO	d		1 (Detersivo)
Risciacquo 1	1	HH	HI	d		
Risciacquo 2	7	HH	LO	d		2 (Candeggina)
Risciacquo 3	2	CH	HI	d	1	
Risciacquo 4	2	CH	HI	d		
Risciacquo finale	4	CH	LO	d	7	4 (Additivo neutralizzante / ammorbidente)

Tabella 7-9 Ciclo 3 pre-programmato OPL

Ciclo 4 Lavanderia per gli ospiti (Hotel / motel o strutture sanitarie)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua	3	CH	HI	d		
Prelavaggio						
Lavaggio	7	HH	LO	d		5 (Detersivo / candeggina)
Risciacquo 1	2	HH	HI	d		
Risciacquo 2	2	CH	HI	d		
Risciacquo 3	2	CH	HI	d		
Risciacquo 4						
Risciacquo finale	4	CH	LO	d	6	4 (Additivo neutralizzante / ammorbidente)

Tabella 7-10 Ciclo 4 pre-programmato OPL

Ciclo 5 Stracci e panni per le pulizie (Hotel / motel)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua	3	CH	HI	d		
Prelavaggio	2	CH	HI	d		
Lavaggio	2	CH	HI	d		
Risciacquo 1	7	HH	LO	d		1 (Detersivo)
Risciacquo 2	2	HH	HI	d		
Risciacquo 3	7	HH	LO	d		2 (Candeggina)
Risciacquo 4	2	CH	HI	d	1	
Risciacquo finale	2	CH	LO	d	7	

Tabella 7-11 Ciclo 5 pre-programmato OPL

Ciclo 6 Tessuti di cotone colorati (Ristorazione)

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua	2	CH	HI	d		
Prelavaggio						
Lavaggio	10	HH	LO	d		1 (Detersivo)
Risciacquo 1	7	HH	LO	d		2 (Candeggina)
Risciacquo 2	2	CH	HI	d	1	
Risciacquo 3	2	CH	HI	d		
Risciacquo 4						
Risciacquo finale	4	CH	LO	d	6	6 (Additivo neutralizzante / amido)

Tabella 7-12 Ciclo 6 pre-programmato OPL

Ciclo _____ **Descrizione** _____

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua						
Prelavaggio						
Lavaggio						
Risciacquo 1						
Risciacquo 2						
Risciacquo 3						
Risciacquo 4						
Risciacquo finale						

Tabella 7-13 Descrizione ciclo OPL disponibile per aggiunta

Ciclo _____ **Descrizione** _____

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua						
Prelavaggio						
Lavaggio						
Risciacquo 1						
Risciacquo 2						
Risciacquo 3						
Risciacquo 4						
Risciacquo finale						

Tabella 7-14 Descrizione ciclo OPL disponibile per aggiunta

Ciclo _____ **Descrizione** _____

Lavaggio	Durata della fase del ciclo (min.)	Temp. dell'acqua	Livello acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)	Fonte di iniezione
Entrata dell'acqua						
Prelavaggio						
Lavaggio						
Risciacquo 1						
Risciacquo 2						
Risciacquo 3						
Risciacquo 4						
Risciacquo finale						

Tabella 7-15 Descrizione ciclo OPL disponibile per aggiunta

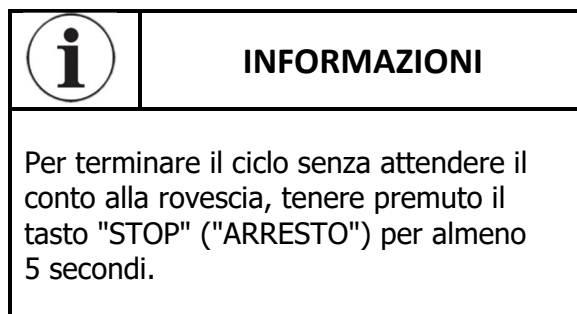
7.4.3 Modalità avanzamento rapido della lavatrice OPL

La modalità di Avanzamento rapido è un comando a chiave per interrompere il ciclo in corso, scaricare l'acqua e passare alla modalità successiva del ciclo di lavaggio, tra cui Prelavaggio, Lavaggio, Risciacquo, Risciacquo finale e Centrifuga. Le spie luminose indicano a quale segmento è stato avanzato il ciclo.

Per accedere alla modalità di Avanzamento rapido, ruotare la chiave in senso antiorario (CCW). L'impostazione dell'Avanzamento rapido non è contrassegnata accanto al tasto, ma ruotando il tasto in senso antiorario fino all'arresto si seleziona questa modalità. La modalità di Avanzamento rapido può essere attivata sia dalla modalità di inattività che durante il ciclo. Se il ciclo non è ancora iniziato, premere il tasto "START" ("AVVIO"). Per passare rapidamente alla fase successiva del ciclo di lavaggio, premere contemporaneamente i tasti "UP" ("SU") e "START" ("AVVIO"). Sul display apparirà la scritta "Ad" (avanzamento). La lavatrice passa alla fase successiva solo dopo che l'acqua è stata scaricata dalla lavatrice.

Nota:

- La durata visualizzata potrebbe non essere precisa.
- Il ciclo continuerà in modalità di Avanzamento rapido anche se la chiave viene portata su "RUN" ("FUNZIONANTE") e/o rimossa.
- L'Avanzamento rapido non può saltare l'ultimo ciclo di 1 minuto e il blocco dello sportello può rimanere attivato per un paio di minuti dopo il completamento del ciclo.
- Le spie di iniezione chimica NON funzionano in modalità di Avanzamento rapido.



7.4.4 Regolazione del livello dell'acqua della lavatrice OPL

Il livello dell'acqua di tutti i lavaggi può essere regolato modificando le impostazioni dell'interruttore sul sensore elettronico di pressione. Le lavatrici in loco vengono fornite con il cablaggio del sensore di pressione collegato all'interruttore n. 1 per il livello "LO" e all'interruttore n. 2 per il livello "HI".

Il livello dell'acqua può essere regolato anche con incrementi di 1/4" regolando le posizioni dell'interruttore per ottenere il livello desiderato. Non si consiglia di impostare il livello dell'acqua al di sopra delle impostazioni predefinite dell'interruttore n. 2. Per le impostazioni degli interruttori e le impostazioni di fabbrica, fare riferimento alla seguente tabella.



Grafico del livello dell'acqua

DEXTER
LAUNDRY

Posizioni degli interruttori:

Impostazioni di fabbrica:

Profondità (in):	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6
5,00 (127)	off	off	off	off	off	off
5,25 (133)	on	off	off	off	off	off
5,50 (140)	off	on	off	off	off	off
5,75 (146)	on	on	off	off	off	off
6,00 (152)	off	off	on	off	off	off
6,25 (159)	on	off	on	off	off	off
6,50 (165)	off	on	on	off	off	off
6,75 (171)	on	on	on	off	off	off
7,00 (178)	off	off	off	on	off	off
7,25 (184)	on	off	off	on	off	off
7,50 (191)	off	on	off	on	off	off
7,75 (197)	on	on	off	on	off	off
8,00 (203)	off	off	on	on	off	off
8,25 (210)	on	off	on	on	off	off
8,50 (216)	off	on	on	on	off	off
8,75 (222)	on	on	on	on	off	off
9,00 (229)	off	off	off	off	on	off
9,25 (235)	on	off	off	off	on	off
9,50 (241)	off	on	off	off	on	off
9,75 (248)	on	on	off	off	on	off
10,00 (254)	off	off	on	off	on	off
10,25 (260)	on	off	on	off	on	off
10,50 (267)	off	on	on	off	on	off
10,75 (273)	on	on	on	off	on	off
11,00 (279)	off	off	off	on	on	off
11,25 (286)	on	off	off	on	on	off
11,50 (292)	off	on	off	on	on	off
11,75 (298)	on	on	off	on	on	off
12,00 (305)	off	off	on	on	on	off
12,25 (311)	on	off	on	on	on	off
12,50 (318)	off	on	on	on	on	off
12,75 (324)	on	on	on	on	on	off
13,00 (330)	off	off	off	off	off	on
13,25 (337)	on	off	off	off	off	on
13,50 (343)	off	on	off	off	off	on
13,75 (349)	on	on	off	off	off	on
14,00 (356)	off	off	on	off	off	on
14,25 (362)	on	off	on	off	off	on
14,50 (368)	off	on	on	off	off	on
14,75 (375)	on	on	on	off	off	on
15,00 (381)	off	off	off	on	off	on

Modello	OPL	
	Interruttore 1	Interruttore 2
	Efficiente (mm)	Classico (mm)
T-300	152	171
T-350	152	171
T-400	203	279
T-450	152	216
T-600	203	279
T-650	203	279
T-750	152	222
T-900	152	222

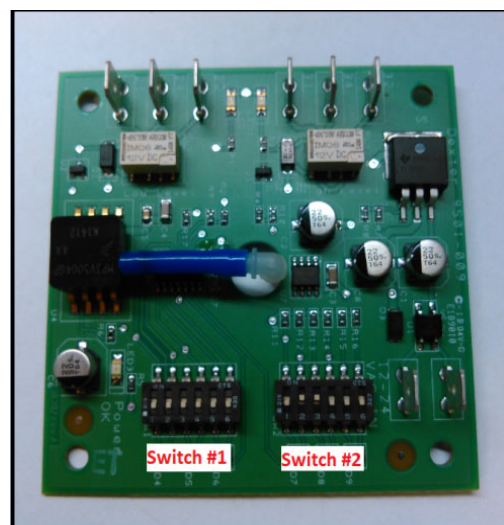


Tabella 7-16 Grafico del livello dell'acqua OPL

7.5 Guasti della lavatrice visualizzati

Guasto n. (F #)	Descrizione	Azione del cliente
1	Lo sportello non si chiude e non si blocca oppure lo sportello non rimane bloccato dopo tre tentativi di chiusura e avvio del ciclo.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare i collegamenti dei cavi agli interruttori dello sportello / blocco. Controllare i collegamenti dei cavi dagli interruttori al regolatore. Se necessario, il meccanismo di blocco dello sportello deve essere regolato da personale qualificato. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota)
2	La vasca della lavatrice non si riempie d'acqua entro 7 minuti. Il ciclo di lavaggio continua. Il simbolo F 2 lampeggia tre volte, quindi attendere 30 secondi. L'errore si cancella alla fine del ciclo.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il funzionamento delle valvole dell'acqua. Controllare la pressione dell'acqua in entrata. Controllare che il flusso dell'acqua non sia bloccato o ristretto. Controllare che la valvola di scarico funzioni correttamente. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota)
3	Errore di memoria nel regolatore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Riaccendere l'alimentazione della lavatrice. Se il problema si ripresenta, eliminare l'errore con il dispositivo portatile. Se il problema si ripresenta, sostituire il regolatore della lavatrice.
4	Errore di comunicazione del regolatore della lavatrice.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Riaccendere l'alimentazione della lavatrice. Se il problema si ripresenta, sostituire il regolatore della lavatrice.
5	Errore del pressostato (solo OPL) - quando il sensore di livello alto indica pieno ma quello di livello basso indica vuoto. Il ciclo di lavaggio continua. Il simbolo F 5 lampeggia tre volte, quindi attende 30 secondi. L'errore si cancella alla fine del ciclo.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Sostituire il pressostato. Accendere la lavatrice. (Vedere nota)
6	Dimensione della lavatrice errata per il tipo di convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente al regolatore. Verificare che la potenza del convertitore sia adeguata alle dimensioni della lavatrice. Accendere la lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
7	È stato installato un convertitore di dimensioni sbagliate.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente al regolatore. Verificare che la potenza del convertitore sia adeguata alle dimensioni della lavatrice. Contattare il rappresentante Dexter.
8	La vasca della lavatrice non si svuota entro 7 minuti. Il ciclo di lavaggio continua. Il simbolo F 8 lampeggia tre volte, quindi attendere 30 secondi. L'errore si cancella alla fine del ciclo.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare che la valvola di scarico funzioni correttamente. Controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Controllare che il pressostato funzioni correttamente. Correggere eventuali problemi localizzati. Accendere la lavatrice. (Vedere nota)

9	La vasca della lavatrice non raggiunge la frequenza di centrifugazione desiderata entro 200 secondi. Il ciclo di lavaggio continua. Il simbolo F 9 lampeggia tre volte, quindi attendere 30 secondi. L'errore si cancella alla fine del ciclo.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Ispezionare la lavatrice per verificare che la vasca centrifughi liberamente. Se ostruita, eliminare l'ostruzione. Testare la lavatrice. Se la vasca centrifuga liberamente, il convertitore deve essere sostituito.
10	Dopo una centrifuga, la vasca della lavatrice non si ferma entro 150 secondi.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Ispezionare le resistenze di frenatura e il cablaggio di collegamento alle resistenze di frenatura montate nella parte superiore della lavatrice. Se le resistenze e il cablaggio sono corretti, sostituire il convertitore.
11	L'impostazione delle dimensioni del convertitore è cambiata.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente al regolatore. Verificare che la potenza del convertitore sia adeguata alle dimensioni della lavatrice. Accendere la lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
12	Errore interno del regolatore della lavatrice.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
13	I comandi non comunicano con il convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cavo dati tra il regolatore e il convertitore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
14	Sovracorrente sul convertitore o sul motore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
15	Sovratensione sul convertitore o sul motore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare il cablaggio con il convertitore, le resistenze di frenatura e il motore. Misurare la tensione di rete in ingresso. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
16	Surriscaldamento del convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Lasciare raffreddare il convertitore. Controllare le alette di raffreddamento del convertitore per garantire un flusso d'aria adeguato. Controllare il cablaggio del convertitore, compreso quello della ventola. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
17	Sovraccarico del convertitore o del motore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.

18	Guasto di terra al convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Controllare il cablaggio di terra del convertitore, del motore e del collegamento in ingresso per verificare la presenza di una messa a terra adeguata. Se non si identifica il problema, contattare il rappresentante Dexter.
19	Bassa tensione al convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Misurare la tensione di rete in ingresso. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
20	Errore interno del convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
21	Errore di dati nella comunicazione tra regolatore e convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cavo dati tra il regolatore e il convertitore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
29	Perdita di fase del convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Misurare la tensione di rete in ingresso. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
30 (CE)	Errore interno del convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
31	Errore di controllo della certificazione del convertitore.	Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Accendere l'alimentazione della lavatrice. (Vedere nota) Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.


Tabella 7-17 Errori della lavatrice OPL visualizzati





INFORMAZIONI


Ogni volta che viene tolta l'alimentazione, la lavatrice **deve** rimanere spenta per un minuto. In caso contrario, la lavatrice non funzionerà correttamente.


7.6 Assistenza e risoluzione dei problemi

	AVVERTENZA
La manutenzione deve essere eseguita da personale autorizzato. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.	



	AVVERTENZA
Etichettare tutti i cavi prima di scollegarli durante i controlli di manutenzione. Gli errori di cablaggio possono causare un funzionamento improprio e pericoloso. Verificare il corretto funzionamento dopo la manutenzione.	



	AVVERTENZA
QUESTA LAVATRICE È DOTATA DI DISPOSITIVI E CARATTERISTICHE CHE NE GARANTISCONO IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA. PER EVITARE LESIONI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SENZA ADEGUATA QUALIFICA.	
È RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO CONTROLLARE FREQUENTEMENTE QUESTA APPARECCHIATURA PER GARANTIRNE IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.	
Il macchinario non deve essere messo in funzione se si verifica uno dei seguenti casi: -Livello dell'acqua eccessivamente alto. -Se il macchinario non è collegato a un circuito correttamente messo a terra. -Se lo sportello non rimane saldamente bloccato durante l'intero ciclo. -Vibrazioni o scosse dovute a un montaggio o a una fondazione inadeguati.	



	AVVERTENZA
<ol style="list-style-type: none">1. Prima di effettuare interventi di manutenzione, interrompere sempre l'alimentazione elettrica e dell'acqua.2. NON sovraccaricare la lavatrice.3. NON aprire lo sportello quando il cilindro è in movimento o contiene acqua.4. NON bypassare i dispositivi di sicurezza di questa lavatrice.5. NON utilizzare sostanze volatili o infiammabili all'interno o in prossimità di questa lavatrice.6. La candeggina (ipoclorito) e altre sostanze chimiche possono causare guasti ai componenti o reazioni avverse se vengono a contatto con la pelle o gli occhi. Evitare il contatto quando si puliscono gli erogatori o i tamburi.7. Mantenere tutti i pannelli in posizione. Proteggono da urti e lesioni e rendono la lavatrice più resistente.8. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati, come i guanti antitaglio, quando si maneggiano parti in lamiera.	



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! DIETRO LE PROTEZIONI SI TROVANO ALTA TENSIONE E PARTI IN MOVIMENTO. UTILIZZARE IL DISPOSITIVO DI SCOLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE PER OGNI INGRESSO DI ALIMENTAZIONE DELLA LAVATRICE PER ESEGUIRE IL LOCK OUT / TAG OUT DELL'UNITÀ PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA INDICAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O ADDIRITTURA IL DECESSO.



	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! I VFD HANNO CONDENSATORI DI GRANDI DIMENSIONI E POSSONO RIMANERE ATTIVI FINO A 10 MINUTI DOPO AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI TAGLIO! SONO PRESENTI SPIGOLI VIVI SU VARIE PARTI IN LAMIERA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO. PRESTARE ATTENZIONE ALLA SICUREZZA QUANDO SI POSIZIONANO O SI MUOVONO LE MANI ALL'INTERNO DI QUESTA APPARECCHIATURA.

	INFORMAZIONI
	Prima di effettuare interventi di manutenzione, eseguire il lock out / tag out dell'alimentazione.

	INFORMAZIONI
	Le parti in lamiera, come le protezioni e le coperture, possono provocare tagli e lacerazioni durante la manipolazione. Quando si maneggiano queste parti, è necessario utilizzare guanti antitaglio o DPI di pari livello.

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, indossare una protezione per gli occhi adeguata.

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, evitare il contatto diretto con la pelle.

	AVVERTENZA
Se si verifica uno dei seguenti problemi su questa lavatrice, consultare le soluzioni suggerite elencate di seguito. Se tutte le cause probabili sono state eliminate e il problema persiste, contattare l'agente Dexter di zona per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi. Vedere le informazioni di contatto alla fine di questo manuale. Per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi, sono disponibili anche i manuali di manutenzione e ricambi Dexter.	

Problema	Causa probabile	Soluzione suggerita
Il macchinario non si avvia	Alimentazione	Controllare queste aree: Interruttori automatici, tensione, cavi di alimentazione, connessioni di alimentazione. Il LED del display anteriore è acceso?
	Interruttore dello sportello	Verificare la continuità attraverso l'interruttore dello sportello quando questo è chiuso. Se non c'è continuità, regolare o sostituire l'interruttore dello sportello.
	Interruttore del trasformatore di controllo secondario	Controllare l'interruttore automatico (50 Hz: 7 amp) per vedere se è scattato. Se è scattato, ripristinare l'interruttore automatico.
	Fusibile del trasformatore di controllo primario	Controllare il fusibile (50 Hz: 2,0 amp) per verificare la continuità. Se non c'è continuità, sostituire il fusibile.
	Trasformatore di controllo	Verificare che la tensione in uscita dal trasformatore di controllo sia 24 VAC (50 Hz). Se la tensione non è corretta, sostituire il trasformatore.
	Controllare la scheda PCB	Controllare che tutti i collegamenti dei cavi abbiano contatti sicuri.
	Controllare il cablaggio interno della PCB	Controllare i connettori del cavo dati di tipo telefonico, scollegare il VFD e ricollegarlo con l'alimentazione disconnessa.
	Controllare la PCB del relè	Controllare che tutti i collegamenti dei cavi abbiano un contatto sicuro.
	Controllare il meccanismo di blocco dello sportello	Verificare che il meccanismo sia alimentato a 24 VAC (50 Hz) dopo aver premuto il tasto di avvio.
Lo sportello non si blocca	Controllare il display per verificare la presenza di un codice di guasto	Sul display compare la scritta F1? In caso affermativo, eseguire i test descritti nella sezione codici di guasto.
	Meccanismo di blocco dello sportello	Verificare che il meccanismo riceva 24 VAC (50 Hz) dalla PCB del relè principale. In caso affermativo, sostituire.
	Interruttore dello sportello	Verificare la continuità attraverso l'interruttore della chiusura dello sportello quando lo sportello è chiuso. Se non c'è continuità, regolare o sostituire l'interruttore dello sportello.
Lo sportello non si apre	Termoattuatore	Controllare se il termoattuatore e/o il suo meccanismo sono bloccati o vincolati e non consentono al meccanismo di blocco dello sportello di aprirsi. Verificare che il termoattuatore di chiusura non riceva 24 VAC (50 Hz) durante l'ultimo minuto e mezzo del ciclo. Verificare inoltre che il termoattuatore di sblocco riceva 24 VAC (50 Hz) durante l'ultimo minuto del ciclo. Se le tempistiche e la tensione sono corrette, sostituire il termoattuatore.

Lo sportello non si apre	Asta dello sportello	Verificare che l'asta dello sportello dal meccanismo di blocco al gruppo di blocco sia sufficientemente lunga da consentire il disinnesto del gruppo di blocco. In caso contrario, regolare l'asta.
	Meccanismo di blocco dello sportello	Verificare che il meccanismo di blocco dello sportello non sia bloccato. Se bloccato, sostituirlo.
Assenza di acqua calda nel distributore di detersivo	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità. Alimentazione a 24 VAC (50 Hz) accesa solo per 20 secondi nel ciclo di lavaggio.
	Ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cablaggio P-20	Controllare il cablaggio bianco e nero.
L'acqua calda non entra nella vasca durante il lavaggio	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità. Verificare l'alimentazione a 24 VAC (50 Hz) dalla PCB del relè principale.
	Ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cavo nero o bianco sul regolatore principale	Controllare i cavi neri o bianchi presso la spina Molex sul PCB del regolatore principale e presso il PCB del relè.
	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.
Non c'è acqua fredda nella vasca di lavaggio	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità.
	Griglie di ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cavo nero o bianco sul regolatore e sulla PCB del relè principale	Controllare i cavi neri o bianchi presso la spina Molex sul PCB del regolatore principale e presso il PCB del relè.
	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i contatti dei terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.
L'acqua entra ma il livello non sale	Valvola di scarico (aperta)	Controllare queste aree: <ul style="list-style-type: none"> • Blocco della valvola di scarico. • Motore e riduttore della valvola di scarico. Se c'è alimentazione ma la valvola di scarico non si chiude, sostituire la valvola. • Alimentazione della valvola di scarico. Se la valvola di scarico non è alimentata, controllare l'alimentazione del circuito (marron / giallo).
	Cavo bianco o nero sul regolatore	Controllare i cavi nero e bianco presso la spina Molex sul PCB del regolatore principale PCB e presso il PCB del relè.

L'acqua non entra nello scomparto dell'ammorbidente	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità.
	Griglie di ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
L'acqua non entra nello scomparto dell'ammorbidente	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.
Livello dell'acqua troppo alto	Pressostato	Controllare che non vi sia un'ostruzione nel tubo del pressostato. Verificare l'apertura del circuito del pressostato tra i terminali. Sostituire l'interruttore se i contatti non si aprono.
L'acqua defluisce lentamente	Sistema di scarico	Controllare che i tubi flessibili e la valvola di scarico non siano bloccati. Controllare se la dimensione è inadeguata. Se necessario, controllare che gli scarichi dell'edificio non siano ostruiti.
Il macchinario non si accende	VFD	Controllare il VFD rimuovendo il pannello di ispezione e registrare i numeri o le lettere visualizzati. Se il display non viene visualizzato, spegnere il macchinario dall'interruttore per 2 minuti e riaccenderlo per ripristinare l'alimentazione. Se ancora non viene visualizzato il display, sostituire il VFD.
Il macchinario oscilla in una direzione	VFD	Rimuovere il coperchio di ispezione sul retro e registrare solo i numeri o le lettere visualizzati. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione codici dei guasti.
		Ispezionare i cavi gialli di abilitazione dalla PCB del relè principale e sul VFD.
Vibrazioni eccessive	Sistema di montaggio	Controllare queste aree: • Resistenza della struttura di montaggio, del calcestruzzo o della base. • I bulloni di montaggio potrebbero essere allentati e devono essere serrati.
	Cinghia di trasmissione	La cinghia di trasmissione usurata può causare vibrazioni e rumori.
	Caricamento	Nota: piccoli carichi contribuiscono a sbilanciare il macchinario e ad aumentare le vibrazioni.
Il macchinario non centrifuga	Pressostato	Controllare che il pressostato sia in continuità tra i terminali 21 e 22 ad indicare che il pressostato è tornato in posizione di vuoto. Se non c'è continuità, sostituire il pressostato.
Il macchinario si avvia e non funziona	VFD	Controllare che i cavi gialli di abilitazione dal relè PCB P13 e dal motore P14 agli avanzamenti del VFD attraverso il ciclo siano collegati. Controllare il codice di guasto sul VFD prima di togliere l'alimentazione al convertitore. Controllare il cavo arancione P-15 per i segnali degli interruttori sportello.

Il macchinario non si ferma	PCB principale	La scheda PCB principale controlla la durata del ciclo alla fine del ciclo.
	Resistenze di frenatura	Verificare la continuità delle resistenze di frenatura. Verificare la resistenza in ohm tramite Molex.
Perdita d'acqua intorno allo sportello di carico	Regolazione dello sportello	Lo sportello potrebbe necessitare di una regolazione a causa di un uso improprio o usura. Controllare la tenuta lungo il perimetro utilizzando una banconota. Regolare la tenuta da sinistra a destra mediante spessori sul lato della serratura o della cerniera dello sportello. È importante centrare la guarnizione rispetto all'apertura della vasca prima di serrare i bulloni dello sportello alle cerniere. È possibile utilizzare del gesso sulla parte anteriore della vasca per indicare il punto di contatto con la vasca. Se la guarnizione è deformata, usurata o danneggiata, sostituirla. Per il kit di espansione della guarnizione dello sportello, fare riferimento alla sezione ricambi.

Tabella 7-18 Tabella di manutenzione e risoluzione dei problemi

7.7 Accessori

7.7.1 Installazione

Numero di parte	Descrizione	Quantità
9990-027-015	Tubo flessibile, alimentazione acqua rosso	1
9990-027-016	Tubo flessibile, alimentazione acqua blu	1
8641-242-000	Lavatrice, tubo di ingresso	2
9565-003-001	Filtro, tubo di ingresso	2

Tabella 7-19 Parti di installazione

Se è necessaria una base di montaggio in acciaio, contattare il distributore o Dexter Laundry, Inc. Fare riferimento alla figura [7-5](#).

7.7.2 Parti di ricambio comuni



Per informazioni sull'assistenza e sui ricambi, contattare l'agente Dexter di zona. Per trovare l'agente Dexter di zona, utilizzare la funzione Trova distributore sul sito web indicato di seguito. Se non è disponibile un agente Dexter, contattare direttamente **Dexter Laundry, Inc.** come indicato di seguito:

Indirizzo postale: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Telefono: 1-800-524-2954

Sito web: www.dexter.com

7.7.3 Fusibili

	AVVERTENZA
	SOSTITUIRE I FUSIBILI CON FUSIBILI DELLO STESSO TIPO E PARI POTENZA.

Posizione del fusibile	Portata della tensione AC	Portata della corrente	Portata dell'interruzione	Tipo	Dimensione del fusibile / Gruppo
Fusibili primari del trasformatore di controllo	250 V	2,0 amp	100 amp @ 250 VAC	Colpo lento	3AG (6,3 mm x 32 mm)

Tabella 7-20 Tabella ricambio dei fusibili

Per informazioni sull'assistenza e sui ricambi, contattare l'agente Dexter di zona. Per trovare l'agente Dexter di zona, utilizzare la funzione Trova distributore sul sito web indicato di seguito. Se non è disponibile un agente Dexter, contattare direttamente **Dexter Laundry, Inc.** come indicato di seguito:

Indirizzo postale: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Telefono: 1-800-524-2954

Sito web: www.dexter.com

8 Smaltimento dell'unità

Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo indicato nella figura seguente deve essere riportato sul prodotto o sulla confezione. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurarsi che questo prodotto sia smaltito correttamente aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto. Il riciclo dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o la fonte presso cui è stato acquistato il prodotto.



Figura 8-1 Simbolo RAEE

9 Dichiarazioni di conformità

		 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ			
<p>La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.</p>					
<p>Con la presente si certifica che i modelli descritti di seguito sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle Direttive del Consiglio elencate di seguito.</p>					
	Produttore		Rappresentante autorizzato		
Data:					
Firmato:					
Firmatario:	Spenser Boyer		Roberto Pratesi		
Posizione:	Regulatory Affairs Manager				
Azienda:	Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.		
Indirizzo:	2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy		
Descrizione del prodotto:	Lavatrici industriali				
Modelli conformi:	WN0300X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0350X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0400X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0450X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0600X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0650X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0750X*-59CV ¹ *****-VRX, WN0900X*-59CV ¹ *****-VRX - ¹ Può essere un numero da 1 a 9 - * Può essere un carattere tra X, C, S, W, B, K, A, D, E, F				
Numero di serie:	Da W1.23152.001 a W1.30365.050				
Riferimenti a direttive e norme:	Direttiva macchine # 2006/42/CE		EN ISO 12100:2010; EN ISO 10472-1:2008; EN ISO 10472-2:2008; EN 60204-1:2018		
	Direttiva EMC # 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013		
	Direttiva RoHS UE n. 2011/65/UE Direttiva RoHS UE n. 2015/863		Dichiarazione sconosciuta. ³		
2 - I test e i certificati EMC sono stati rilasciati da:	Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivensham Hundred Business Park Shrivensham, Swindon, SN6 8TY, Regno Unito Cert. num.: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Cert. num.: NB22113DEX1.AMS		
<p>3 - Dexter Laundry (DLI) ritiene che le informazioni fornite siano accurate. Le informazioni fornite si basano su dati ottenuti dalla due diligence in corso su beni e materiali forniti da fornitori terzi. DLI fornisce tali informazioni "COSÌ COME SONO", senza alcuna garanzia esplicita o implicita di alcun tipo. DLI si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario o opportuno.</p>					
<p>Il file tecnico viene compilato e conservato presso la sede del produttore. È possibile effettuare richieste debitamente motivate di informazioni contenute nei file tecnici tramite il Rappresentante autorizzato. Se i prodotti ivi elencati vengono modificati senza l'approvazione del produttore, il modificatore si assume tutte le responsabilità legali del produttore.</p>					

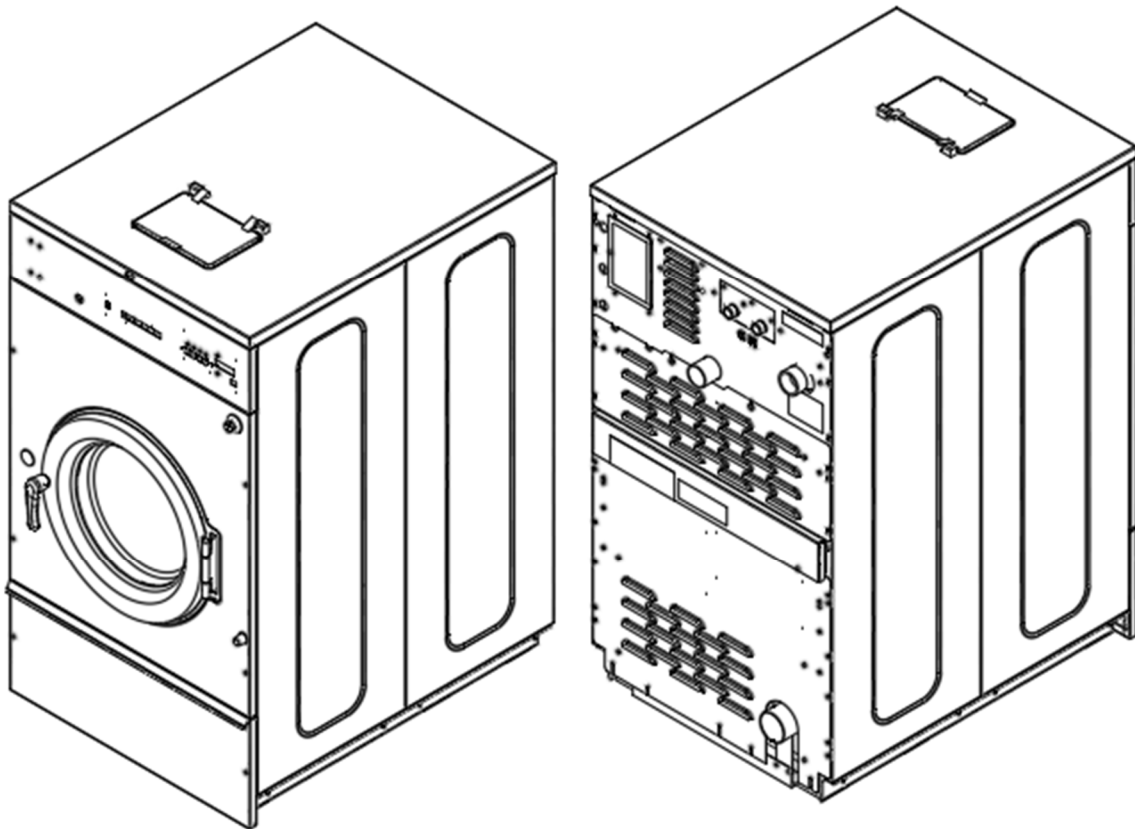


DEXTER
LAUNDRY

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ


Μετάφραση 'Αρχικές οδηγίες'


Διαβάστε και κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA


1 Πληροφορίες ασφαλείας


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΙΑΣ ΣΤΙΒΑΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ, ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗΣ ΔΟΝΗΣΗΣ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτό το μηχάνημα προορίζεται για χρήση αποκλειστικά για την πλύση υφασμάτων σε νερό. Να μην χρησιμοποιείται εκτός από αυτές τις οδηγίες.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτή η διαδικασία πλύσης χρησιμοποιεί χημικές ουσίες που ενδέχεται να είναι επιβλαβείς σε άτομα ή σε εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή χημικών ουσιών για τυχόν κινδύνους των χημικών ή του συνδυασμού των χημικών ουσιών και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που απαιτούνται. Υπό κάποιες συνθήκες χρήσης, το υποχλωριούχο (λευκαντικό) παράγει αέρια χλωρίου. Η χλωρίνη είναι μια διαβρωτική, οξειδωτική ουσία που, σε υψηλές συγκεντρώσεις και θερμοκρασίες, καταστρέφει το ανοξειδωτο ατσάλι και τα ελαστομερή. Το ίδιο πρόβλημα μπορεί επίσης να προκληθεί από άλλους ισχυρούς οξειδωτικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του όζοντος.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι οδηγίες καθαρισμού ρουτίνας και συντήρησης περιγράφονται με λεπτομέρειες στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτές θα πρέπει να εκτελούνται για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά προϊόντα για τον καθαρισμό του μηχανήματος.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Η εγκατάσταση και η συντήρηση των πλυντηρίων θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν τηρηθεί η συγκεκριμένη οδηγία.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Τοποθετήστε μια ετικέτα σε όλα τα καλώδια πριν την αποσύνδεση κατά τη διαδικασία εργασιών συντήρησης. Λάθη στην καλωδίωση ενδέχεται να προκαλέσουν εσφαλμένη και επικίνδυνη λειτουργία. Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία μετά από εργασίες συντήρησης.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.</p> <p>Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΙ ΑΝΑ ΤΑΚΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ.</p> <p>Η λειτουργία του μηχανήματος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε καμία από τις παρακάτω περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Υπερβολικό επίπεδο νερού. - Αν το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο σε ένα σωστά γειωμένο κύκλωμα. - Αν η πόρτα δεν παραμένει ασφαλισμένη κατά τη διάρκεια ενός πλήρους κύκλου. - Δόνηση ή τράνταγμα λόγω μη σωστής τοποθέτησης ή βάσης. 	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<ol style="list-style-type: none"> 1. Πάντα να απενεργοποιείτε το πλυντήριο και να κλείνετε την παροχή νερού πριν τις εργασίες συντήρησης. 2. ΜΗΝ υπερφορτώνετε το πλυντήριο. 3. ΜΗΝ ανοίγετε την πόρτα όσο ο κάδος βρίσκεται σε κίνηση, ή αν περιέχει νερό. 4. ΜΗΝ παρακάμπετε καμία συσκευή ασφαλείας του πλυντηρίου. 5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πτητικές ή εύφλεκτες ουσίες πάνω ή κοντά στο πλυντήριο. 6. Το λευκαντικό (υποχλωριούχο) και άλλες χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν αστοχίες εξαρτημάτων ή ανεπιθύμητες ενέργειες σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια. Αποφύγετε την επαφή κατά τον καθαρισμό της θήκης απορρυπαντικού ή του κάδου. 7. Όλα τα πάνελ θα πρέπει να βρίσκονται στη σωστή τους θέση. Προστατεύουν από ηλεκτροπληξία και τραυματισμό και προσθέτουν σταθερότητα στο πλυντήριο. 8. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή, κατά το χειρισμό στοιχείων από μεταλλικό φύλλο. 	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΙΔΙΟ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟΝ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΕΛΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ!</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΠΑΝΩ, ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΚΑΘΕΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ. ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ ΒΑΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Επανατοποθετήστε όλα τα πάνελ που αφαιρέθηκαν για την εκτέλεση της ημερήσιας ή/και της τρίμηνης συντήρησης.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ! ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΡΕΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ. ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ ΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ, Η ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ > 88°C ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΝΕΡΟΥ. ΕΠΙΣΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ Ή ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ. ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΕΝΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΓΡΗΓΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ Ή ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ VFD ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΙΣΧΥΡΟΥΣ ΠΥΚΝΩΤΕΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ ΓΙΑ ΕΩΣ ΚΑΙ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Η ΑΠΟΥΣΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΔΕΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΡΕΥΜΑ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΙΔΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ (ATEX).


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΦΘΟΡΑ.


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η εγκατάσταση όλων των πλυντηρίων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τους κτιριακούς, ηλεκτρικούς και υδραυλικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας. Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτών των πλυντηρίων έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Πρότυπου EN 60204-1.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Είναι σημαντικό η βίδα γείωσης δίπλα στη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας TB-1 να είναι συνδεδεμένη σε αξιόπιστη εξωτερική γείωση.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το επίπεδο ηχητικής πίεσης δεν υπερβαίνει τα 70dB(A). Δεν απαιτείται προστασία ακοής για το χειριστή.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το πλυντήριο δεν εκπέμπει επικίνδυνη ακτινοβολία.</p>	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Αφήστε όλα τα πάνελ στη θέση τους κατά την εκτέλεση αυτών των βημάτων.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Όλες οι εργασίες ημερήσιας συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Όλες οι εργασίες τρίμηνης συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο, τεχνικά καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Κάθε φορά που διακόπτεται η τροφοδοσία του πλυντηρίου, θα πρέπει να παραμένει απενεργοποιημένη για ένα λεπτό. Σε διαφορετική περίπτωση, το πλυντήριο δεν θα λειτουργεί σωστά.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αν προκύψει κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα στο πλυντήριο, ελέγξτε τις συνιστώμενες ενέργειες παρακάτω. Αν έχουν εξαντληθεί όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος. Ανατρέξτε στις πληροφορίες επικοινωνίας στο τέλος του εγχειριδίου. Τα εγχειρίδια Εξαρτήματα & Συντήρηση της Dexter είναι επίσης διαθέσιμα για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η σωστή λειτουργία του πλυντηρίου διασφαλίζεται σε θερμοκρασία δωματίου +5°C έως +40°C, με σχετική υγρασία έως 50% στους +40°C και πάνω από 50% για κάτω από +40°C, και σε υψόμετρο έως 1.000 μέτρα πάνω από το επίπεδο της θάλασσας - θα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται από -25°C έως +55°C και έως +70°C για σύντομα χρονικά διαστήματα, και να συσκευάζεται για την αποφυγή βλάβης λόγω υγρασίας, δονήσεων και κραδασμών. Λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή επικίνδυνων επιδράσεων τυχαίας συμπύκνωσης.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το SCCR για όλα τα πλυντήρια είναι 5kA.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση από μη εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Για το κλείσιμο της πόρτας, η λαβή θα πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση. Μετά τη μετακίνηση της πόρτας στην κλειστή θέση της, η λαβή θα πρέπει να στραφεί προς τα κάτω σε κάθετη θέση ώστε να ασφαλίσει η πόρτα για τη λειτουργία του μηχανήματος.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.</p>



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.</p>



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης (Lockout/Tagout) πριν την εκτέλεση αυτών των βημάτων.</p>



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Εκτελέστε τις διαδικασίες Lockout/Tagout της τροφοδοσίας πριν τη συντήρηση.</p>



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.






	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος, αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Μεταλλικά μέρη, όπως προστατευτικά και καλύμματα, ενδέχεται να προκαλέσουν κοψίματα ή αμυχές κατά το χειρισμό. Κατά το χειρισμό αυτών των εξαρτημάτων θα πρέπει να φοράτε γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή ή αντίστοιχα με προδιαγραφές PPE.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται όταν βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα.





2 Επεξήγηση συμβόλων ασφαλείας

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ "ΜΗΝ"			
	Επεξήγηση: Μην παίζετε μέσα ή γύρω από αυτό το μηχάνημα.		Επεξήγηση: Μην πατάτε πάνω, μη στέκεστε και μην κάθεστε πάνω στο πλυντήριο ή σε εξωτερικά στοιχεία του.
	Επεξήγηση: Μην εκτελείτε καμία λειτουργία αν τα προστατευτικά ή τα καλύμματα έχουν αφαιρεθεί.		Επεξήγηση: Μην αγγίζετε καλώδια εξόδου στη μονάδα μετασχηματιστή.
	Επεξήγηση: Μην εκτελείτε καμία λειτουργία αν τα προστατευτικά ή τα καλύμματα έχουν αφαιρεθεί. Χρησιμοποιούνται για την κάλυψη στατικών κινδύνων.		

Πίνακας 2-1 Σύμβολα προειδοποίησης με την υπόδειξη 'ΜΗΝ'

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥ			
	Επεξήγηση: Απαιτείται γενική προσοχή και εξαιρετική προσοχή.		Επεξήγηση: Υπάρχουν αιχμηρές άκρες σε διάφορα σημεία μεταλλικού φύλλου εσωτερικά στο περίβλημα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην τοποθέτηση ή τη μετακίνηση των χεριών σας κατά τη διάρκεια εργασιών στο εσωτερικό του μηχανήματος.
	Επεξήγηση: Υψηλή τάση. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν τη συντήρηση.		Επεξήγηση: Μην πλένετε υλικά που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.
	Επεξήγηση: Για την αποφυγή βλάβης, η παροχή νερού δεν θα πρέπει να είναι > 88°C στη βαλβίδα εισαγωγής νερού. Επίσης κίνδυνος εγκαύματος. Μην αγγίζετε το γυαλί της πόρτας ή τα διαμερίσματα απορρυπαντικού. Αυτά τα εξαρτήματα θα πρέπει να κρυώσουν πριν την έναρξη της συντήρησης.		Επεξήγηση: Μην πλένετε υλικά που περιέχουν εκρηκτικές ουσίες.
	Επεξήγηση: Να μην χρησιμοποιείται σε επικίνδυνο περιβάλλον (ATEX).		Επεξήγηση: Να μην χρησιμοποιείται αν το γυαλί της πόρτας εμφανίζει οποιαδήποτε φθορά.
	Επεξήγηση: Αντικαταστήστε με ασφάλειες ίδιου τύπου και ίδιας κατηγορίας.		

Πίνακας 2-2 Σύμβολα προειδοποίησης και κινδύνου

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ			
	Επεξήγηση: Αριστερό περονοφόρο ή περονοφόρο χειρός ή γρύλος.		Επεξήγηση: Δεξί περονοφόρο ή περονοφόρο χειρός ή γρύλος.
	Επεξήγηση: Υποδεικνύει το κέντρο βάρους του μηχανήματος που μεταφέρεται.		Επεξήγηση: Αποσυνδέστε την παροχή νερού πριν τη συντήρηση του εξοπλισμού.
	Επεξήγηση: Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν τη συντήρηση του εξοπλισμού.		Επεξήγηση: Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.
	Επεξήγηση: Εκτελέστε τις διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης πριν τη συντήρηση.		Επεξήγηση: Φορέστε προστατευτικά γάντια.
	Επεξήγηση: Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.		Επεξήγηση: Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται και να μην χειρίζονται τον εξοπλισμό.
	Επεξήγηση: Γενικές πληροφορίες που θα πρέπει να είναι γνωστές.		

Πίνακας 2-3 Σύμβολα ενημέρωσης και υπενθύμισης

3 Πίνακας περιεχομένων

1	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
2	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	9
4	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΕΣ	13
4.1	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΠΙΝΑΚΕΣ	13
4.2	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΕΙΚΟΝΕΣ	14
5	ΕΙΣΑΓΩΓΗ	15
5.1	ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	15
5.2	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ	15
5.3	ΟΡΙΣΜΟΙ	15
6	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	16
6.1	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	16
6.2	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ EXPRESS OPL	17
7	ΟΔΗΓΙΕΣ	18
7.1	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	18
7.1.1	Προδιαγραφές τοποθέτησης βάσης	18
7.1.2	Ύψος τοποθέτησης	19
7.1.3	Τοποθέτηση και Επιλογές βάσης	20
7.1.3.1	Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο	20
7.1.4	Στερέωση μηχανήματος	22
7.1.5	Τοποθέτηση αρμού	23
7.1.6	Δεδομένα φορτίου δαπέδου	24
7.1.7	Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος	25
7.1.8	Υδραυλικά	49
7.1.9	Αποστράγγιση	49
7.1.10	Προστατευτική μεμβράνη	49
7.1.11	Ηλεκτρικές συνδέσεις	49
7.1.11.1	Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων	51
7.1.11.2	Προδιαγραφές ασφαλειών	51
7.1.11.3	Καταστολείς στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης	52
7.1.12	Μονάδα μετασχηματιστή	52
7.1.12.1	Συνδέσεις μονάδας μετασχηματιστή	53
7.1.13	Ρύθμιση μέγιστης ταχύτητας στυψίματος	53
7.1.14	Συνδέσεις πηγής έγχυσης (Injection)	54
7.1.15	Έλεγχος λειτουργίας	55
7.2	ΧΡΗΣΗ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	57
7.2.1	Έναρξη πλυντηρίου OPL	59
7.2.2	Τέλος κύκλου πλυντηρίου OPL	60
7.2.3	Έκτακτος τερματισμός πλυντηρίου OPL/ Κλείδωμα ασφαλείας πόρτας	60
7.2.4	Ενδείξεις μονάδας μεταβλητής συχνότητας	61
7.3	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	62
7.3.1	Ημερήσια	62
7.3.2	Τρίμηνη	63
7.4	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	64
7.4.1	Επεξεργασία ενός υπάρχοντα κύκλου:	64
7.4.2	Προκαθορισμένος κύκλος πλυντηρίου OPL	67

7.4.3	Τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης πλυντηρίου OPL	72
7.4.4	Προσαρμογή επιπέδου νερού πλυντηρίου OPL	74
7.5	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ	76
7.6	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	80
7.7	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	87
7.7.1	Εγκατάσταση.....	87
7.7.2	Συνήθη ανταλλακτικά.....	87
7.7.3	Ασφάλειες.....	88
8	ΑΠΌΡΡΙΨΗ ΜΟΝΆΔΑΣ	89
9	ΔΗΛΏΣΕΙΣ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ	90

4 Πίνακας για Πίνακες και Εικόνες

4.1 Πίνακας για Πίνακες

ΠΙΝΑΚΑΣ 2-1 ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΕΙΞΗ 'ΜΗΝ'	9
ΠΙΝΑΚΑΣ 2-2 ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥ	9
ΠΙΝΑΚΑΣ 2-3 ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ	10
ΠΙΝΑΚΑΣ 5-1 ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	15
ΠΙΝΑΚΑΣ 5-2 ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΡΙΣΜΩΝ	15
ΠΙΝΑΚΑΣ 6-1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	16
ΠΙΝΑΚΑΣ 6-2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ EXPRESS OPL	17
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-1 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ DEXTER	24
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-2 ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ	54
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-3 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ	55
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-4 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED ΜΟΝΑΔΑΣ VFD	61
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-5 ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	66
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-6 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL	67
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-7 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 1	68
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-8 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 2	68
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-9 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 3	69
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-10 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 4	69
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-11 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 5	69
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-12 ΠΡΟ-ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ OPL 6	71
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-13 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΥΚΛΟΥ	71
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-14 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΥΚΛΟΥ	71
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-15 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΥΚΛΟΥ	72
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-16 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΝΕΡΟΥ OPL	75
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-17 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	78
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-18 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	86
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-19 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ	87
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-20 ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	88

4.2 Πίνακας για Εικόνες

ΕΙΚΟΝΑ 7-1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ ΔΆΠΕΔΟ	20
ΕΙΚΟΝΑ 7-2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΣΕ ΝΕΟ ΔΆΠΕΔΟ	20
ΕΙΚΟΝΑ 7-3 ΝΕΑ ΒΆΣΗ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ ΔΆΠΕΔΟ (ΕΓΪΠΕΔΟ ΜΕ ΤΟ ΔΆΠΕΔΟ).....	21
ΕΙΚΟΝΑ 7-4 ΝΕΟ ΑΝΥΨΩΜΈΝΟ ΒΆΘΡΟ ΜΠΕΤΟΝ ΔΕΜΈΝΟ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ ΔΆΠΕΔΟ.....	21
ΕΙΚΟΝΑ 7-5 ΒΆΣΗ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΑΠΟ ΑΤΣΆΛΙ ΣΕ ΔΆΠΕΔΟ ΜΠΕΤΟΝ.....	22
ΕΙΚΟΝΑ 7-6 ΣΧΕΔΪΆΓΡΑΜΜΑ ΣΤΕΡΈΩΣΗΣ	23
ΕΙΚΟΝΑ 7-7 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-300	25
ΕΙΚΟΝΑ 7-8 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-300	26
ΕΙΚΟΝΑ 7-9 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-300	27
ΕΙΚΟΝΑ 7-10 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-350	28
ΕΙΚΟΝΑ 7-11 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-350	29
ΕΙΚΟΝΑ 7-12 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-350	30
ΕΙΚΟΝΑ 7-13 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-400	31
ΕΙΚΟΝΑ 7-14 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-400	32
ΕΙΚΟΝΑ 7-15 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-400	33
ΕΙΚΟΝΑ 7-16 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-450	34
ΕΙΚΟΝΑ 7-17 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-450	35
ΕΙΚΟΝΑ 7-18 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-450	36
ΕΙΚΟΝΑ 7-19 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-600	37
ΕΙΚΟΝΑ 7-20 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-600	38
ΕΙΚΟΝΑ 7-21 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-600	39
ΕΙΚΟΝΑ 7-22 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-650	40
ΕΙΚΟΝΑ 7-23 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-650	41
ΕΙΚΟΝΑ 7-24 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-650	42
ΕΙΚΟΝΑ 7-25 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-750	43
ΕΙΚΟΝΑ 7-26 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-750	44
ΕΙΚΟΝΑ 7-27 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-750	45
ΕΙΚΟΝΑ 7-28 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-900	46
ΕΙΚΟΝΑ 7-29 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ T-900	47
ΕΙΚΟΝΑ 7-30 ΔΙΑΣΤΆΣΕΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-900	48
ΕΙΚΟΝΑ 7-31 ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΈΣΕΙΣ	50
ΕΙΚΟΝΑ 7-32 ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΣΥΝΔΈΣΕΩΝ ΜΟΝΆΔΑΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΪΣΤΗ.....	53
ΕΙΚΟΝΑ 7-33 ΤΕΡΜΑΤΙΚΆ ΕΛΈΓΧΟΥ ΣΤΗ ΜΟΝΆΔΑ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΣΥΧΝΌΤΗΤΑΣ.....	54
ΕΙΚΟΝΑ 7-34 ΕΝΔΕΪΞΕΙΣ LED ΜΟΝΆΔΑΣ VFD	61
ΕΙΚΟΝΑ 7-35 ΔΪΆΤΑΞΗ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΪΟΥ ΠΪΝΑΚΑ ΕΛΈΓΧΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	64
ΕΙΚΟΝΑ 7-36 ΕΝΔΕΪΞΕΙΣ ΤΡΌΠΟΥ ΛΕΪΤΟΥΡΓΪΑΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ OPL	65
ΕΙΚΟΝΑ 8-1 ΣΪΜΒΟΛΑ ΑΗΗΕ	89

5 Εισαγωγή

5.1 Προσδιορισμός μοντέλου

Επαγγελματικά πλυντήρια V-Series Control, 50Hz, OPL	
Μοντέλο	Αρ. Μοντέλου
T-300	WN0300X*-59CV1-*****-VRX
T-350	WN0350X*-59CV1-*****-VRX
T-400	WN0400X*-59CV1-*****-VRX
T-450	WN0450X*-59CV1-*****-VRX
T-600	WN0600X*-59CV1-*****-VRX
T-650	WN0650X*-59CV1-*****-VRX
T-750	WN0750X*-59CV1-*****-VRX
T-900	WN0900X*-59CV1-*****-VRX
- 1 Εμφανίζεται ένας αριθμός από 1-9	
- * Εμφανίζεται ένας χαρακτήρας X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Πίνακας 5-1 Προσδιορισμός μοντέλου

5.2 Χαρακτηριστικά πλυντηρίου

Τα επαγγελματικά πλυντήρια Dexter Laundry είναι σχεδιασμένα για το πλύσιμο υφασμάτων σε μηχανήματα εσωτερικού χώρου από εξειδικευμένους ή εκπαιδευμένους χρήστες. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται με περιστροφή των στοιχείων μέσα σε νερό. Οι χημικές ουσίες (αν χρησιμοποιηθούν) βοηθούν επίσης στο διαχωρισμό των λερωμένων περιοχών από τα υφάσματα.

Τα μηχανήματα Dexter περιλαμβάνουν περίβλημα και κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι υψηλής ποιότητας. Αυτές οι επιφάνειες περιορίζουν την ανάπτυξη μικροβίων και προσφέρουν μια ανθεκτική εμφάνιση υψηλών απαιτήσεων. Ακολουθώντας τη σωστή στερέωση, τα τυπικά μηχανήματα μπορούν να εκτελέσουν περιστροφή του κάδου με ταχύτητα έως 100G. Αντίστοιχα, τα μηχανήματα express μπορούν να εκτελέσουν περιστροφή του κάδου με ταχύτητα έως 200G. Η περιστροφή του κάδου εκτελείται από ένα μοτέρ AC που ελέγχεται από μια μονάδα VFD.

5.3 Ορισμοί

AC	Εναλλασσόμενο ρεύμα	CE	Σήμανση CE
DC	Συνεχές ρεύμα	EMC	Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα
EU	Ευρωπαϊκή Ένωση	IA	Iowa
IEC	Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή	IP	Πρωτόκολλο Internet Ή Προστασία εισόδου
LED	Δίοδος εκπομπής φωτός	MAC	Έλεγχος πρόσβασης σε μέσο
NPT	Πρότυπο κωνικό σπείρωμα	PCB	Πινακίδα κυκλώματος
RCD	Ρελέ ηλεκτροπληξίας	RoHS	Οδηγία για τον περιορισμό χρήσης επικίνδυνων ουσιών
RPM	Στροφές ανά λεπτό	RTC	Ρολόι πραγματικού χρόνου
USA	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	USB	Ενιαίος σειριακός δίαυλος
VFD	Μονάδα μεταβλητής συχνότητας	WEEE	Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Πίνακας 5-2 Πίνακας ορισμών

6 Προδιαγραφές μονάδας

6.1 Προδιαγραφές πλυντηρίου OPL

Πλυντήρια OPL		T-300		T-400		T-600		T-900	
Χωρητικότητα	Χωρητικότητα βάρους στεγνού φορτίου - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	60	(27,2)
	Όγκος κυλίνδρου - cu ft (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)	6	(170)	9	(254,9)
Ταχύτητα	Υψηλή ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)		(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)
	Μεσαία ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)
	Ταχύτητα πλύσης - g (RPM)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Μέγεθος μοτέρ - hp (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)
Διαστάσεις	Ύψος ερμαρίου - in (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	49 11/16	(126,2)	55 3/8	(140,7)
	Πλάτος ερμαρίου - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Βάθος ερμαρίου - in (cm)	25	(63,5)	27 3/8	(69,5)	36	(91,4)	38 7/8	(98,8)
	Άνοιγμα πόρτας - in (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Από δάπεδο έως κάτω μέρος πόρτας - in (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Διάμετρος κυλίνδρου - in (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Βάθος κυλίνδρου - in (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)	21 1/8	(53,7)	22	(55,9)
Βάρος	Καθαρό βάρος - lb (kg)	317	(143,8)	432	(196)	558	(253,1)	964	(437,3)
Μεταφορά	Βάρος μεταφοράς - lb (kg)	340	(154,2)	450	(204,1)	580	(263,1)	980	(444,5)
	Ύψος μεταφοράς - in (cm)	50	(127)	53 1/4	(135,3)	54 3/4	(139,1)	61 1/2	(156,2)
	Πλάτος μεταφοράς - in (cm)	27 1/4	(69,2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Βάθος μεταφοράς - in (cm)	30 1/2	(77,5)	33 1/2	(85,1)	41	(104,1)	44 1/4	(112,4)
Νερό	Μέγεθος παροχής νερού - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Πίεση (ελάχ.-μέγ.) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Ταχύτητα ροής - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Διάμετρος αποχέτευσης (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Από δάπεδο έως το μέσο της αποχέτευσης - in (cm)	6	(15,2)	4 11/16	(11,9)	5	(12,7)	6 5/8	(16,8)
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Volts / Hz / Φάση / Καλωδίωση / Σύστημα διανομής	Amps ασφαλειοδιακόπτη / Amp ρεύματος / Μέγεθος καλωδίου							
	230 / 50 / 1 / 2 καλώδιο + γείωση / TN-S	15 / 4 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Εγκατάσταση	Ελάχ. απόσταση μεταξύ μηχανημάτων - in (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Ελάχ. απόσταση όπισθεν μηχανημάτων - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Ελάχ. πάχος μπετόν - in (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)

Πίνακας 6-1 Προδιαγραφές πλυντηρίου OPL


6.2 Προδιαγραφές πλυντηρίου Express OPL


Πλυντήρια Express OPL		T-350		T-450		T-650		T-750	
Χωρητικότητα	Χωρητικότητα βάρους στεγνού φορτίου - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6 kg)	40	(18,1)	50	(22,7)
	Όγκος κυλίνδρου - cu ft (L)	2,7	(76,5)	3,8	(107,6 L)	6	(170)	6,5	(184,1)
Ταχύτητα	Υψηλή ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	200	(819)	200	(750 RPM)	200	(750)	200	(685)
	Μεσαία ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	60	(449)	60	(411 RPM)	60	(411)	60	(375)
	Ταχύτητα πλύσης - g (RPM)	0,9	(55)	0,9	(50 RPM)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Μέγεθος μοτέρ - hp (kW)	1	(0,75)	2	(1,5 kW)	2	(1,5)	3	(2,2)
Διαστάσεις	Ύψος ερμαρίου - in (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4 cm)	53	(134,6)	55 3/8	(140,7)
	Πλάτος ερμαρίου - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9 cm)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Βάθος ερμαρίου - in (cm)	28	(71,1)	28 1/4	(71,8 cm)	38 1/8	(96,8)	32 7/8	(83,5)
	Άνοιγμα πόρτας - in (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7 cm)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Από δάπεδο έως κάτω μέρος πόρτας - in (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3 cm)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Διάμετρος κυλίνδρου - in (cm)	21	(53,3)	25	(63,5 cm)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Βάθος κυλίνδρου - in (cm)	13 1/2	(34,3)	13 3/8	(34 cm)	21 1/8	(53,7)	16	(40,6)
	Βάρος	Καθαρό βάρος - lb (kg)	383	(173,7)	526	(238,6 kg)	744	(337,5)	925
Μεταφορά	Βάρος μεταφοράς - lb (kg)	407	(184,6)	544	(246,8 kg)	766	(347,5)	952	(431,8)
	Ύψος μεταφοράς - in (cm)	49 1/4	(125,1)	53 1/4	(135,3 cm)	58 3/4	(149,2)	61 1/2	(156,2)
	Πλάτος μεταφοράς - in (cm)	28 1/4	(71,8)	31 1/2	(80 cm)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Βάθος μεταφοράς - in (cm)	33 1/2	(85,1)	33 1/2	(85,1 cm)	43 3/4	(111,1)	38	(96,5)
Νερό	Μέγεθος παροχής νερού - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19 mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Πίεση (ελάχ.-μέγ.) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Ταχύτητα ροής - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Διάμετρος αποχέτευσης (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6 cm)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Από δάπεδο έως το μέσο της αποχέτευσης - in (cm)	6	(15,2)	5	(12,7 cm)	6 7/8	(17,5)	6 5/8	(16,8)
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Volt / Hz / Φάση / Καλωδίωση / Σύστημα διανομής	Amp ασφαλειοδιακόπτη / Amp ρεύματος / Μέγεθος καλωδίου							
	230 / 50 / 1 / 2 καλώδιο + γείωση / TN-S	15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Εγκατάσταση	Ελάχ. απόσταση μεταξύ μηχανημάτων - in (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Ελάχ. απόσταση όπισθεν μηχανημάτων - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Ελάχ. πάχος μπετόν - in (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)	8	(20,3)

Πίνακας 6-2 Προδιαγραφές πλυντηρίου Express OPL

7 Οδηγίες

7.1 Εγκατάσταση

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Η εγκατάσταση όλων των πλυντηρίων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τους κτιριακούς, ηλεκτρικούς και υδραυλικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας. Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτών των πλυντηρίων έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Πρότυπου EN 60204-1.	


7.1.1 Προδιαγραφές τοποθέτησης βάσης

T-300 και 400:

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση πάνω ή σε δάπεδο μπετόν - δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύφλεκτο δάπεδο, όπως μοκέτα ή ξύλο. Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σωστά βιδωμένο σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν ή να είναι τοποθετημένο σε μια κατάλληλη βάση, σωστά βιδωμένη σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν. Η **τοποθέτηση αρμού συνιστάται ανεπιφύλακτα**, ειδικά για επιφάνεια μπετόν. Βλέπε ενότητα Τοποθέτηση αρμού μηχανήματος για λεπτομέρειες.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900:

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση πάνω ή σε δάπεδο μπετόν - δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύφλεκτο δάπεδο, όπως μοκέτα ή ξύλο. Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σωστά βιδωμένο **και με τοποθέτηση αρμού** σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν ή τοποθετημένο **και με τοποθέτηση αρμού** σε μια κατάλληλη βάση, σωστά βιδωμένη **και με τοποθέτηση αρμού** σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν. Βλέπε ενότητα Τοποθέτηση αρμού μηχανήματος για λεπτομέρειες.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΙΑΣ ΣΤΙΒΑΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ, ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗΣ ΔΟΝΗΣΗΣ.	

Θα πρέπει να υπάρχει ελάχιστος ελεύθερος χώρος 610 mm (24 ίντσες) στο πίσω μέρος του μηχανήματος για εύκολη πρόσβαση κατά τη συντήρηση του μοτέρ.

Η εγκατάσταση σε μεμονωμένη βάση ΔΕΝ συνιστάται. Συμβουλευτείτε έναν μηχανικό για εγκατάσταση που δεν θα στερεώνεται σε παρακείμενο δάπεδο.

7.1.2 Ύψος τοποθέτησης

Προτείνεται η χρήση ενός βάρου μπετόν ή ατσάλινης βάσης τοποθέτησης που ανυψώνει το μηχάνημα πάνω από το επίπεδο του δαπέδου για εύκολη πρόσβαση στην πόρτα φόρτωσης.

Προτεινόμενο μέγεθος για ανύψωση πλυντηρίου:

T-300/350: περίπου 203 mm (8 ίντσες)


T-400/450/600: περίπου 152 mm (6 ίντσες)

T-650/750/900: περίπου 102 mm (4 ίντσες)

Επικοινωνήστε με το διανομέα εξοπλισμού πλυντηρίων Dexter για τις συνιστώμενες βάσεις τοποθέτησης από ατσάλι. Διαθέσιμες βάσεις τοποθέτησης από ατσάλι:

Πλυντήριο	Κωδικός είδους	Ύψος
T-300	9945-094-003	203 mm (8 ίντσες) Μονή βάση
T-300	9945-094-004	203 mm (8 ίντσες) Διπλή βάση
T-350	9945-121-001	203 mm (8 ίντσες) Μονή βάση
T-400	9945-089-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-400	9945-089-002	152 mm (6 ίντσες) Διπλή βάση
T-450	9945-123-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-600	9945-098-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-650	9945-145-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-750	9945-117-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-900	9945-103-001	103 mm (4 ίντσες) Μονή βάση
T-900	9945-118-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση

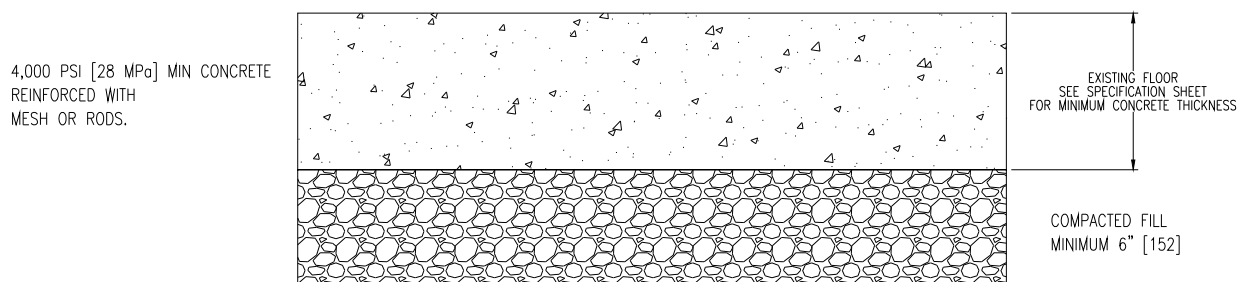
Για την επιλογή ανυψωμένου βάρου μπετόν, αυτό θα πρέπει να ενσωματωθεί και να δεθεί στο υπάρχον δάπεδο. ΜΗΝ τοποθετείτε μια μεμονωμένη βάση πάνω από το υπάρχον δάπεδο. Κόψτε το υπάρχον δάπεδο όπως εμφανίζεται παρακάτω. Ανατρέξτε στις εικόνες στις λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος για το πάχος δαπέδου και τα μεγέθη μπουλονιών.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.	

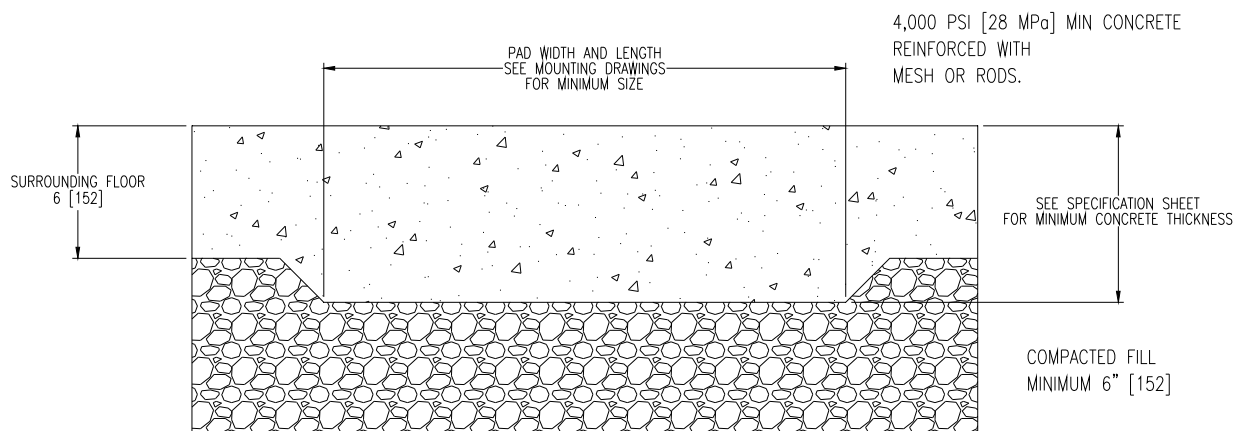
7.1.3 Τοποθέτηση και Επιλογές βάσης

Για όλες τις τοποθετήσεις απαιτείται ενισχυμένο δάπεδο μπετόν. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο μοντέλο στις [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1, 1-2 και 1-3 για ελάχιστο πάχος δαπέδου και ελάχιστο μέγεθος βάσης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα τοποθέτησης για τις συνολικές διαστάσεις πλυντηρίου.

Ανατρέξτε στην Εικόνα 1-4 για το αντίστοιχο μοντέλο για τις διαστάσεις πλευρικής εγκατάστασης στο [Λεπτομέρειες εγκατάστασης μηχανήματος](#).



Εικόνα 7-1 Εγκατάσταση πλυντηρίου σε υπάρχον δάπεδο



Εικόνα 7-2 Εγκατάσταση πλυντηρίου σε νέο δάπεδο

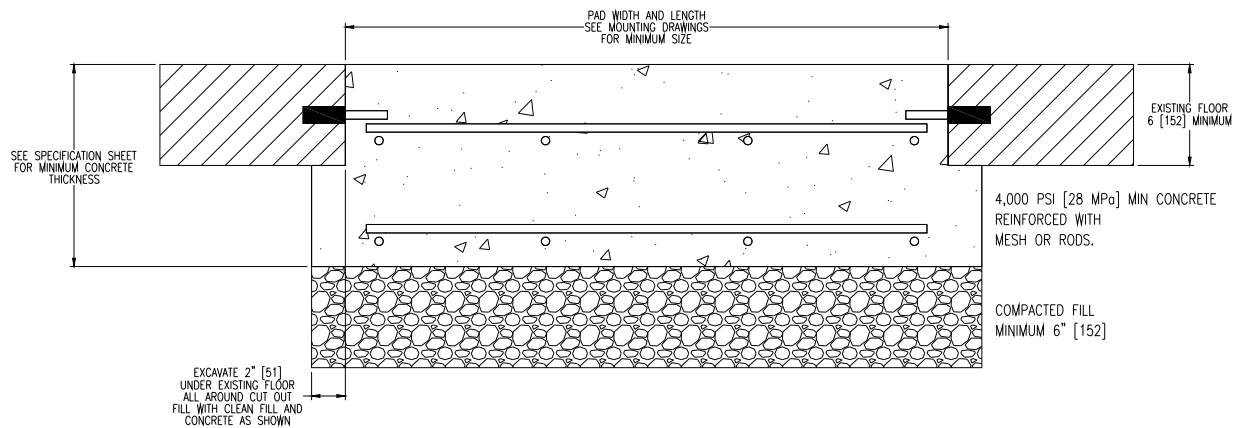
7.1.3.1 Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο

Αν το υπάρχον δάπεδο δεν είναι ενισχυμένο μπετόν που πληροί τις απαιτήσεις ελάχιστου πάχους, ΜΗΝ τοποθετήσετε μια βάση πάνω από το υπάρχον δάπεδο. Το υπάρχον δάπεδο και η βάση μηχανήματος θα πρέπει να δεθούν μαζί σαν ένα κομμάτι, όπως παρακάτω:

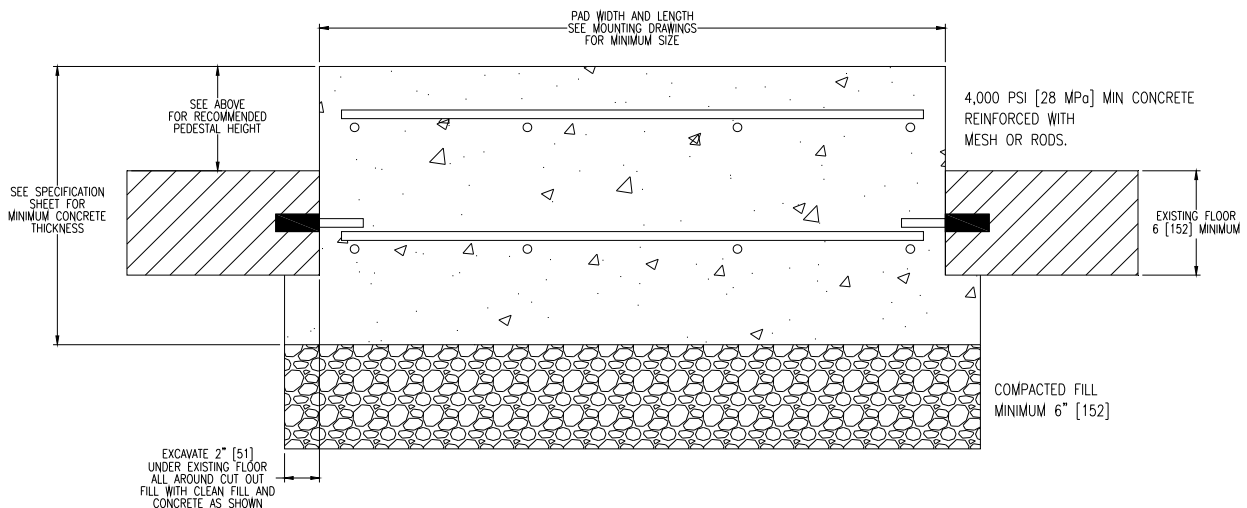
15. Κόψτε ένα άνοιγμα στο υπάρχον δάπεδο με μεγαλύτερο πλάτος και βάθος από το πλυντήριο όπως εμφανίζεται παρακάτω. Ανατρέξτε στις Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος για διαστάσεις.
16. Σκάψτε σε βάθος που επιτρέπει το ελάχιστο 152 mm (6 ίντσες) συμπαγούς μίγματος συν το ελάχιστο πάχος μπετόν που απαιτείται. Σκάψτε επίσης 51 mm (2 ίντσες) κάτω από το υπάρχον δάπεδο ώστε το νέο μπετόν να χυθεί και κάτω από το δάπεδο.

17. Συμπληρώστε τα κενά με καθαρό και συμπαγές υλικό πλήρωσης, διασφαλίζοντας το ελάχιστο πάχος μπετόν.
18. Τρυπήστε γύρω από την περίμετρο όλου του υπάρχοντος δαπέδου για να τοποθετήσετε ενισχυμένες μπάρες και η νέα βάση να δεθεί με το υπάρχον δάπεδο. Τρυπήστε σε βάθος 64 mm (2-1/2 ίντσες) στο υπάρχον δάπεδο σε κέντρα 305 mm (12 ίντσες) γύρω από όλη την περίμετρο.
19. Καθαρίστε τις τρύπες και συμπληρώστε μέχρι τη μέση με ακρυλική κόλλα ειδική για τοποθετήσεις μηχανημάτων βιομηχανικού τύπου.
20. Χρησιμοποιήστε #4 (60 ksi) μπάρες ενίσχυσης για να δέσετε τη νέα βάση με το υπάρχον δάπεδο. Δέστε τις μπάρες μεταξύ τους στις διατομές και χρησιμοποιήστε στηρίγματα για συγκράτηση της κάθε μπάρας στο κατάλληλο βάθος της βάσης.
21. Αφού στεγνώσει η κόλλα, διοχετεύστε 4.000 ψί μπετόν μέχρι το επίπεδο του υπάρχοντος δαπέδου συν αν απαιτείται εξτρά για τυχόν ανυψωμένο βάθρο 102-254 mm (4-10 ίντσες).

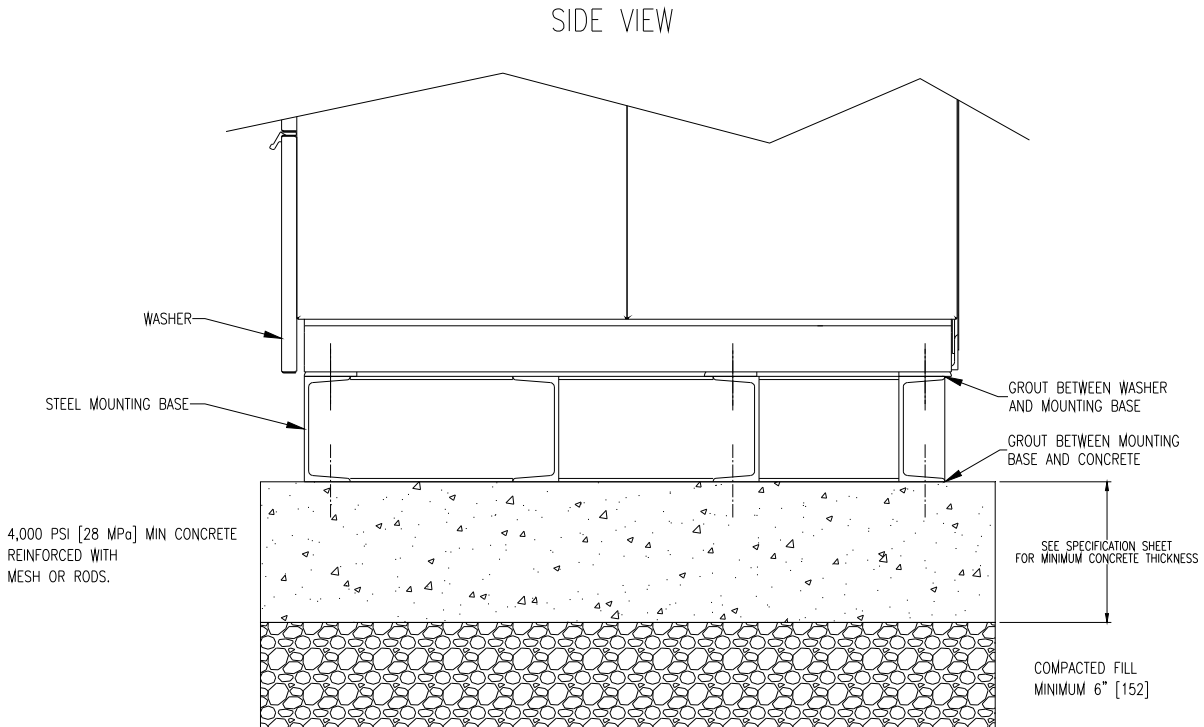
Το μπετόν θα πρέπει να γίνει σε μια δόση ώστε ολόκληρη η βάση να είναι ένα κομμάτι.



Εικόνα 7-3 Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο (επίπεδο με το δάπεδο)



Εικόνα 7-4 Νέο ανυψωμένο βάθρο μπετόν δεμένο σε υπάρχον δάπεδο



Εικόνα 7-5 Βάση τοποθέτησης από ασφάλι σε δάπεδο μπετόν

7.1.4 Στερέωση μηχανήματος

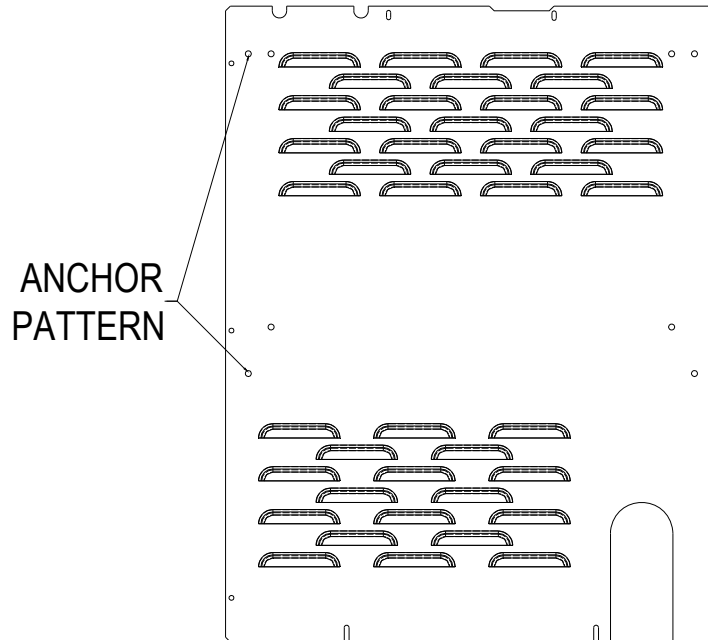
Για όλες οι τοποθετήσεις απαιτούνται δάπεδα μπετόν και μπουλόνια στερέωσης ή αγκυριών υψηλής ποιότητας. Τα υλικά τοποθέτησης δεν παρέχονται με τα μηχανήματα. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο μοντέλο στις [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1, 1-2 και 1-3 για πάχος δαπέδου και μέγεθος μπουλονιού. Ανατρέξτε στο διάγραμμα τοποθέτησης για τις συνολικές διαστάσεις πλυντηρίου.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.</p>	

ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ:

7. Χύτευση μπουλονιών τετραγωνικής κεφαλής. Βλέπε [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1 έως 1-3 για το ακριβές μοντέλο πλυντηρίου.
 - α. Ή αφού το μπετόν στεγνώσει εντελώς:
8. Χρησιμοποιήστε βύσματα Hilti και κάψουλες συγκόλλησης. Βλέπε [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1 έως 1-3 για το ακριβές μοντέλο πλυντηρίου.

9. Ή χρησιμοποιήστε μια ισοδύναμη ακρυλική ή εποξική κόλλα συγκόλλησης.
- a. Ως βοήθημα τοποθέτησης, το σχεδιάγραμμα στερέωσης βρίσκεται στο πίσω πάνελ των πλυντηρίων και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως οδηγός. Συγκρίνετε το πάνελ με τις διαστάσεις του σχεδιαγράμματος τοποθέτησης για να εντοπίσετε τις σωστές οπές. Παράδειγμα:



Εικόνα 7-6 Σχεδιάγραμμα στερέωσης

7.1.5 Τοποθέτηση αρμού

Αφού στεγνώσει τελείως το μπετόν και τα αγκύρια έχουν στεγνώσει τελείως στη σωστή θέση:

17. Τοποθετήστε το πλυντήριο πάνω από τα αγκύρια τοποθέτησης.
18. Ανυψώστε το πλυντήριο 13 mm (1/2 ίντσα) πάνω από την επιφάνεια τοποθέτησης και τοποθετήστε τις σφήνες κάτω από τις γωνίες της βάσης του πλυντηρίου.
19. Σηκώστε το πλυντήριο, αφήνοντας ένα κενό τουλάχιστον 13 mm (1/2 ίντσα) από την επιφάνεια τοποθέτησης.

Μην στηρίζετε μόνιμα το πλυντήριο με σφήνες κάτω από τις γωνίες. Θα πρέπει να εφαρμοστεί αρμός και οι σφήνες θα πρέπει να αφαιρεθούν.
20. Αναμίξτε μη-συστελλόμενο κονίαμα μηχανήματος σύμφωνα με τις οδηγίες κονιάματος. Το κονίαμα δεν θα πρέπει να είναι ούτε πολύ ρευστό ούτε πολύ σφιχτό. **Συμπληρώστε πλήρως** το κενό 13 mm (1/2 ίντσα) μεταξύ της βάσης πλυντηρίου και της επιφάνειας τοποθέτησης. Σπρώξτε τον αρμό κάτω από όλες τις γωνίες βάσης και τις πλάκες μέχρι να γεμίσουν όλα πλήρως. Εφαρμόστε γεμίζοντας την περιοχή γύρω από όλα τα μπουλόνια στερέωσης.
21. Σφίξτε με το χέρι όλα τα παξιμάδια στα μπουλόνια στερέωσης.

22. Όταν ο αρμός αρχίζει να σκληραίνει (αλλά πριν παγώσει), αφαιρέστε τις σφήνες από τις γωνίες και αφήστε το πλυντήριο να καθίσει στο υγρό αρμό. Συμπληρώστε τυχόν κενά όπως απαιτείται με επιπλέον αρμό.
23. Αφήστε τον αρμό να στεγνώσει πλήρως, και στη συνέχεια σφίξτε όλα τα παξιμάδια για ασφαλές δέσιμο του πλυντηρίου στην επιφάνεια τοποθέτησης.
24. Ξανασφίξτε τα παξιμάδια μετά από 5 ημέρες λειτουργίας και ελέγχετε κάθε τρίμηνο.

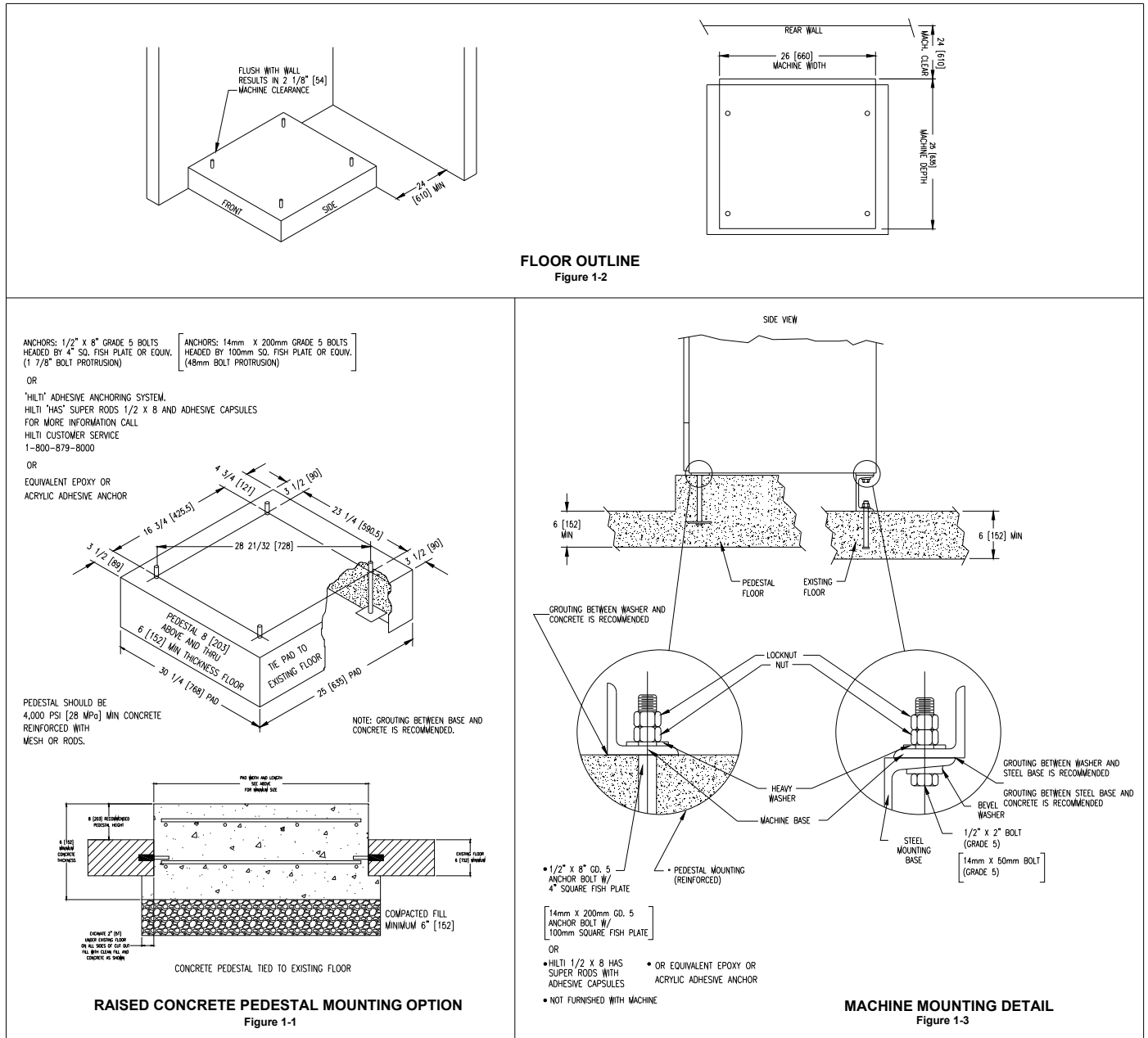
Αν χρησιμοποιείτε βάση τοποθέτησης από ατσάλι, τοποθετήστε πρώτα αρμό στη βάση τοποθέτησης από ατσάλι στο δάπεδο μπετόν ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα, και στη συνέχεια επαναλάβετε τα βήματα για τοποθέτηση του πλυντηρίου και την τοποθέτηση αρμού στη βάση τοποθέτησης από ατσάλι.

7.1.6 Δεδομένα φορτίου δαπέδου

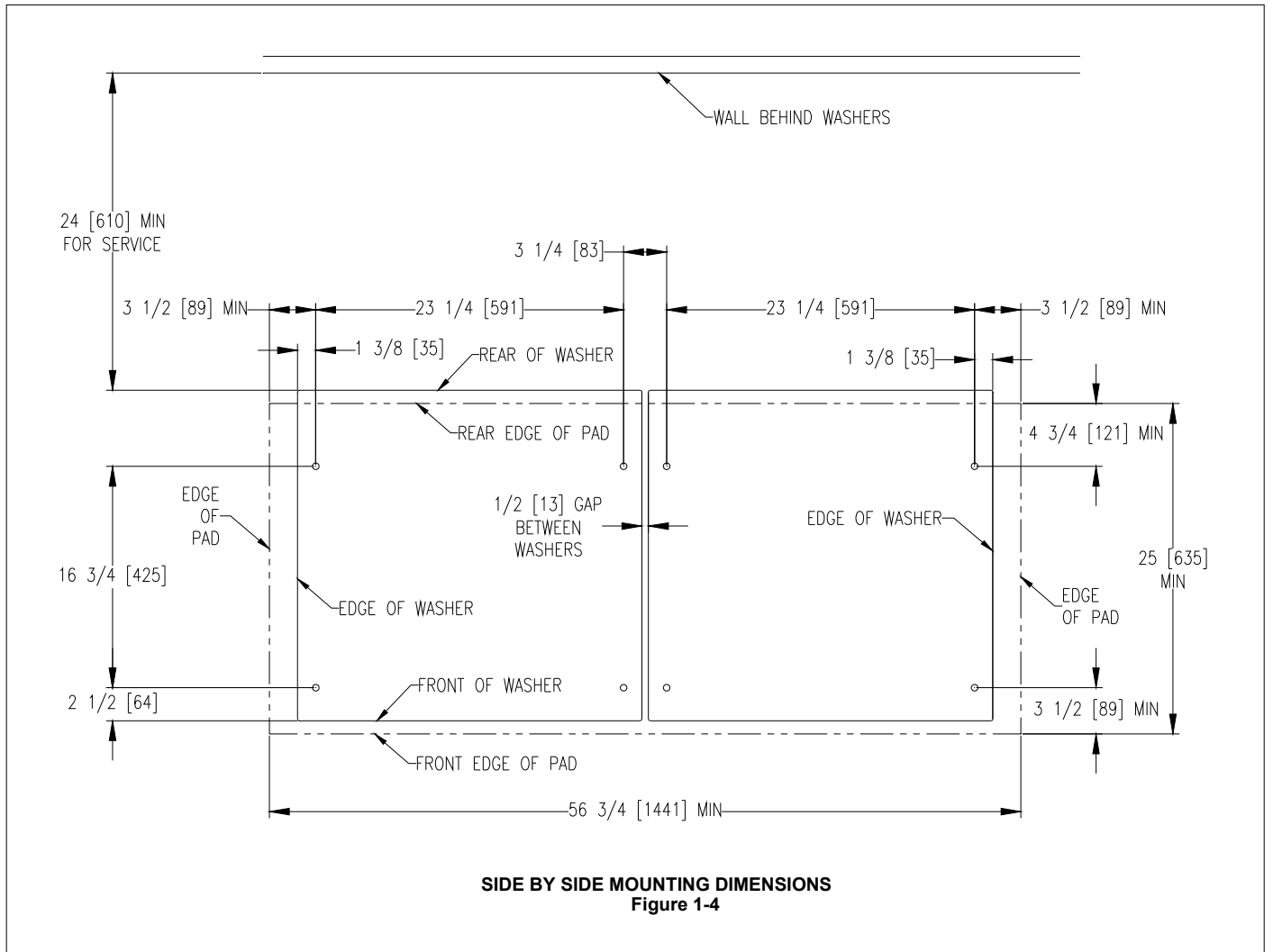
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ DEXTER										
Μοντέλο	Χωρητικότητα στεγνού βάρους (lbs)	Ταχύτητα αποστράγγισης (RPM)	G-Force αποστράγγισης	Μέγιστο στατικό φορτίο (lbs)	Πίεση στατικού φορτίου (lbs/sq ft)	Συνολικό δυναμικό φορτίο (lbs)	Πίεση δυναμικού φορτίου (lbs/sq ft)	Συχνότητα δυναμικού φορτίου (Hz)	Μέγιστο κάθετο φορτίο (lbs)	Μέγιστη στιγμή βάρσης πλυντηρίου (ft*lbs)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9,7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13,7	1.203	1.571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8,9	1.062	1.316
T-450	30	750	200	618	113	1.200	220	12,5	1.756	2.631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8,9	1.398	1.754
T-650	40	750	200	882	134	1.600	243	12,5	2.384	3.508
T-675	40	919	300	882	134	1.600	243	15,3	2.384	3.508
T-750	50	685	200	1.119	166	2.000	297	11,4	2.970	4.667
T-900	60	485	100	1.170	146	1.200	149	8,1	2.224	2.800

Πίνακας 7-1 Διάγραμμα δυναμικού φορτίου DEXTER

7.1.7 Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος

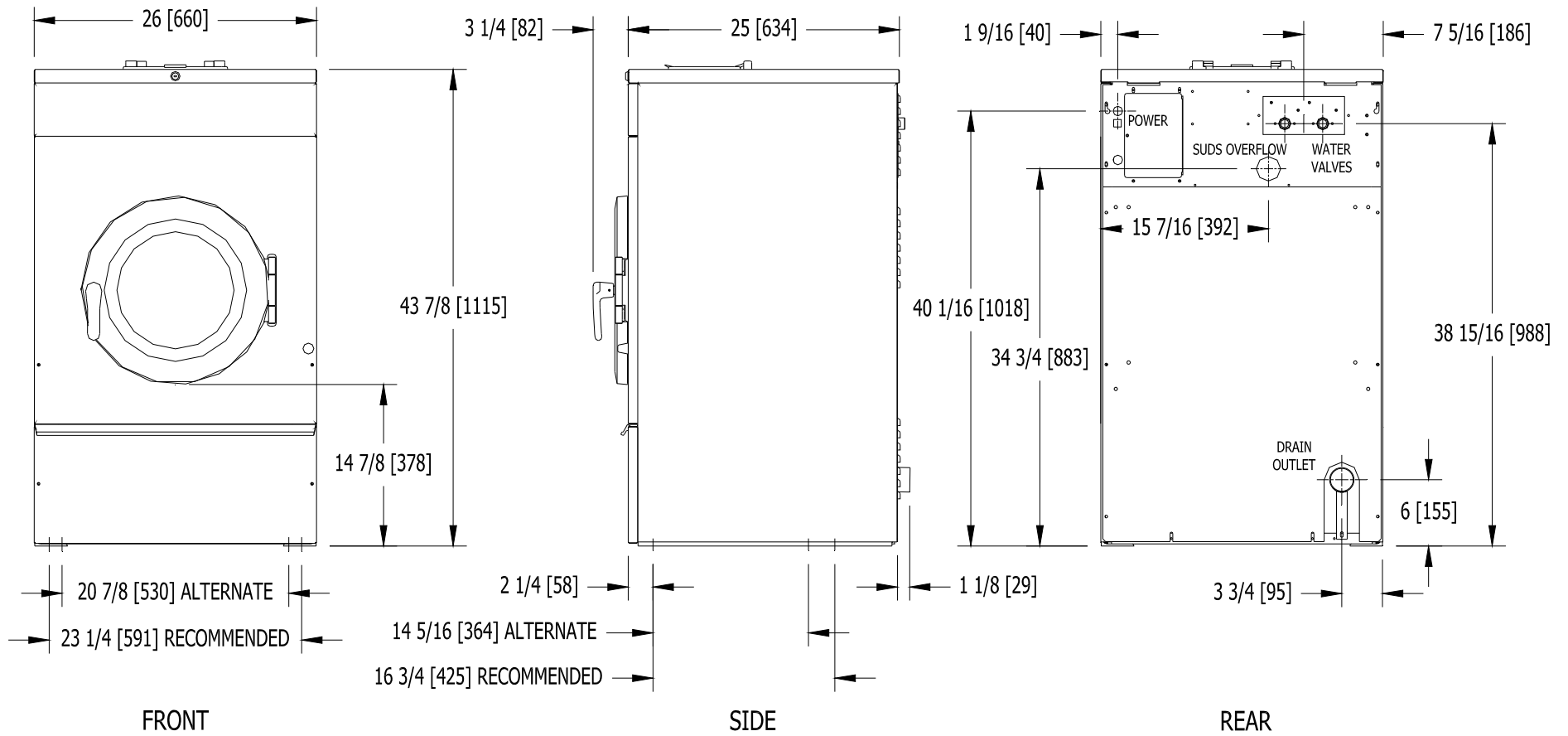


Εικόνα 7-7 Λεπτομέρειες τοποθέτησης T-300

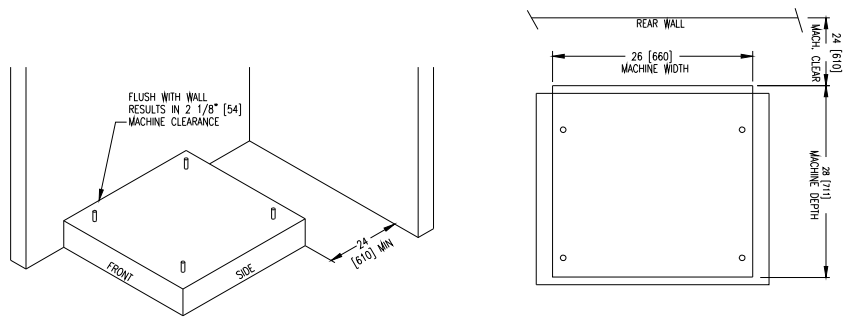


Εικόνα 7-8 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-300

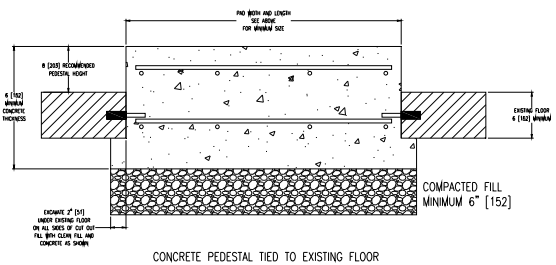
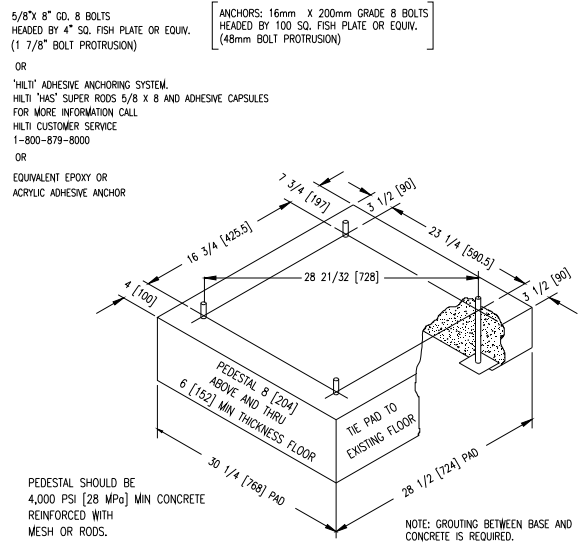
T-300 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



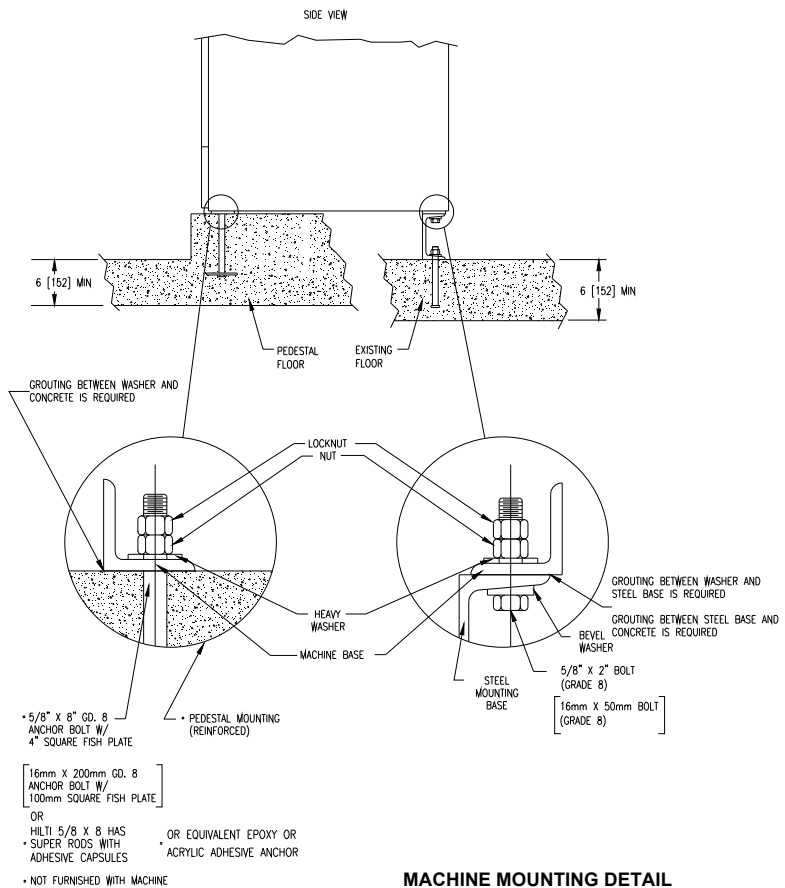
Εικόνα 7-9 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-300



FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

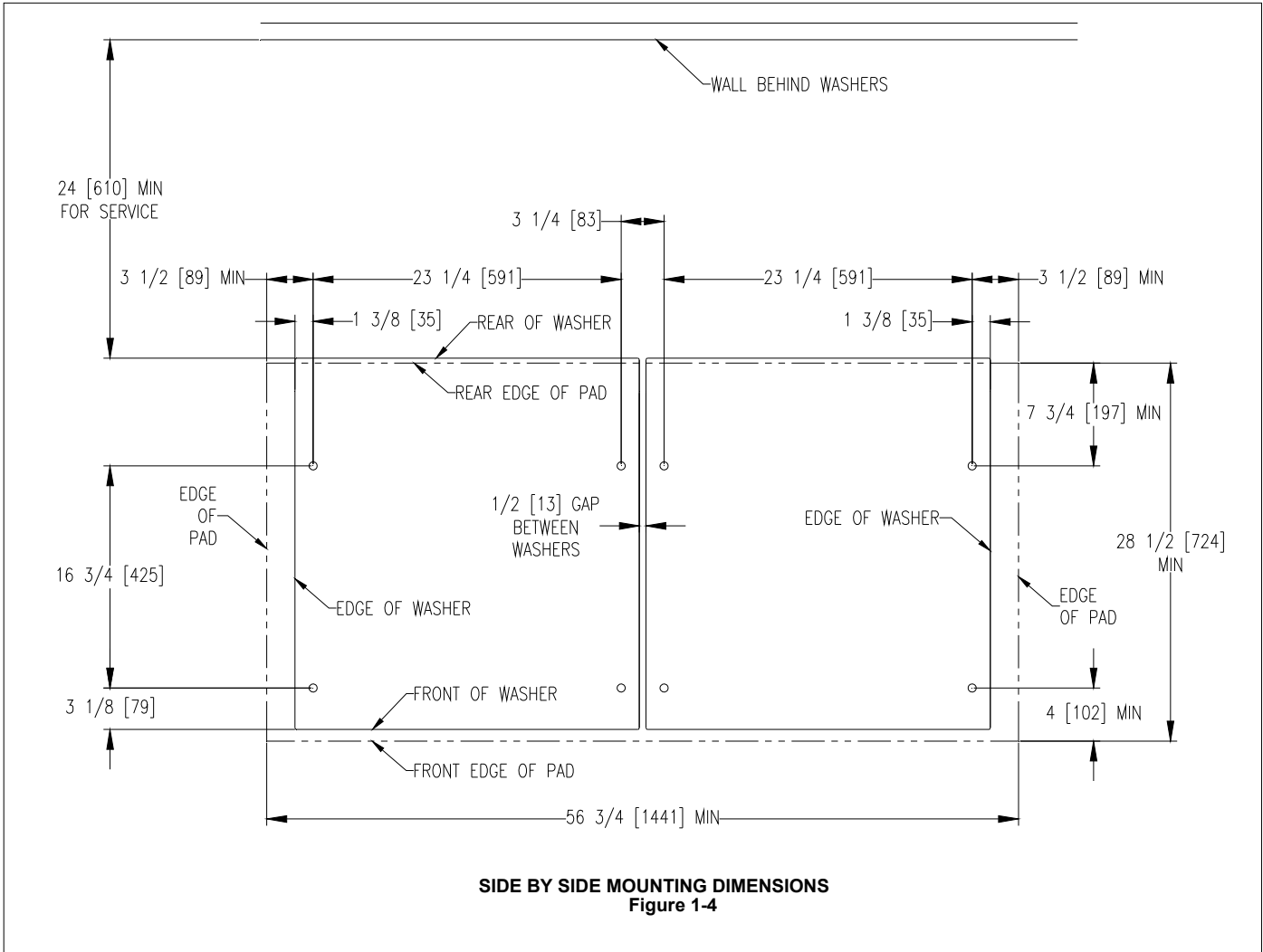


RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



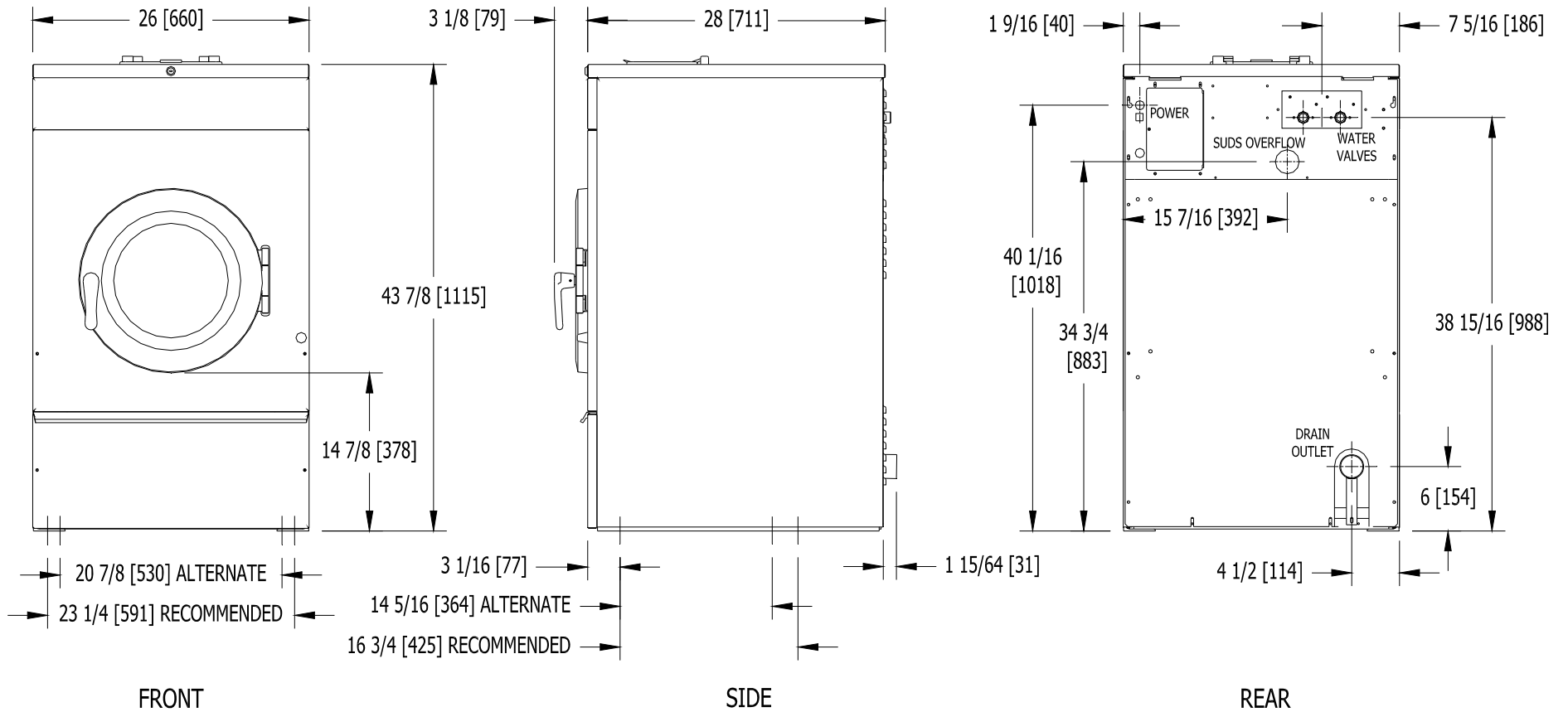
MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Εικόνα 7-10 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-350

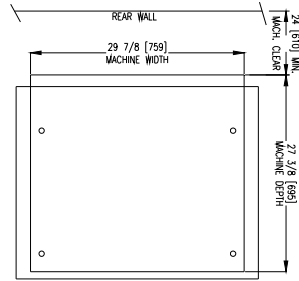
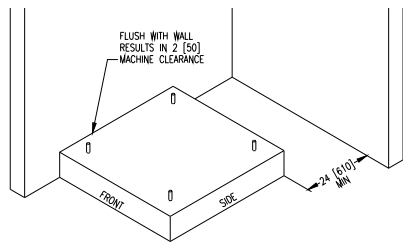


Εικόνα 7-11 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-350

T-350 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



Εικόνα 7-12 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-350

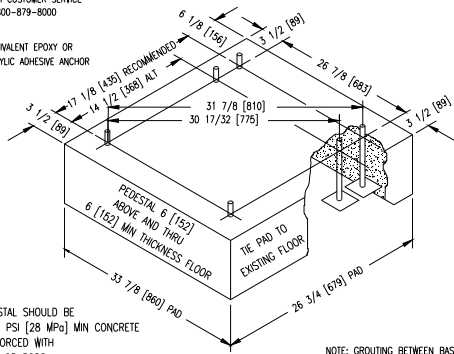


FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

1/2" X 8" GD. 5 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

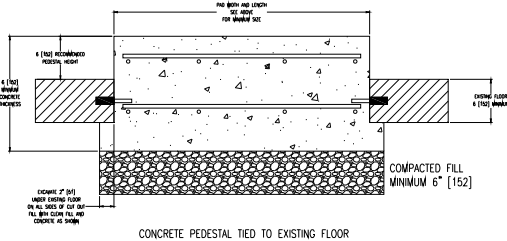
[ANCHORS: 14mm X 200mm GRADE 5 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)]

OR
"HILTI" ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI "HAS" SUPER RODS 1/2 X 8 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000
OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

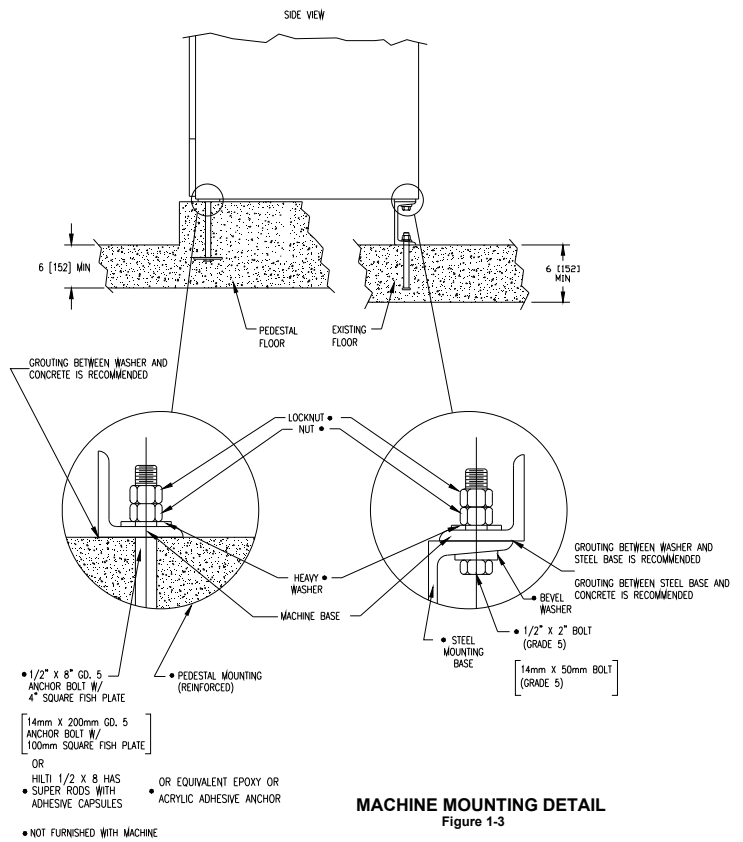


PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND
CONCRETE IS RECOMMENDED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



• 1/2" X 8" GD. 5
ANCHOR BOLT #7/
4" SQUARE FISH PLATE

[14mm X 200mm GD. 5
ANCHOR BOLT #7/
100mm SQUARE FISH PLATE]

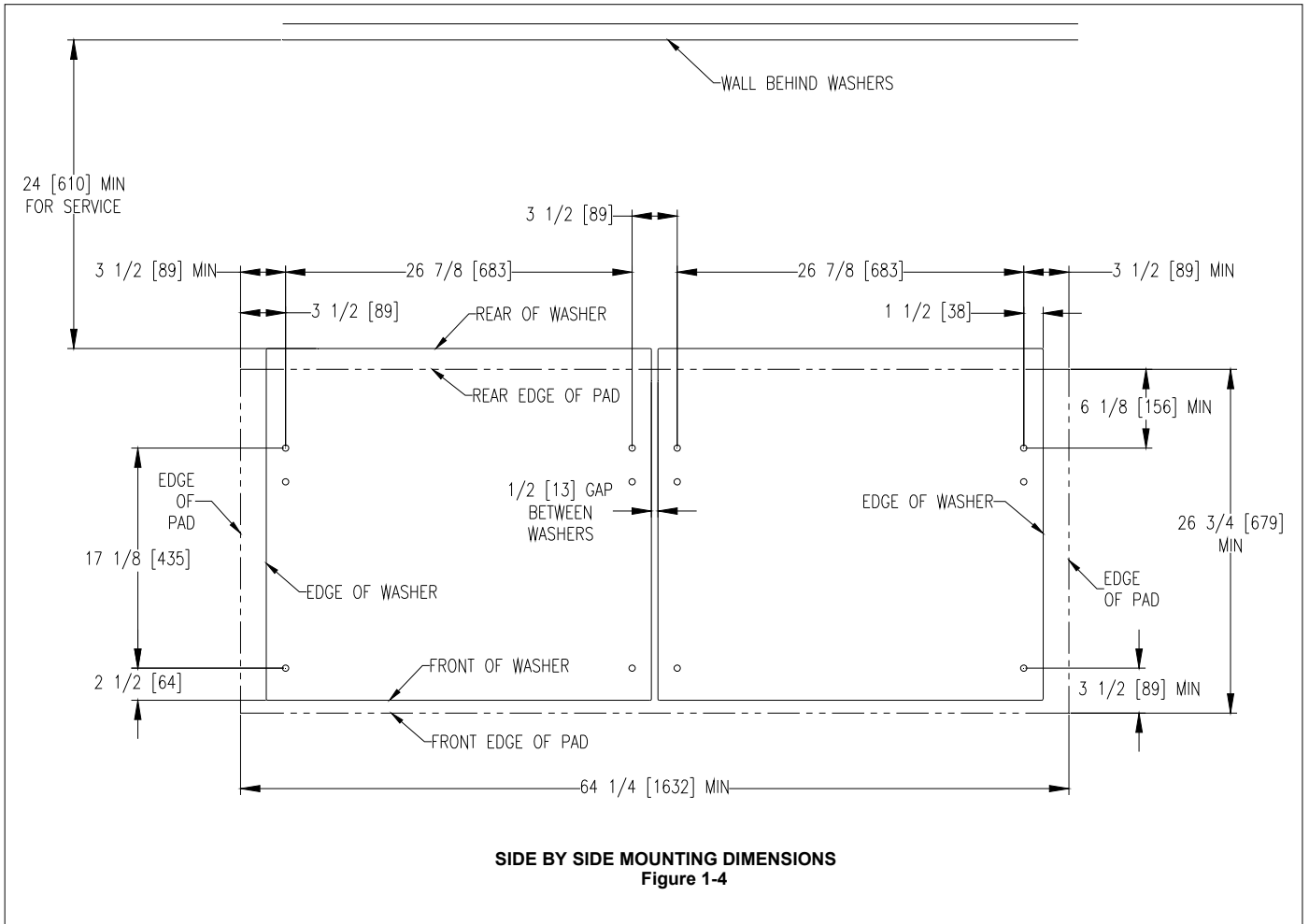
OR
HILTI 1/2 X 8 HAS
SUPER RODS WITH
ADHESIVE CAPSULES

• OR EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

• NOT FURNISHED WITH MACHINE

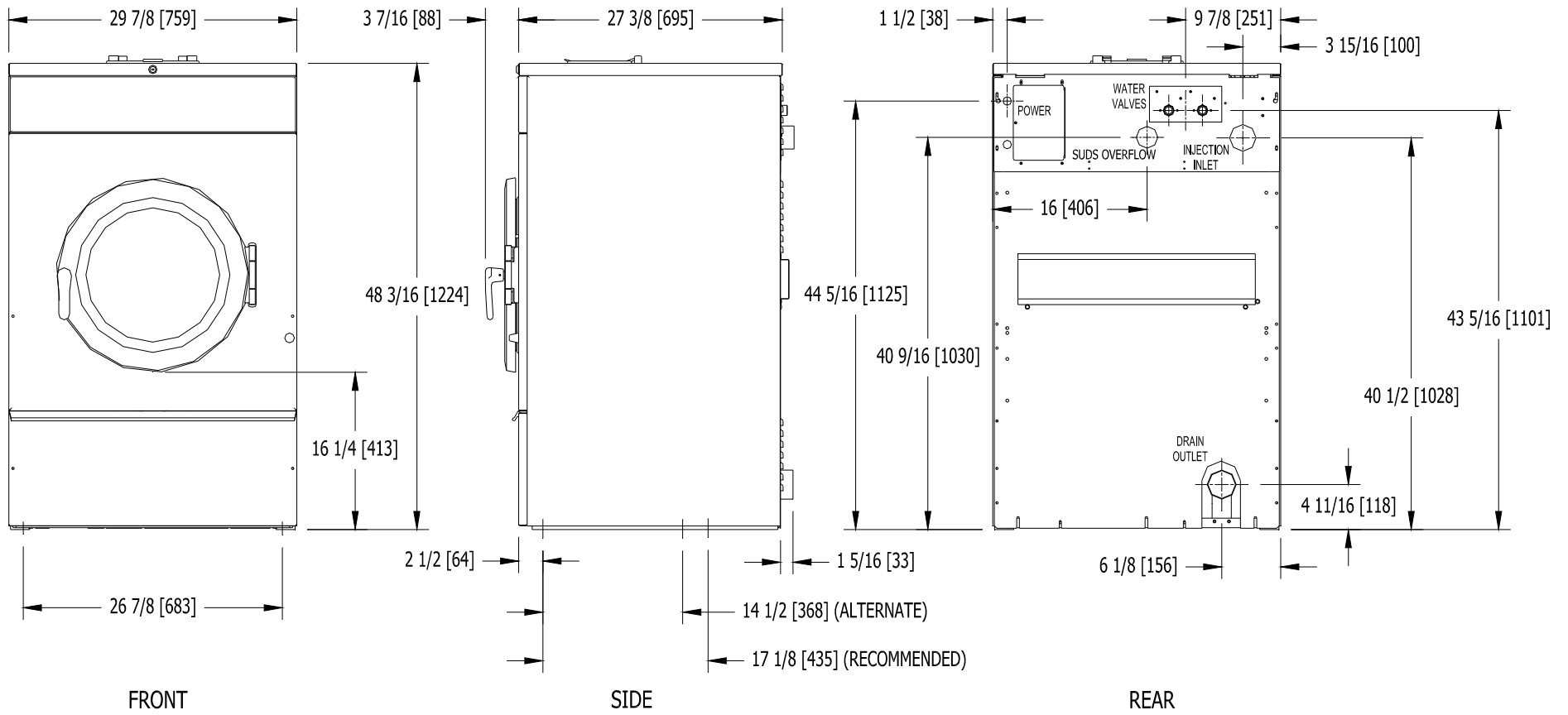
MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Εικόνα 7-13 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-400

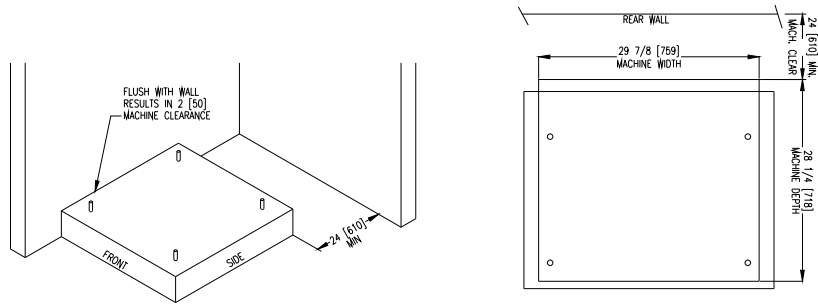


Εικόνα 7-14 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-400

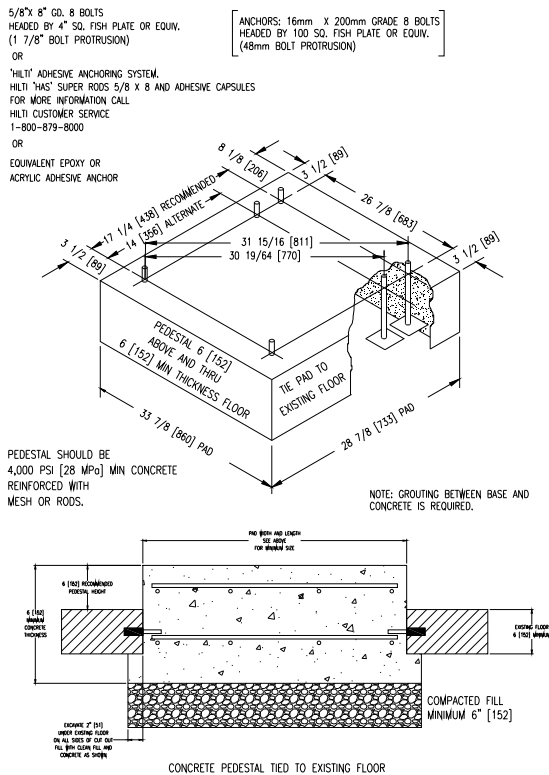
T-400 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



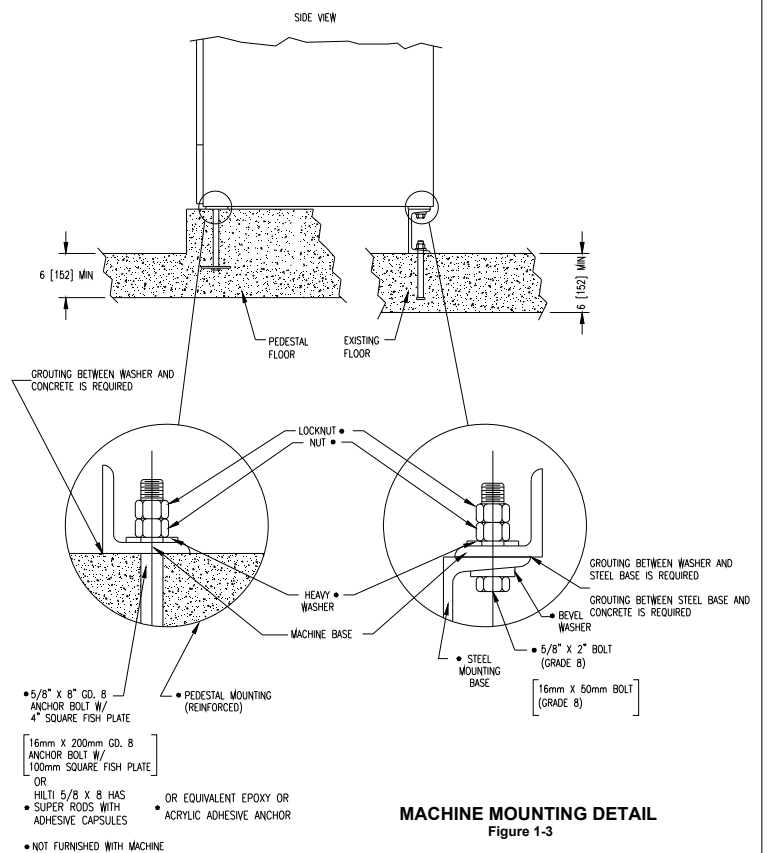
Εικόνα 7-15 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-400



FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

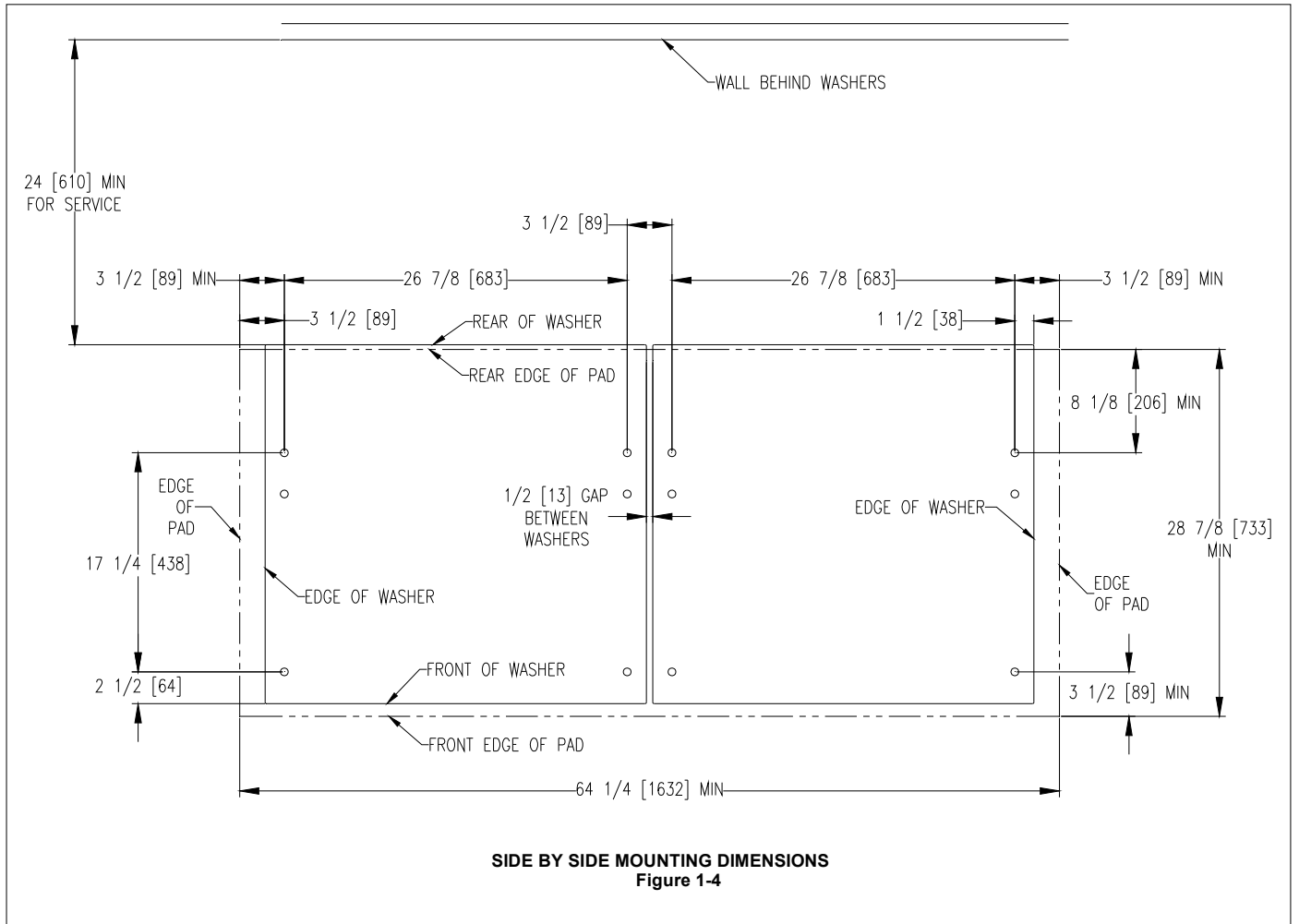


RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



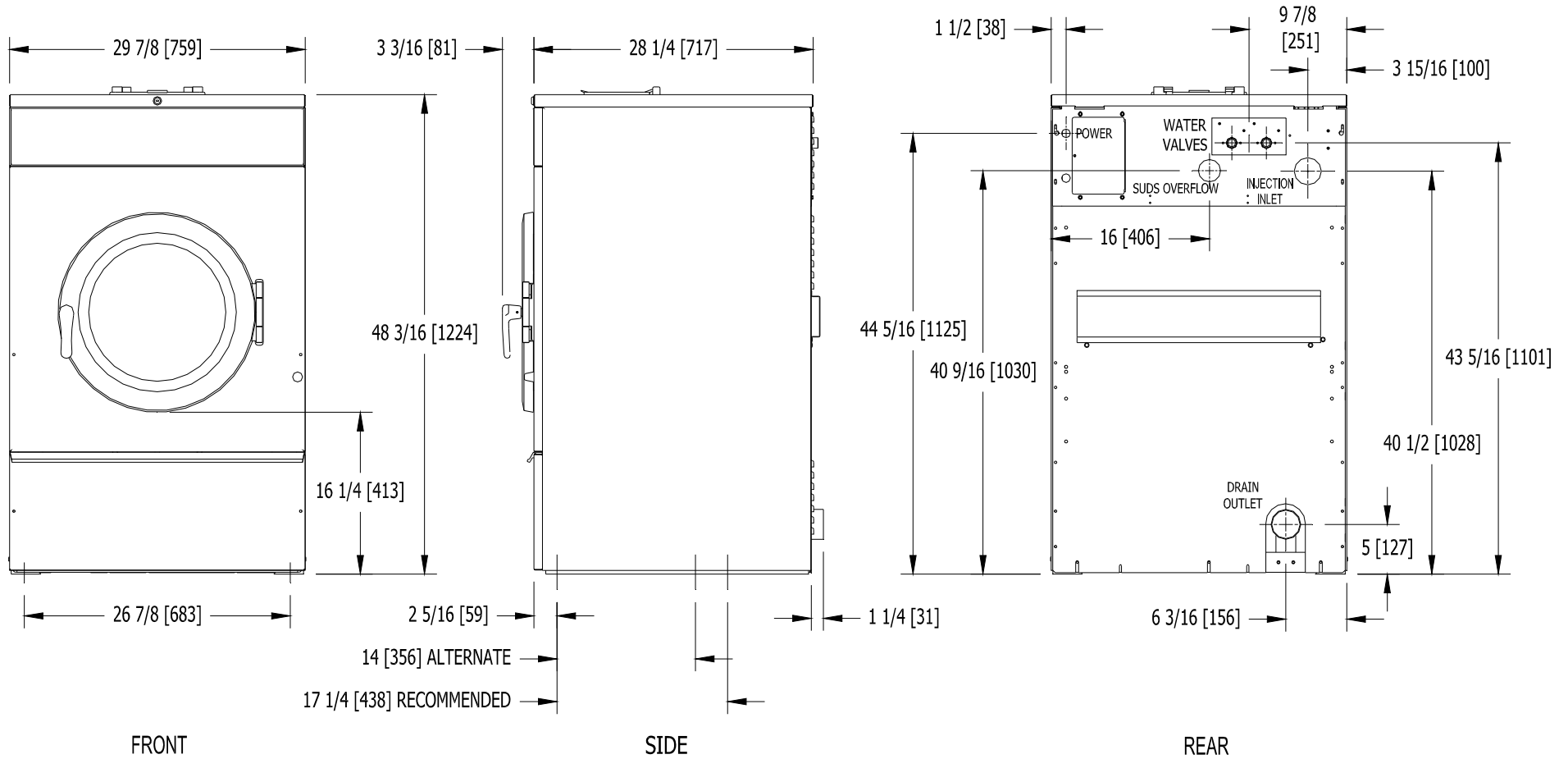
MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Εικόνα 7-16 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-450

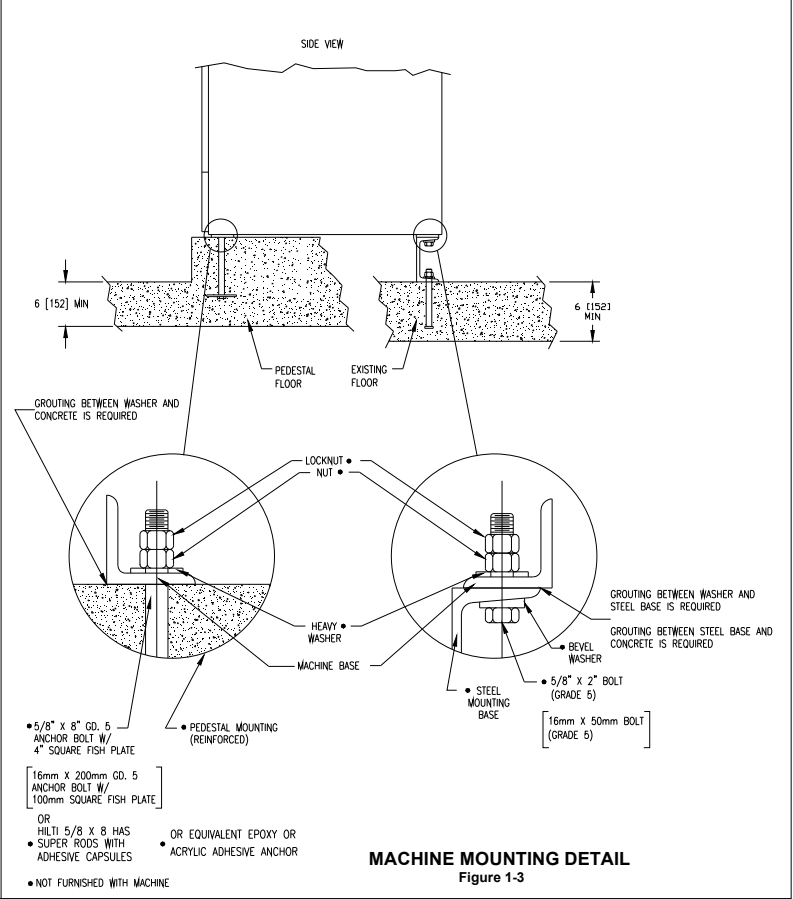
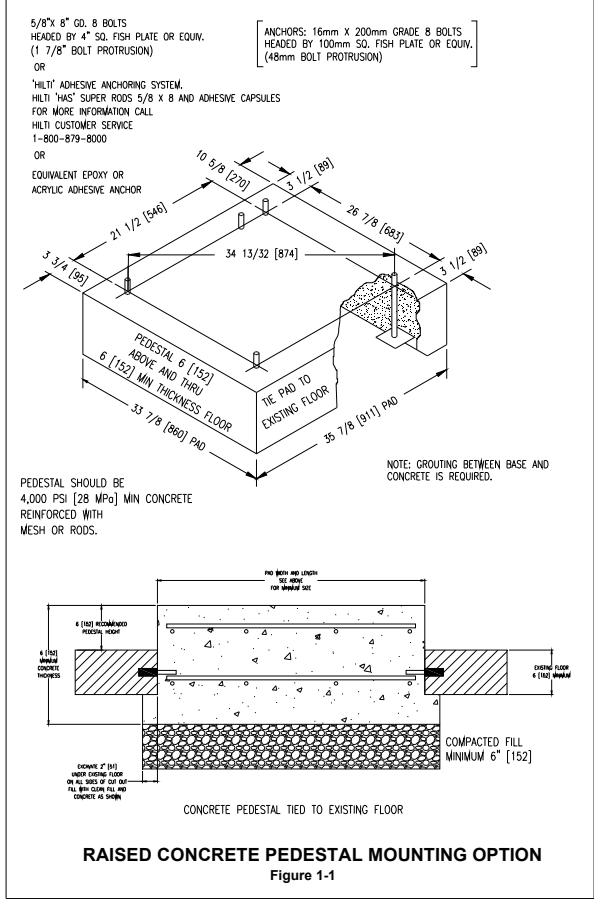
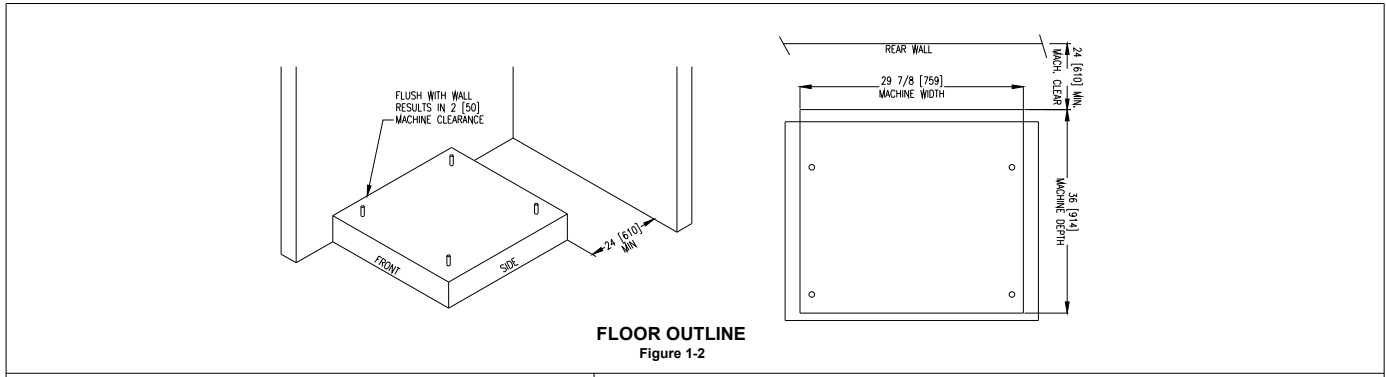


Εικόνα 7-17 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-450

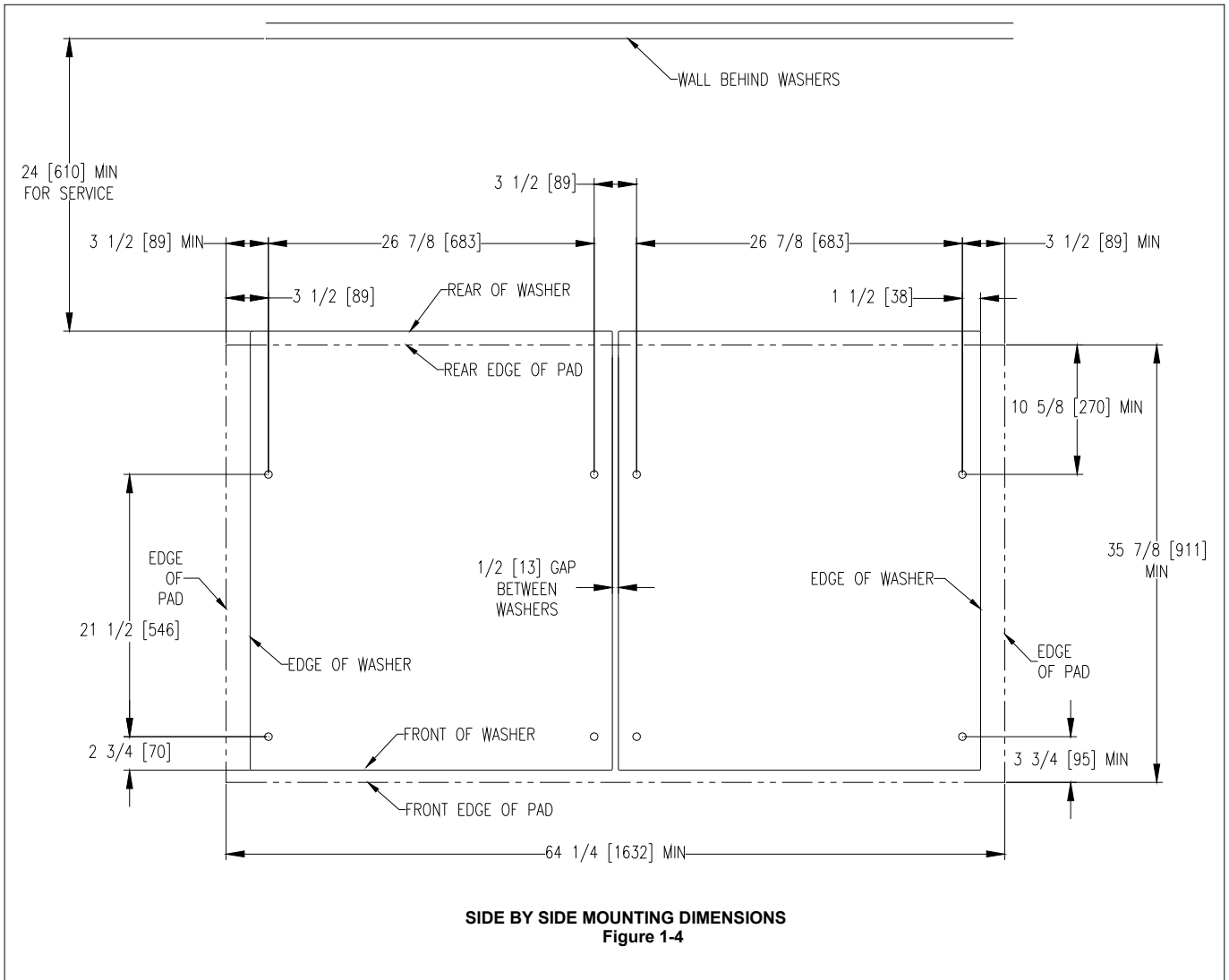
T-450 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



Εικόνα 7-18 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-450

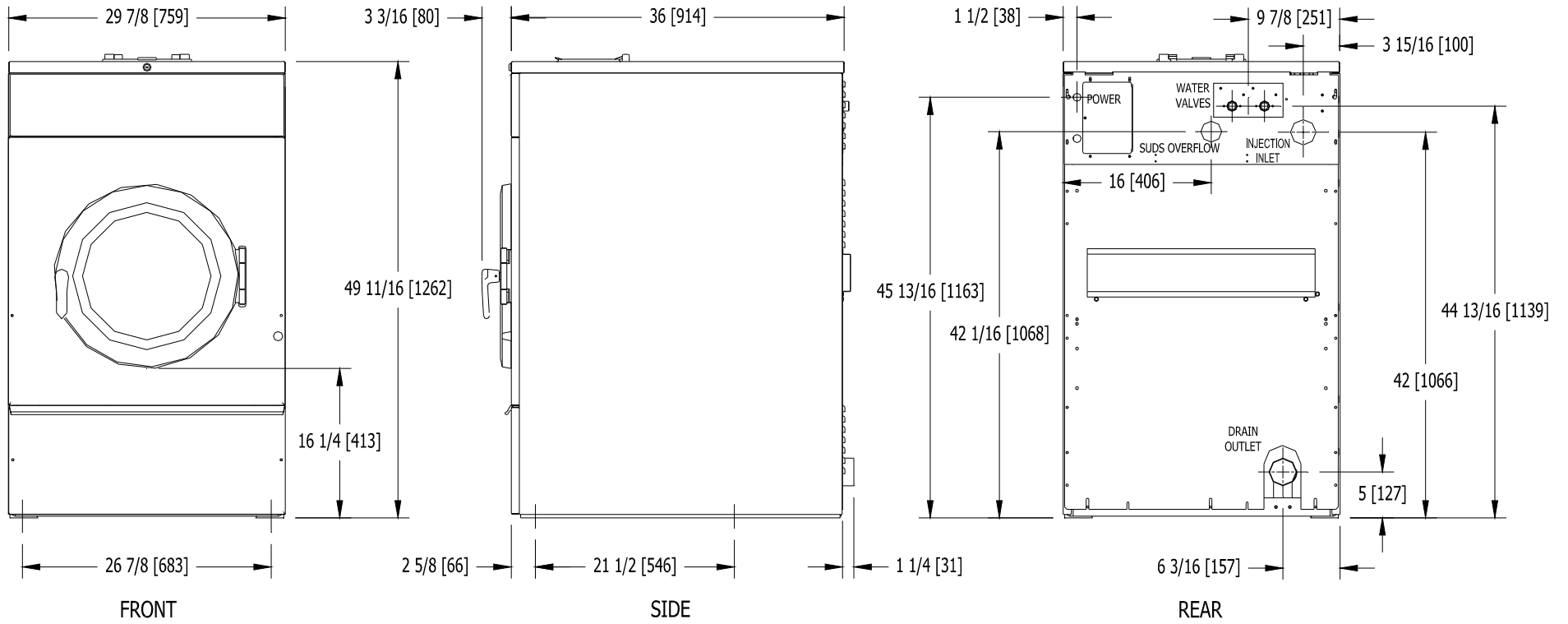


Εικόνα 7-19 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-600

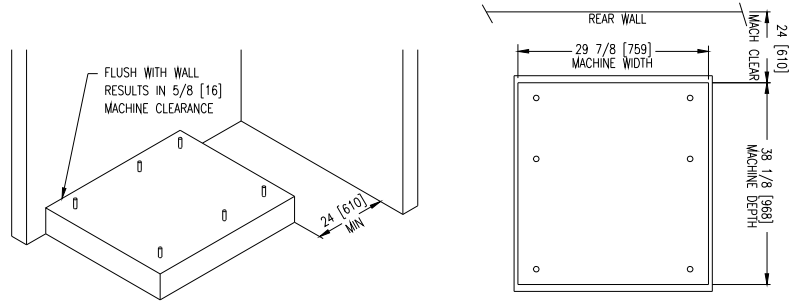


Εικόνα 7-20 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-600

T-600 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



Εικόνα 7-21 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-600



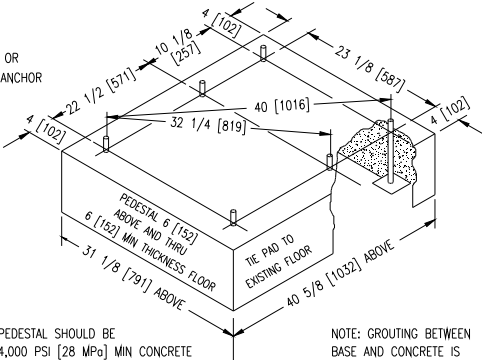
FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[19mm X 200mm GD. 8 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE
OR EQUIV.
(64mm BOLT PROTRUSION)]

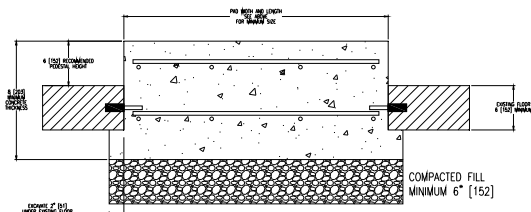
OR
'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000

OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

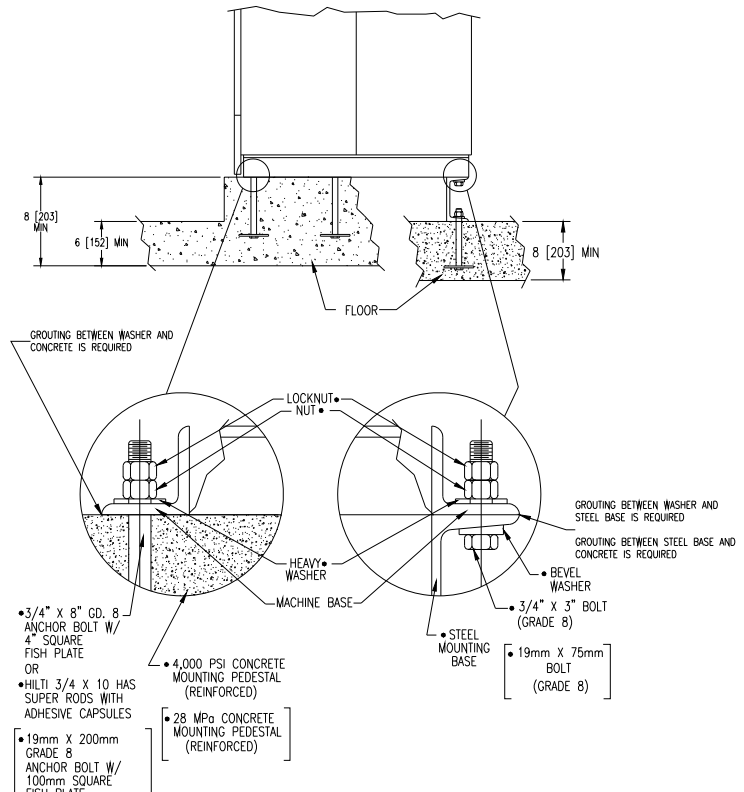
NOTE: GROUTING BETWEEN
BASE AND CONCRETE IS
REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1

SIDE VIEW



- 3/4" X 8" GD. 8 ANCHOR BOLT W/ 4" SQUARE FISH PLATE
- OR
- HILTI 3/4 X 10 HAS SUPER RODS WITH ADHESIVE CAPSULES
- 19mm X 200mm GRADE 8 ANCHOR BOLT W/ 100mm SQUARE FISH PLATE
- OR
- HILTI 3/4 X 10 HAS SUPER RODS WITH ADHESIVE CAPSULES

- 4,000 PSI CONCRETE MOUNTING PEDESTAL (REINFORCED)
- 28 MPa CONCRETE MOUNTING PEDESTAL (REINFORCED)

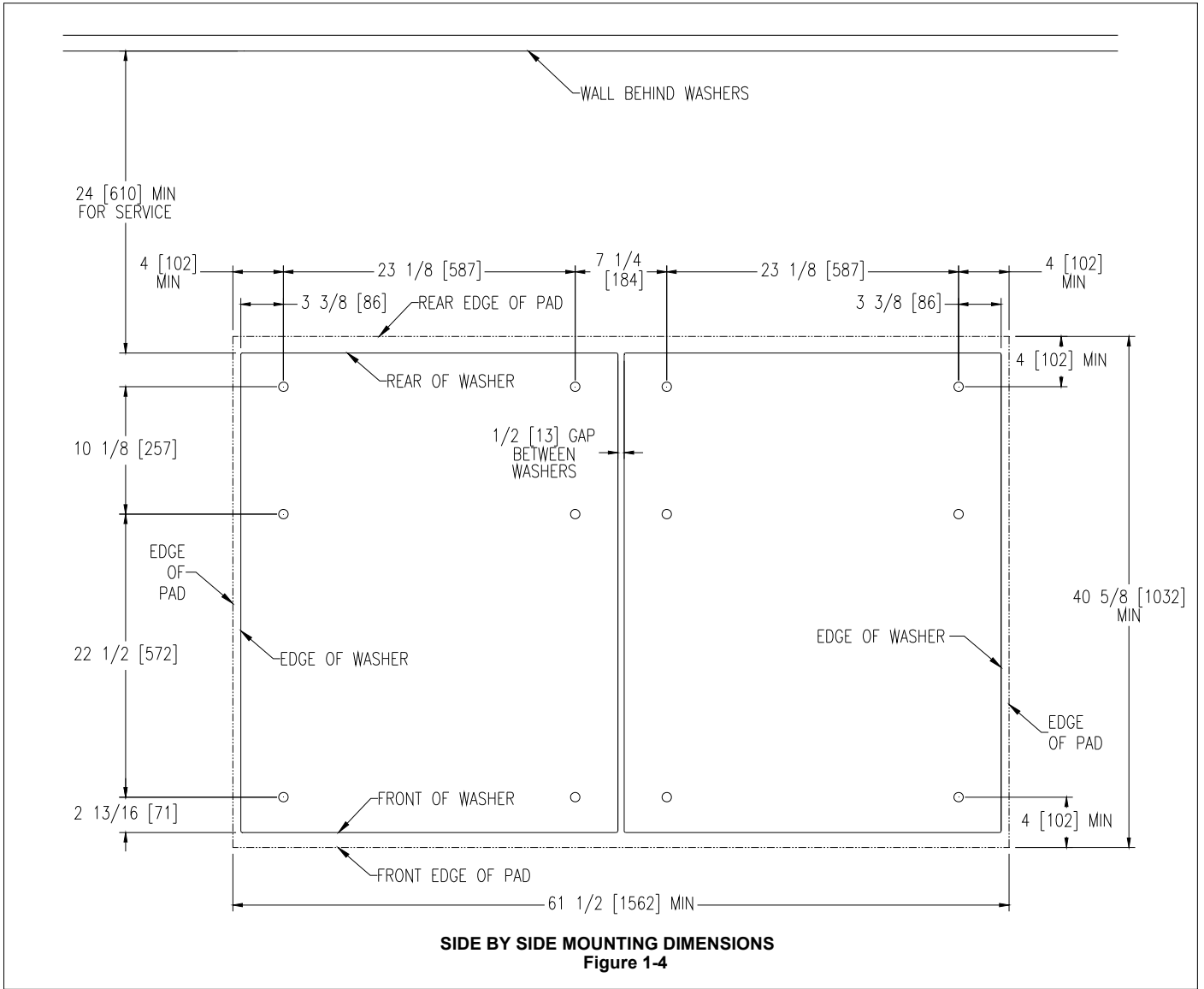
- 3/4" X 3" BOLT (GRADE 8)
- 19mm X 75mm BOLT (GRADE 8)

MACHINE MOUNTING DETAIL

Figure 1-3

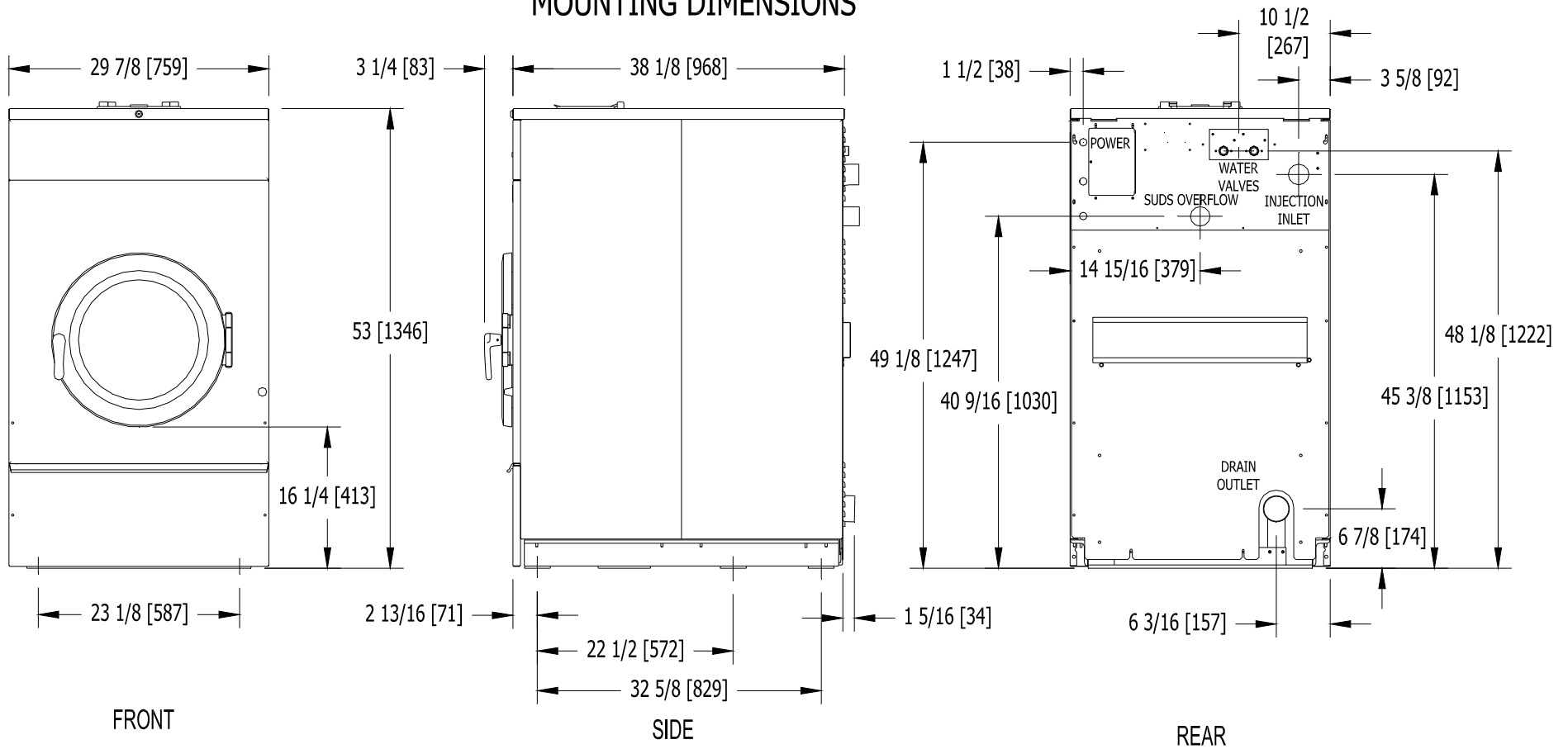
- OR EQUIVALENT EPOXY OR ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR
- NOT FURNISHED WITH MACHINE

Εικόνα 7-22 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-650

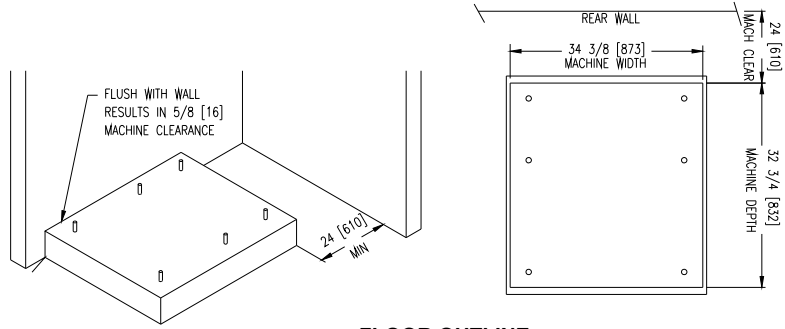


Εικόνα 7-23 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-650

T-650 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



Εικόνα 7-24 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-650



FLOOR OUTLINE

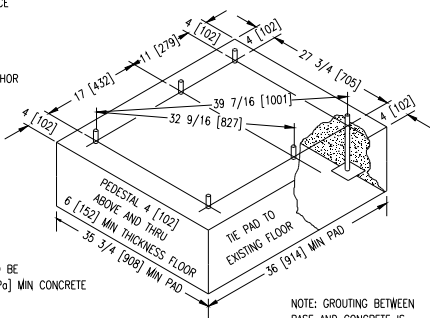
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 19mm X 200mm GRADE 8 BOLTS HEADED BY 102mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (64mm BOLT PROTRUSION)]

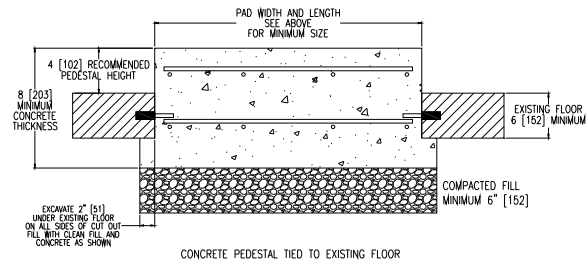
OR
 'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
 HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
 FOR MORE INFORMATION CALL
 HILTI CUSTOMER SERVICE
 1-800-879-8000

OR
 EQUIVALENT EPOXY OR
 ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



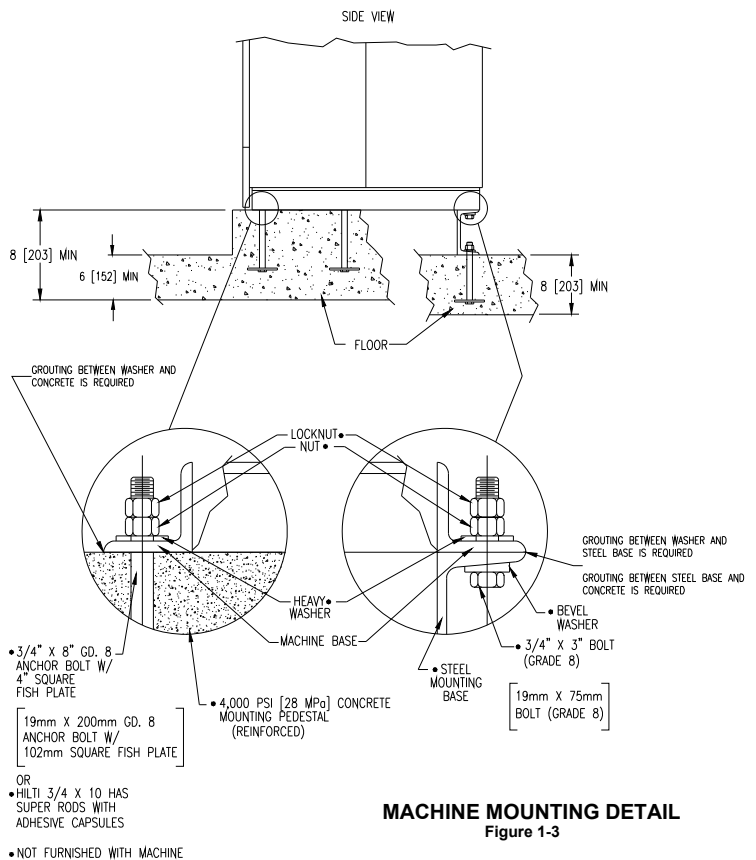
PEDESTAL SHOULD BE 4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE REINFORCED WITH MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND CONCRETE IS REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1

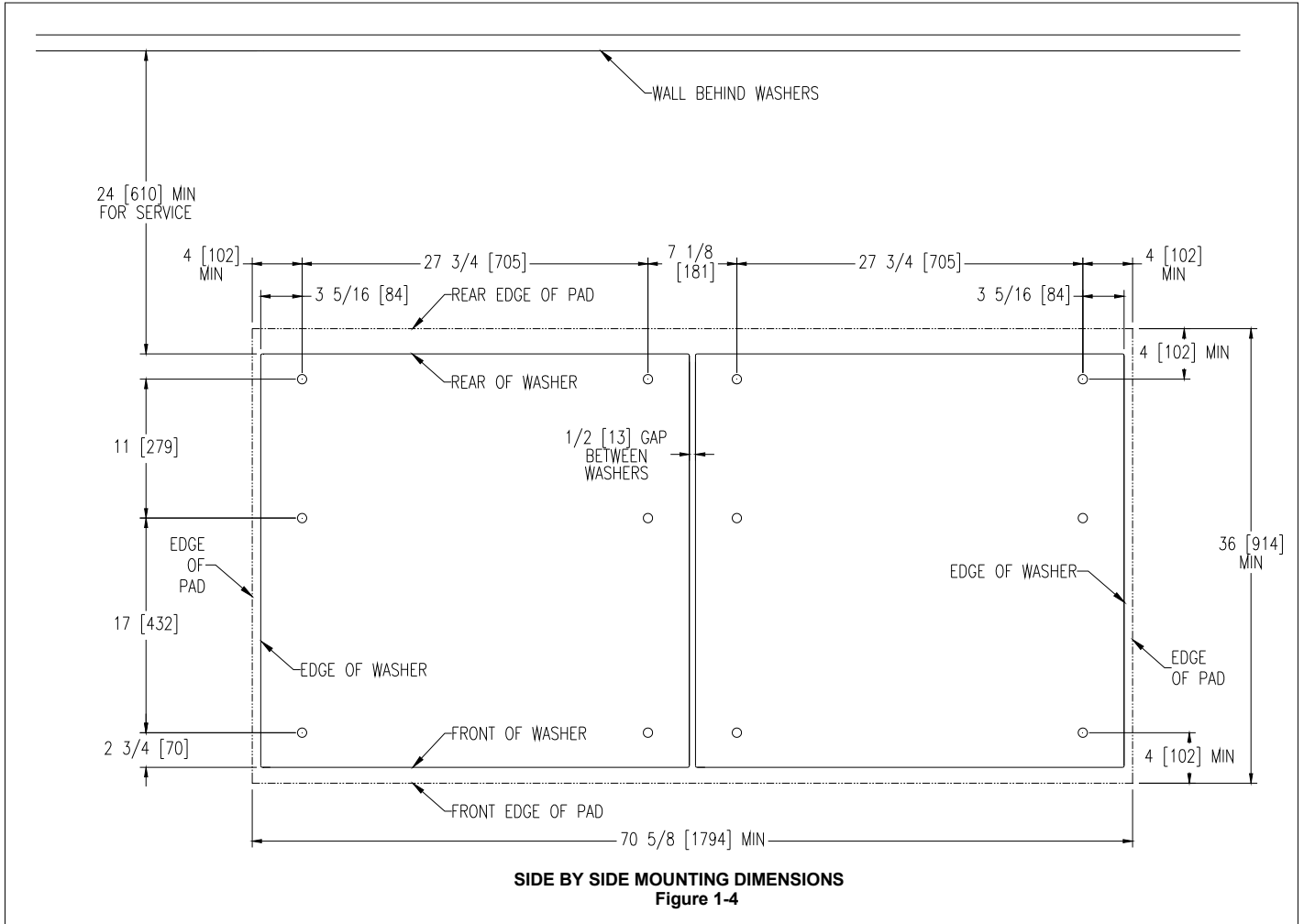


MACHINE MOUNTING DETAIL

Figure 1-3

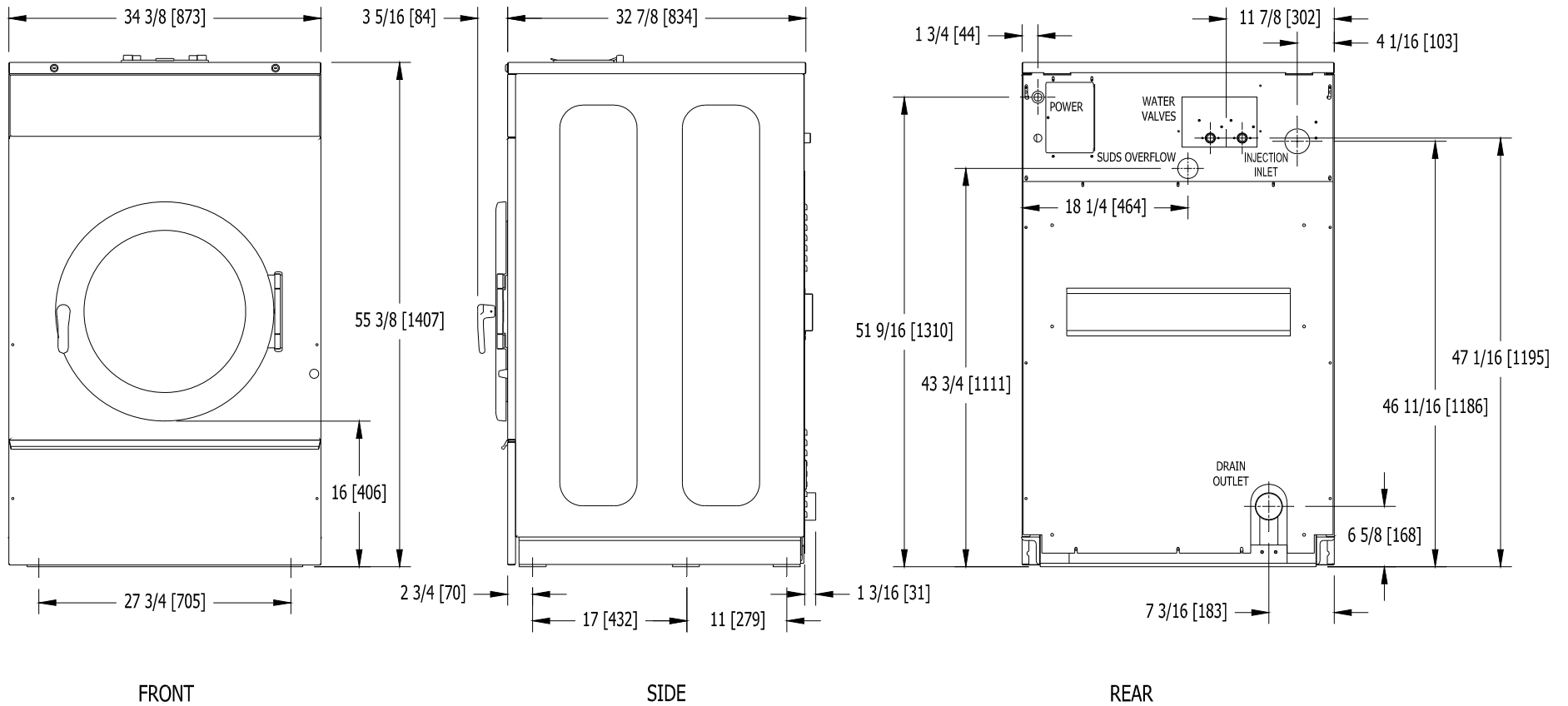
• NOT FURNISHED WITH MACHINE

Εικόνα 7-25 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-750

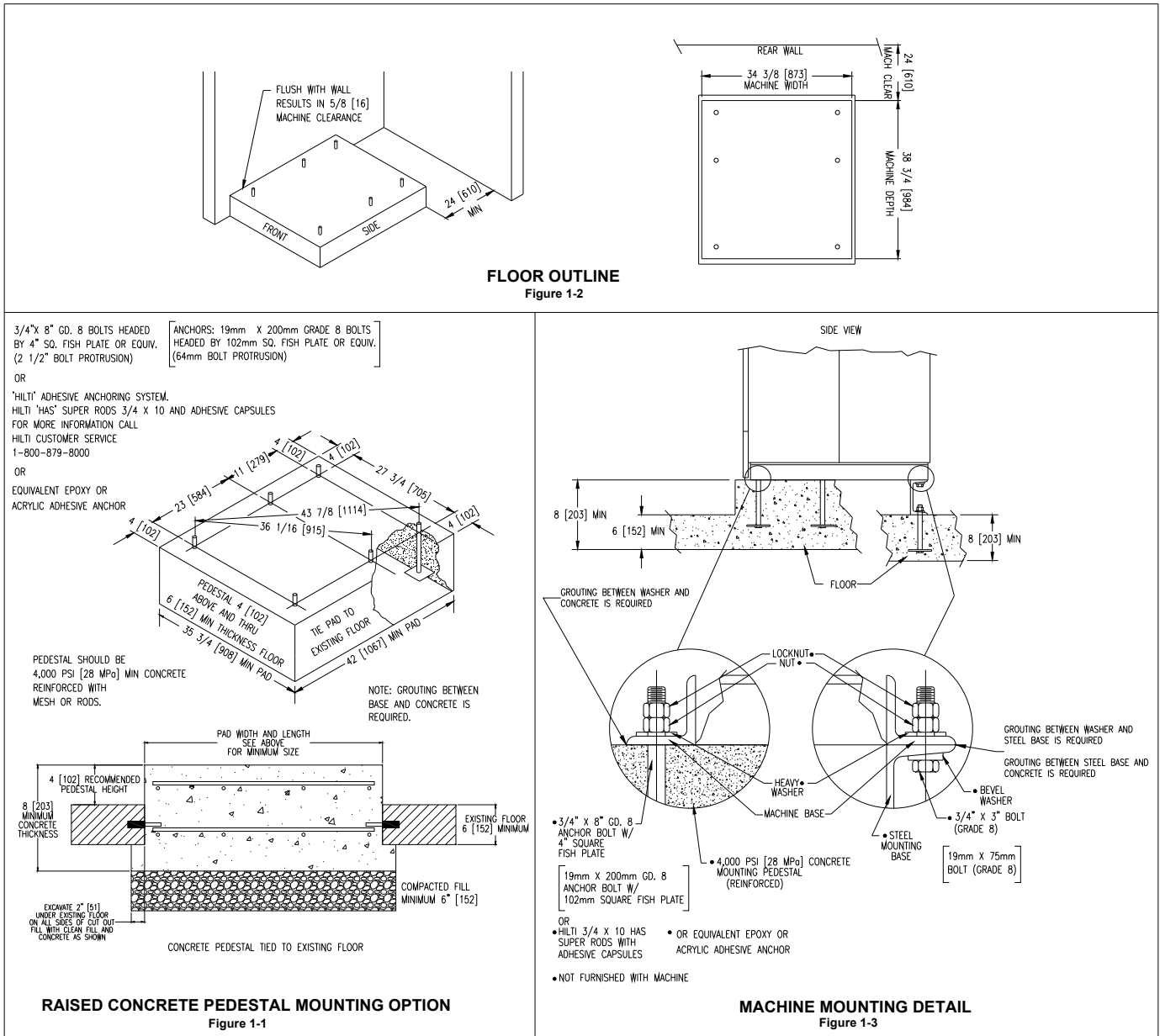


Εικόνα 7-26 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-750

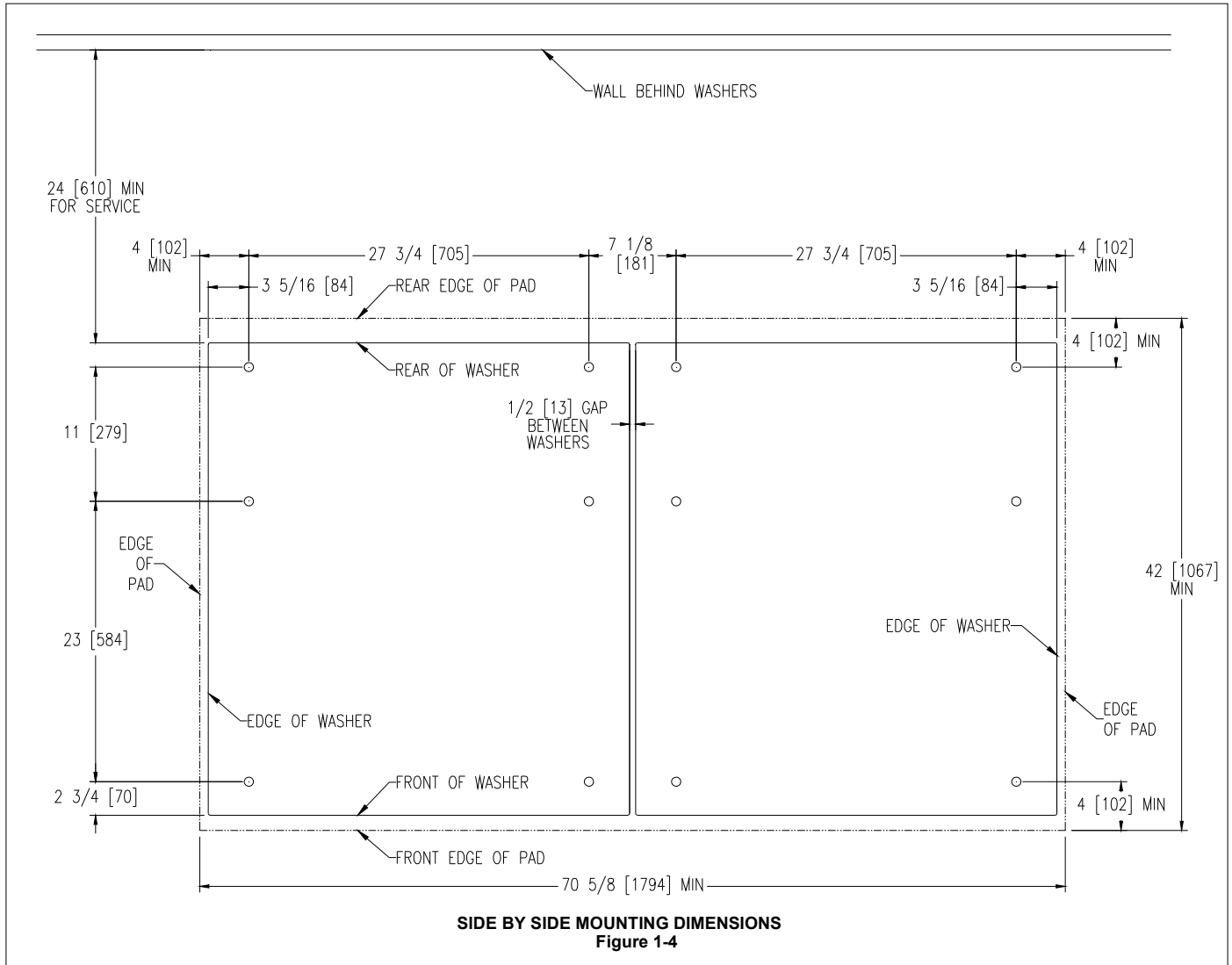
T-750 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS



Εικόνα 7-27 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-750



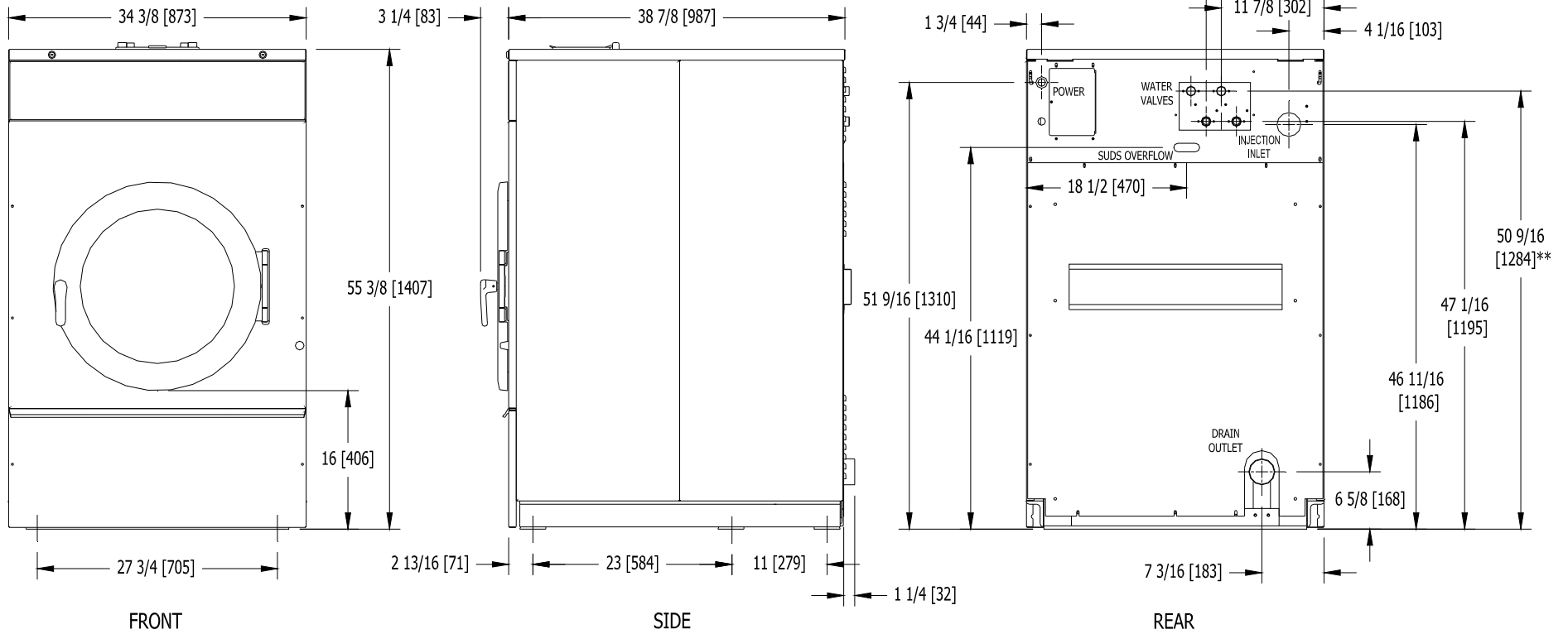
Εικόνα 7-28 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-900



Εικόνα 7-29 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-900

T-900 / 950 INDUSTRIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

**TOP WATER VALVES ONLY ON T-950



Εικόνα 7-30 Διαστάσεις επαγγελματικού πλυντηρίου T-900

7.1.8 Υδραυλικά

Κάθε μηχανήμα συνοδεύεται από σωλήνες παροχής νερού. Τα σπειρώματα στους σωλήνες είναι ¾-14 BSP για τα μοντέλα 50 Hz.

Ξεχωριστές γραμμές κρύου-ζεστού θα πρέπει να παρέχονται στο μηχανήμα, διατηρώντας πίεση ροής νερού 207 kPa σε 827 kPa (30 psi σε 120 psi). Συνιστάται η παροχή ζεστού νερού 60°C (140°F) για βέλτιστα αποτελέσματα πλύσης. Μην υπερβαίνετε τους 82°C (180°F) για τη θερμοκρασία νερού.

7.1.9 Αποστράγγιση

Μέγεθος σωλήνα εξόδου αποστράγγισης:



Για T-300 και 350 διαμέτρος 57 mm (2 ¼ ίντσες), και για όλα τα άλλα μοντέλα διάμετρος 76 mm (3 ίντσες).



Όλοι οι σωλήνες αποστράγγισης θα πρέπει να είναι χαμηλότερα από τη βαλβίδα αποστράγγισης για τη διασφάλιση της σωστής αποστράγγισης.

7.1.10 Προστατευτική μεμβράνη

Το μηχανήμα ενδέχεται να φέρει προστατευτική μεμβράνη στην μπροστινή περιοχή ετικέτας του πάνελ ελέγχου και στα μπροστινά, πίσω και πλαϊνά πάνελ από ατσάλι. Η μεμβράνη μπορεί να αφαιρεθεί πριν τη χρήση του μηχανήματος.

7.1.11 Ηλεκτρικές συνδέσεις

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

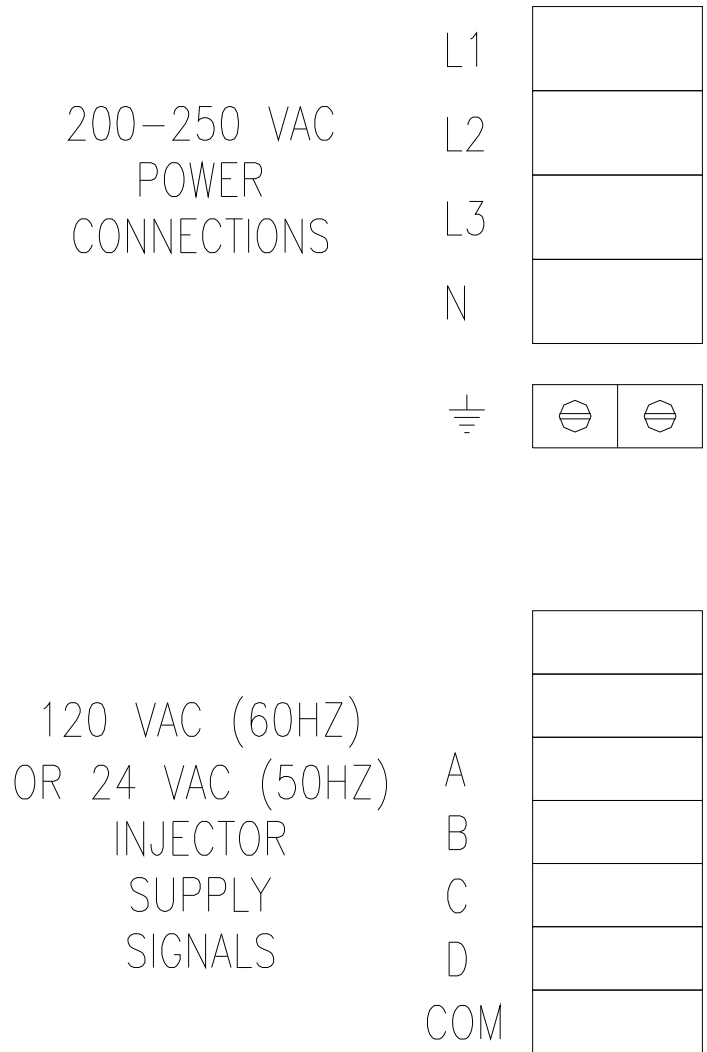
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

Τα πλυντήρια Dexter προορίζονται ως μόνιμα συνδεδεμένα μηχανήματα. Δεν παρέχεται καλώδιο ρεύματος. Το μηχανήμα θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ένα μεμονωμένο κύκλωμα που δεν διαμοιράζεται από εξοπλισμό φωτισμού ή άλλο εξοπλισμό. Θα πρέπει να διασφαλιστεί αποσύνδεση με σωστό διαχωρισμό επαφής τουλάχιστον 3 mm (1/8 ίντσας).

Απαιτούνται μεμονωμένοι ασφαλειοδιακόπτες για κάθε μονάδα. Μη χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτες με γείωση ή εξόδους διακοπής κυκλώματος με γείωση, εκτός αν απαιτούνται από τους κανονισμούς. Αν οι τοπικοί κανονισμοί απαιτούν τη χρήση αυτόματου διακόπτη διαρροής (RCD), ο διακόπτης RCD θα πρέπει να πληροί τις παρακάτω απαιτήσεις:

- Όχι περισσότερα από 2 μηχανήματα σε 100mA RCD, ή 1 μηχανήμα σε 30mA RCD αν το 100mA δεν επιτρέπεται.
- Να είναι τύπου B για να επιτρέπει τη χρήση τάσεων DC εντός του μηχανήματος.


Η σύνδεση του μηχανήματος θα πρέπει να διαθέτει αδιάβροχο περίβλημα ή αξιόπιστη σωλήνωση καλωδίων, ή αντίστοιχη, με απαγωγές σωστού μεγέθους και μόνωσης. Το περίβλημα του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμο με καλώδιο που συμφωνεί με IEC 227 ή IEC 245. Ένας εξειδικευμένος τεχνικός θα πρέπει να κάνει αυτές τις συνδέσεις σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης. Ανατρέξτε στο φύλλο προδιαγραφών για ελάχιστο απαιτούμενο μέγεθος καλωδίου. Η τάση δεν θα πρέπει να πέφτει κάτω περισσότερο από το 5% μεταξύ της παροχής και του μηχανήματος που τροφοδοτείται.




Εικόνα 7-31 Ηλεκτρικές συνδέσεις

7.1.11.1 Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων

7. Απενεργοποιήστε κάθε τροφοδοσία του πλυντηρίου.
8. Αφαιρέστε το πάνω πάνελ του πλυντηρίου και εντοπίστε τη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας κοντά στο πίσω μέρος του διαμερίσματος ελέγχου.
9. Για 230V-**1PH**-50Hz, συνδέστε L1, N και γείωση.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Είναι σημαντικό η βίδα γείωσης δίπλα στη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας TB-1 να είναι συνδεδεμένη σε αξιόπιστη εξωτερική γείωση.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το SCCR για όλα τα πλυντήρια είναι 5kA	

7.1.11.2 Προδιαγραφές ασφαλειών

Ανατρέξτε στο [Φύλλο προδιαγραφών](#) για απαιτούμενο μέγεθος ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ με ΧΡΟΝΟΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ (ΔΙΠΛΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ) (ή αντίστοιχο ασφαλειοδιακόπτη)

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πληροί τις ηλεκτρικές απαιτήσεις της χώρας εγκατάστασης. Ο υπεύθυνος εγκατάστασης θα πρέπει εξασφαλίσει ένα διακόπτη αποσύνδεσης, για τη διακοπή όλων των γραμμών. Ενδέχεται να υπάρχει τοπική ή εθνική απαίτηση να υπάρχει διακόπτης ηλεκτρικής διακοπής που να είναι ορατός και προσβάσιμος στο χώρο που βρίσκεται εγκατεστημένο το πλυντήριο.

Για χώρες που οι απαιτήσεις CE θα πρέπει να πληρούνται, απαιτούνται μεμονωμένες συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας 400V για κάθε πλυντήριο και θα πρέπει να περιλαμβάνονται στους παρακάτω τύπους:

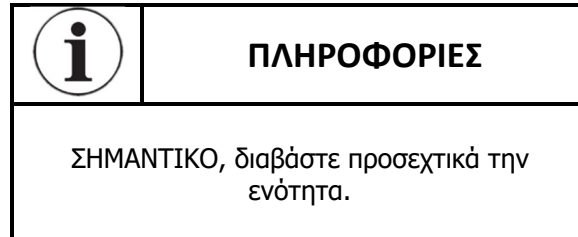
- i. διακόπτης αποσύνδεσης με ασφάλειες σύμφωνα με το IEC 60947-3 κατηγορία χρήσης AC-23B,
- j. αποσύνδεση με ασφάλειες σύμφωνα με το IEC 60947-3 που φέρουν βοηθητική επαφή που σε κάθε περίπτωση προκαλεί τη διακοπή του κυκλώματος φόρτωσης στις συσκευές εναλλαγής πριν το άνοιγμα των βασικών επαφών της αποσύνδεσης,
- k. έναν ασφαλειοδιακόπτη κατάλληλο για απομόνωση σύμφωνα με το IEC 60947-2,
- l. οποιαδήποτε άλλη συσκευή εναλλαγής σύμφωνα με ένα πρότυπο προϊόντος IEC για αυτή τη συσκευή, που πληροί τις απαιτήσεις απομόνωσης του IEC 60947-1 καθώς και μια κατηγορία χρήσης που καθορίζεται στο πρότυπο προϊόντος ως κατάλληλο για συσκευή εναλλαγής για μοτέρ ή άλλων επαγωγικών φορτίων.

Οι συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας θα πρέπει

- m. να παρέχουν άνοιγμα άμεσης πρόσβασης που να επιτρέπει στις συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας να είναι κλειδωμένες στη θέση OFF,
- n. να εμφανίζουν τις λειτουργίες για τις θέσεις OFF και ON με ένδειξη "O" και "I",
- o. να είναι ορατές και τοποθετημένες από 0,7 m έως 1,7 m πάνω από το δάπεδο, σε ακτίνα 2 m από το πλυντήριο και 8 m από τη θέση χειριστή,

- p. να διαθέτουν έναν κόκκινο ενεργοποιητή σε κίτρινο υπόβαθρο που επισημαίνει τη διπλή λειτουργία Έκτακτου τερματισμού, εγκεκριμένο για τη σειρά 60947-5-5 και για χρήση στη χώρα εγκατάστασης,
- q. να είναι σύμφωνες για διακλάδωση κυκλώματος,
- r. να έχουν δυνατότητα αντίστασης ίση με το σύνολο του μεγαλύτερου μοτέρ και όλων των κανονικών λειτουργικών φορτίων.

7.1.11.3 Καταστολείς στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης



Όπως για τα περισσότερα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το νέο σας μηχάνημα μπορεί να υποστεί ζημιές ή να εμφανίσει μικρότερο χρόνο ζωής από απότομες μεταβολές τάσης λόγω κεραυνών που δεν καλύπτονται από την εργοστασιακή εγγύηση. Τοπικά προβλήματα στο δίκτυο διανομής ηλεκτρικού ρεύματος ενδέχεται επίσης να είναι επιζήμια για τη ζωή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Συνιστάται η εγκατάσταση καταστολέων στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης για το νέο σας μηχάνημα. Αυτές οι συσκευές μπορούν να τοποθετηθούν στον πίνακα τροφοδοσίας για ολόκληρη την εγκατάσταση και δεν απαιτείται μια μεμονωμένη συσκευή για κάθε μηχάνημα.

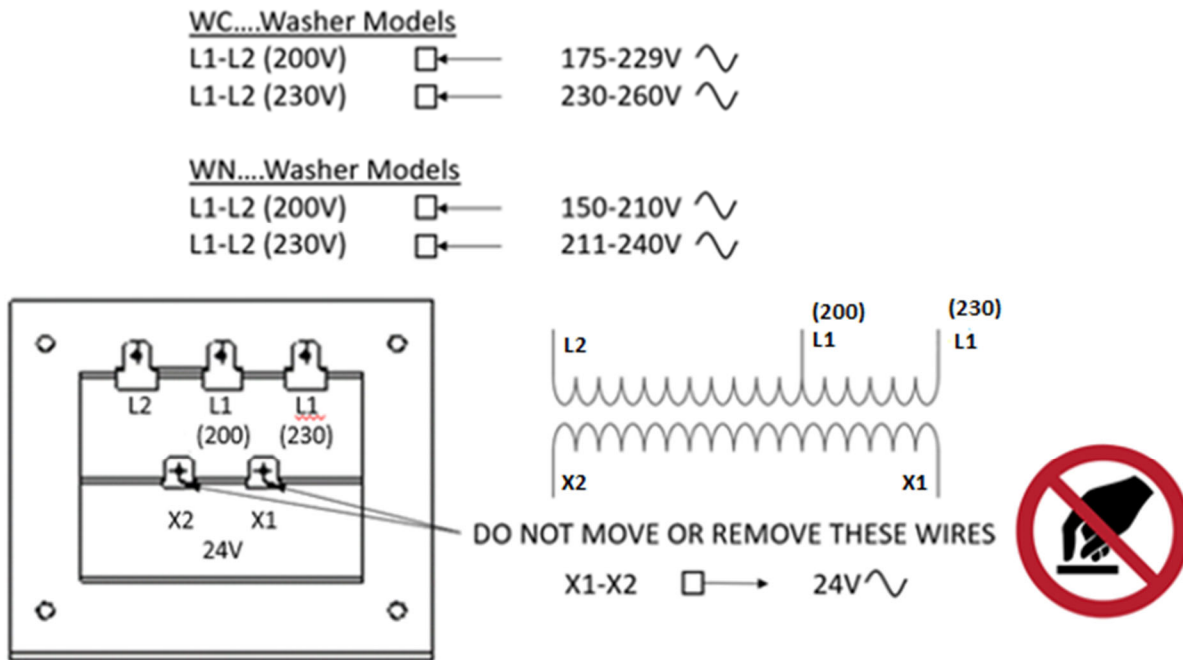
Αυτοί οι σταθεροποιητές τάσης βοηθούν στην προστασία του εξοπλισμού από απότομες διακυμάνσεις και από μικρές συνεχόμενες διακυμάνσεις που προκύπτουν καθημερινά. Οι μικρότερες διακυμάνσεις μπορούν να συντομεύσουν το συνολικό χρόνο ζωής των ηλεκτρικών εξαρτημάτων όλων των τύπων και να προκαλέσουν την αστοχία τους σε μεταγενέστερο χρόνο. Αν και δεν μπορούν να προστατεύσουν από όλα τα πιθανά συμβάντα, αυτές οι συσκευές προστασίας έχουν καλές δυνατότητες για σημαντική παράταση της χρήσιμης ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

Τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα παρατείνουν το χρόνο ζωής τους με σταθερά σωστή ηλεκτρική τροφοδοσία.

7.1.12 Μονάδα μετασχηματιστή

Η μονάδα μετασχηματιστή βρίσκεται εντός της κοιλότητας του πίνακα και με εύρος από 150 έως 240 volt με χαμηλότερο τα 24 volt. Υπάρχουν δύο τερματικά στη μονάδα μετασχηματιστή για τη βασική τροφοδοσία (εισόδου). Χρησιμοποιήστε το τερματικό με την ένδειξη "L1 200V" για τροφοδοσίες μεταξύ 150 και 210 volt. Χρησιμοποιήστε το τερματικό με την ένδειξη "L1 230V" για τροφοδοσίες μεταξύ 211 και 240 volt.

7.1.12.1 Συνδέσεις μονάδας μετασχηματιστή

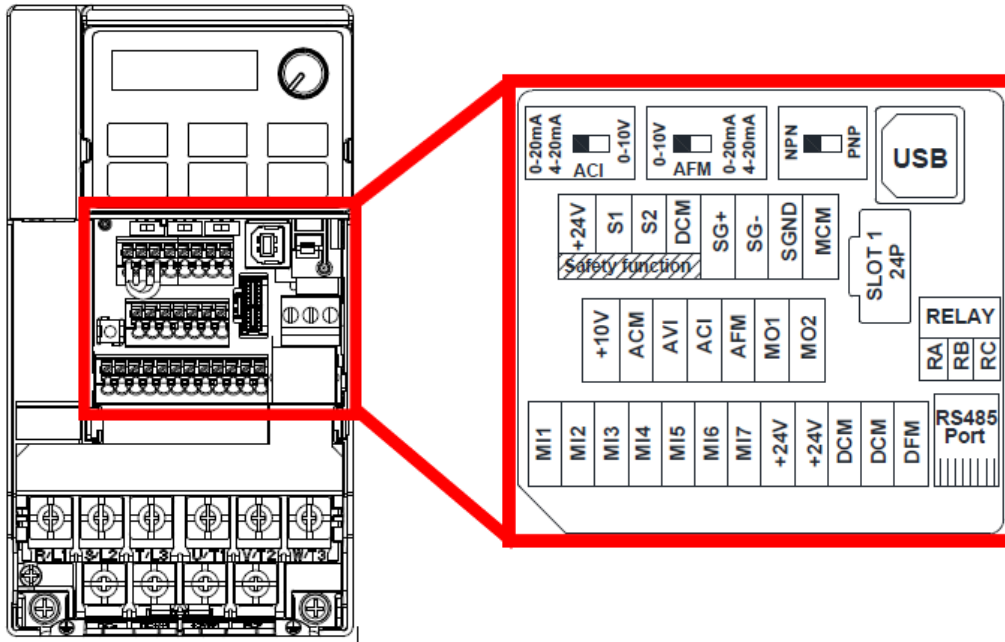


Εικόνα 7-32 Λεπτομέρειες συνδέσεων μονάδας μετασχηματιστή

7.1.13 Ρύθμιση μέγιστης ταχύτητας στυψίματος

Αν απαιτείται, το πλυντήριο μπορεί να προσαρμοστεί για περιορισμό της μέγιστης ταχύτητας στυψίματος για όλους τους κύκλους πλύσης.

Για αυτή την προσαρμογή, μια γέφυρα καλωδίων θα πρέπει ή να εγκατασταθεί ή να αφαιρεθεί από τη μονάδα μεταβλητής συχνότητας (VFD), ανάλογα με το μοντέλο πλυντηρίου και την επιθυμητή ταχύτητα. Ο κωδικός είδους αυτής της γέφυρας καλωδίωσης Dexter 8220-057-036 (ποσ. 1) παρέχεται εργοστασιακά στα σημεία τερματικού "10V" και "RC". Αφαιρέστε αυτή τη γέφυρα καλωδίωσης για νέες συνδέσεις γέφυρας αν απαιτείται. Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα για τη θέση, κατά προσέγγιση, των τερματικών ελέγχου στη μονάδα μεταβλητής συχνότητας (VFD) και για τα κατάλληλα σημεία σύνδεσης της καλωδίωσης που επισημαίνονται με ένα "X" για την επιθυμητή ρύθμιση μέγιστης ταχύτητας στυψίματος. Αν δεν επιθυμείτε καμία ρύθμιση στην προκαθορισμένη ταχύτητα στυψίματος, μην αφαιρείτε και μην προσθέτετε κανένα καλώδιο στη μονάδα VFD.



Εικόνα 7-33 Τερματικά ελέγχου στη μονάδα μεταβλητής συχνότητας

Μοντέλο πλυντηρίου V Series	Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος	Θέσεις καλωδίωσης τερματικού στη μονάδα μεταβλητής συχνότητας (VFD)													
		MI1	MI2	MI3	MI4	MI5	MI6	DCM (Left)	DCM (Right)	24V	ACM	AVI	ACI	10V	M01
T-300, T-400, T-600, T-900, T-1200	60 G												X		X
	80 G				X			X							
	100 G	Εργοστασιακή ρύθμιση (Δεν απαιτείται καλωδίωση)													
T-350, T-450, T-750	60 G											X		X	
	100 G				X			X							
	140 G					X		X							
	200 G	Εργοστασιακή ρύθμιση (Δεν απαιτείται καλωδίωση)													
T-650, T-950, T-1450, T-350SWD, T-450SWD, T-750SWD	100 G											X		X	
	140 G	ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ την καφέ καλωδίωση μεταξύ MI5/M01													
	200 G	Εργοστασιακή ρύθμιση (Δεν απαιτείται καλωδίωση)													

Πίνακας 7-2 Θέσεις καλωδίωσης ρύθμισης ταχύτητας στυψίματος

7.1.14 Συνδέσεις πηγής έγχυσης (Injection)

Ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου μπορεί να προγραμματιστεί για την αποστολή έξι σημάτων εξόδου 24V για ένα σύστημα χημικής έγχυσης για έως και τέσσερις πηγές χημικών ουσιών. Τα σήματα δεν υπολογίζονται ως πηγή τροφοδοσίας και πρέπει να περιορίζονται μέχρι τα 100 milliampr ρεύματος. Υπάρχει μια ξεχωριστή μονάδα τερματικού για σύνδεση των εξωτερικών σημάτων έγχυσης. Για τις πηγές έγχυσης, οι κωδικοί προγράμματος 0 έως 6 και οι αντίστοιχες συνδέσεις μονάδας τερματικού εμφανίζονται στην παρακάτω εικόνα.

Συνιστώμενες συνδέσεις Dexter	Προγραμματισμένα σήματα πίνακα ελέγχου	Κυκλώματα έγχυσης μονάδας τερματικού
Απορρυπαντικό	1	A
Λευκαντικό	2	B
Ενισχυτικό (για κολλάρισμα)	3	C
Μαλακτικό	4	D
	5	A και B
	6	C και D
	0	Κανένα

Πίνακας 7-3 Πίνακας συνδέσεων χημικών ουσιών

Αν απαιτείται, οι σωλήνες χημικής έγχυσης μπορούν να εισαχθούν στην παροχή έγχυσης στο πάνω δεξι πίσω άκρο του πλυντηρίου. Αυτοί οι σωλήνες θα πρέπει να τοποθετηθούν σε ένα κυλινδρικό σωλήνα PVC με τις παρακάτω αποστάσεις:

Για T-400 και T-450, ελάχιστη απόσταση 20 cm (8 ίντσες) και μέγιστη 30 cm (12 ίντσες)

Για T-600, 650, 750 και 900, ελάχιστη απόσταση 36 cm (14 ίντσες) και μέγιστη 46 cm (18 ίντσες)



(Για T-300 και T-350, τοποθετήστε τους σωλήνες στην πάνω θήκη απορρυπαντικού)



Αυτό θα μειώσει τη συσσώρευση χημικών στο σωλήνα ή/και θα περιορίσει τη ροή νερού στον κάδο. Ασφαλίστε τους σωλήνες όπως απαιτείται.


7.1.15 Έλεγχος λειτουργίας


Μετά την ολοκλήρωση όλων των εργασιών τοποθέτησης, υδραυλικών και ηλεκτρικών εργασιών, εκτελέστε έναν πλήρη κύκλο πλύσης στο μηχάνημα. Ελέγξτε για διαρροές νερού και βεβαιωθείτε για σωστή λειτουργία.

Κατά τη διάρκεια του ενδιάμεσου και του τελικού στύψιματος, ο κάδος θα πρέπει να περιστρέφεται **αριστερόστροφα** όταν τον παρατηρείτε από την μπροστινή πλευρά του μηχανήματος. Αν το στύψιμο είναι δεξιόστροφο, τα καλώδια μοτέρ T1 και T2 που συνδέουν το τερματικό T1 και T2 στη μονάδα μεταβλητής συχνότητας θα πρέπει να αντιστραφούν. Διακόψτε την τροφοδοσία του μηχανήματος πριν το άνοιγμα των πάνελ συντήρησης και την αλλαγή καλωδίων.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.</p>


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΕΝΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΓΡΗΓΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ Ή ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.</p>


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το επίπεδο ηχητικής πίεσης δεν υπερβαίνει τα 70dB(A). Δεν απαιτείται προστασία ακοής για το χειριστή.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το πλυντήριο δεν εκπέμπει επικίνδυνη ακτινοβολία.</p>	



7.2 Χρήση, Λειτουργία και Εσφαλμένη χρήση


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτό το μηχάνημα προορίζεται για χρήση αποκλειστικά για την πλύση υφασμάτων σε νερό. Να μην χρησιμοποιείται εκτός από αυτές τις οδηγίες.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι οδηγίες καθαρισμού ρουτίνας και συντήρησης περιγράφονται με λεπτομέρειες στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτές θα πρέπει να εκτελούνται για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά προϊόντα για τον καθαρισμό του μηχανήματος.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Η εγκατάσταση και η συντήρηση των πλυντηρίων θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτή η διαδικασία πλύσης χρησιμοποιεί χημικές ουσίες που ενδέχεται να είναι επιβλαβείς σε άτομα ή σε εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή χημικών ουσιών για τυχόν κινδύνους των χημικών ή του συνδυασμού των χημικών ουσιών και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που απαιτούνται. Υπό κάποιες συνθήκες χρήσης, το υποχλωριούχο (λευκαντικό) παράγει αέρια χλωρίου. Η χλωρίνη είναι μια διαβρωτική, οξειδωτική ουσία που, σε υψηλές συγκεντρώσεις και θερμοκρασίες, καταστρέφει το ανοξείδωτο ατσάλι και τα ελαστομερή. Το ίδιο πρόβλημα μπορεί επίσης να προκληθεί από άλλους ισχυρούς οξειδωτικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του όζοντος.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΠΑΝΩ, ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΚΑΘΕΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ. ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ ΒΑΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΙΔΙΟ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟΝ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΕΛΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ!

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΦΘΟΡΑ.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ (ATEX).

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ, Η ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ > 88°C ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΝΕΡΟΥ. ΕΠΙΣΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ Ή ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ. ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

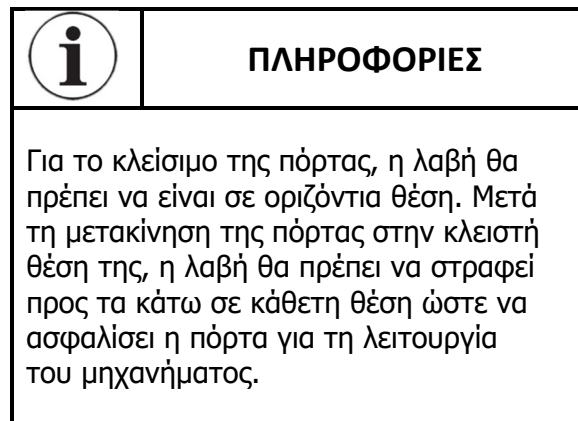
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται όταν βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η σωστή λειτουργία του πλυντηρίου διασφαλίζεται σε θερμοκρασία δωματίου +5°C έως +40°C, με σχετική υγρασία έως 50% στους +40°C και πάνω από 50% για κάτω από +40°C, και σε υψόμετρο έως 1.000 μέτρα πάνω από το επίπεδο της θάλασσας - θα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται από -25°C έως +55°C και έως +70°C για σύντομα χρονικά διαστήματα, και να συσκευάζεται για την αποφυγή βλάβης λόγω υγρασίας, δονήσεων και κραδασμών. Λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή επικίνδυνων επιδράσεων τυχαίας συμπύκνωσης.</p>	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση από μη εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	

7.2.1 Έναρξη πλυντηρίου OPL

13. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου.
14. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο είναι σε τρόπο λειτουργίας "RUN" (Εκτέλεση).
Εντοπίστε το διακόπτη πλήκτρου "RUN/PROGRAM" (Εκτέλεση/Προγραμματισμός) και το κλειδί. Ο τρέχον τρόπος λειτουργίας υποδεικνύεται από την ευθυγράμμιση της υποδοχής κλειδιού. Αν το πλυντήριο δεν είναι σε τρόπο λειτουργίας "RUN" (Εκτέλεση), εισάγετε και γυρίστε το κλειδί στη θέση "RUN" (Εκτέλεση).
15. Τοποθετήστε τα ρούχα.
Τοποθετήστε τα ρούχα χαλαρά στον κάδο και ασφαλίστε την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν έχει πιαστεί ανάμεσα στο δακτύλιο συγκράτησης της πόρτας και το μπροστινό μέρος του κάδου πριν το κλείσιμο της πόρτας. Το μέγιστο φορτίο είναι η χωρητικότητα σε στεγνό βάρος που περιλαμβάνεται στο φύλλο προδιαγραφών. Μην υπερβαίνετε το βάρος χωρητικότητας που υποδεικνύεται.



16. Επιλέξτε τον κύκλο πλύσης.
Επιλέξτε τον κατάλληλο αριθμό κύκλων (1 έως 6) για τον τύπο των ρούχων προς πλύση. Ανατρέξτε στις περιγραφές προκαθορισμένων κύκλων στην ενότητα **Error! Reference source not found.** Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα "UP" (Πάνω) και "DOWN" (Κάτω) για να αλλάξετε το διψήφιο αριθμό κύκλου στην ένδειξη και να επιλέξετε τον επιθυμητό κύκλο.
17. Προσθέστε απορρυπαντικά πλύσης.
Αν δεν χρησιμοποιείτε σύστημα ψεκασμού, προσθέστε απορρυπαντικό σε σκόνη με ελεγχόμενο αφρό στη θήκη "DETERGENT" (Απορρυπαντικό) της θήκης αυτόματης διανομής στο πάνω μέρος του πλυντηρίου.

Αν χρησιμοποιούνται υγρά προϊόντα πλύσης στη θήκη "DETERGENT" (Απορρυπαντικό), θα πρέπει να προστεθούν στην αρχή του κύκλου πλύσης.

Αν απαιτείται, προσθέστε μαλακτικό στη θήκη "FABRIC SOFTENER" (Μαλακτικό). Χρησιμοποιήστε την ποσότητα μαλακτικού σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αν έχει επιλεγεί πρόπλυση, τα προϊόντα καθαρισμού μπορούν να προστεθούν στο στρόγγυλο άνοιγμα της θήκης απορρυπαντικού ή μαζί με τα ρούχα κατά την τοποθέτησή τους στο πλυντήριο.

Αν απαιτείται λευκαντικό, ΜΗΝ το τοποθετείτε στη θήκη μέχρι η φωτεινή ένδειξη λευκαντικού να αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.

18. Πατήστε "START" (Έναρξη).

Η ένδειξη θα παραμείνει κενή για λίγο και στη συνέχεια θα εμφανίσει το χρόνο κύκλου σε λεπτά. Η πόρτα ασφαλίζει και θα παραμείνει ασφαλισμένη μέχρι το τέλος του κύκλου.

7.2.2 Τέλος κύκλου πλυντηρίου OPL

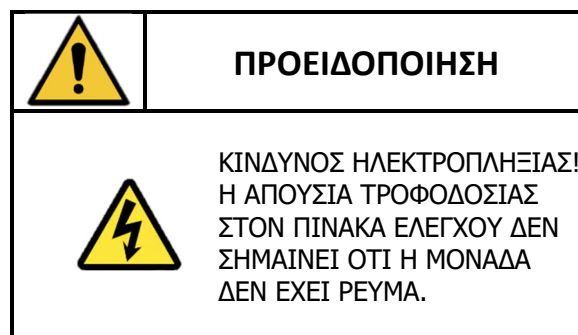
Όταν ο κύκλος ολοκληρωθεί, ο χρόνος θα εμφανίσει την ένδειξη "0" και θα ηχήσει ένας τόνος για 5 δευτερόλεπτα. Μπορείτε τώρα να ανοίξετε την πόρτα. Αφαιρέστε άμεσα τα περιεχόμενα του πλυντηρίου. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή όταν το μηχάνημα δεν λειτουργεί.

7.2.3 Έκτακτος τερματισμός πλυντηρίου OPL/ Κλείδωμα ασφαλείας πόρτας

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κλείδωμα ασφαλείας πόρτας που ασφαλίζει την κλειστή πόρτα από την έναρξη του κύκλου μέχρι την ολοκλήρωση του κύκλου. Η ασφάλιση πόρτας αποτρέπει το άνοιγμα της πόρτας έως και 3 λεπτά αν υπάρξει διακοπή τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια του κύκλου.

Το πάτημα του πλήκτρου έκτακτου τερματισμού διακόπτει την τροφοδοσία στον πίνακα ελέγχου του πλυντηρίου. Η πόρτα μπορεί να ανοίξει μετά την απελευθέρωση του κλειδώματος ασφαλείας της πόρτας. Όταν πατηθεί το πλήκτρο έκτακτου τερματισμού, το πλυντήριο θα ξεκινήσει να σταματάει την κίνηση και τη ροή νερού και θα ξεκινήσει την αποστράγγιση του νερού από τον κάδο. Μετά από 6 δευτερόλεπτα απουσίας τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου, η μονάδα μοτέρ θα ξεκινήσει την αποκλιμάκωση της κίνησης του μοτέρ.

Αν και το μηχάνημα ενδέχεται να σταματήσει γρήγορα την κίνηση πλύσης, ενδέχεται να χρειαστούν έως και 3 λεπτά για να ελευθερωθεί η πόρτα. Σε αυτό το διάστημα, η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει. Η δεξιόστροφη περιστροφή του πλήκτρου έκτακτου τερματισμού επαναφέρει την τροφοδοσία στον πίνακα ελέγχου, και θα εμφανίσει τον υπολειπόμενο χρόνο του κύκλου. Το πλυντήριο μπορεί να ξεκινήσει ξανά κλείνοντας και ασφαλίζοντας την πόρτα και πατώντας το πλήκτρο Start. Αν το πλήκτρο έκτακτου τερματισμού είναι ενεργοποιημένο για περισσότερο από 1 ώρα, ο κύκλος θα τερματιστεί.



7.2.4 Ενδείξεις μονάδας μεταβλητής συχνότητας

Υπάρχουν τρεις μικρές έγχρωμες φωτεινές ενδείξεις στο πάνω μέρος της μονάδας μεταβλητής συχνότητας (VFD): "READY" (Έτοιμο), "RUN" (Εκτέλεση) και "FAULT" (Σφάλμα) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αντιμετώπιση προβλημάτων. Οι ορισμοί των φωτεινών ενδείξεων (LED) περιλαμβάνονται στον Πίνακα 1 παρακάτω.




Εικόνα 7-34 Ενδείξεις LED μονάδας VFD


Ένδειξη LED	Κατάσταση πλυντηρίου
Σταθερό κίτρινο	Περιστροφή
Αναβοσβήνει κίτρινο	Διακοπή από περιστροφή
Σταθερό κίτρινο	Κίνηση για αποστράγγιση σε ενδιάμεσο ή τελικό στύψιμο
Σταθερό κίτρινο	Στύψιμο (ενδιάμεσο ή τελικό)
Αναβοσβήνει κίτρινο	Διακοπή από στύψιμο (ενδιάμεσο ή τελικό)
Σταθερό πράσινο	Αδράνεια (Καμία κίνηση κάδου)
Σταθερό κόκκινο	Σφάλμα μονάδας VFD
Αναβοσβήνει κόκκινο	Προειδοποίηση μονάδας VFD



Πίνακας 7-4 Ενδείξεις LED μονάδας VFD



7.3 Συντήρηση

7.3.1 Ημερήσια

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Αφήστε όλα τα πάνελ στη θέση τους κατά την εκτέλεση αυτών των βημάτων.	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Όλες οι εργασίες ημερήσιας συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.



7. Ενεργοποιήστε τη μονάδα.
 - Ελέγξτε ότι η πόρτα φόρτωσης παραμένει ασφαλισμένη και δεν μπορεί να ανοίξει κατά τη διάρκεια ολόκληρου του κύκλου.
 - Ελέγξτε την πόρτα φόρτωσης για τυχόν διαρροές.
 - Επιθεωρήστε το πίσω μέρος της μονάδας, ελέγξτε τις συνδέσεις νερού για διαρροές.
 - Ελέγξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για διαρροή και ότι ανοίγει κανονικά.
8. Καθαρίστε τη μονάδα με υγρό πανί και ήπιο διάλυμα με σαπούνι για την απομάκρυνση υπολειμμάτων.
 - Καθαρίστε το πάνω μέρος και τα πλαϊνά του ερμαρίου.
 - Καθαρίστε τη θήκη απορρυπαντικού και το καπάκι και ελέγξτε ότι όλες οι βίδες τοποθέτησης της θήκης είναι σφιχτές και στη θέση τους.
 - Καθαρίστε το σφράγισμα της πόρτας από τυχόν ξένα υλικά.
9. Αφήστε την πόρτα φόρτωσης ανοιχτή για να αερίζεται το πλυντήριο όταν δεν λειτουργεί.



7.3.2 Τρίμηνη

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης (Lockout/Tagout) πριν την εκτέλεση αυτών των βημάτων.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Επανατοποθετήστε όλα τα πάνελ που αφαιρέθηκαν για την εκτέλεση της ημερήσιας ή/και της τρίμηνης συντήρησης.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Όλες οι εργασίες τρίμηνης συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο, τεχνικά καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

9. Αφαιρέστε τα πάνελ και τα προστατευτικά.
 - Αφαιρέστε το πάνω πάνελ για να εμφανιστεί η κοιλότητα πίνακα, η μονάδα VFD και άλλες ηλεκτρικές συνδέσεις.
 - Αφαιρέστε το κάτω μπροστινό προστατευτικό για να εμφανιστούν τα μπουλόνια στερέωσης.
 - Αφαιρέστε το πίσω πάνελ για τη μονάδα μοτέρ, τα μπουλόνια στερέωσης και τις υπόλοιπες ηλεκτρικές συνδέσεις.
10. Επιθεώρηση μονάδας.
 - Ελέγξτε τους ιμάντες V-belts για φθορά και σωστή αντίσταση.
 - Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις νερού για διαρροές.
 - Ελέγξτε τα μπουλόνια στερέωσης και ξανασφίξτε αν απαιτείται.
11. Καθαρίστε τη μονάδα με υγρό πανί και ήπιο διάλυμα με σαπούνι για την απομάκρυνση υπολειμμάτων.
 - Καθαρίστε τα χνούδια και τυχόν ξένα υλικά γύρω από το μοτέρ και τη μονάδα μεταβλητής συχνότητας.

- Σκουπίστε και καθαρίστε το εσωτερικό του πλυντηρίου και ελέγξτε ότι όλα τα ηλεκτρικά μέρη δεν έχουν υγρασία ή σκόνη.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε τα φίλτρα σωλήνων παροχής νερού. Αντικαταστήστε αν χρειάζεται.

12. Αφήστε την πόρτα φόρτωσης ανοιχτή για να αερίζεται το πλυντήριο όταν δεν λειτουργεί.

7.4 Προγραμματισμός

Αυτό το πλυντήριο Dexter είναι προγραμματισμένο με 6 προκαθορισμένα εργοστασιακά προγράμματα, διαθέσιμα για χρήση αμέσως μετά την εγκατάσταση. Ο κάθε ένας από αυτούς τους κύκλους, που περιλαμβάνεται λεπτομερώς στην ενότητα [7.4.2](#), μπορεί να προσαρμοστεί για να συμπεριλάβει έως 8 κύκλους με διάφορες καθορισμένες ρυθμίσεις όπως χρόνος κύκλου, θερμοκρασία νερού, στάθμη νερού, τύπος πλήρωσης, χρόνος στυψίματος και πηγή έγχυσης. Ο προγραμματισμός μπορεί να επιτευχθεί χειροκίνητα χρησιμοποιώντας τους πίνακες ελέγχου του μηχανήματος ή συνδέοντας ένα PDA (Προσωπικός ψηφιακός βοηθός). Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση ενός PDA με αυτό τον πίνακα ελέγχου του πλυντηρίου, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα εξοπλισμού της Dexter Laundry. Διαβάστε παρακάτω για τις οδηγίες χειροκίνητου προγραμματισμού.

7.4.1 Επεξεργασία ενός υπάρχοντα κύκλου:

21. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου.

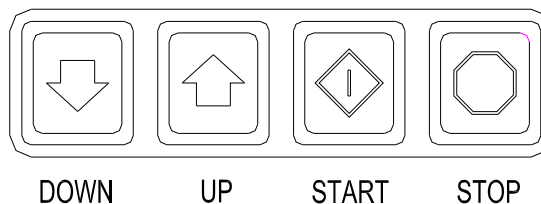
Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σε κατάσταση αδράνειας για τον προγραμματισμό.

22. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο είναι σε τρόπο λειτουργίας "PROGRAM" (Προγραμματισμός). Εντοπίστε το διακόπτη πλήκτρου "RUN/PROGRAM" (Εκτέλεση/Προγραμματισμός) και το κλειδί. Ο τρέχον τρόπος λειτουργίας υποδεικνύεται από την ευθυγράμμιση της υποδοχής κλειδιού. Αν το πλυντήριο δεν είναι σε τρόπο λειτουργίας "PROGRAM" (Προγραμματισμός), εισάγετε και γυρίστε το κλειδί στη θέση "PROGRAM" (Προγραμματισμός).

Εμφανίζεται η ένδειξη "C__0". Η φωτεινή ένδειξη "ADD BLEACH" (Προσθήκη λευκαντικού) θα αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας προγραμματισμού.

23. Επιλέξτε κύκλο προς επεξεργασία.

Πατήστε τα πλήκτρα "DOWN" (Κάτω) ή "UP" (Πάνω) στο πληκτρολόγιο, όπως εμφανίζεται στην παρακάτω εικόνα, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός κύκλου, από 01 έως 06.



Εικόνα 7-35 Διάταξη πληκτρολογίου πίνακα ελέγχου πλυντηρίου OPL

24. Πατήστε "START" για καταχώρηση του κύκλου.

Η ένδειξη θα πρέπει να εμφανίσει το γράμμα "b".

25. Επιλέξτε μια πλύση για επεξεργασία.

Πατήστε τα πλήκτρα "UP" (Πάνω) και "DOWN" (Κάτω) για επιλογή μιας πλύσης. Οι ενδείξεις τρόπου λειτουργίας, όπως εμφανίζονται στην παρακάτω εικόνα, ανάβουν υποδεικνύοντας έτσι την επιλογή της πλύσης.



Εικόνα 7-36 Ενδείξεις τρόπου λειτουργίας πλυντηρίου OPL

Υπάρχουν 8 διαθέσιμοι κύκλοι πλύσης για προγραμματισμό: ΠΛΗΡΩΣΗ, ΠΡΟΠΛΥΣΗ, ΠΛΥΣΗ, ΞΕΒΓΑΛΜΑ 1, ΞΕΒΓΑΛΜΑ 2, ΞΕΒΓΑΛΜΑ 3, ΞΕΒΓΑΛΜΑ 4 και ΤΕΛΙΚΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ.

Όταν η ένδειξη "RINSE" (Ξέβγαλμα) ανάψει, μπορούν να προγραμματιστούν μέχρι και 4 κύκλοι ξεβγάλματος. Κάθε ξέβγαλμα εμφανίζεται στην ένδειξη ως "b r1" έως "b r4".

26. Πατήστε "START" για εμφάνιση των ρυθμίσεων.

Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις προς επεξεργασία σε κάθε κύκλο πλύσης είναι: χρόνος κύκλου, θερμοκρασία νερού, στάθμη νερού, τύπος πλήρωσης, χρόνος στύψιματος και πηγή έγχυσης.

27. Εισαγωγή ρυθμίσεων.

Η πρώτη ρύθμιση προς επεξεργασία είναι ο χρόνος κύκλου, που εμφανίζεται με την ένδειξη "Ct**" όπου ** είναι το δεσμειτικό θέσης για τα ψηφία επιλογής. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα "DOWN" (Κάτω) και "UP" (Πάνω) για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο σε λεπτά και πατήστε "START" για μετάβαση στην επόμενη ρύθμιση. Αν δεν απαιτείται αλλαγή, πατήστε το "START" για μετάβαση στην επόμενη ρύθμιση. Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε ρύθμιση. Κάθε ρύθμιση κύκλου πλύσης μπορεί να προγραμματιστεί με τις επιλογές που εμφανίζονται στον παρακάτω πίνακα.


ΡΥΘΜΙΣΗ	ΕΝΔΕΙΞΗ	ΕΠΙΛΟΓΕΣ
Χρόνος κύκλου	Ct**	Διψήφια διάρκεια χρόνου για πλήση σε λεπτά. - 00 έως 15 λεπτά για πλήρωση, πρόπλυση, πλήση, ξέβγαλμα 1, 2, 3 και 4. Αν ο χρόνος ρυθμιστεί στο 00, τότε η πλήση θα αφαιρεθεί από τον κύκλο. - 01 έως 15 λεπτά για τελικό ξέβγαλμα.
Θερμοκρασία νερού	t_**	HH για καυτό νερό CH για ζεστό νερό CC για κρύο νερό EE για καθόλου νερό ²
Στάθμη νερού	L_**	Lo για χαμηλή στάθμη Hi για υψηλή στάθμη
Τύπος πλήρωσης ¹	dF_*	d για καθυστέρηση πλήρωσης (προκαθορισμένο) t για χρονικά ρυθμισμένη πλήρωση
Χρόνος στυψίματος	S_**	Διψήφια διάρκεια χρόνου για στύψιμο σε λεπτά. - 00 έως 10 λεπτά για πλήρωση, πρόπλυση, πλήση, ξέβγαλμα 1, 2, 3 και 4 - 01 έως 10 λεπτά για τελικό ξέβγαλμα
Πηγή έγχυσης ²	IS_*	Μονοψήφιος κωδικός για τα σήματα έγχυσης, 0 έως 6.

Πίνακας 7-5 Εισαγωγή ρυθμίσεων πλυντηρίου OPL

¹ Η καθυστέρηση πλήρωσης θα διακόψει την αντίστροφη μέτρηση του χρόνου κύκλου μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη χαμηλή στάθμη. Η χρονικά ρυθμισμένη πλήρωση επιτρέπει την αντίστροφη μέτρηση του χρόνου κύκλου να συνεχιστεί ανεξάρτητα από το επίπεδο νερού.

² Οι κωδικοί για τις πηγές έγχυσης καθορίζονται στον πίνακα 7.4. Αν επιλεγεί το "EE" στη ρύθμιση θερμοκρασίας νερού, ο ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου δεν επιτρέπει τα σήματα έγχυσης. Η προγραμματισμένη τιμή πηγής έγχυσης αγνοείται.

28. Για έξοδο του προγραμματισμού κύκλου, πατήστε το πλήκτρο "STOP".
Αν απαιτείται, επαναλάβετε τα βήματα 5 έως 7 για τον προγραμματισμό άλλου κύκλου πλήσης.
29. Για την επιλογή διαφορετικού κύκλου για προγραμματισμό, πατήστε ξανά το πλήκτρο "STOP".
Αν απαιτείται, επαναλάβετε τα βήματα 33 έως 8 για τον προγραμματισμό άλλου κύκλου πλήσης.
30. Για τερματισμό του προγραμματισμού, στρέψτε το κλειδί στη θέση "RUN" (Εκτέλεση). Συνιστάται όταν έχουν εκτελεστεί αλλαγές σε ένα ή περισσότερα προκαθορισμένα προγράμματα, ο αριθμός κύκλου και οι αλλαγές να σημειώνονται για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιήστε τους κενούς πίνακες κύκλων στο τέλος της ενότητας 7.4.2.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Ο τρόπος λειτουργίας προγραμματισμού κύκλου πλύσης θα ολοκληρωθεί αυτόματα και θα μεταβεί στον τρόπο λειτουργίας αδράνειας αν δεν πατηθεί κανένα κουμπι σε ένα λεπτό.</p>	

7.4.2 Προκαθορισμένος κύκλος πλυντηρίου OPL

Οι προκαθορισμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις προγραμματισμένων κύκλων για το πλυντήριο περιλαμβάνονται με κάθε πλύση και επιλογή ρύθμισης σε αυτή την ενότητα.

Αρ. κύκλου	Συνιστώμενη χρήση
1	Σεντόνια & μαξιλαροθήκες (μονάδες Υγείας)
2	Πετσέτες / Επιστρώματα / Πάνες (μονάδες Υγείας)
3	Λευκά είδη (Ξενοδοχειακές μονάδες)
4	Ιματισμός επισκεπτών (Ξενοδοχειακές μονάδες ή μονάδες Υγείας)
5	Πατάκια & πανιά καθαρισμού (Ξενοδοχειακές μονάδες)
6	Χρωματιστός βαμβακερός ιματισμός (Υπηρεσίες εστίασης)

Πίνακας 7-6 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL

Κύκλος 1 Σεντόνια & μαξιλαροθήκες (μονάδες Υγείας)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση	3	CH	HI	d		
Πρόπλυση	2	CH	HI	d		
Πλύση	7	HH	LO	d		1 (Απορρυπαντικό)
Ξέβγαλμα 1	7	HH	LO	d		2 (Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 2	2	CH	HI	d	1	
Ξέβγαλμα 3	2	CH	HI	d		
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα	4	CH	LO	d	6	4 (Μαλακτικό)

Πίνακας 7-7 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 1

Κύκλος 2 Πετσέτες / Καλύμματα / Πάνες (μονάδες Υγείας)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση	3	CH	HI	d		
Πρόπλυση	2	CH	HI	d		
Πλύση	7	HH	LO	d		1 (Απορρυπαντικό)
Ξέβγαλμα 1	1	HH	HI	d		
Ξέβγαλμα 2	7	HH	LO	d		2 (Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 3	2	CH	HI	d	1	
Ξέβγαλμα 4	2	CH	HI	d		
Τελικό ξέβγαλμα	4	CH	LO	d	7	4 (Μαλακτικό)

Πίνακας 7-8 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 2

Κύκλος 3 Λευκές πετσέτες (Ξενοδοχειακές μονάδες)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση						
Πρόπλυση						
Πλύση	7	HH	LO	d		1 (Απορρυπαντικό)
Ξέβγαλμα 1	1	HH	HI	d		
Ξέβγαλμα 2	7	HH	LO	d		2 (Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 3	2	CH	HI	d	1	

Ξέβγαλμα 4	2	CH	HI	d		
Τελικό ξέβγαλμα	4	CH	LO	d	7	4 (Μαλακτικό)

Πίνακας 7-9 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 3

Κύκλος 4 Ιματισμός επισκεπτών (Ξενοδοχειακές μονάδες ή μονάδες Υγείας)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση	3	CH	HI	d		
Πρόπλυση						
Πλύση	7	HH	LO	d		5 (Απορρυπαντικό/ Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 1	2	HH	HI	d		
Ξέβγαλμα 2	2	CH	HI	d		
Ξέβγαλμα 3	2	CH	HI	d		
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα	4	CH	LO	d	6	4 (Μαλακτικό)

Πίνακας 7-10 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 4

Κύκλος 5 Πατάκια & πανιά καθαρισμού (Ξενοδοχειακές μονάδες)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση	3	CH	HI	d		
Πρόπλυση	2	CH	HI	d		
Πλύση	2	CH	HI	d		
Ξέβγαλμα 1	7	HH	LO	d		1 (Απορρυπαντικό)
Ξέβγαλμα 2	2	HH	HI	d		
Ξέβγαλμα 3	7	HH	LO	d		2 (Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 4	2	CH	HI	d	1	
Τελικό ξέβγαλμα	2	CH	LO	d	7	

Πίνακας 7-11 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 5

Κύκλος 6 βαμβακερά χρωματιστά (Εστίαση)

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση	2	CH	HI	d		

Πρόπλυση						
----------	--	--	--	--	--	--

Πλύση	10	HH	LO	d		1 (Απορρυπαντικό)
Ξέβγαλμα 1	7	HH	LO	d		2 (Λευκαντικό)
Ξέβγαλμα 2	2	CH	HI	d	1	
Ξέβγαλμα 3	2	CH	HI	d		
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα	4	CH	LO	d	6	6 (Ενισχυτικό Starch)

Πίνακας 7-12 Προ-προγραμματισμένος κύκλος OPL 6

Κύκλος _____ Περιγραφή _____

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση						
Πρόπλυση						
Πλύση						
Ξέβγαλμα 1						
Ξέβγαλμα 2						
Ξέβγαλμα 3						
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα						

Πίνακας 7-13 Περιγραφή χειροκίνητου προγραμματισμού κύκλου

Κύκλος _____ Περιγραφή _____

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση						
Πρόπλυση						
Πλύση						
Ξέβγαλμα 1						
Ξέβγαλμα 2						
Ξέβγαλμα 3						
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα						

Πίνακας 7-14 Περιγραφή χειροκίνητου προγραμματισμού κύκλου

Κύκλος _____ Περιγραφή _____

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Στάθμη νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στύψιματος (λεπτά)	Πηγή έγχυσης
Πλήρωση						
Πρόπλυση						
Πλύση						
Ξέβγαλμα 1						
Ξέβγαλμα 2						
Ξέβγαλμα 3						
Ξέβγαλμα 4						
Τελικό ξέβγαλμα						

Πίνακας 7-15 Περιγραφή χειροκίνητου προγραμματισμού κύκλου


7.4.3 Τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης πλυντηρίου OPL

Ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης είναι μια παράκαμψη ελεγχόμενη με κλειδί, που διακόπτει τον τρέχον κύκλο, εκτελεί αποστράγγιση του νερού και μεταβαίνει στην επόμενη φάση του κύκλου πλύσης, όπως πρόπλυση, πλύση, ξέβγαλμα, τελικό ξέβγαλμα και στύψιμο. Οι φωτεινές ενδείξεις υποδεικνύουν τη φάση στην οποία μεταβαίνει ο κύκλος.

Για εισαγωγή στον τρόπο λειτουργίας γρήγορης μετάβασης, περιστρέψτε το κλειδί αριστερόστροφα. Η ρύθμιση γρήγορης μετάβασης δεν υποδεικνύεται με σήμανση, αλλά η επιλογή εκτελείται περιστρέφοντας το κλειδί αριστερόστροφα μέχρι να τερματίσει. Ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης μπορεί να ενεργοποιηθεί είτε από κατάσταση αδράνειας ή κατά τη διάρκεια του κύκλου. Αν ο κύκλος δεν έχει ήδη ξεκινήσει, πατήστε το πλήκτρο "START". Για γρήγορη μετάβαση στο επόμενο βήμα του κύκλου πλύσης, πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο πλήκτρα "UP" (Πάνω) και "START". Θα εμφανιστεί η ένδειξη "Ad" (μετάβαση). Το πλυντήριο θα μεταβεί στην επόμενη φάση του κύκλου μόνο μετά από την αποστράγγιση του νερού από το πλυντήριο.

Σημείωση:

- Ο χρόνος που εμφανίζεται ενδέχεται να μην είναι ακριβής.
- Ο κύκλος θα συνεχιστεί σε τρόπο λειτουργίας γρήγορης μετάβασης ακόμα και αν το κλειδί στραφεί στο "RUN" (Εκτέλεση) ή/και αφαιρεθεί.
- Η γρήγορη μετάβαση δεν θα παραλείψει το τελικό 1 λεπτό περιστροφής του κύκλου και η ασφάλεια της πόρτας ενδέχεται να παραμείνει ενεργοποιημένη για μερικά λεπτά μετά την ολοκλήρωση του κύκλου.
- Τα σήματα χημικής έγχυσης ΔΕΝ θα λειτουργήσουν σε γρήγορη μετάβαση.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Για τερματισμό του κύκλου χωρίς αναμονή για την ολοκλήρωση της αντίστροφης μέτρησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "STOP" για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα ή παραπάνω.</p>	

7.4.4 Προσαρμογή επιπέδου νερού πλυντηρίου OPL

Το επίπεδο νερού για όλες τις πλύσεις μπορεί να προσαρμοστεί αλλάζοντας τις ρυθμίσεις διακόπτη στον ηλεκτρονικό αισθητήρα πίεσης. Τα πλυντήρια OPL αποστέλλονται με καλωδίωση αισθητήρα πίεσης συνδεδεμένη στο διακόπτη #1 για επίπεδο στάθμης "LO" (Χαμηλή) και στο διακόπτη #2 για επίπεδο στάθμης "HI" (Υψηλή).

Προσαρμογές του επιπέδου νερού μπορούν επίσης να γίνουν σε προσαυξήσεις 1/4" ρυθμίζοντας τις θέσεις διακόπτη στο επιθυμητό επίπεδο. Δεν συνιστάται η ρύθμιση της στάθμης νερού πάνω από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις του διακόπτη #2. Ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα για τις ρυθμίσεις διακόπτη και τις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.



Διάγραμμα στάθμης νερού

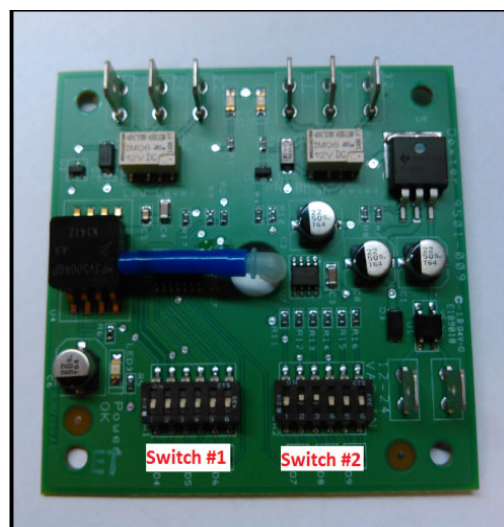
DEXTER
LAUNDRY

Θέσεις διακόπτη:

Εργοστασιακές ρυθμίσεις:

Βάθος (in):	Θέση 1	Θέση 2	Θέση 3	Θέση 4	Θέση 5	Θέση 6
5,00 (127)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,25 (133)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,50 (140)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,75 (146)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,00 (152)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,25 (159)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,50 (165)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,75 (171)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,00 (178)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,25 (184)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,50 (191)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,75 (197)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,00 (203)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,25 (210)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,50 (216)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,75 (222)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
9,00 (229)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,25 (235)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,50 (241)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,75 (248)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,00 (254)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,25 (260)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,50 (267)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,75 (273)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,00 (279)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,25 (286)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,50 (292)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,75 (298)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,00 (305)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,25 (311)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,50 (318)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,75 (324)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
13,00 (330)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,25 (337)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,50 (343)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,75 (349)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,00 (356)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,25 (362)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,50 (368)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,75 (375)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
15,00 (381)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.

Μοντέλο	OPL	
	Διακόπτης #1	Διακόπτης #2
	Επαρκής (mm)	Τυπικός (mm)
T-300	152	171
T-350	152	171
T-400	203	279
T-450	152	216
T-600	203	279
T-650	203	279
T-750	152	222
T-900	152	222



Πίνακας 7-16 Διάγραμμα επιπέδου νερού OPL

7.5 Ενδείξεις για σφάλματα πλυντηρίου

Αρ. Σφάλματος (F #)	Περιγραφή	Ενέργεια πελάτη
1	Η πόρτα απέτυχε να κλείσει και να ασφαλιστεί ή η πόρτα απέτυχε να παραμείνει ασφαλισμένη μετά από τρεις προσπάθειες ασφάλισης της πόρτας και έναρξης κατά τη διάρκεια του κύκλου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στους διακόπτες πόρτας/ασφάλισης. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίου από τους διακόπτες έως τον πίνακα ελέγχου. Αν είναι απαραίτητο, ο μηχανισμός ασφάλισης πόρτας θα πρέπει να ρυθμιστεί από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση)
2	Ο κάδος πλυντηρίου δεν γεμίζει με νερό εντός 7 λεπτών. Ο κύκλος πλύσης θα συνεχιστεί. Το F 2 αναβοσβήνει τρεις φορές και στη συνέχεια αναμένει για 30 δευτερόλεπτα. Το σφάλμα θα διαγραφεί στο τέλος του κύκλου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τη λειτουργία των βαλβίδων νερού. Ελέγξτε την πίεση του νερού εισαγωγής. Ελέγξτε για μπλοκαρισμένη ή περιορισμένη ροή νερού. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης λειτουργεί σωστά. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση)
3	Σφάλμα μνήμης στη μονάδα ελέγχου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν το πρόβλημα παραμένει, διαγράψτε το σφάλμα με τη συσκευή χειρός. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου του πλυντηρίου.
4	Σφάλμα επικοινωνίας μονάδας ελέγχου του πλυντηρίου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου του πλυντηρίου.
5	Σφάλμα διακόπτη πίεσης (μόνο για OPL) - όταν ο αισθητήρας υψηλής στάθμης νερού υποδεικνύει τον κάδο ως πλήρη αλλά ο αισθητήρας χαμηλής στάθμης νερού υποδεικνύει τον κάδο ως κενό. Ο κύκλος πλύσης θα συνεχιστεί. Το F 5 αναβοσβήνει τρεις φορές και στη συνέχεια αναμένει για 30 δευτερόλεπτα. Το σφάλμα θα διαγραφεί στο τέλος του κύκλου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αντικαταστήστε το διακόπτη πίεσης. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση)
6	Λάθος μέγεθος πλυντηρίου για τον τύπο μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις έχουν συνδεθεί σωστά στον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της μονάδας είναι κατάλληλη για το συγκεκριμένο μέγεθος πλυντηρίου. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
7	Λάθος μέγεθος μονάδας εγκατάστασης.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις έχουν συνδεθεί σωστά στον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της μονάδας είναι κατάλληλη για το συγκεκριμένο μέγεθος πλυντηρίου. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.

8	Ο κάδος πλυντηρίου δεν αδειάζει εντός 7 λεπτών. Ο κύκλος πλύσης θα συνεχιστεί. Το F 8 αναβοσβήνει τρεις φορές και στη συνέχεια αναμένει για 30 δευτερόλεπτα. Το σφάλμα θα διαγραφεί στο τέλος του κύκλου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας διακόπτη πίεσης δεν εμποδίζεται. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης πίεσης λειτουργεί σωστά. Διορθώστε τυχόν προβλήματα. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση)
9	Ο κάδος πλυντηρίου δεν επιτυγχάνει το στόχο της συχνότητας στυψίματος σε 200 δευτερόλεπτα. Ο κύκλος πλύσης θα συνεχιστεί. Το F 9 αναβοσβήνει τρεις φορές και στη συνέχεια αναμένει για 30 δευτερόλεπτα. Το σφάλμα θα διαγραφεί στο τέλος του κύκλου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το πλυντήριο για να βεβαιωθείτε για την απρόσκοπτη περιστροφή του κάδου. Αν εμποδίζεται, απομακρύνετε τα εμπόδια. Δοκιμάστε το πλυντήριο. Αν ο κάδος περιστρέφεται απρόσκοπτα, η μονάδα θα πρέπει να αντικατασταθεί.
10	Μετά από στύψιμο ο κάδος του πλυντηρίου δεν σταματάει εντός 150 δευτερόλεπτων.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης και τη σύνδεση καλωδίωσης στη μονάδα αντιστάσεων πέδησης που βρίσκεται στο πάνω μέρος το πλυντηρίου. Αν οι αντιστάσεις και η καλωδίωση είναι σωστά, αντικαταστήστε τη μονάδα.
11	Η ρύθμιση μεγέθους μονάδας έχει αλλάξει.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις έχουν συνδεθεί σωστά στον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της μονάδας είναι κατάλληλη για το συγκεκριμένο μέγεθος πλυντηρίου. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
12	Εσωτερικό σφάλμα μονάδας ελέγχου του πλυντηρίου.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
13	Ο πίνακας ελέγχου δεν επικοινωνεί με τη μονάδα.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το καλώδιο δεδομένων μεταξύ της μονάδας ελέγχου και της μονάδας. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
14	Υπερφόρτωση της μονάδας ή του μοτέρ.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
15	Υπερφόρτωση της μονάδας ή του μοτέρ.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα, τις αντιστάσεις πέδησης και το μοτέρ. Μετρήστε την τάση της εισερχόμενης γραμμής. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.

16	Υπερθέρμανση της μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αφήστε τη μονάδα να κρυώσει. Ελέγξτε τα πτερύγια ψύξης της μονάδας για να βεβαιωθείτε για τη σωστή ροή αέρα. Ελέγξτε την καλωδίωση στη μονάδα και επίσης την καλωδίωση ανεμιστήρα. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
17	Υπερφόρτωση της μονάδας ή του μοτέρ.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
18	Σφάλμα γείωσης στη μονάδα.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Ελέγξτε την καλωδίωση γείωσης της μονάδας, του μοτέρ και των εισερχόμενων συνδέσεων για διασφάλιση της σωστής γείωσης. Αν δεν εντοπιστεί κανένα πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
19	Χαμηλή τάση στη μονάδα.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Μετρήστε την τάση της εισερχόμενης γραμμής. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
20	Εσωτερικό σφάλμα μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
21	Σφάλμα δεδομένων στην επικοινωνία μεταξύ μονάδας ελέγχου και μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε το καλώδιο δεδομένων μεταξύ της μονάδας ελέγχου και της μονάδας. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
29	Απώλεια φάσης μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. (Βλέπε Σημείωση) Μετρήστε την τάση της εισερχόμενης γραμμής. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
30 (CE)	Εσωτερικό σφάλμα μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
31	Σφάλμα ελέγχου πιστοποίησης μονάδας.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. (Βλέπε Σημείωση) Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.


Πίνακας 7-17 Ενδείξεις σφαλμάτων πλυντηρίου OPL





ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κάθε φορά που διακόπτεται η τροφοδοσία του πλυντηρίου, θα **πρέπει** να παραμένει απενεργοποιημένη για ένα λεπτό. Σε διαφορετική περίπτωση, το πλυντήριο δεν θα λειτουργεί σωστά.


7.6 Συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν τηρηθεί η συγκεκριμένη οδηγία.</p>	

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Τοποθετήστε μια ετικέτα σε όλα τα καλώδια πριν την αποσύνδεση κατά τη διαδικασία εργασιών συντήρησης. Λάθη στην καλωδίωση ενδέχεται να προκαλέσουν εσφαλμένη και επικίνδυνη λειτουργία. Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία μετά από εργασίες συντήρησης.</p>	

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.</p> <p>Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΙ ΑΝΑ ΤΑΚΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ.</p> <p>Η λειτουργία του μηχανήματος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε καμία από τις παρακάτω περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none">- Υπερβολικό επίπεδο νερού.- Αν το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο σε ένα σωστά γειωμένο κύκλωμα.	

<p>- Αν η πόρτα δεν παραμένει ασφαλισμένη κατά τη διάρκεια ενός πλήρους κύκλου. - Δόνηση ή τράνταγμα λόγω μη σωστής τοποθέτησης ή βάσης.</p>	
--	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<ol style="list-style-type: none">1. Πάντα να απενεργοποιείτε το πλυντήριο και να κλείνετε την παροχή νερού πριν τις εργασίες συντήρησης.2. ΜΗΝ υπερφορτώνετε το πλυντήριο.3. ΜΗΝ ανοίγετε την πόρτα όσο ο κάδος βρίσκεται σε κίνηση, ή αν περιέχει νερό.4. ΜΗΝ παρακάμπετε καμία συσκευή ασφαλείας του πλυντηρίου.5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πτητικές ή εύφλεκτες ουσίες πάνω ή κοντά στο πλυντήριο.6. Το λευκαντικό (υποχλωριούχο) και άλλες χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν αστοχίες εξαρτημάτων ή ανεπιθύμητες ενέργειες σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια. Αποφύγετε την επαφή κατά τον καθαρισμό της θήκης απορρυπαντικού ή του κάδου.7. Όλα τα πάνελ θα πρέπει να βρίσκονται στη σωστή τους θέση. Προστατεύουν από ηλεκτροπληξία και τραυματισμό και προσθέτουν σταθερότητα στο πλυντήριο.8. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή, κατά το χειρισμό στοιχείων από μεταλλικό φύλλο.	

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ</p>

ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ VFD ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΙΣΧΥΡΟΥΣ ΠΥΚΝΩΤΕΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ ΓΙΑ ΕΩΣ ΚΑΙ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ! ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΡΕΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ. ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ ΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Εκτελέστε τις διαδικασίες Lockout/Tagout της τροφοδοσίας πριν τη συντήρηση.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Μεταλλικά μέρη, όπως προστατευτικά και καλύμματα, ενδέχεται να προκαλέσουν κοψίματα ή αμυχές κατά το χειρισμό. Κατά το χειρισμό αυτών των εξαρτημάτων θα πρέπει να φοράτε γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή ή αντίστοιχα με προδιαγραφές PPE.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος, αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν προκύψει κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα στο πλυντήριο, ελέγξτε τις συνιστώμενες ενέργειες παρακάτω. Αν έχουν εξαντληθεί όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος. Ανατρέξτε στις πληροφορίες επικοινωνίας στο τέλος του εγχειριδίου. Τα εγχειρίδια Εξαρτήματα & Συντήρηση της Dexter είναι επίσης διαθέσιμα για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει	Τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε τα εξής: Ασφαλειοδιακόπτες, Τάση, Απαγωγές τροφοδοσίας, Συνδέσεις τροφοδοσίας. Ανάβει η μπροστινή φωτεινή ένδειξη LED;
	Διακόπτης πόρτας	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη πόρτας όταν η πόρτα είναι κλειστή. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε το διακόπτη πόρτας.
	Δευτερεύον ασφαλειοδιακόπτης μετασχηματιστή	Ελέγξτε τον ασφαλειοδιακόπτη (50 Hz: 7 amp) για τυχόν δυσλειτουργία. Αν εντοπιστεί δυσλειτουργία, επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Κύρια ασφάλεια μετασχηματιστή	Ελέγξτε την ασφάλεια (50 Hz: 2,0 amp) για σωστή λειτουργία. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Μονάδα μετασχηματιστή	Ελέγξτε την έξοδο τάσης από τη μονάδα μετασχηματιστή για 24 VAC (50 Hz). Αν η τάση είναι λανθασμένη, αντικαταστήστε το μετασχηματιστή.
	Ελέγξτε τη μονάδα PCB	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις καλωδίων για σωστές επαφές.
	Ελέγξτε την καλωδίωση μεταξύ PCB	Ελέγξτε τους συνδετήρες τύπου τηλεφώνου του καλωδίου δεδομένων. Με την τροφοδοσία της VFD απενεργοποιημένη, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τους συνδετήρες.
	Ελέγξτε το ρελέ PCB	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις καλωδίων για σωστή επαφή.
	Ελέγξτε το μηχανισμό ασφάλισης πόρτας	Επιβεβαιώστε 24 VAC (50 Hz) στο μηχανισμό μετά το πάτημα του πλήκτρου έναρξης.
Η πόρτα δεν ασφαλίζει	Ελέγξτε την ένδειξη για κωδικό σφάλματος	Εμφανίζεται το F1 στην μπροστινή ένδειξη; Αν ναι, ακολουθήστε τις δοκιμές που περιγράφονται στην ενότητα κωδικών σφάλματος.
	Μηχανισμός ασφάλισης πόρτας	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) από το βασικό ρελέ PCB. Αν όχι, αντικαταστήστε.
	Διακόπτης πόρτας	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη λαβής της πόρτας όταν η πόρτα είναι κλειστή. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε το διακόπτη πόρτας.
Η πόρτα δεν ανοίγει	Θερμικός μεταδότης	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε αν ο θερμικός μεταδότης ή/και ο μηχανισμός του έχουν κολλήσει ή λυγίσει και δεν επιτρέπουν στο μηχανισμό ασφάλισης πόρτας να ανοίξει. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο θερμικός μεταδότης ασφάλισης δεν λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) κατά το τελευταίο 1 1/2 λεπτό του κύκλου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε επίσης ότι ο θερμικός μεταδότης απασφάλισης λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) κατά το τελευταίο λεπτό του κύκλου. Αν η χρονική στιγμή και η τάση είναι σωστά, αντικαταστήστε το θερμικό μεταδότη.
Η πόρτα δεν ανοίγει	Βύσμα πόρτας	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε αν το βύσμα της πόρτας από το μηχανισμό ασφάλισης στο συγκρότημα ασφάλειας είναι αρκετά μακρύ ώστε να επιτρέπει την αποδέσμευση του συγκροτήματος ασφάλειας. Αν όχι, ρυθμίστε το βύσμα.
	Μηχανισμός ασφάλισης πόρτας	Ελέγξτε αν ο μηχανισμός ασφάλισης πόρτας δεν έχει παραμείνει κολλημένος και κλειστός. Αν έχει κολλήσει, αντικαταστήστε.

Χωρίς ζεστό νερό στη θήκη απορρυπαντικού	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε. Ισχύς 24 VAC (50 Hz) μόνο για 20 δευτερόλεπτα σε κύκλο πλύσης.
	Παροχή νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε τα προστατευτικά αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Καλωδίωση P-20	Ελέγξτε τη μαύρη και την άσπρη καλωδίωση.
Δεν εισέρχεται ζεστό νερό στον κάδο κατά την πλύση	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε. Ελέγξτε για ισχύ 24 VAC (50 Hz) από το βασικό ρελέ PCB.
	Παροχή νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στον κεντρικό πίνακα ελέγχου	Ελέγξτε το μαύρο ή το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη μονάδα PCB στον κεντρικό πίνακα ελέγχου και στον πίνακα ρελέ PCB.
Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ τερματικών. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν εμφανίζει πρόβλημα, αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.	
Δεν εισέρχεται κρύο νερό στον κάδο κατά την πλύση	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε.
	Προστατευτικά παροχής νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στη μονάδα ελέγχου και το βασικό ρελέ PCB	Ελέγξτε το μαύρο ή το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη μονάδα PCB στον κεντρικό πίνακα ελέγχου και στον πίνακα ρελέ PCB.
	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ επαφών τερματικού. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν εμφανίζει πρόβλημα, αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Το νερό εισέρχεται αλλά η στάθμη δεν ανεβαίνει	Βαλβίδα αποστράγγισης (ανοιχτή)	Ελέγξτε τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> • Εμπόδιο βαλβίδας αποστράγγισης • Μοτέρ βαλβίδας αποστράγγισης και γρανάζι. Αν υπάρχει τροφοδοσία αλλά η βαλβίδα αποστράγγισης δεν κλείνει, αντικαταστήστε τη βαλβίδα. • Τροφοδοσία στη βαλβίδα αποστράγγισης. Αν δεν υπάρχει τροφοδοσία στη βαλβίδα αποστράγγισης, ελέγξτε την τροφοδοσία κυκλώματος (καφέ/κίτρι).
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στον πίνακα ελέγχου	Ελέγξτε το μαύρο και το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη βασική μονάδα ελέγχου PCB και στο βασικό πίνακα ρελέ PCB

Απουσία νερού στη θήκη μαλακτικού	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε.
	Προστατευτικά παροχής νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
Απουσία νερού στη θήκη μαλακτικού	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ τερματικών. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν εμφανίζει πρόβλημα, αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Πολύ υψηλή στάθμη νερού	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε για εμπόδιο στο σωλήνα διακόπτη πίεσης. Ελέγξτε για άνοιγμα κυκλώματος διακόπτη πίεσης στα τερματικά. Αντικαταστήστε το διακόπτη αν οι επαφές δεν ανοίγουν.
Αργή αποστράγγιση νερού	Σύστημα αποστράγγισης	Ελέγξτε τους σωλήνες και τη βαλβίδα αποστράγγισης για εμπόδια. Ελέγξτε για τυχόν ακατάλληλο μέγεθος. Αν απαιτείται, ελέγξτε τις αποχετεύσεις για εμπόδια.
Το μηχάνημα δεν περιστρέφεται	VFD	Ελέγξτε τη μονάδα VFD αφαιρώντας το πάνελ επιθεώρησης και καταγράψτε τυχόν ενδείξεις αριθμών ή γραμμάτων. Αν δεν εμφανίζεται ένδειξη απενεργοποιήστε το διακόπτη του μηχανήματος για 2 λεπτά και ενεργοποιήστε ξανά για επανεκκίνηση. Αν συνεχίζεται η απουσία ένδειξης, αντικαταστήστε τη μονάδα VFD.
Το μηχάνημα περιστρέφεται σε μία κατεύθυνση	VFD	Αφαιρέστε το πάνελ επιθεώρησης στο πίσω μέρος και καταγράψτε αριθμούς και γράμματα που εμφανίζονται. Ανατρέξτε στην ενότητα κωδικών σφάλματος για περισσότερες πληροφορίες.
		Ελέγξτε τα κίτρινα βοηθητικά καλώδια από το βασικό ρελέ PCB και τη μονάδα VFD.
Υπερβολική δόνηση	Σύστημα τοποθέτησης	Ελέγξτε τα εξής: • Στιβαρότητα της τοποθέτησης, μπετόν ή βάσης. • Τα μπουλόνια τοποθέτησης ενδέχεται να είναι χαλαρά και να χρειάζονται σφίξιμο.
	Ιμάντας μετάδοσης κίνησης	Ο φθαρμένος ιμάντας μπορεί να προκαλέσει δόνηση και θόρυβο.
	Φόρτωση	Σημείωση: Μικρά φορτία μπορούν να προκαλέσουν φόρτωση εκτός ισορροπίας και να αυξήσουν τη δόνηση.
Το μηχάνημα δεν στύβει	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε το διακόπτη πίεσης για σωστή λειτουργία μεταξύ τερματικών #21 και #22 που υποδεικνύει την επαναφορά του διακόπτη πίεσης σε κενή θέση. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Το μηχάνημα ξεκινάει αλλά δεν λειτουργεί	VFD	Ελέγξτε ότι τα κίτρινα βοηθητικά καλώδια από το ρελέ PCB P13 & μοτέρ P14 στη μονάδα VFD για μετάβαση σε κύκλους είναι συνδεδεμένα. Ελέγξτε τον κωδικό σφάλματος στη μονάδα VFD πριν την αφαίρεση τροφοδοσίας από τη μονάδα. Ελέγξτε το πορτοκαλί καλώδιο P-15 για σήμα από τους διακόπτες πόρτας.
Το μηχάνημα δεν σταματάει	Κύριο PCB	Η κύρια μονάδα PCB ελέγχει το χρόνο του κύκλου στο τέλος του κύκλου.
	Αντιστάσεις πέδησης	Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης για σωστή λειτουργία. Επιβεβαιώστε την αντίσταση ohm στη σύνδεση Molex.

<p>Διαρροή νερού γύρω από την πόρτα φόρτωσης</p>	<p>Ρύθμιση πόρτας</p>	<p>Η πόρτα μπορεί να χρειάζεται ρύθμιση λόγω παρατεταμένης ή κακής χρήσης. Ελέγξτε τη σταθερότητα γύρω από την περίμετρο χρησιμοποιώντας ένα χαρτονόμισμα δολαρίου (περίπου έξι ίντσες). Ρυθμίστε από αριστερά προς τα δεξιά με ροδέλες στην ασφάλεια πόρτας ή στο μεντεσέ. Είναι σημαντικό ο δακτύλιος συγκράτησης να είναι κεντραρισμένος στο άνοιγμα του κάδου πριν το σφίξιμο της πόρτας στο μεντεσέ. Στο μπροστινό μέρος του κάδου, μπορεί να σημειωθεί με κιμωλία το σημείο επαφής του κάδου. Αν ο δακτύλιος συγκράτησης είναι παραμορφωμένος, φθαρμένος ή κατεστραμμένος, αντικαταστήστε. Ανατρέξτε στην ενότητα εξαρτημάτων για κιτ επέκτασης δακτυλίου συγκράτησης.</p>
---	-----------------------	--

Πίνακας 7-18 Πίνακας συντήρησης και αντιμετώπισης προβλημάτων

7.7 Εξαρτήματα

7.7.1 Εγκατάσταση

Κωδικός είδους	Περιγραφή	Ποσότητα
9990-027-015	Σωλήνας, Παροχή νερού, Κόκκινο	1
9990-027-016	Σωλήνας, Παροχή νερού, Μπλε	1
8641-242-000	Πλυντήριο, Σωλήνας παροχής	2
9565-003-001	Φίλτρο, Σωλήνας παροχής	2

Πίνακας 7-19 Εξαρτήματα τοποθέτησης

Επικοινωνήστε με το διανομέα ή τη Dexter Laundry, Inc. αν απαιτείται βάση τοποθέτησης από ατσάλι, ανατρέξτε στην Εικόνα [7-5](#) για πληροφορίες.

7.7.2 Συνήθη ανταλλακτικά



Για πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter. Για εύρεση του τοπικού αντιπροσώπου της Dexter, μεταβείτε στους τοπικούς αντιπροσώπους μέσω του ιστότοπου που εμφανίζεται παρακάτω. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος αντιπρόσωπος της Dexter, επικοινωνήστε απευθείας με την **Dexter Laundry, Inc.** σύμφωνα με τα παρακάτω στοιχεία:

Διεύθυνση αλληλογραφίας: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Τηλέφωνο: 1-800-524-2954

Ιστότοπος: www.dexter.com

7.7.3 Ασφάλειες

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΙΔΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Θέση ασφάλειας	Ονομαστική τάση AC	Ονομαστική ισχύς	Ονομαστική ικανότητα διακοπής	Τύπος	Μέγεθος / Ομάδα ασφάλειας
Μονάδα κύριας ασφάλειας μετασχηματιστή	250V	2,0A	100A@250VAC	Βραδείας	3AG (6,3 mm x 32 mm)

Πίνακας 7-20 Πίνακας αντικατάστασης ασφάλειας

Για πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter. Για εύρεση του τοπικού αντιπροσώπου της Dexter, μεταβείτε στους τοπικούς αντιπροσώπους μέσω του ιστότοπου που εμφανίζεται παρακάτω. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος αντιπρόσωπος της Dexter, επικοινωνήστε απευθείας με την **Dexter Laundry, Inc.** σύμφωνα με τα παρακάτω στοιχεία:

Διεύθυνση αλληλογραφίας: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Τηλέφωνο: 1-800-524-2954

Ιστότοπος: www.dexter.com

8 Απόρριψη μονάδας

Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα, για το σύμβολο που θα πρέπει να εμφανίζεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Θα πρέπει να παραδοθεί στο αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος για την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν από λάθος τρόπο απόρριψης του προϊόντος. Η ανακύκλωση υλικών βοηθάει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική αρμόδια αρχή για την απόρριψη οικιακών απορριμμάτων, ή με τον προμηθευτή του προϊόντος.



Εικόνα 8-1 Σύμβολα ΑΗΗΕ

9 Δηλώσεις συμμόρφωσης

		 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ			
<p>Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης έχει εκδοθεί με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>Με το παρόν πιστοποιούμε ότι τα μοντέλα που περιγράφονται παρακάτω είναι σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια των Οδηγίων που αναφέρονται παρακάτω.</p>					
		Κατασκευαστής		Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος	
Ημερομηνία:					
Υπογραφή:					
Υπογράφων:		Spenser Boyer		Roberto Pratesi	
Θέση:		Διευθυντής τμήματος Ρυθμιστικών υποθέσεων			
Εταιρία:		Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.	
Διεύθυνση:		2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy	
Περιγραφή προϊόντος:		Επαγγελματικά πλυντήρια			
Συμβατά μοντέλα:		WN0300X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0350X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0400X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0450X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0600X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0650X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0750X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX, WN0900X*.-59CV ¹ -.*****-.VRX - ¹ Εμφανίζεται ένας αριθμός από 1-9 - * Εμφανίζεται ένας χαρακτήρας X, C, S, W, B, K, A, D, E, F			
Σειριακός αριθμός:		W1.23152.001 έως W1.30365.050			
Αναφορές σε οδηγίες και πρότυπα:		Οδηγία σχετικά με μηχανήματα # 2006/42/EC		EN ISO 12100:2010, EN ISO 10472-1:2008, EN ISO 10472-2:2008, EN 60204-1:2018	
		Αρ. οδηγίας EMC 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020, EN 55014-2:1997+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013	
		Αρ. οδηγίας EU RoHS 2011/65/EU Αρ. οδηγίας EU RoHS 2015/863		Άγνωστη δήλωση. ³	
2 - Τα πιστοποιητικά και οι δοκιμές EMC εκδόθηκαν από:		Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivensham Hundred Business Park Shrivensham, Swindon, SN6 8TY, UK Πιστ. Αριθμός: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Πιστ. Αριθμός: NB22113DEX1.AMS	
<p>3 - Η Dexter Laundry (DLI) πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχει είναι ακριβείς. Οι πληροφορίες που παρέχονται βασίζονται σε δεδομένα από συνεχείς προσπάθειες σχετικά με αγαθά και υλικά που παρέχονται από τρίτους προμηθευτές. Η DLI παρέχει την αντίστοιχη πληροφορία "ΩΣ ΕΧΕΙ", χωρίς καμία άμεση ή έμμεση εγγύηση οποιουδήποτε είδους. Η DLI διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης και τροποποίησης της παρούσας επικοινωνίας, όπως κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.</p>					
<p>Το τεχνικό έγγραφο συντάσσεται από και διατηρείται στην τοποθεσία του κατασκευαστή. Ερωτήσεις διευκρινίσεων αναφορικά με τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα τεχνικά έγγραφα θα πρέπει να γίνονται μέσω του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.</p> <p>Αν τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παρόν τροποποιηθούν χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή, ο υπεύθυνος για τις τροποποιήσεις αναλαμβάνει όλες τις νομικές ευθύνες του κατασκευαστή.</p>					